

□ Pobladores azuzados por comunistas se tomaron residencia del Embajador de España. Ocuparon también Consulado chileno en Caracas. El demomarxismo financia páginas en diarios extranjeros con discurso de Frei. Incidentes en el Paseo Ahumada.

# Impotencia demomarxista pretende crear confusión

Una escalada extremista ha desatado el demomarxismo en un vano esfuerzo por crear confusión. Se trata de la acción desesperada ante el abrumador apoyo de Chile al "SI" el próximo jueves.

Pobladores azuzados por esos politiqueros que esconden la mano utilizan a los humildes, ocuparon en la mañana de ayer los jardines de la residencia del embajador de España; otros antipatriotas ocuparon por algunas horas el consulado de Chile en Caracas, mientras a la misma hora grupos de demomarxistas recorren algunas calles del centro de Santiago vocando consignas contra el plebiscito.

Ni siquiera la fuerza pública debió intervenir, por cuanto los manifestantes fueron dispersados por los transeúntes, que en inmensa mayoría numérica desbarataron el intento de provocar desórdenes.

Mientras tanto, en Caracas, en campaña a todo costo, los diarios publican avisos pagados con el discurso que pronunciara Eduardo Frei en el Teatro Caupolicán, con títulos insultantes para nuestro Gobierno. Finalmente, el ex diputado socialista, Mario Palestro, en una pintoresca gira electoral en favor del "NO", por la costa occidental de Estados Unidos, expresó su oposición en un canal de

televisión de San Francisco, California. Aparte de denostar al Gobierno, amplió su ataque al ex Presidente Frei, calificándole de "iluso" y agregando: "Nosotros los socialistas, no aceptamos, más aún, rechazamos su idea de proponer un gobierno cívico-militar en Chile".

A continuación consignamos los detalles de los hechos que configuran esta escalada de la desesperación demomarxista.

## TOMA DE RESIDENCIA DIPLOMATICA

Un grupo de personas, autodenominado "familias sin casas", se apoderó en la mañana de ayer de los jardines de la residencia del embajador de España, ubicada en Avenida Apoquindo 3742 de esta capital.

El grupo, compuesto por 25 adultos, hombres y mujeres, y diez menores entre los que se cuentan varias guaguas, estaba encabezado por los mismos pobladores que en julio pasado azuzados por extremistas se apropiaron en forma ilegal de unos terrenos en la población La Bandera.

La toma del recinto diplomático se registró poco antes del mediodía, cuando los pobladores "titiles" apro-

(Pasa a la Pág. 16A)



Pobladores, utilizados por politiqueros, se apropiaron ayer de los jardines de la residencia del embajador de España, ubicada en Avenida Apoquindo con Alcántara.

# Enfrentamiento con miristas

Extremistas se enfrentaron a balazos con efectivos de seguridad anoche a las 19,45 horas en una vivienda situada en calle Los Maitenes 149, en la Comuna de La Reina. El tiroteo se desencadenó cuando llegó hasta ese lugar un jeep con un número indeterminado de personas, los que se enfrentaron a efectivos de seguridad que habían allanado la residencia.

El intercambio de balas se prolongó por alrededor de 20 minutos, según el testimonio de vecinos del sector.

De acuerdo con antecedentes recibidos por "La Nación", los hechos habrían comenzado cuando llegaron hasta el lugar miembros de los servicios de seguridad, a raíz de sospechas de que se trataba de una "casa de seguridad" de extremistas. En el lugar

## □ Heridos algunos miembros del comando

se encontraba una mujer joven, a quien los vecinos calificaron como de

apariencia de universitaria. Al mediodía de ayer llegó hasta la casa un hombre relativamente joven, con barba a quién identificaron como Carlos del Pino, quien sería vendedor de huevos. Este individuo también fue

retenido en espera que aparecieran otros miembros de este comando.

Alrededor de las 19,45 horas apareció el jeep y en los momentos que los efectivos de seguridad se aprestaban a arrestarlos, los individuos opusieron resistencia, extrayendo armas de fuego. Inmediatamente regresaron al jeep y emprendieron la fuga en dirección al norte, cruzando hacia la calle Palmas de Mallorca. En la persecución se produjo un nutrido tiroteo

(Pasa a la Pág. 16A)

## Lista de presidentes y vocales

En el Cuerpo D de nuestra edición de hoy, publicamos la lista definitiva de presidentes y vocales de mesas receptoras de sufragios que funcionarán en la Región Metropolitana durante el plebiscito. Se incluyen los nombres de todos los nuevos integrantes de mesas en reemplazo de aquellas personas primitivamente designadas y que tienen imposibilidad de desempeñarse.

## Choque de trenes: 3 muertos

Dos trenes de carga chocaron de frente, al sur de Concepción, dejando como saldo tres muertos y tres heridos. El accidente ocurrió anoche cerca de la localidad de Chiguayante, en los momentos en que los dos convoyes fueron desplazados por la misma vía.

(14 A)

## Rectores apoyan la Constitución

El Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, entregó su amplio respaldo a la nueva Constitución Política, en una carta enviada al Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola. Sostiene el Consejo que en la Carta Fundamental aparecen clara y adecuadamente reconocidos los derechos, deberes y garantías de todos los chilenos.

(12 A)

## Se rebeló Guardia Civil de Perú

Los jefes y oficiales de la Guardia Civil del Perú, respaldados por personal de tropa, adoptaron ayer en Lima una actitud de rebeldía al promover un amotinamiento para exigir la renuncia del Ministro del Interior, José María de la Jara. La Guardia Civil rechaza la destitución de su director superior, teniente general Juan Balaguer.

(5 A)

## Siguen huelgas polacas

La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país siguen llegando hoy a Varsavia informaciones sobre paros laborales. Casi en todas partes los huelguistas piden garantía por escrito de que los acuerdos de Gdansk y Szczecin también tienen validez para ellos.

(3 A)

# Avioneta cayó a tierra en Lo Castillo: 1 muerto

Un capitán de Carabineros murió y su mayor resultó gravemente herido al precipitarse a tierra el avión Cessna modelo CO-2 de la Brigada Aeronaval. El accidente ocurrió a las 11 horas y 45 minutos en el Aeródromo Lo Castillo, donde falleció el piloto de la máquina, capitán Carlos Millar, quien a las 11:40 horas, cuando recibió atención médica en el Hospital de Carabineros, hasta donde fue trasladado en helicóptero. El sobreviviente, mayor de Carabineros Luis Espino, resultó con heridas graves a raíz de las cuales se le practicó una intervención quirúrgica en el



El bizarro paso de efectivos militares en el Parque O'Higgins en los preparativos de la Parada del dia 19. Como de costumbre, mostraron la tradicional gallardía que caracteriza a nuestro Ejército.

# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAÍS

### Seguridad industrial

Frank E. Bird Jr., experto mundial en Seguridad Industrial, perteneciente al Instituto Internacional de Control de Pérdidas, dictó en Viña del Mar un curso sobre su especialidad, auspiciado por el Instituto de Seguridad del Trabajo. Afirmó que Chile ocupa el primer lugar en Latinoamérica de seguridad industrial, gracias a sus expertos, experiencia, leyes y facilidades para la prevención y atención de los accidentes laborales. El curso se repetirá en Santiago.

### Cobre fino

En octubre próximo se pondrá en marcha la nueva rueda de moldeo de anodos de la Fundición de Paipote, avance técnico que permitirá a esa usina de la Región de Atacama producir cobre de 99.9 por ciento de pureza. Esta ampliación ha tenido un costo de tres millones seiscientos mil dólares. El cobre blíster de Paipote es remitido a la Refinería de Ventanas para obtener el anodo.

### Premios de poesía

Miguel Moreno Monroy, de Parral, obtuvo el primer premio en el concurso de poesía a que convocó la Universidad Católica de Chile, sede Talca, con ocasión de su décimo aniversario. El poeta triunfó con su poema "De días y caminos", y recibió 20 mil pesos y un diploma. El segundo lugar lo ocupó José Héctor Mihovilovic, con "Punto de Retorno", y el tercero Jaime Reyes, autor de "Mariposas al vacío".

### Operativo en Placilla

Personal del Banco del Estado de Valparaíso realizó un operativo de acción social en el sector Placilla, con motivo de la celebración del séptimo aniversario de la Liberación Nacional. Se realizó atención médica, dental y social a la población, y se hizo entrega de alimentos, ropas, fonolas, pelotas de fútbol, zapatos y zapatillas a las familias necesitadas.

### Hijo ilustre

La ciudadanía de Cabillo, en la V Región, declaró hijo ilustre al intendente de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, por su decidido apoyo para que la comunidad pudiera instalar una antena repetidora de televisión, así como por la solución dada a sus problemas más apremiantes. El Alcalde Plácido Torres le hizo entrega de las llaves de la ciudad en una emotiva ceremonia a la cual asistieron todos los vecinos.

### Cayó avión Cessna

Un capitán de Carabineros murió y un mayor resultó gravemente herido al precipitarse a tierra el avión Cessna de la Brigada Aerop-

## EL TIEMPO

### COSTA CENTRAL: Despejado.

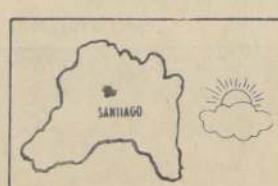
SANTIAGO: Despejado.

Temperaturas probables: mínima 0°, máxima 21°.

Tiempo de ayer:

Mínima 2° a las 7 de la mañana.

Máxima 17° a las 17.10 horas.



## CONTAMINACION

Estación Muestreo  
1º (Estado con Agustinas)  
3º (Monjitas 689)  
4º (Sto. Domingo 398)  
3º (Monjitas 689)  
4º (Sto. Domingo 398)

Parámetro Consultado  
Monóxido de Carbono  
Índice de Acidiz  
Índice de Acidiz  
Índice de Suicidio  
Índice de Suicidio

Concentración Detectada  
10 PPM  
133 microg./m<sup>3</sup>  
34 microg./m<sup>3</sup>  
185 microg./m<sup>3</sup>  
48 microg./m<sup>3</sup>

Máximo Permisible  
35 PPM  
70 microg./m<sup>3</sup>  
70 microg./m<sup>3</sup>  
100 microg./m<sup>3</sup>  
100 microg./m<sup>3</sup>

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).  
Índice de Acidiz: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreos Nos. 3 y 4.  
Índice de Suicidio: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

### Antonio Bullezu Melej

El eficiente preparador del Club Hipico de Santiago hizo un recuento acerca de su campaña que realizó mientras estuvo ausente su padre, al cual reemplazó brillantemente.

Dentro de sus figuraciones, aparecen 18 ganancias, dos de las cuales son triunfos clásicos. Completamente conforme por lo realizado por su hijo, se mostró Don Antonio Bullezu Noar, profesional que se reintegró hace dos semanas al corral. El veterano preparador estuvo aquejado de una enfermedad que lo alejó cerca de dos meses y medio.

### Polla de Potrillos

Veinte competidores fueron anotados para el Clásico Premio Polla

de Potrillos" que se disputará el domingo 14 del presente en el Club Hipico de Santiago, con una bolsa de cuatrocientos mil pesos al ganador.

Ocho especialistas se inscribieron también en el Clásico Premio Ejército de Chile, sobre un tiro de 2.000 metros a Peso de Reglamento, que se correrá el sábado trece del presente en el Hipódromo Chile.

## ESPECTACULOS

### Rechazo a OTI

El Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular, CONDAUCO, rechazó el sistema que se está empleando para la selección de los temas del próximo festival de esa organización de televisión iberoamericana. El sistema es considerado "contradictorio y arbitrario".

### Miss Universo

En Viña del Mar se encuentra Shawn Weatherly, "Miss Universo 1980". La bella soberana norteamericana ha cumplido diversas actividades inherentes a su cargo, entre las que se incluye una visita al alcalde, Edmundo Crespo, y una reunión con Gabriela Campuzano, "Miss Chile 1980". Esta noche está invitada al programa "Aplauso" en Canal 13.

### "León de Oro"

John Cassavettes, de EE.UU., y Lucis Mallé, de Francia, comparten el "León de Oro", en el Festival cinematográfico de Venecia, entregado como primer premio al Mejor Filme Creativo. Mallé lo obtuvo por su película "Atlantic City" y Cassavettes por "Gloria".

## EL MUNDO

### Conferencia de Seguridad

El futuro de la distensión entre Oriente y Occidente será puesto a prueba en una importante conferencia internacional que comienza hoy en Madrid, ensombrecida por la intervención militar soviética en Afganistán y sordos rumores de guerra fría. Las perspectivas de aflojamiento de las nuevas tensiones surgidas entre las dos superpotencias y sus respectivos aliados europeos parecían escasas mientras arribaban los delegados a la reunión.

### Filmes de Reagan

Nadie organizó aún un festival cinematográfico con las películas que hizo Ronald Reagan en su época de actor, pero los distribuidores que poseen los viejos títulos del candidato del Partido Republicano a la presidencia de Estados Unidos dicen que el negocio del alquiler de esas películas se muestra muy activo, especialmente fuera de Estados Unidos y en particular en Colombia.

### Maniobras béticas

El comando supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), dijo que no creía que la URSS estuviese preparando alguna acción militar en Polonia. El general Bernard Rogers, de Estados Unidos, habló en la inauguración de las sextas maniobras anuales de la alianza atlántica en Europa, que involucrarán entre 250 y 300 mil soldados.

### Colaboración militar

Aún excluyendo una alianza militar, China y los EEUU. tienden a una concreta colaboración en el sector de la defensa. Este es, según la Agencia Nueva China, uno de los puntos más importantes de los discursos pronunciados en un banquete de bienvenida, celebrado en Pekín, en honor de una delegación del departamento norteamericano de la defensa encabezada por el subsecretario William Perry y compuesta por unos 20 expertos y técnicos del pentágono, que llegaron el fin de semana a China.

### Siguen huelgas polacas

La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país siguen llegando hoy a Varsavia informaciones sobre paros laborales. Casi en todas partes las huelguistas piden garantía por escrito de que los acuerdos de Gdansk y Szczecin también tienen validez para ellos.

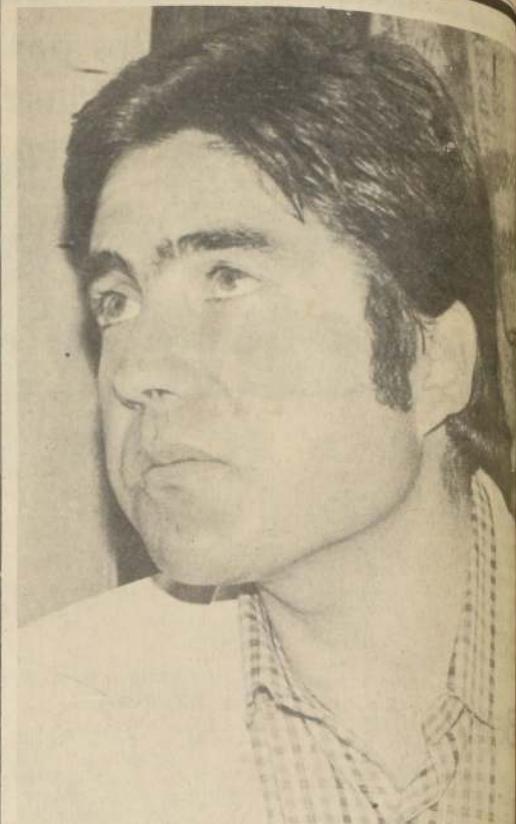
### Postergan traslado

Bajo fuerte presión norteamericana, el Primer Ministro Menahem Begin parece haber postergado los planes de trasladar su oficina al anejo sector árabe de Jerusalén, dijeron fuentes del gobierno. El nuevo despacho de Begin está listo hace dos semanas, pero el Primer Ministro no ha llegado a solicitar autorización para el traslado a su gabinete.

## GENTE

Santiago, Chile  
Septiembre, Manzana

POR SANDY



## FRANCISCO BUCKLE N.

En 1968 se inició en la carrera de buzo. Al principio lo hizo sólo deporte, hoy es su profesión. Tiene 30 años, casado, dos hijos, y desde muy pequeño lo llamado del mar.

Actualmente le dedica de seis a ocho horas y no son pocas las en las cuales debe salir de un reparador sueño para sumergirse en frías aguas del océano.

Francisco Buckle es buzo de salvataje. Realizó un curso en INAC más tarde en la Escuela de Ingeniería Civil de la Armada. Estudió ingeniería en la Universidad Técnica del Estado e hizo cursos de actualización de su actual profesión en Francia y España.

Toda su vida gira en torno al mar y sus hijos sienten el mismo por las cálidas aguas de Coquimbo. En sus ratos libres se dedica a bucear, pero en familia.

En 1976 viajó al Golfo Pérsico, donde se desempeñó como buzo. Más tarde fue nombrado buzo titular. Su trabajo era cortar o conectar cañerías extractoras de petróleo bajo el mar. Algunos peligros como el ataque de tiburones, que muchas veces se repelen trabajando en jaulas de seguridad y otras, sin protección, sólo contando con el aviso de los buzos de seguridad.

Rechaza la pesca indiscriminada, donde el deportista, luego de pescar una especie, la arroja como un desperdicio. "Prefiero capturar en una placa fotográfica submarina" dice Buckle, quien es aficionado a la fotografía submarina y está a cargo del departamento con el que cuenta la institución denominada "Actividades Subacuáticas de Coquimbo", ADESUCO.

El profesional señala que cuando ha participado en sus competencias el producto que obtiene del mar, alrededor de 500 kilos, entrega a institutos de beneficencia, dejándose sólo algunas piezas para su consumo.

Sus actividades son muchas y el tiempo se hace escaso, pero en su lugar para servir a la comunidad. Es oficial de la Primera Compañía de Bomberos de Coquimbo.

## VIDA SOCIAL

### ORIENTACION FAMILIAR

El Centro de Orientación Familiar de Bellavista 244 ofrece a la comunidad atención personal para problemática de pareja y padres hijos. Los actos se realizarán los lunes y jueves, de 10 a 13 y de 16 a 18.30 horas. Para consultas llamar al teléfono 283867.

### CORONAS Y CANASTILLOS

Las coronas de Caridad pro Banco de Terapia Anticancerosa y la Fundación "Larraín Bascuñán y Mario Echeverría Larraín" pueden citarse en los teléfonos 264879, 42122, 491246 y 460149. En los mismos teléfonos se darán informaciones sobre los Canastillos de Boda y los coronas que mantienen las damas voluntarias de la Orden Soberana de Malta, del Hospital de la Universidad Católica.

### AGRADECIMIENTOS

El Comandante de la Unidad agradece a la Plana Mayor y a los que lo acompañaron en la ceremonia religiosa realizada en la Iglesia Catedral con motivo del 159º aniversario del fusilamiento del Brigadier Miguel Carrera y en la colocación de la ofrenda floral del Regimiento de Infantería "Cristo Rey".

### SEMINARIO

Circula la siguiente invitación: Guillermo Lunecke Brauning, director de la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROCHILE, tiene el agrado de invitar a asistir a la Ceremonia Inaugural del Seminario "Mercados de exportación chilenos y hortalizas frescas chilenas", a efectuarse el miércoles 24 del presente mes, a las 10.00 horas, en la Sala 5 del edificio Diego Portales.

## El Santo de hoy

### SAN SERGIO

Hay cuatro santos de este nombre. El que se conmemora hoy nació en Palermo hacia el año 635 murió en Roma el 701. Ordenado sacerdote por León X el 683, fue elevado al solo pontificado el 687, teniendo por compañero al archidiácono Pascual, quien le hizo sufrir una larga persecución y lo permaneció asiente de su sufrimiento durante 7 años. Habiendo sido aprobado los cánones del Concilio de Constantina, lo nombraron obispo de Zara, defendió al papa y en la ciudad a Zara.

# Ola de huelgas continúa en Polonia

VARSOVIA, 8 Sep. 80 (DPA).— La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país siguen llegando hoy a Varsovia informaciones sobre huelgas. Casi en todas partes piden los huelguistas garantías por escrito de que los acuerdos de Gdańsk y Szczecin, también tienen validez para ellos. Además, demandan mejoras sociales adicionales y frecuentemente modificaciones personales en la dirección de las empresas.

Desde el jueves de la semana pasada, por ejemplo, no se trabaja en la Fábrica de Aviones de Mielec, en el Sureste de Polonia. Según círculos distantes, a esta huelga se unieron también otras empresas, que se han

Kania aparecerá esta tarde

## Posibilidad de empresa mixta en el cobre abre visita de Figueiredo

BRASILIA, Sept. 8 (UPI).— El próximo viaje del Presidente Joao Figueiredo a Chile podría resultar en la firma de acuerdos en el campo de cooperación técnica, científica y para evitar la doble tributación, según dijo el Embajador chileno Fernando Zegers.

El diplomático, que regresó a Brasil esta semana después de ultimar detalles para el viaje de Figueiredo a Santiago, dijo que la visita deberá ser

marcada por la firma de varios acuerdos de cooperación técnica, científica, turismo, previsión social, y doble tributación.

Figueiredo irá a Chile del 8 al 10 de octubre. Anteriormente estuvo en Venezuela, Paraguay y Argentina.

Zegers confirmó el interés de su país en el intercambio de informaciones científicas y en el entrenamiento conjunto de técnicos en el campo nuclear.

## Begin posterga traslado a Jerusalén

JERUSALEN, 8 (AP). Bajo fuerte presión norteamericana, el Primer Ministro Menahem Begin parece haber postergado los planes de trasladar su oficina al anexado sector árabe de Jerusalén, dijeron hoy fuentes gubernamentales.

El nuevo despacho de Begin, que mira el Monte de los Olivos, había quedado listo hace dos semanas, luego de tres meses de intensos preparativos para la mudanza. Pero el Primer Ministro no ha llegado a solicitar la autorización para el traslado a su Gabinete y fuentes allegadas a él no parecen informadas de que exista intención alguna de tocar el tema en el futuro próximo.

Sol Limowitz, el enviado especial del Presidente norteamericano Jimmy Carter al Medio Oriente advirtió a Begin la semana pasada que el traslado de su oficina tendría un efecto adverso en las conversaciones de paz con Egipto sobre la autonomía palestina en la ocupada banda occidental del río Jordán y la franja de Gaza.

JERUSALEN, 8 (AP).— El Ministro israelí del Exterior, Isaac Samir, viajará mañana a El Cairo para celebrar conversaciones sobre una aceleración de la normalización entre ambos países.

Según una comunicación del Ministro israelí del Exterior, Samir se entrevistará en su visita de 24 horas, aparte de su colega egipcio Butros Ghali, con el Presidente egipcio, Anwar Sadat.

Samir sigue una invitación de Egipto. Días atrás, diplomáticos israelíes en El Cairo se habían quejado de las desaceleraciones de dicha normalización. El Ministerio egipcio del exterior confirmó el viaje de Samir.

### CONSENSO

PARIS, Sept. 8 (AP).— El Vicepresidente egipcio Hosni Mubarak dijo hoy que debe haber un "consenso" sobre el controvertido tema del status de Jerusalén, antes de que se efecte cualquier reunión tripartita entre los mandatarios de Israel, Egipto y Estados Unidos.

Mubarak, en la cuarta etapa de una gira por Europa, efectuó sus comentarios ante periodistas, luego de una reunión de 75 minutos con el Presidente francés Valery Giscard D'Estaing.

"Si es que llegamos a tener éxito en cuanto a este problema (Jerusalén), que representa uno de los primordiales aspectos de la cuestión de la autonomía palestina, entonces las negociaciones egipcio-israelíes -ya sean una reanudación de anteriores negociaciones o una preparación para una reunión cumbre tripartita egipcio-israelí-norteamericana- conducirán a resultados concretos que pueden ser llevados ante la reunión cumbre", dijo Mubarak.

### RECUERDO

TEL AVIV, 8 Sep. 80 DPA).— Con actos en cementerios y Centros Deportivos, miles de israelíes recordaron hoy a los once deportistas que hace

fundido en un Comité de Huelgas Intergremial. El motivo de esta huelga sería, según estas informaciones, una sesión secreta de la organización del partido de esa empresa y del distrito en la que se habría declarado que no se fundaría ningún sindicato independiente, porque el viejo sindicato representa suficientemente los intereses de los trabajadores.

Los expertos que participaron en las negociaciones de Gdańsk, reciben constantemente visitas de representantes de las más diversas firmas, quienes les preguntan cómo deben realizar técnicamente la fundación de nuevos sindicatos en sus empresas.

Kania aparecerá esta tarde

públicamente en la televisión para pronunciar un discurso, pero esta información no fue confirmada hasta el momento. Los diarios polacos continúan publicando hoy diversos pasajes de discursos de la sesión parlamentaria del pasado viernes. Las observaciones críticas en esos discursos no fueron tan estrictamente censuradas como en ocasiones anteriores.

### IMPRECISO FUTURO

VARSOVIA, 8 Septiembre 80 (AP).— El retiro de Edward Gierek como Jefe del Partido Comunista polaco parecería amenazar una corriente hacia el mejoramiento de las relaciones entre los países medianos del

Oriente y el Occidente, dirigida a proteger la distensión en Europa de los roces norteamericanos-soviéticos.

Gierek, quien se educó en Bélgica y Francia, había cultivado una estrecha relación personal con el Canciller germano occidental Helmut Schmidt y con el Presidente francés Valery Giscard d'Estaing.

Esta relación había contribuido a ampliar una serie de vínculos comerciales y culturales entre Bonn, París y Varsovia y a superar diferencias bilaterales, al margen del alineamiento de Polonia con el bloque soviético.

Esa relación también permitió a Gierek organizar en mayo la extraordinaria reunión cimera entre el Presidente soviético Leonid Brezhnev y su colega francés Giscard d'Estaing, la primera reunión de líderes de Oriente y Occidente desde la intervención militar soviética en Afganistán.

En ese tiempo, fuentes polacas dijeron a periodistas europeos que la reunión había sido ideada por Gierek y que esa iniciativa reflejaba su preocupación por el deterioro de las relaciones entre Oriente y Occidente.

A diferencia de Gierek, Kania no pasó mucho tiempo en países occidentales. Durante su adolescencia se enroló en el Partido Comunista y se dedicó a labores partidarias en materia doméstica.

También señaló que el área del cobre "es una de las más prometedoras", apuntando la posibilidad que se cree una empresa mixta para procesar cobre chileno en São Paulo, con tecnología alemana.

El comercio bilateral deberá alcanzar en el corriente año los 1.000 millones de dólares, según el diplomático, que también destacó la cooperación en el campo petrolífero que abrirá la visita.

En el acto principal, realizado en el Instituto Deportivo Wingate, en el norte de Tel Aviv, el Ministro de Educación Sevulim Hammer dijo que "los once fueron asesinados sólo porque representaban a Israel y eran judíos".

### UNIFICACION

BEIRUT, 8 Sep. (ANSA).— El Presidente sirio Hafez Assad partió esta mañana rumbo a Trípoli para organizar junto al líder libio Mohammed Kaddafi las modalidades de ejecución de la unificación de los dos países, según la propuesta de Kaddafi del primero de septiembre pasado.

El anuncio fue dado hoy por la agencia oficial "Sana" que informó también de la composición de la delegación de altísimo nivel que acompaña al Presidente sirio. Con Assad están el Primer Ministro Abdel Raouf Al Kassen, el Vicepresidente Ministro y Ministro de Economía Abdel Kader Kaddoura.

No se informó aún cuándo regresará a Damasco la delegación siria.

Según algunas anticipaciones que encuentran espacio en la prensa libanesa, Assad y Kaddafi regresarán juntos a la capital siria para anunciar conjuntamente la unificación de los dos países, indiscusiones que hasta ahora no encontraron confirmación.

15 mil voces se unieron para la clausura del VI Congreso Anual de Cantos Corales celebrado en España en que tomaron parte 34 grupos de canto provenientes de Colombia, Francia, la URSS, Italia, Yugoslavia y distintas regiones de España (Radiofoto UPI)

## OTAN inició maniobras

GUTERSLOH, Alemania Federal, Sept. 8 (Latin-Reuter).— El Comando Supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en Europa, dijo hoy que no creía que la Unión Soviética estuviese preparando alguna acción militar en Polonia.

El general Bernardo Rogers, de los Estados Unidos, habló a los periodistas en una base cercana de la Fuerza Aérea británica para anunciar las sextas maniobras anuales de la Alianza

Atlántica en Europa, que según dijo involucrarían entre 250.000 y 300.000 soldados.

El general Rogers dijo que la superioridad de las fuerzas del Pacto de Varsovia respecto de las de la OTAN era mayor cada año, y consideró que el reciente acuerdo entre los aliados para incrementar los gastos de defensa en un 3 por ciento anual en términos reales no sería suficiente para salvar esa brecha.

## Secuestro aéreo con destino a Cuba

MIAMI, FLORIDA, Septiembre 8 (AP).— Un hombre de habla hispana, que llevaba consigo una botella con un líquido y que exigió ser llevado a Cuba, asaltó un avión de las Aerolíneas Eastern que llevaba 88 pasajeros a bordo, proveniente de Nueva York y con destino a Florida, dijeron autoridades.

No se informó que se hubieran producido lesionados, y el avión del vuelo Eastern 161 aterrizó en el aeropuerto cubano José Martí a las 10.52 EST.

La Administración Federal de Aviación (AFA) informó en Washington que el asaltante fue puesto bajo custodia por las autoridades cubanas, y que se permitió a los pasajeros desceder del avión.

El Boeing 727 había despegado de Albany, Nueva York, hizo escala en el aeropuerto internacional Kennedy, y se hallaba rumbo a Tampa, Florida, cuando fue asaltado mientras sobrevolaba el Estado de Carolina del Sur, a las 10.05 EST, dijo la AFA.

El portavoz de la Eastern, Jim Ashlock, dijo en la sede de la empresa en Miami que el avión fue tomado por un hombre que mostró "una botella de algo, que quería ir a Cuba". El Buró Federal de Investigaciones (FBI) en Miami dijo que el pirata aéreo aparentemente no habla inglés.

## Destacan designación de Primatesta

BUENOS AIRES, 8 Septiembre (ANSA).— El provisario castrense, Monseñor Víctor Bonamini, atribuyó "gran importancia" a la designación, por parte del Papa Juan Pablo II, del titular de la Conferencia Episcopal Argentina, Cardenal Raúl Primatesta, como su delegado personal al Congreso Eucarístico de Chile, en el marco de la mediación pontificia en el diferendo austral por el Beagle.

Monseñor Bonamini dijo hoy a la prensa local que "esto hay que estudiarlo a la luz de la gran diplomacia vaticana. Quiere decir -añadió-, que las cosas marchan bien para que Su Santidad haya nombrado como su representante en Chile a un cardenal argentino".

Por su parte el Cardenal Primatesta, Arzobispo de Córdoba, había declarado anoche a la prensa en esta ciudad: "Pienso que en este mundo tan convulsionado, de tanta guerra y violencia, Argentina y Chile, dos naciones perdidas en el extremo sur de América, están diciendo a la humanidad que hay caminos del diálogo, comprensión y amor que son difíciles, pues exigen renunciamientos y esfuerzos, pero que se pueden transitar en paz, cumpliendo con Dios, y con los hombres".

Recorte este cupón

### MARKET UNO INTERNACIONAL

OFERTA cupón válido por

\$300 descuento por fardos

ROPA OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

Recorte este cupón

PLANOELLA

OFERTAS PARKAS NIÑOS - HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

## Conferencia Europea de Seguridad pone a prueba distensión Oriente-Occidente

Madrid, Set. 8 (LATIN-REUTER).— El futuro de la distensión entre Oriente y Occidente será puesto a prueba en una importante conferencia internacional que comenzará aquí mañana, ensoñada por la intervención militar soviética en Afganistán y sordos rumores de guerra fría.

Las perspectivas de aflojamiento de las nuevas tensiones surgidas entre las dos superpotencias y sus respectivos aliados europeos parecen escasas, mientras seguían llegando los delegados a la reunión.

"No hay demasiado optimismo en el aire por el momento", declaró un veterano diplomático occidental mientras se realizaban los preparativos finales para la tercera conferencia europea de seguridad desde 1975, cuando 35 estados firmaron el acuerdo de Helsinki para la distensión.

### Aumento de ayuda para el tercer mundo pide Schmidt

MUNICH, Set. 8 (LATIN-REUTER).— El Canciller de Alemania Occidental, Helmut Schmidt pidió a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y a los países de bloque soviético que aumenten su ayuda al tercer mundo, que se enfrenta a crecientes costos en sus importaciones de petróleo.

Schmidt dijo ante la Décima Primera Conferencia Mundial de Energía de Munich que no tiene sentido sugerir que los países industrializados de occidente deben soportar la carga solos.

El Canciller llamó la atención sobre el caso de Puerto Rico para dramatizar la situación de los países importadores de petróleo del Tercer Mundo. En 1972, dijo Schmidt, los puertorriqueños necesitaban producir 28 kilos de bananas para comprar un

barril de petróleo. "Ellos tienen que producir ahora 42 kilos de bananas para comprar solo un barril", añadió.

Los organizadores informaron que hay 5.000 participantes inscriptos para la conferencia sobre energía, una reunión de expertos de una semana de duración que discutirá la manera de cubrir la creciente demanda mundial de energía, en momentos en que están decayendo las exportaciones de los países de la OPEP.

El Canciller Schmidt compartió la tribuna durante la sesión inaugural con su oponente en la campaña electoral de Alemania Federal, Franz Josef Strauss, Ministro Presidente de Bavaria, quien se ganó los aplausos de la concurrencia cuando hizo un vigoroso llamado a continuar con el desarrollo de la energía nuclear.

### Caos y ruinas se observan en combates de Afganistán

NUEVA DELHI, SEPT. 8 (UPI).— Los bombardeos soviéticos y los sabotajes de los guerrilleros han devastado y creado caos en grandes zonas de la provincia de Herat en el oeste de Afganistán, dijeron hoy viajeros llegados de la región.

La ciudad de Herat, de 600.000 habitantes y a 160 kilómetros de la frontera con Irán, está siendo castigada con descargas de cohetes desde hace varias semanas, dijeron fuentes rebeldes.

Agregaron que grupos de bandidos, que se llaman a sí mismos "Luchadores por la Libertad", aún controlan la llamada ciudad vieja, que comprende más de la mitad de Herat, la tercera urbe de la nación.

Kandahar, la segunda ciudad en importancia, también ha resultado severamente dañada, dijeron las fuentes.

Señalaron que durante la noche resuena el fuego de fusilería casi continuamente en Herat y continúa espontáneamente durante el día.

Unidades del diezmado ejército afgano aún realizan incursiones diarias en la ciudad pero gran parte de la lucha es entre los llamados "Luchadores de la Libertad", que demandan alimento y ropa de los disidentes, agregaron los informes.

Muchas partes de la ciudad nueva, incluso centros comerciales y edificios públicos, han sido destruidos por los bombardeos aéreos soviéticos o el sabotaje de los rebeldes.

Uno de los informantes dijo que "algunos sectores de Herat simplemente son pilas de ruinas".

"El lugar donde mis hijos iban a la escuela parece un desierto", señaló.

Por su parte, la firma Weiss Global Enterprises, una distribuidora

denses sencillamente no aceptan la idea de que la distensión existe", comentó en una reciente entrevista Max Kampelman, delegado adjunto de los Estados Unidos a la conferencia de Madrid. "La Unión Soviética parece seguir empeñada tanto en la guerra fría como en la guerra caliente".

El cuadro de las relaciones entre Oriente y Occidente se vio complicado todo el mes en las últimas semanas por las extendidas huelgas en Polonia y la repentina remoción del jefe del partido comunista polaco, Edward Gierk, luego de que se anunciaría oficialmente que padecía problemas cardíacos.

La reunión de Madrid es la segunda destinada a evaluar los resultados de la conferencia sobre seguridad y cooperación en Europa, celebrada en Helsinki en 1975.

Está previsto que toda la conferencia se prolongue hasta fines de marzo o comienzos de abril del año próximo.



El candidato republicano para la presidencia de Estados Unidos, Ronald Reagan, con su esposa, Nancy, en Philadelphia, en un festival de danza al aire libre. El ex actor se encuentra realizando dos días de campaña en la ciudad. (Radiofoto AP).

### Viejos filmes de Reagan son suculento negocio

HOLLYWOOD, EE.UU., Septiembre 8 (AP).— Nadie organizó todavía un festival cinematográfico con las películas que hizo Ronald Reagan en su época de actor, pero los distribuidores que poseen los viejos filmes del candidato del Partido Republicano a la presidencia de Estados Unidos dicen que el negocio del alquiler de esas películas se muestra muy activo, especialmente en el extranjero y en particular en Colombia.

"Desde que se produjo su designación a la candidatura nuestros alquileres se duplicaron y aún triplicaron", dice Nathaniel Kvit, vicepresidente del Departamento de Video y Mercados Especiales de la empresa United Artists, que posee 32 de las 55 películas en las que actuó Ronald Reagan.

Informó que las copias ya están alquiladas hasta fines de noviembre, y que los clientes incluyen universidades, sociedades filmicas y grupos políticos.

Por su parte, la firma Weiss Global Enterprises, una distribuidora

que posee las dos únicas películas en colores que filmó Reagan, informó sobre su creciente comercio con el extranjero. A fin de responder a la demanda, dijo Adrián Weiss, de esa empresa, tuvo que doblarlas al español, italiano, francés, alemán y japonés.

"Recientemente las vendimos a Colombia", dijo Weiss, "donde las mostraron por televisión. En el Caribe las exhiben en los cinematográficos", agregó.

"Concedemos licencias para su exhibición en todo el mundo. La comercialización en países extranjeros es fantástica. Pero en Estados Unidos no es tan extensa, debido al problema de otorgar igual tiempo (a los otros candidatos)", indicó.

Se refería con ello a una resolución dictada en 1976 por la Comisión Federal de Comunicaciones, de que las estaciones de televisión pueden exhibir películas de Reagan durante una campaña sólo si están dispuestas a brindar igual tiempo en el aire a los demócratas.

## Mujer en estado de coma dio a luz saludable bebé

TEL AVIV, 8 Agosto (AP).— Una mujer, que se halla en estado de coma desde que fue víctima de un accidente automovilístico hace cinco meses, dio a luz mediante una operación cesárea a un saludable bebé, informó hoy el hospital.

La mujer, de 34 años, y cuyo nombre no se dio a conocer, estaba en su cuarto mes de embarazo cuando se produjo el accidente en mayo pasado, en el que sufrió una lesión en la cabeza.

Desde entonces estuvo hospitalizada en Kfar Saba, una ciudad al norte de Tel Aviv, para el alumbraamiento de un saludable varón que pesa 2,4 kilos. El bebé fue puesto en una incubadora durante unas horas y luego transferido a una sala regular.

La madre sigue en estado de coma.

### Muerte de guerrilleros

GUATEMALA, Set 8 (LATIN).— Nueve guerrilleros murieron en un enfrentamiento con las Fuerzas de Seguridad guatemaltecas en la provincia septentrional de Quiché, informó hoy el ejército.

El comunicado emitido indicaba que los guerrilleros murieron cuando los soldados repelieron un ataque de estos al campamento militar de Chajul, 276 kilómetros al noreste de la ciudad de Guatemala. Dos soldados resultaron heridos durante el choque con las guerrillas, el último de una serie de enfrentamientos en esa remota provincia que se ha convertido en uno de los principales bastiones guerrilleros en los últimos años.

### Rechazo a Plebiscito

BRUSELAS, 8 Set (ANSA).— La Confederación Sindical Europea (CSE) pidió al Parlamento y al Consejo Europeo el "rechazo" del referéndum convocado en Chile para el próximo 11 de septiembre "porque tiene la única finalidad de confirmar la dictadura de Pinochet hasta fines de siglo", según señala una carta enviada por el ente gremial a Simone Veil y a Gérard Thorn, presidentes de los dos organismos continentales, respectivamente.

La "CSE" pide a los dos organismos europeos "rechazar vigorosamente la legalidad del referéndum chileno".

### Reunión de militares bolivianos

LA PAZ, 8 (ANSA).— Comandantes de pequeñas y grandes unidades de Ejército, Fuerza Aérea y Naval de Bolivia, iniciaron una reunión destinada a analizar las causas que motivaron a las Fuerzas Armadas hacerse cargo del Gobierno a mediados del mes de julio.

La reunión considerará en su temario problemas políticos, económicos y militares que heredaron las Fuerzas Armadas de los últimos gobiernos. Se hará una evaluación de los pasos dados a la fecha por el gobierno de reconstrucción nacional y elevarán sugerencias para que el ejecutivo considere algunas medidas e introduzca cambio en designaciones de autoridades a entidades estatales y descentralizadas.

### Hospitalizado Jefe del PC Italiano

ROMA, 8 Sep 80 DPA.— El Jefe del Partido Comunista Italiano (PCI) Longo sufrió hoy un ataque cerebral, siendo internado de urgencia en un hospital de Roma.

Longo, de 80 años de edad, falleció en 1964 a Palmiro Togliatti en la fatura del PCI italiano.

### Nuevo Canciller español

MADRID, 8 (AP).— El Primer Ministro Adolfo Suárez reorganizó su Gobierno, con cambios en la cartera de Relaciones Exteriores y notificó al Rey Carlos de su nuevo Gobierno en la víspera de la inauguración de un comité sobre seguridad europea en Madrid, dijeron fuentes gubernamentales.

Un anuncio formal sobre los cambios, en casi la mitad de las 19 carteras, debía ser entregado entrado el día, dijeron las fuentes, y aprobados por el Rey.

El cambio principal fue el de Marcelino Oreja, Canciller, quien fue reemplazado por José Pedro Pérez, Ministro de Autonomía, según se supo.

**MADELUX**  
FABRICA DE  
MUEBLES

GRAN  
LIQUIDACION  
DIECIOCHERA

MUEBLES DE EUCALIPTUS  
Bibliotecas 2 Cps. \$ 8.175  
Mesa Octogonal \$ 4.825  
Marquezas \$ 3.080  
Velador \$ 1.930  
Somier Sueco \$ 500

ATENCION A  
COMERCIANTES  
DESCUENTOS  
AL POR MAYOR 271283  
BANDERA 562  
FONO 65376

**INSTRUMENTOS BECKMAN**  
— MODELO TECH 300  
TECH 310, 3010 Y 3200  
— 100 uV - 1500 V DC Y AC  
— 100 uA - 10 A DC Y AC  
— 0,1 OHM - 20 M OHM  
— EXACTITUD BASICA  
DESDE 0,5% A 0,1%  
— TODAS LAS ESCALAS  
PROTEGIDAS  
— PUNTAS DE PRUEBA  
INCLUIDAS  
— BATERIA INCLUIDA  
2000 HORAS DE DURACION  
EN USO NORMAL  
— PRECIO DESDE \$9.240.-  
IVA INC.

**VICTRONICS LTDA.**  
MIRAFLORES 113  
DEPTO 31  
FONOS: 36440 -30237  
CASILLA 283-V CORREO 21

**TEXTIL 1372**

PAÑUELOS DAMAS  
GRANDE  
\$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT  
PRIMAVERAL  
\$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT  
NIÑOS  
\$240 DOC. (IVA INCL.)

**SANTA ELENA 1372**  
SANTIAGO

**COMERCIAL  
PIO NONO  
LTDA.**  
PIO NONO 222  
FONO 377116-STGO.



- SERVICIO TECNICO
- REVISION GRATUITA
- SISTEMA ELECTRICO

Firestone

**EL TAPIZ  
DE SUS  
MUEBLES  
LO FABRICA  
PARA UD.**

**MADET**

**PRECIOS  
ESPECIALES  
A  
COMERCIANTES**

**CREDITOS  
"MADET**  
FRANKLIN  
1351

**VICTRONICS  
LTDA.**

- CIRCUITOS INTEGRADOS  
LINEALES, DIGITALES,  
CMOS, MICROPROCESADORES  
CONVERTIDORES.
- SEMICONDUCTORES
- BASES, CONECTORES  
PARA SOLDAR Y ENROLLAR.
- BARRAS Y TABLEROS  
PARA EXPERIMENTACION  
(BREADBOARDING).
- CABLES PLANOS Y ALAMBRICOS  
PARA ENROLLAR.
- INSTRUMENTOS DIGITALES  
MULTIMETROS,  
FRECUENCIOMETROS,  
MEDIDORES LOGICOS.

**MIRAFLORES 113  
DPTO. 31  
FONOS: 36440 -30237  
CAS. 283-V - CORREO 21**

## Rebelión en la Guardia Civil de Perú

LIMA Septiembre 8 (AP).—Un conflicto entre la Guardia Civil y el Gobierno se complicó hoy cuando un sector en rebeldía se negó a reconocer al nuevo Director de ese cuerpo, al tiempo que la Policía de Investigaciones del Perú (PIP) era desalojada con gas lacrimógeno de algunas comisarías por haber respaldado la destitución del general Juan Balaguer Mora-

El agravamiento de la situación obligó al Ministro del Interior, José María de la Jara, a posponer la ceremonia de reconocimiento al general Humberto Catter Arredondo como nuevo Director General de la Guardia Civil, según confirmó esta tarde al cabo de una reunión con el Presidente Fernando Belaúnde Terry.

De la Jara se mostró parco con los periodistas al salir del Palacio de Gobierno. Sólo dijo que oportunamente se anunciaría el día y hora de la ceremonia, originalmente prevista para esta mañana.

Mientras tanto, fuentes de la propia Guardia Civil confirmaron verano de testigos que dijeron que miembros descontentos de ese cuerpo habían desalojado por la fuerza a oficiales de la PIP de las sedes de la II Región de Lima y las comisarías 12 y 13 de esta capital en las que ambas fuerzas policiales operan compartiendo algunos locales.

"Positivo", dijo un coronel que pidió no ser identificado al responder preguntas de si podría confirmar o desmentir los incidentes en los que fueron lanzadas granadas lacrimógenas contra unas oficinas del Servicio de Narcóticos e Inteligencia de la PIP en la II Región. Pero se excusó de dar más detalles.

Hasta ahora la tensión producida en la institución policial no afectó a la colectividad pues los servicios de vigilancia en las calles y lugares públicos se ha mantenido normalmente.

Fuentes gubernamentales confirmaron también que el grupo de la Guardia Civil en desacuerdo con la destitución de Balaguer estaba reunido en la sede del centro de instrucción de ese cuerpo, donde se frustró el acto de reconocimiento a Catter.

Las fuentes admitieron que Catter, además de la solidaridad de ese sector con Balaguer, sería cuestionado, entre otras razones, porque para su designación habrían sido dejados de lado otros cuatro oficiales de alta graduación a quienes por antigüedad en la jerarquía les correspondía ascender al comando de la Guardia Civil.

Horas antes de los últimos incidentes, voceros oficiales habían asegurado que el Gobierno consideraba superado el problema de la destitución y había resuelto destacar a Balaguer en la Embajada peruana en los Estados Unidos. Balaguer fue destituido el viernes pasado.

### ULTIMA HORA

LIMA. Septiembre 8 (AP).—Revolvió esta noche el enfrentamiento entre efectivos de la Guardia Civil y los de la Policía de Investigaciones del Perú (PIP) dos cuerpos policiales peruanos, con el estallido de nuevas granadas de gas lacrimógeno en el interior de varias comisarías, según fuentes oficiales.

La Oficina de Relaciones Públicas de la PIP confirmó que comandos de la Guardia Civil arrojaron desde una camioneta y automóviles policiales granadas lacrimógenas a cuatro comisarías en el puerto del Callao.

El informante dijo que el atentado tenía el propósito de desalojar de las comisarías compartidas por ambas instituciones a los miembros de la PIP.

muebles y metalúrgica  
**ROAMET** LTDA.

un sillón  
a su  
altura

Sillón Embajador Mediano \$ 14.868 (IVA incluido)

Sala de Venta: Merced 488  
Fábrica: Maipú 5818 - Santiago  
La Serena: O'Higgins 391  
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio  
Caracol, Local 145.

# Así se vota.

## Plebiscito Nacional



Presentar el Carnet de Identidad.



Se inscribe nombre completo en el registro y se firma.



Recibir el voto con dobleces debidamente indicados.



Ingresar a la cámara secreta.



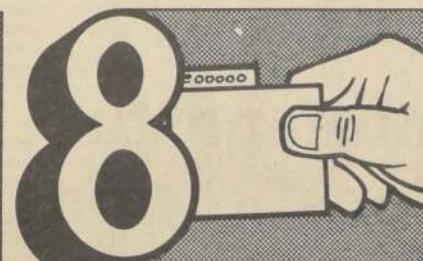
Marcar su preferencia, en esta forma.



Doblar el voto, según indicaciones y pegarlo.



Una vez marcada la preferencia, se dirige a la mesa.



Entregarlo al presidente de mesa quien, luego de comprobar el número lo devolverá al votante, retirando el talón.



Introducir el voto en la urna.



Estampar su huella digital al lado de la firma y recibiendo su carné con el sello correspondiente.



El sistema implantado garantiza una votación limpia, clara, secreta, con recuento público e inmediatamente informado.

La tinta indeleble que marca la impresión digital permanece en el dedo durante 12 horas, lo que evitará una doble votación y otros vicios penados por la ley.

# plebiscito

## Malleco avanzó en siete años lo que no logró en dos siglos

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— "Lo que va de ayer a hoy", podría intitularse está crónica objetiva, que pretende ser un "Caleidoscopio" de lo ocurrido en los siete años en que Chile ha vivido en libertad y con un acelerado programa de desarrollo en todos los niveles de la vida nacional. Durante los "mil días" del Gobierno marxista la provincia de Malleco sufrió de las eternas filas y colas para adquirir algún insumo; mientras en los campos, la CORA entregó las tierras a personas que nunca supieron ni quisieron cultivarlas y que, por el contrario, las destruyeron.

### LOS Siete AÑOS

En cambio, durante todos estos años de la Liberación Nacional, el avance de Malleco ha sido sorprendente.

El primer periodo como gobernante provincial le correspondió al coronel Alejandro Morel Donoso; después

vino el coronel Manuel Rodríguez Vélez; a continuación el coronel Rolando Lagos Bocerra y actualmente el coronel Patricio Escudero Troncoso.

Todos ellos han cumplido su jornada en favor de la patria y han logrado colocar a Malleco en el lugar que le corresponde, dejando de ser "la provincia del salto", como se le llamaba en los tiempos en que reinaban los políticos y la politiquería, debido a que nunca era tomada en cuenta para nada.

### HECHOS CONCRETOS

He aquí algunos de los canales de progreso. Sector vivienda: En la comuna de Angol se ha cumplido con el siguiente programa de casas entregadas, tanto por subsidio como en viviendas sociales: Población Alemania III-A, 46 casas; Alemania III-2A, 36 casas; Población Villa Alemana, 8; Alemania III-3, 20; Alemania III-4; Alemania III-5, 11; Alemania III, seis y siete; "Las Azaleas", 20, y 21 de Ma-

yo", 30. Todas estas viviendas ya han sido entregadas a sus usuarios, a excepción de la "21 de Mayo", que lo será en estos días; Collipulli.— Población Tierras Coloradas", 4; Purén Población "Las Condes", 34 viviendas; Traiguén.— Población Trángulo I, 20 viviendas; Trángulo II, 16 Trángulo III, 8, y "El Fortín" 20. Los Sauces.— Población "Rehue", con 20 casas.

Además de las viviendas construidas y entregadas, se encuentran programadas 74 unidades básicas para la comuna de Angol y Collipulli, un Centro Abierto de 550 metros cuadrados para Los Sauces. Por otra parte, en obras de pavimentación, tanto en conservación de calzadas de concreto como de macadam hidráulico, en las calles de Angol y otras, se ha invertido la suma de \$5.640.000.

### AGUA POTABLE

Obras realizadas y entregadas: Angol.— Extensión de la red de

agua potable en numerosos sectores, la terminación de la planta de filtros, trabajo que estaba posergido desde hace mucho años, en alcantarillado, en Angol, trabajos de extensión del colector en casi todos los sectores; Victoria: Extensión de la red de agua potable y la de alcantarillado; Renaico, Lonquimay, Traiguén, Collipulli, Purén y Los Sauces, fueron favorecidos también en la misma forma.

### LA ELECTRICIDAD

En cuanto a la electricidad, además del mantenimiento en excelente forma de la red de alumbrado público y particular de Angol, se llevaron a la realidad trabajos en los sectores rurales de Malleco, todos ellos programados y ejecutados por personal de la Empresa Eléctrica de la Frontera, la que mediante un convenio con el Ejército, que cooperó con personal de servicio, obtuvo los logros que enumeramos a continuación: líneas de distribución, "Curacautín—Lonquimay, con 65 kilómetros de extensión; Huelquén—Colonia Manuel Rodríguez, 23 kilómetros; Curacautín—Rari Ruca, 21 kilómetros; Traiguén—Quecherguas, 21, y Traiguén—Trigal, nueve kilómetros, todo esto en la Provincia de Malleco. También extendió sus redes rurales a la Provincia de Cautín y a las de la VIII Región. Por otra parte, están en etapa de ejecución numerosas otras obras. Estos trabajos han logrado la virtud de entregar armas a los pequeños agricultores, a fin de que mecanicen su trabajo y, al mismo tiempo, tengan más comodidades en su hogar, como refrigeradores, televisores, planchas, jugueteras, enceradoras y, por supuesto, alumbrado a domicilio.

### LOS CAMINOS

Los caminos se han mantenido, en general, en excelentes condiciones.

Se han producido algunos baches en la ruta, pero han sido reparados a medida que se han recibido los fondos necesarios.

En el nivel de los puentes se ha invertido en el último año la suma de \$24.667.552,43, distribuidos en los siguientes trabajos: Collipulli, Victoria, Curacautín, Lonquimay, Traiguén, Lumaco, Los Sauces, Purén, Renaico y Ercilla, tanto en reparaciones como en reconstrucciones de dichas vías camineras.

Desde 1973 adelante se han invertido en los caminos de Malleco sumas importantes que han permitido la buena mantenimiento de los caminos.

### SALUD

En el sector Salud, Angol tiene el privilegio de contar con el más hermoso Hospital de la IX Región, donde labora un excelente personal médico y paramédico gracias a los cuales la salud de los habitantes está a salvo en todo momento.

A continuación se enumeran algunos de los avances obtenidos a contar desde el año 1973 en el Hospital de Angol y los establecimientos asistenciales que derivan de ese centro de salud: puesta en marcha de la Central de Oxígeno y Aspiración, instalación de la central telefónica y el Equipo de Radiocomunicaciones, creación de la Biblioteca Médica, creación del Departamento de Rayos X en el Servicio de Odontología, creación de la Unidad de Prematuros en Pediatría, dotándose a la unidad de tres modernas incubadoras; creación de la Unidad de Tratamiento Intermedio, en Medicina; creación de los servicios de Ofalmología, Urología, Otorriolaringología y Kinesiología; en Maternidad, la creación de la Unidad de Recién Nacidos con dos incubadoras, monitor fetal, un calefactor móvil de Recién Nacido, un equipo de Fototerapia y dos detectores fetales; nuevos equipos para la lavandería y la Central de Alimentación; se creó un casino para bienestar del personal, se recibieron nuevos vehículos de trabajo, etc.

Antes de 1973 ese centro hospitalario no contaba con los valiosos servicios enumerados, los que se le incorporaron en esta administración.

### TRABAJO

Por su parte, los servicios del Trabajo, que tienen su sede central en Angol para la administración de toda la Provincia, han cumplido una amplia labor ante los trabajadores y el sector patronal, manteniendo la cordialidad entre ambos sectores, sin que haya producido una sola huelga.

En general, el progreso ha sido evidente, tal como lo han declarado conocidos y antiguos vecinos, como Manuel Muñoz Luco, Guillermo Matuana Kaiser, Julio Abasolo Aldea, Gabriel de la Fuente Cortez y otros.



Una viejecita avanzó y saludó efusivamente al General Pinochet, cuando el Primer Mandatario recorrió el Hogar de Ancianos de Angol, en su última visita a esa ciudad.

## 98.744 votantes en la provincia de Malleco

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Se ha dado término en Angol y en la Provincia de Malleco, a los trabajos de constitución de las mesas receptoras de sufragios, revisando ya todos los detalles relacionados con el plebiscito del 11 de Septiembre, en el que la ciudadanía deberá pronunciarse sobre la nueva Constitución.

En cuanto a los sitios de votación, se han fijado los siguientes: Varones: Escuela D-1 y Liceo Técnico; damas: Liceo Comercial y el Liceo de Niñas.

### COMITÉ

En Angol fue designado el siguiente Comité encargado de organizar el plebiscito en todos sus niveles: Presidente: alcaldesa, María Inés Pérez; vocales: Gabriel de la Fuente Cortés, Rolando Riquelme Vásquez, Yamal Sofán Arias, Alberto Bravo y Nana Muñoz de Nazal.

### LOS VOTANTES

Los votantes, contando los mayo-

res de 18 años, que han engrosado el volumen de los que llegan a las urnas, hacen un total de 98.744 personas, distribuidas en la Provincia de Malleco de la manera que se indica: Angol: 22.187; Renaico: 3.515; Purén: 6.089; Los Sauces: 3.515; Collipulli: 8.094; Ercilla: 4.491; Traiguén: 11.599; Lumaco: 7.665; Victoria: 16.515; Curacautín: 8.010 y Lonquimay: 6.076. En total, son 111.111 personas.

### CEDULAS DE IDENTIDAD

Por otra parte el Gabinete de Identificación de Angol ha tenido un movimiento abrumador durante estos días. Mientras que antes atendían alrededor de 25 o 30 personas diarias, ahora ese número ha ido a 150 y 200, lo que ha obligado a aumentar en varias horas la atención al público. Más que las cédulas nuevas que han sido requeridas, han sido las renovaciones de aquellas que han perdido sus carnets o los han titulado con el correr del tiempo.

### LOS VOTANTES

Los votantes, contando los mayo-

## 110 mil votantes hay en Atacama

COPIAPO (Fernando Yáñez, Corresponsal).— Una reunión con los gobernadores, alcaldes y delegados militares comunitarios, además de los jefes de locales de votación, sostuvo el Intendente de la Región de Atacama, Teniente Coronel Jaime Núñez Cabrera.

En ella se impartieron las instrucciones para hacer más expedito el funcionamiento de dichos locales en el acto del 11 de septiembre. También se enfatizó que para votar sólo se necesita el carnet de identidad.

En la región funcionarán 588 mesas, además de otras 12 mesas de reserva, que hacen un total de 600. Los

canales de comunicación se han establecido para la más expedita circulación de la información, en escrutinios de las mesas, cuyos resultados finales los dará a conocer la tendencia, alrededor de las 20 horas del día 11, tomando como punto de ocurrido para la consulta nacional.

Según las estimaciones, 110 mil personas estarían en condiciones de votar en la III Región, pero se está preparando para recibir hasta 150 mil sufragios. Se tiene contemplado que con bastante holgura la capacidad de los votantes, incluso de la gente que viaja por el país, se ha superado.

## Pampinos se cuadran con un patriótico "Sí"

SAN PEDRO DE ATACAMA (Atio Gálvez, Corresponsal).— "Por todo lo conversado y visto, la mayoría de los habitantes de San Pedro de Atacama y los otros pueblos del interior de la provincia El Loa votarán por el "Sí". reveló el presidente de la Junta de Vecinos de San Pedro de Atacama, Humberto Cruz Delgadillo, luego que periodistas le solicitaron su opinión frente al Plebiscito del 11 de septiembre.

En

la

ciudad

de

la

re

pu

er

re

pa

## plebiscito

## Comerciantes estacionados apoyan el Sí



**Eduardo Soto:** Para tomar la decisión de que se va a votar el próximo 11 de septiembre en el plebiscito, sólo basta recordar como era la situación en el país antes del pronunciamiento militar. Las colas que había que hacer para conseguir la mercadería para surtir el puesto, ahora en cambio no tenemos problemas de abastecimiento. Aunque el carro no es mío, ya que sólo se lo estoy cediendo a mi mujer, pero ella me cuenta que comparado a lo de antes hoy estamos bien. Por eso yo, como buen chileno votaré Sí.



**José Salgado:** Llevo 22 años como comerciante en este sector (Alameda con Amunátegui) y durante ellos he visto muchas cosas, pero las peores fueron durante el Gobierno de la Unidad Popular. Recuerdo que teníamos, cada vez que se producía un incidente, que salir arrancando teniendo que dejar muchas veces abandonada la mercadería. Cuando habían elecciones nos ordenaban que levantáramos nuestros puestos y así perdíamos de vender. Además debíamos ir a reuniones políticas. En resumen no se podía trabajar tranquilo. Ahora en cambio gozamos de absoluta tranquilidad y por eso yo voy a votar que Sí.



**Nora Muñoz:** Soy comerciante prácticamente desde cuando nací porque mi madre tenía un puesto en La Vega y crió a todos sus hijos en un cajón de manzanas. Con toda la experiencia que tengo puedo decirle que el peor período que he vivido, no sólo como comerciante sino también como mujer y madre fue antes del 11 de septiembre del 73. Tenía mi puesto en 21 de Mayo con Santo Domingo y me acuerdo que casi nunca terminábamos el día de trabajo porque como a la una de la tarde comenzaban a tirar bombas lacrimógenas. Como ahora ya no tengo esos problemas y no quiero volver a ese tiempo voy a decir Sí al Presidente en el plebiscito.



**Luisa Muñoz:** Como buena chilena y con memoria voy a apoyar el Sí, porque lo digo con mucha franqueza no quiero volver a sufrir como lo hice ante el 73. Había que salir corriendo y se perdía toda la mercadería. Tengo siete hijos y quiero lo mejor para ellos en el futuro. No deseo que vuelvan esos tiempos en que había que humillarse para conseguir medio kilo de pan. Fueron mil días muy amargos para todos los chilenos, especialmente las mujeres y madres que debíamos conseguir el alimento para nuestros hijos y humillarnos en las colas.



**Herminia Santibáñez:** Igual que mis colegas comerciantes muchas veces tuve que salir corriendo con la mercadería enrollada en mantelos, cuando lograba rescatarla. Así que muchas veces cuando presentía que habría problemas decidía no venir a trabajar. Como no ganaba dinero, la situación económica se hacía cada vez más mala para mí. Ahora, aunque no vendo mucho, tengo tranquilidad y por eso apoyo al Presidente.



**Olga Sánchez:** Yo sólo estoy a cargo del puesto, no soy la dueña. Recuerdo del período de la UP, que en mi barrio teníamos que levantarnos a las cinco de la mañana a hacer cola para conseguirnos alimentos. Ahora, en cambio, ya no tenemos esos problemas y si Ud. quiere comer carne, la encuentra en todas las carnicerías. Aunque mi vida no es fácil ya que soy viuda y tengo seis hijos, pero al menos se van a volver a casa. Por todo eso apoyo al Presidente de todas maneras.



**Sergio Reyes:** Estoy totalmente de acuerdo con este Gobierno y por eso voy a votar que sí el 11 de septiembre. Antes nos llevábamos en puras reuniones y no se podía trabajar tranquilo, porque cada vez que se hacia una concentración aquí en el centro teníamos que tomar nuestra mercadería y salir arrancando. Llevo 28 años como comerciante y con toda propiedad puedo decir que ahora estamos mucho mejor que en los gobiernos anteriores, porque aunque ganamos menos, la tranquilidad que ahora tenemos no tiene precio.



**Julio Arriaga:** Como comerciante necesito decir que ahora no tenemos problema para trabajar. Durante los gobiernos de Frei y Allende, no había tranquilidad para las personas que nos ganamos la vida vendiendo productos en la vía pública. Los inspectores nos molestaban a cada rato, como si hubieran tenido algo contra los que vendíamos en la calle. Por la tranquilidad que ahora existe para trabajar y por el bienestar de nuestras familias, estoy con el Presidente y le voy a demostrar mi apoyo votando Sí en el plebiscito.



**José San Martín (no vidente):** Llevo cuatro años en este puesto ya que antes vendía escobas en las ferias. La vida era mucho más difícil en ese tiempo, en que nadie podía sentirse seguro y las posibilidades de regresar al hogar sano y salvo en la noche eran cada vez menores. Ahora, aunque no puedo decir que soy un comerciante próspero pero al menos alcanza para vivir y lo más importante gozar de la tranquilidad que nos da el gobierno. Como deseo seguir así, al igual que todos los chilenos, voy a votar Sí a la constitución.



**Carmen Espinoza:** Trabajo en el comercio de la vía pública desde 1970 y todo lo que se dice y se muestra en la televisión queda chico al lado de la realidad que vivimos. En ese tiempo no se podía trabajar por el desorden, teníamos que cerrar por varios días, además nos costaba conseguir los artículos porque los distribuidores ya no tenían mercadería. Como no quiero volver a eso, apoyo al Presidente y le voy a dar mi voto para el 11 de septiembre.



**Norma Cea:** Aunque yo no entiendo nada de política me basta comparar entre la actual situación de tranquilidad y respeto con la anterior donde las revueltas eran orden del día, para saber cuál será mi decisión el 11. Por supuesto votaré que Sí para que no tengamos que volver a vivir períodos de tantos problemas y desorden como eran los de antes.



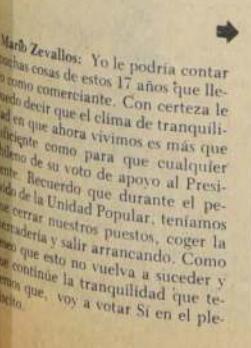
**Nora Reyes:** Aún no sé cuál va a ser mi decisión en el plebiscito, pero para decidirme voy a tomar en cuenta toda la tranquilidad que ahora tenemos y que antes no teníamos. Aunque para nosotros los comerciantes éste quien está en el Gobierno tenemos que trabajar igual, pero evidentemente que ahora lo hacemos mejor.



**Mario Jara:** Al igual que todos los chilenos, me tocó vivir los problemas de desabastecimiento y colas de la Unidad Popular donde había que levantar a las cinco de la mañana para conseguir pan y más encima de ese negro que daba asco comerlo. Como comerciante llevé cuatro meses, así que gracias a Dios no he sufrido lo que les tocó a los demás colegas que debían arrancar de las bombas, las piedras y el guanaco, perdiendo a veces la mercadería. Ahora todo es tranquilo y no quiero volver a eso, por lo tanto voy a votar Sí.



**Humberto Oñate Sanhueza:** En ese tiempo yo era lustrabotas, ahora en este gobierno, la Municipalidad me entregó el permiso para instalarme con este puesto. Porque estoy mejor y tranquilo, en el plebiscito voy a marcar el Sí. Antes había que arrancar de las bombas y nos llevábamos corriendo de lado a lado. Sin embargo, ahora con mi puesto estoy tranquilo y gané mucho más de lo que conseguía como lustrabotas.



**Mario Zavallos:** Yo le podría contar muchas cosas de estos 17 años que llevo como comerciante. Con certeza le diré que el clima de tranquilidad en que ahora vivimos es más que suficiente como para que cualquier chileno de su voto de apoyo al Presidente de la Unidad Popular, teníamos que cerrar nuestros puestos, coger la mercadería y salir arrancando. Como esto no continúa la tranquilidad que tenemos, voy a votar Sí en el plebiscito.

## Colegio escrutador regional se constituyó en Tarapacá

**IQUIQUE (Ricardo Jorquera Dínamarca, Corresponsal):** Quedó constituido en Tarapacá el Colegio Escrutador Regional, el que funcionará dos días después de concluir el acto plebiscitario del próximo 11 de septiembre.

Este organismo está presidido por el Intendente de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, y está integrado por el ministro más antiguo de la Corte de Apelaciones, Jaime Chamorro, y el Conservador de Bienes Raíces suplente, Rodolfo Vianco.

El Intendente informó que todos los preparativos para la convocatoria del próximo día 11 concluyeron con una reunión informativa celebrada por el Alcalde de la comuna de Iquique, Egidio Feliú Acevedo, con los presidentes y vocales de mesa.

## COMANDO "TAMARUGAL"

**IQUIQUE.** — Se constituyó el co-

## 178 mesas funcionarán en Copiapó

**COPÍAPO (Fernando Yáñez Martínez, corresponsal):** Un total de 178 mesas receptoras de sufragios funcionarán en la comuna de Copiapó para que todos sus habitantes chilenos y extranjeros mayores de 18 años de edad, puedan votar en el Plebiscito Nacional que se efectuará el jueves.

Estas comprenden 92 mesas de varones, 85 de mujeres y una mixta. En el resto de la provincia de Copiapó se instalarán las siguientes mesas: Caldera 9 de varones y 9 de mujeres; Tierra Amarilla 13 de varones y 9 de mujeres; Amolanas, una mesa mixta. Todo ello hace un total en la provincia de Copiapó de 218 mesas, 114 de varones, 103 de mujeres y dos mixtas.

## TOTAL REGIONAL

Considerando en conjunto las mesas receptoras de toda la Región de Atacama, ellas suman un total de 588 (312 para varones, 272 para mujeres y 4 mixtas) a ellas deben agregarse 12 mesas que estarán de reserva para cualquier eventualidad y dispuestas también a funcionar en cada una de las 3 provincias atacameñas, si el caso lo requiere.

Cada una de las mesas funcionará durante 8 horas, desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde, no pudiendo ser cerradas hasta que vote el último elector que se presente a ella.

## DEMANDA DE CEDULAS

Un intenso trabajo ha sido realizado en los últimos días el Gabinete de Identificación para dar satisfacción a la gran demanda de cédulas con motivo del llamado a Plebiscito Nacional.

Hasta ayer, el Gabinete de Copiapó había emitido 2.032 nuevas cédulas, incluidas las renovaciones, desde el 18 de agosto, cuando se convocó al plebiscito.

mando independiente "Tamarugal" para brindar su apoyo a la Nueva Constitución Política de la República.

El comité directivo quedó integrado por Hermes Valverde Tome, como presidente; Alejandro Cobrío Moya, secretario general; Carlos González Ramírez, secretario; y Luis Miranda Barrera, coordinador general.

En una declaración pública manifestó que "la Nueva Constitución es el reencuentro con nuestros propios valores nacionales, es la reafirmación de nuestra nacionalidad, es el resurgir de la chilenidad, forjada por los próceres de nuestra revolución independentista".

Luego precisó: "en consecuencia, el comando independiente Tamarugal formula un ferviente llamado al pueblo de Iquique para pronunciarse firmemente con el "Sí". Porque con ello no solo se respalda la acción desarrollada por este gobierno, sino que asegura que Chile y sus hijos tengan un futuro de paz, de justicia y de trabajo".

El carnet de identidad es el documento vital para tomar parte en el acto eleccionario del 11 de septiembre, con participación obligatoria de todos los ciudadanos mayores de 18 años de edad, incluso los extranjeros.

La gran demanda por renovar o solicitar cédula de identidad ha demostrado el interés ciudadano por tomar parte en la convocatoria a plebiscito formulada por el Presidente de la República. El jefe del Gabinete, oficial civil Jorge Mario Díaz, entregó antecedentes sobre el proceso documental que se realiza en esta ciudad, mientras cumplía con sus funciones, que no pudo interrumpir debido al intenso ajetreo allí existente.

"Hemos atendido un promedio de 200 cédulas diarias, a partir del 18 de agosto, incluyendo operativos a Caldera, Tierra Amarilla y algunos sectores poblacionales de Copiapó", informó el jefe del Gabinete. Luego agregó: "La mayor demanda corresponde a personas adultas, hombres y mujeres, muchas de las cuales se originaron por pérdida del documento".

## MUJERES VOTARAN "SÍ"

Aún se recuerda con cariño la visita de la Primera Dama de la Nación, Sra. Lucía Hiriart de Pinochet que nos distinguió con su presencia en nuestros lugares de trabajo y conversó con el voluntariado.

Su preocupación por las hijas de las sociedades de los centros de madres, a través de hogar de la niña adolescente; por la mujer que vive en la zona rural, en el hogar de la mujer minera y campesina; la capacitación mediante becas; la creación de los talleres laborales y una infinidad de acciones y obras, la demuestran como un ejemplo para el mundo. Por eso, voluntarias de CEMA Chile y socias de los centros de madres, respaldarán a la Primera Dama de la Nación, votando "Sí" el próximo 11 de septiembre, y aprobando la Constitución de la Libertad.

## La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vásquez Muruaga  
Sebastiano Bertolone  
María Folli  
Manuel José Gamonal  
Director y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Agresión contra el pueblo

En una desesperada acción, el marxismo tanto desde el interior como desde el exterior del país, busca impedir que el pueblo chileno pueda decidir sobre su destino.

A través de los métodos ya conocidos por los chilenos y que se traducen en tomas y acciones de violencia verbal y física, pretenden intimidar a los ciudadanos que el próximo jueves 11 de septiembre decidirán sobre el futuro de la nación.

La opinión pública ha sido informada acerca de la toma practicada a la residencia del Embajador de España en Santiago por agitadores encubiertos bajo la capa de "pobladores sin casa". Al mismo tiempo, otro grupo de extremistas se apoderaron de la Embajada de Chile en Caracas. Mientras que bandas de violentistas pretenden arrastrar al enfrentamiento a las fuerzas de orden, con bien organizados actos que van a alterar el orden público en las calles céntricas de la capital.

En todo este cuadro de acciones coordinadas tanto dentro como fuera del país, que apuntan a entorpecer la libre determinación del pueblo buscando impedir que concurra a las urnas para decidir sobre su porvenir y el de sus hijos, el Partido Comunista ha hecho circular una declaración en la que llama al enfrentamiento y pretende disociar la unidad de las Fuerzas Armadas.

Este diario acaba de dar a conocer la existencia de una confabulación internacional en contra de Chile en la que intervienen dos organizaciones políticas mundiales como son el Partido Comunista y la Democracia Cristiana. A través de declaraciones y votos de apoyo y saludo, dirigentes de uno y otro grupo han quedado al descubierto en sus intenciones que pretenden alterar la determinación del pueblo chileno.

Militantes de ambas colectividades internacionales carecen del sentido patriótico que les haga considerar como fundamentales los valores nacionales, a los que posponen por las directivas emanadas de camarillas que desprecian el sentido de patria de los pueblos.

Un reciente entrevistado por este diario, ha denunciado que la confabulación antichilena de la DC y el PC se inició al amparo de la Casa Blanca, bendecida por dos altos funcionarios del actual gobierno de los Estados Unidos.

Se forma así un cuadro completo de la maniobra en contra de nuestro país que ya han lanzado sin tapujos, en una acción desesperada por paralizar la historia, por detener al pueblo en su férrea decisión de aprobar la Constitución Política del Estado propuesta por el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, en el plebiscito que se llevará a efecto el próximo jueves 11 de septiembre.

En esta nueva agresión internacional contra nuestra nación, el partido comunista llama a la violencia por intermedio de dos de sus destacados personeros, mientras que la DC aprueba esta acción, con las declaraciones de Frei el que ha destacado lo "espléndidamente bien" que está trabajando el comunismo en nuestro país.

En su ambición por recuperar el poder no han trepidado en lanzar por la borda sus principios cristianos y se han aliado con los comunistas que por esencia niegan la existencia de Dios y la religión que le da sustento a los postulados de la DC.

Los comunistas, con un desparpajo increíble, llaman a la "defensa de la industria nacional" suponiéndole una estulticia congénita al pueblo de Chile, el que no ha olvidado la demolición que hicieron de nuestros centros productivos cuando estuvieron en el poder.

Pero ya han dado la cara seguramente en medio de la desesperación de sus aliados y han llamado a la violencia, la que ya están activando con las tomas de sedes diplomáticas y escaramuzas en las calles. No obtendrán lo que quieren. No impedirán que los chilenos se pronuncien libre y voluntariamente por el camino que ya escogieron y que ha sido trazado por la obra magnífica realizada por el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden.

El pueblo no se dejará intimidar por esta nueva escalada de violencia de los enemigos de la patria y su mejor respuesta será el rotundo SI que pronunciará en las urnas en el plebiscito del próximo jueves.

## Debemos dar el "Sí" a Chile

POR FRANCISCO JAVIER FERNANDOIS

Sentimos una gran inquietud ante el temor de que la profundidad de la crisis institucional que ha sufrido el país, hubiera inducido al Consejo de Estado, encargado de la revisión del nuevo texto constitucional, y luego a la H. Junta de Gobierno, a introducir cambios radicales a los principios que inspiraron la Carta portaliana que nos rige desde hace siglo y medio, ya que la reforma de 1925 tuvo la finalidad principal de dar nueva vigencia a aquellos fundamentos, que en el lapso comprendido hasta 1973 fueron nuevamente desconocidos.

En el proyecto que ahora se somete a consulta plebiscitaria se mantiene en general el régimen de autoridad impersonal, de equilibrio relativo de poderes y de garantías para muy ampliados derechos humanos, el que, conforme a nuestra mejor tradición, debe favorizar la práctica de una sólida y progresiva construcción democrática.

Se destacan en el proyecto: a) La consagración del principio de la separa-

ración de las funciones del Estado, patrocinado por Montesquieu, en sus obras contrarias al absolutismo, acen- tuándose la independencia de la Justicia, creándose el Tribunal Constitucional y manteniéndose la autonomía de la Contraloría General de la República; b) La formación del Consejo de Seguridad Nacional, presidido por el Jefe del Estado integrado por personeros de la más alta jerarquía, institución que, en conjunto con las disposiciones relativas a las Fuerzas Armadas y de Orden, velarán por nuestra seguridad interna y externa; c) La organización de la Justicia Electoral constituye una sólida garantía en la materia; d) Se otorga nuevo vigor a una institucionalidad que tanto prestigio dio a Chile durante los decenios de los gobiernos de Prieto, Bulnes y Montt; se conceden al jefe del Estado, principal responsable de la unidad, desarrollo e independencia de la nación, y administrador de los servicios públicos, las facultades necesarias para gobernar, dirigir y conservar

la integridad de aquélla, pudiendo así proteger su seguridad, respetando y haciendo respetar el orden jurídico y teniendo la iniciativa para proponer al Congreso la legislación que considere conveniente promulgar; e) se mantiene el sistema bicameral, eligiéndose por sufragio popular a la Cámara de Diputados y a la mayor parte del Senado, integrándose éste, además, por miembros escogidos entre muy eminentes servidores públicos. Exclusivamente, la Cámara de Diputados estará facultada para fiscalizar los actos del Gobierno y pronunciarse sobre si habrá o no lugar a las acusaciones formuladas contra los más altos magistrados del país. También el Senado tendrá atribuciones exclusivas, entre otras, la de resolver como jurado al tratar de las acusaciones en referencia de la Cámara, conocer de las contiendas de competencia entre las autoridades políticas o administrativas y los tribunales superiores de justicia; prestar o negar su consentimiento a los actos del Presidente de la República, en los casos en que la Constitución o la ley lo requieran; declarar

la inhabilidad de dicho alto funcionario para el ejercicio de sus funciones, dar su dictamen al Jefe del Estado cuando éste lo solicite, etc.

Una importante innovación que establece el proyecto constitucional es la prohibición a que estará sujeto el Banco Central para financiar gastos públicos o préstamos con créditos directos o indirectos suyos, no pudiendo otorgar su garantía, ni adquirir documentos emitidos por el Estado, sus organismos o empresas, salvo el caso de guerra exterior o de peligro de ella, calificado por el Consejo de Seguridad Nacional, en que podrá obtener, otorgar o financiar créditos al Estado y entidades públicas o privadas. La severidad de la disposición está justificada por la necesidad de poner obstáculos a las emisiones inorgánicas.

En virtud de lo expresado y por la confianza que se ha conquistado el Presidente de la República y la Junta de Gobierno, considero que debemos dar nuestro voto afirmativo en el Referéndum del 11 del presente mes.



## El riesgo de la democracia y el riesgo de la chilenidad

POR MARIO ARNELLO R.



En una frase que supone feliz, el ex Presidente señor Frei ha dicho que la democracia siempre significa un riesgo, pero que ese riesgo debe correrse.

Para decir lo menos, diremos que la frase es ambigua. Oculta uno de los aspectos fundamentales del problema. El problema básico de señalar quién es el que corre el riesgo y cuál es la magnitud del riesgo.

Para no seguir al Sr. Frei en el terreno de las generalizaciones y vaguedades que maneja con tanto brillo como inconsecuencia, precisemos desde ya que el riesgo en cuestión lo corre y lo sufre Chile. Luego, no es una cuestión tan simple como para llegar y descartar toda consideración por ese riesgo, ni por la magnitud que tiene para nuestra Patria.

Si hemos de medir la magnitud del riesgo, acorde a la concepción de la democracia que sostienen tener el Sr. Frei y sus sostenedores, nos es forzoso hacerlo retrotrayendo el enfoque a septiembre de 1970. Esa era para ellos la juventud DC celebra el resultado en unión con las juventudes comunistas y socialistas.

—El Partido DC acuerda apoyar a Allende en el Congreso Pleno, a cambio de un Estatuto de Garantías Constitucionales.

—El Sr. Frei, extremadamente pálido, entrega la banda presidencial y el poder a Salvador Allende.

De la mera lectura de estos antecedentes fidedignos, aparece de manifiesto que para esos dirigentes del PDC lo importante era atajar el triunfo de Alessandri. Y para eso, no era riesgo el triunfo de Allende ni del comunismo.

—Por eso, mirando el problema a la luz de hoy, en que el Sr. Frei pronuncia aquella ambigua frase, podemos comprobar que para su posición el comunismo tampoco constituye un riesgo digno de considerar. Así lo señalan fehacientemente los hechos que revelan la confabulación demo-marxista interna e internacional.

—¿Cuál es el riesgo de la Democracia para esa mentalidad?

—Al parecer, solo uno: el perder ellos el poder, frente a quienes puedan sostener una auténtica renovación chilena.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor belligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan descalificar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruirla. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende)

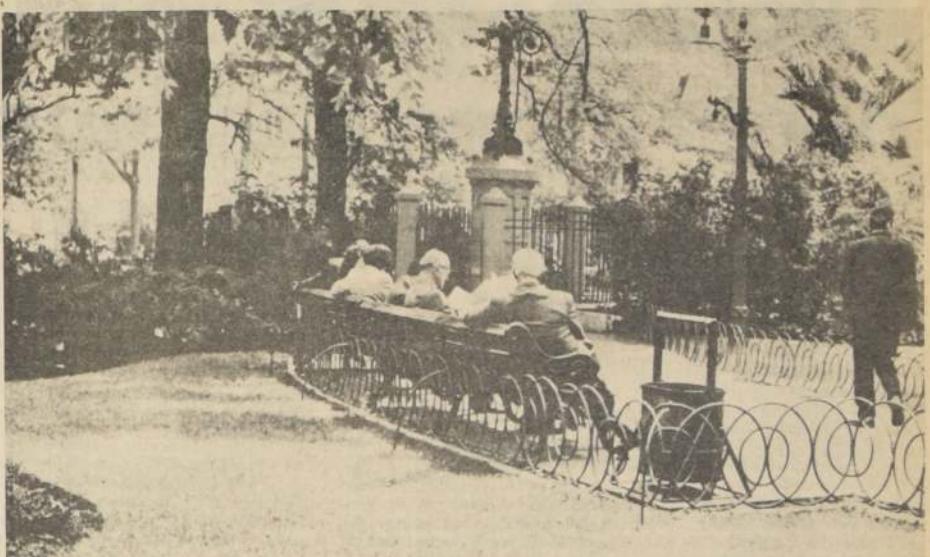
—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de

# CHILE: ayer - hoy



Durante tres años la violencia en las calles fue cosa de todos los días. Grupos de choque atentaban contra los transeúntes y pasajeros de la movilización colectiva impunemente.



Hay respeto y tranquilidad. Por las calles se puede transitar sin temores. En las plazas es posible disfrutar del sol que anuncia la primavera, teniendo la certeza que ningún tipo de disturbio alterará el orden público.



Con recursos provenientes del gobierno se financiaban las actividades de los grupos políticos cuya tarea principal era atraer a la juventud. Los estudiantes, sin saber en qué participaban, eran engañados a través de una científica propaganda.



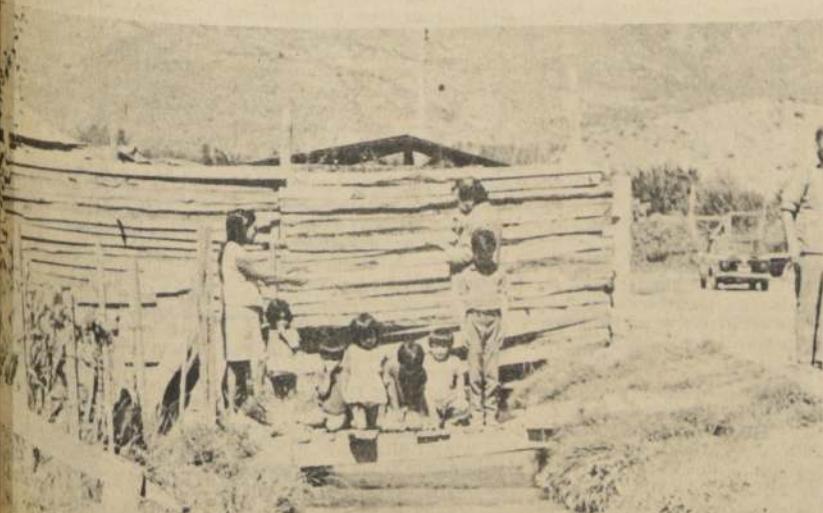
El lograr una carrera y una especialización es la principal meta de todo estudiante. Se advierte en la actualidad un alto grado de preocupación de la juventud por avanzar y lograr un progreso personal.



En las empresas y fábricas se obligaba a los trabajadores a concurrir a reuniones políticas. El manifestarse contrario a estas actividades significaba perder el puesto y no tener posibilidad alguna de ingresar en otra actividad. No hay que olvidar que la totalidad de las fábricas estaba en manos del Estado.



El trabajador sabe que su única obligación es cumplir con sus responsabilidades. Las presiones políticas terminaron. A la empresa privada le interesa un buen rendimiento laboral y al trabajador que se le pague de acuerdo a sus tareas.



Durante muchos gobiernos miles de pobladores fueron ilusionados sistemáticamente con la posibilidad de llegar a tener un hogar decente. Nunca se les cumplió. Nadie se preocupó por elevar su nivel de vida al cual tenían legítimo derecho.



A través de todo el país se han entregado viviendas y subsidios habitacionales que favorecen a aquellas familias de más modestos recursos, pero que demuestran con su trabajo y esfuerzo que quieren surgir. Con ello se ha premiado su propio interés.

1980  
9. Chile  
9. Martes 9-1980

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# plebiscito

## “Votar por el Sí es un deber moral para nosotros”

“Votar por el Sí este próximo jueves es un deber moral que tenemos todos los chilenos y en especial los que pedimos públicamente que las Fuerzas Armadas interviniéramos en 1973”.

Así lo expresó Jorge Santibáñez Ceardi, ex Regidor y ex Diputado del Partido Demócrata Cristiano, colectividad en la que llegó a ocupar altos cargos tales como Presidente Nacional del Departamento de Pobladores y Consejero Nacional del partido.

Hoy está activamente trabajando, “por ese deber moral” entre los que militaron en las filas de la DC, “ya que debemos respaldar a las FF. AA. y de Orden para que puedan terminar la labor que asumieron y puedan entregar al país con una democracia estable y un desarrollo económico con justicia”.

“Si a las FF. AA. les pedimos con insistencia esta intervención que no querían, nuestro deber no es negarles la sal y el agua sino que apoyarlas para que puedan cumplir con su cometido”.

### LA QUIEBRA DE UN ESQUEMA

“En 1973 se quebró definitivamente un esquema político-institucional, sobre el que nosotros dijimos que estaba haciendo crisis. Ya no podemos seguir pensando en los antiguos términos de hacer oposición al gobierno; unos gobernaron y otros hacen oposición como parte del sistema. No, eso ya terminó por el bien de Chile”.

“Las FF. AA. intervinieron para dar una nueva institucionalidad al país y no para plantear de nuevo el viejo esquema público. Si no les entregamos todo nuestro apoyo, el apoyo de todos cuantos somos anti-marxistas, se les hará muy difícil

que puedan cumplir con las metas fijadas”.

### VISION PATRIOTICA

Santibáñez aclaró que “no soy parte del Gobierno, ni nunca he tenido ni un cargo público en estos últimos siete años. Incluso tengo algunas discrepancias con determinadas políticas en aplicación. Pero si actuó así, en pleno y categórico respaldo al ‘Sí’, es porque defiendo un punto de vista que creo patriótico”.

“Y sé que el 12 de septiembre volveré a mi trabajo habitual y sé que se mantendrá el receso político, aún cuando personalmente podría convivir una apertura inmediata ya que he hecho una carrera pública en cargos de elección popular, abriendo nuevas perspectivas”.

“Pero está de por medio la suerte del país. Las ambiciones no pueden ser el norte de la acción política. Estamos en la hora en que hay que deponer las aspiraciones personales y no dejar que la pasión o las ambiciones obnubilen en la mente sobre todo de los que hemos actuado en política”.

### LO DE FREI

Consultado sobre la postura adoptada por el ex Presidente Frei que en una abierta alianza con el marxismo se ha puesto en la oposición, Jorge Santibáñez manifestó que “no comprendo la actitud de Eduardo Frei. La estimo equivocada y creo que ya no representa el sentir auténtico de los demócratas cristianos que nacieron como alternativa frente al marxismo y que no pueden terminar como aliados de él en contra de las Fuerzas Armadas”.

“Tengo una gran estimación personal y gran respeto por su persona y

espero que algún día podamos encontrarlos en este camino que señalo y que sin duda es el de la tradición permanente de la DC”.

“Estimo equivocada su posición, primero porque la alternativa propuesta no es tal. Las Fuerzas Armadas son el Gobierno de Chile y participan directamente como tales a través de sus Comandantes en Jefe y Director General. Incluso la propuesta del plebiscito hecha al país fue formulada en presencia de todo el Cuerpo de Generales y Almirantes y de la Junta de Gobierno en pleno. Por lo tanto, la proposición del plebiscito es la propuesta de las Fuerzas Armadas y no sólo la de un hombre. De tal modo que pretender separar a las Fuerzas Armadas de sus jefes actuales no lleva sino a plantear algo que puede ser extremadamente grave para el futuro de Chile, como sería una división interna de ellas o su politización”.

“No hay, en consecuencia, una alternativa en bien de Chile en tales términos. Las Fuerzas Armadas deben mantenerse férreamente unidas en sus estructuras y con los planteamientos, y metas que ellas mismas se han formulado y que patriéticamente tenemos que aceptar los políticos. Nosotros ya tuvimos nuestra oportunidad y fracasamos en el peor momento de nuestra historia”.

“En segundo lugar, es imposible que las FF. AA. acepten una transición cívico-militar como la propuesta, en la que la participación civil aparece poco clara. ¿Los comunistas y socialistas también participarán? ¿Los exiliados también formarán parte de este gobierno? Sobre esto no se ha dado respuesta y lo único que sabemos es que se ha planteado la participación electoral de todos los partidos y en todos están, sin duda, los comunistas y socialistas. Se ha planteado también la vuelta de

todos los exiliados. Es decir, la vuelta de todos quienes intentaron el complot en contra de la Armada en agosto de 1973, de los que intentaron el Plan Z, de los que mataron carabineros e incluso de los que levantaron sus armas contra los civiles y aún contra militares”.

“A simple vista parece absurdo siquiera plantearse la posibilidad de que las FF. AA. que derramaron su sangre el 11 de septiembre de 1973 puedan aceptar semejante propuesta”.

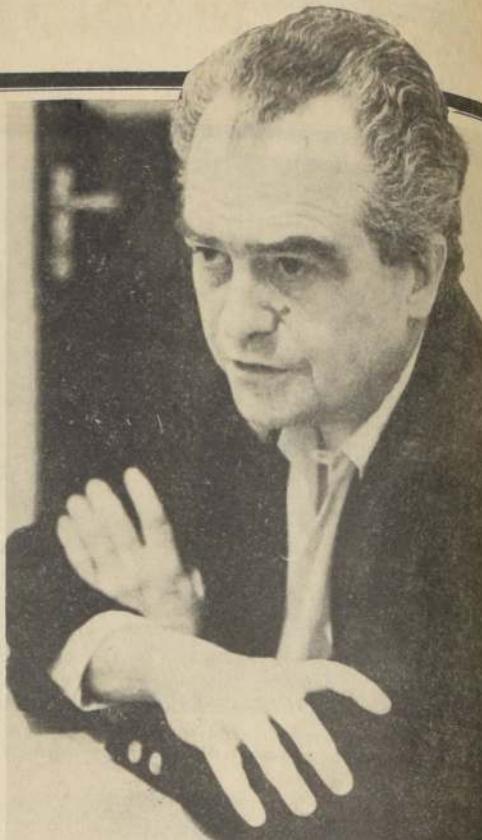
### LOS POBLADORES

Santibáñez, que se desempeñó en especial en el sector de pobladores, manifestó que “este es el sector que más duramente sufrió las consecuencias del gobierno de la Unidad Popular. La escasez de alimentos con las consecuentes colas, la discriminación odiosa de las JAP y la violencia permanente ejercida contra quienes no aceptaban la consigna del Partido Comunista, la intervención de las Juntas de Vecinos al margen de la ley y la persecución de dirigentes hacen que se recuerde ese período como el más negro de nuestra historia”.

“Puedo afirmar con certeza que la gran mayoría de los pobladores que apoyaban a la Democracia Cristiana y que tanto sufrieron, están ahora en la misma posición que yo he planteado y votarán Sí este próximo 11 de septiembre”.

“Y esto porque quieren paz y orden en sus poblaciones y porque el pueblo chileno tiene un muy grande respeto por las FF. AA. a las que sienten como parte propia”.

“Sin duda la crisis económica derivada del gobierno de la UP primero, de la recesión mundial y el alza del precio del petróleo que obligó a Chile a adoptar una política de shock e



Jorge Santibáñez: “Los políticos fracasamos cuando nació nuestra oportunidad. Ahora debemos apoyar a las FF. AA. que realicen su tarea histórica”.

incluso la política de mercado que obliga a una recaudación difícil para los empresarios que estaban acostumbrados al antiguo sistema económico, han repercutido con algunos efectos negativos”.

“Sin embargo deben destacarse aspectos muy positivos como son la política en favor de la niñez, la disminución categórica de la mortalidad infantil, el aumento de las pensiones bajas, la atención gratuita en las postas, el programa del empleo mínimo, la nivelación de la asignación familiar y, por último, entre otras realizaciones, la jubilación pa-

ra los mayores de 70 años, no imposiciones”.

### GANARA EL SÍ

“No me cabe duda alguna que el Sí este próximo 11 de septiembre ganará”, dijo Jorge Santibáñez, quien “ha recibido un gran apoyo de ex parlamentarios, ex regidores y ex Ministros, además de numerosas gentes de base que militan en la DC y que ahora se interpreta por la posición que los principales dirigentes



Parte de la directiva de la Liga Nacional Pro-Patria cuyo principal objetivo es defender y sostener el sentimiento de amor a la Patria. De izquierda a derecha: Presidente de la comisión de propaganda, Hernán Menchaca; Secretario General, Waldo Kreither, y el Presidente Nacional, Enrique Soto Bascuñán.

## Círculo Portaliano: “Sí” a la nueva Constitución

Por la unanimidad de sus miembros el Círculo Portaliano acordó votar afirmativamente para el plebiscito convocado a aprobar la nueva Carta Fundamental. Así lo señala una declaración pública entregada a los medios informativos por esta entidad.

En reunión extraordinaria de la Directiva Nacional, se acordó por la unanimidad de sus miembros votar afirmativamente el plebiscito el 11 de septiembre y en ese sentido se dio instrucciones a todos los socios.

El voto expresa que en las circunstancias actuales, la oposición anuncia su repudio a ese evento, quitándole toda validez. Al respecto, la directiva del Círculo Portaliano considera un deber ciudadano respaldar la acción del Ejecutivo confirmando la nueva Constitución, que consagra la obra restauradora del actual régimen, evitando que vuelva a producirse en el futuro la situación política que llevaba consigo el derrumbe de la República, a través de la destrucción de sus instituciones contempladas en la Constitución del año 25.

El Círculo Portaliano nació a la vida ciudadana inspirado en la obra del gran estadista y alienta su acción en el ejemplo de la concepción portaliana. Ella conduce a la creación de una democracia en forma donde impone la autoridad, por encima de todo, el orden, la probidad, la disciplina y el desinterés, que hicieron la grandeza de Chile en el pasado. Los tiempos y las circunstancias han cambiado, pero el concepto portaliano de gobierno es eterno. Lo que la nación necesita es un hombre, un estadista, un genio, con la misma visión del porvenir que tuvo don Diego. Su mismo concepto de autoridad y orden, su mismo altruismo, su probidad ejemplar, su indomable carácter. La Patria ante todo, a la cual hay que sacrificar la vida; los bienes materiales, la familia. No hay que olvidar que el Gobierno de la época tuvo que sufragar los gastos del entierro del prócer y legitimar sus hijos. Todo un ejemplo.

Firman la declaración los señores Humberto Larraín García, presidente honorario fundador; Fernando Cruz Ortíz, presidente nacional titular; Orlando Latorre González y Dr. Daniel Camus Gundán, vicepresidentes; Jorge Romero Gormaz, secretario nacional y Mario Aliste Rosales, tesorero.

## Total apoyo a nueva Constitución entrega Liga Nacional Pro-Patria

“Defender y sostener el sentimiento de amor a la Patria en todas sus manifestaciones y secundar toda acción que se halle encuadrada dentro del siguiente lema, ‘Patria, Orden y Justicia’, es el objetivo de la Liga Nacional Pro-Patria”.

La institución tiene sedes en todo el país y la forman un total de 3.000 miembros que se denominan compatriotas. Fue fundada en 1926 cuando finalizó el primer gobierno de Ibáñez. La finalidad de la liga en ese entonces fue defender la soberanía nacional interna y externa para superar el período de anarquía de los años 1920 a 1924.

El organismo, presidido por Enrique Soto Bascuñán, ha estado siempre junto a las Fuerzas Armadas y ahora trabaja con la Secretaría General de Gobierno. Su actual objetivo es “llegar a actuar sin los vicios que poseen los partidos políticos, para formar una fuerza política que reafirme los predicamentos nacionalistas portalianos”.

En la liga se agrupan gran número de instituciones patrióticas. Permanecen ajenos al ideologismo partidista, no son confessionales de ninguna orden religiosa y postulan que cada hombre es libre en su creencia. Poseen una Academia de Institución en la que dan conferencias relacionadas con la seguridad nacional.

La LIGA NACIONAL PRO-PATRIA, fundada en 1926, en circunstancias muy semejantes a las horas que vive hoy Chile, llamada ya a

formar una sólida corriente de opinión, ajena a la obsoleta estructura partidista, expresión, en ese entonces, de un anárquico y demagógico parlamentarismo, expresó en sus estatutos legales los conceptos básicos de una Patria Libre y Soberana.

En

metida en el desastre a Francia y en la sangrienta Guerra Civil a España. En 1970, el Gobierno que había sido elegido como alternativa frente al comunismo, sirvió de eficaz puente para el ascenso del más puro marxismo soviético leninista.

La tradicional fórmula electoralista, en juego por las ambiciones partidistas, permitió al marxismo alcanzar una mayoría relativa, que luego con el criminal apoyo de la Democracia Cristiana en el parlamento fue inquestionable poder legal en Chile, ante la consternada mayoría ciudadana que nada podía hacer por impedir la entrega de Chile maniatado a las fauces del imperialismo soviético internacional.

Mas, el pueblo de Chile, sus instituciones, los gremios, las juventudes, las gloriosas mujeres chilenas y las Fuerzas Armadas y de Orden, fueron tomando plena conciencia de que Chile perdía su libertad, su calidad de Nación Soberana, su identidad de ser nacional.

Fue así, como maduró en todas las mentes el 11 de Septiembre de 1973 y las FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN, dirigidas por el actual Presidente de la República, General don AUGUSTO PINOCHET UGARTE, iniciaron el proceso de LIBERACION NACIONAL y RECONSTRUCCION MORAL, ECONOMICA y SOCIAL DE CHILE, apoyados por toda la ciudadanía.

Reemergió la demagogia y la anarquía, reflejándose en los Gobiernos Socialistas que sucedieron, rematando con un Gobierno de Frente Popular, seguidor de la receta internacional elaborada por Moscú y que so-

Su labor hasta ahora ha sido la participación activa en los homenajes a las Fuerzas Armadas y el fuerte apoyo al Presidente Augusto Pinochet y su Gobierno.

La directiva de la liga está compuesta por el Presidente, Enrique Bascuñán; Primer Vicepresidente, José Luis Infante Larrain; Segundo Vicepresidente, Georgina Durán Avila; Secretario General, Waldo Kreither; Maureira, y el Presidente de la Comisión de Propaganda, Hernán Menchaca.

### DECLARACION

En conferencia de prensa la Liga Nacional Pro-Patria entregó la siguiente declaración pública en torno a la convocatoria plebiscitaria: máximos exponentes reiteraron su total adhesión a la nueva Constitución.

Dice textualmente:

“Cómo podría hoy, volverse al partidismo responsable de las horas sin vuelta a la que habría caído CHILE, al convertirse en otra Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Angola o Afganistán, invadidas a cada instante por las fuerzas sanguinarias del Kremlin?”

La CONSTITUCIÓN DE LA LIBERTAD, en juego por las ambiciones partidistas, permitió al marxismo alcanzar una mayoría que haya participado, ya que todos los chilenos con carnets mayores de 18 años resolvieron la alternativa. Esta es la expresión de la más auténtica y pura democracia y estamos seguros que los chilenos le darán a la Constitución de la Libertad el más rotundo Sí, por sobre los sacrificios que hemos venido sufriendo, repudiando una vez las amenazas internas y externas y a los tópicos de ayer, de hoy y de siempre que pretendan someternos al caos y la esclavitud.

Si bien el texto de la CONSTITUCIÓN DE LA LIBERTAD proyecta los principios de la más plena libertad del hombre en todos los planos, la defensa real de los DERECHOS HUMANOS y la SOLIDARIDAD y conciencia en definitiva la preocupación por la SEGURIDAD NACIONAL y la SOBERANIA otra amenazada, son los ARTICULOS TRANSITORIOS los que no la convierten en letra muerta.

Nada sacaríamos con una simple Constitución, a semejanza de las Cartas de Garantías que elaboraron los

ingeniosos entregadores de la Constitución, para portar los artículos transitorios, además de establecer un período de adaptación protegido para la democracia, afirma el vicepresidente del General AUGUSTO PINOCHET UGARTE, conductor del proceso de la Constitución de la Libertad.

La LIGA NACIONAL PRO-PATRIA, por las razones expresadas, por la realidad internacional que los descomoda y que quieren someternos, con mayúscula.

Estamos ciertos que la mayoría de los chilenos y las MUJERES, que sufrieron las consecuencias del régimen militar, quieren someternos a la Constitución.

La LIGA NACIONAL PRO-PATRIA, está en la convocatoria a la Fuerza Nueva Organizada, mañana cuando podrá ser tarde, juntas aceptaremos la Constitución, las noches negras de la posguerra, la dictadura ni al marxismo, luciendo la bandera democrática del Sí, que la mayoría aplastó y que se impuso, desplazando a la minoría que se negó a la Constitución, en el tiempo y sumadas en la fuerza.

POR DIOS Y POR LA PATRIA, Enrique Soto Bascuñán, Presidente Nacional de la Liga Nacional Pro-Patria

# Totalmente habilitados locales de votación

Un total de 11 mil 545 mesas receptoras de sufragios se constituyeron durante la mañana de ayer en las 34 comunas de la Región Metropolitana. Asimismo los 184 locales de votación se encuentran totalmente habilitados en cuanto a los bienes muebles requeridos para el acto plebiscitario del próximo 11 de septiembre.

De esta forma, conforme a lo dis-

puesto por la Intendencia, se está desarrollando el plan de organización del acto al que se estima concurrirán entre dos y millones 400 mil santiaguinos.

Por otra parte, también durante el

día de ayer, en distintos municipios

fueron recibidos los sufragios que se

repartirán a las sedes de votación en

las horas previas al día del plebiscito.

En cualquier comuna de la capital, se refleja el resultado de la organización de este acto, que ha sido calificado de "óptimo" por los jefes comunales, por cuanto se encuentran todas las sedes de votación habilitadas con el número de mesas, urnas receptoras de sufragios y cámaras secretas que se requieren, faltando dos días para el desarrollo del acto plebiscitario.

Intendente presidió actos en Día Mundial de Alfabetización

El Intendente Metropolitano, general Rolando Garay, presidió los actos conmemorativos del Día Internacional de la Alfabetización. La ceremonia se realizó en la Municipalidad de San Miguel, por constituir esta comuna la más eficiente en el plan que se ha desarrollado en Santiago para acercar a la población en la adquisición de estas vitales herramientas.

Al acto asistieron el Alcalde de San

Miguel, Hugo Gajardo, el secretario regional del Ministerio de Educación, Erick Muñoz, voluntariado de la Secretaría Nacional de la Mujer y los alumnos participantes en el programa de alfabetización de diversas comunas de la capital.

En parte de su alocución, el general Garay felicitó a las personas que efectuaron los cursos durante la primera fase del presente año, por "el es-

fuerzo y constante deseo de superación que los ha caracterizado". Añadió, que entre las metas futuras del gobierno se encuentra la de continuar con estos programas educativos, de los cuales se han efectuado un total de 188 cursos, realizados por personal del magisterio y monitores especializados.

"Esta actividad, puntualizó el In-

teniente, es lo que hace al hombre realmente libre, permitiéndole comunicarse con los demás y con el medio que le rodea para así tomar decisiones verdaderamente responsables".

De esta forma, la autoridad dio por iniciada una nueva etapa en el programa de alfabetización nacional, que a fines del mes en curso completará su segunda fase.

Por otra parte, el alcalde de San Miguel, Hugo Gajardo, realizó una evaluación de las actividades cumplidas en su comuna, calificándolas de "óptimas", por cuanto permitió en un tiempo récord alfabetizar a más de seis mil personas, lo que representa un tercio de la población analfabeta de ese sector.

Finalmente, el general Garay hizo entrega de diplomas de distinción a los adultos más calificados de estos programas en las 34 comunas de la Región Metropolitana, los cuales poseen ahora nuevas herramientas para sus funciones laborales.

En cualquier otro chileno que diga que va a votar en contra".

Finalmente, Ramón Vinay señaló que permanecerá en el país hasta mediados del mes en curso, fecha en que

retornará a Europa.

Alcalde entregó medalla de honor a Ramón Vinay

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, restituyó al cantante lírico Ramón Vinay, la medalla de oro otorgada por su destacada labor artística, que el barítono chileno recibió en 1966 y devolvió en 1972 como repudio a los "desordenes existentes en el Teatro Municipal" durante el régimen de la Unidad Popular.

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

"Reitero, dijo, que daré el sí, de todo

corazón y en todo caso respeto a

que el barítono le devolviera el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron

al barítono chileno que se devolvió a

el premio que le dieron a usted".

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole:

"Usted le debe mucho a usted, y el que tuvo hace ocho años le devolvió el premio que le dieron



# “Chile tendrá el menor analfabetismo en América”

Chile podría constituirse en el país de Latinoamérica con menores índices de analfabetismo si se cumplen las metas del Programa Nacional de Alfabetización, que pretende enseñar a leer y escribir a unos 700 mil chilenos en un plazo de cuatro años, dijo José Simone, representante de UNESCO, al celebrar el Día Internacional de la Alfabetización.

La ceremonia se realizó el miércoles de ayer en la Biblioteca Nacional, y fue presidida por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, con la asistencia del Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez; el Director General de Educación, Alfonso Arrigada; el Director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, René Salamé, y representantes del cuerpo diplomático de varias naciones latinoamericanas.

Alfredo Prieto señaló en su discurso que Chile tiene una tasa de analfabetismo de las más bajas de Latinoamérica, y recordó los programas que se llevan a cabo en la materia y los logros alcanzados por el programa nacional. Dijo que “necesitamos que nuestro país no solo tenga uno de los índices

## META 1980

“Para el presente año, dijo el Ministro, se han programado tres cursos trimestrales los cuales durarán hasta febrero de 1981, de acuerdo a la disponibilidad de los recursos asignados”. No obstante, señaló la autoridad, el proceso no termina una vez que las personas han logrado aprender las primeras letras, sino que el programa contempla etapas posteriores de seguimiento.

Dicha planificación ofrece al nuevo alfabeto dos opciones que atienden a los adultos: una es la educación básica

a distancia, orientada a la capacitación educacional, realizada a través de un convenio entre el Ministerio de Educación e INACAP; y otra opción, consistente en material modular de lecto-escritura, cuyos objetivos son evitar la regresión a estados semi-analfabetos y retener al colector para procesos extraescolares o escolares de la educación de adultos.

Alfredo Prieto expresó que durante este año serán atendidas 12.500 personas con la modalidad de educación a distancia y otras 60 mil se inscribirán en la segunda alternativa, con lo cual

se está asegurando la atención del 10% de los neo-lectores egresados de este programa.

## SITUACION EN EL MUNDO

El especialista en educación de adultos de la UNESCO, José de Simone, destacó la diferencia de los índices de analfabetismo entre los países y dijo que en el mundo hay actualmente unos 800 millones de analfabetos, que podrían llegar a un millón, si continúan las actuales tendencias.

La situación en algunos países toma

ribetes dramáticos cuando alcanza el 80% de su población y esto ocurre a 25 naciones que enfrentan gravemente este problema.

José de Simone expresó que toda alfabetización se basa en la igualdad de derecho de los seres humanos y que con ello sólo pueden producirse transformaciones positivas en los distintos niveles de desarrollo. Tal es el caso de Chile, indicó el especialista, que si practica una escolaridad lo suficiente y de duración suficiente, y mantiene su plan de acción, reducirá el analfabetismo al menor índice de América.



Nuestro país está dando una respuesta positiva y concreta a lo señalado por la UNESCO, en cuanto a que “la alfabetización constituye la base fundamental para el desarrollo socioeconómico de los pueblos”, dijo el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

## Reiteran disposiciones para el 11

La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, reiteró ayer a la ciudadanía que se encuentra plenamente vigente el Bando N° 129 del 29 de agosto recién pasado y recuerda que a partir de las 0 horas del día 11 de septiembre en curso, quedan suspendidos todos los permisos para portar armas, limitación que regirá hasta las 24 horas del mismo día.

Esta información fue dada a conocer ayer, mediante un Comunicado firmado por el Jefe de la Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, general Carlos Morales Retana.

“Por otra parte, atendiendo el carácter especial que tiene el feriado del 11 de septiembre, debe darse cumpli-

miento pár la madrugada del citado día, lo resuelto en el N° 3 del Bando N° 121 del 23 de noviembre de 1978. Esto es, la restricción de desplazamiento nocturno de vehículos motorizados de todo tipo, tanto particulares como de locomoción colectiva entre las 2 y las 5.30 horas del 11 de septiembre del mes en curso”.

Finalmente, en relación con las facultades delegadas a las autoridades señaladas en el Bando N° 82 del 13 de agosto de 1975, referidas a la autorización necesaria para efectuar reuniones se comunica a la ciudadanía, que a contar de las 00.00 horas del día 10 del mes en curso, no se autorizará reunión de tipo alguno”.

## Catedrático alemán comparte declaración de profesores de UC

Su adhesión a la declaración de los profesores de Derecho de la Universidad Católica, emitida hace algunos días en relación al próximo plebiscito, señaló el jurista alemán Dieter Blumenwitz, en entrevista con LA NACION. El catedrático, invitado especialmente por esa facultad, en virtud de un convenio académico entre la Universidad Católica y la de Wurzburg, dictará hoy una charla en el salón de honor de esa casa de estudios, referida a la convocatoria a plebiscito y el régimen de transición. En la charla de mañana, abordará una evaluación sobre el contenido sustancial del proyecto constitucional.

El catedrático alemán señaló que la prensa de su país no ha informado suficientemente sobre el plebiscito chileno, difundiendo en algunos casos versiones interesadas. Sin embargo, destacó, el gobierno alemán enfoca la convocatoria a plebiscito como un proceso interno chileno, en el cual no pretende inmiscuirse.

Consultado sobre su visión acerca de la legitimidad de la convocatoria, señaló que dicho punto lo abordará extensamente en la charla y posterior conferencia de prensa que ofrecerá hoy. En relación al período de transición, adelantó parte de su conferencia de mañana, señalando que los puntos realmente importantes no dicen relación esencial con la extensión de un período sino con la intensidad del trabajo de todos los chilenos, especialmente las organizaciones intermedias, que son adecuadamente enfocadas por la nueva Carta Fundamental

chilena. Agregó que en este período de transición, se implementarán las nuevas instituciones tales como tribunales administrativos y otros, entrando además en plena vigencia nuevas leyes sociales. No es solamente responsabilidad de la Junta Militar, enfatizó, sino de todo el pueblo chileno.

## CAMBIO POLITICO

La situación política chilena ha variado radicalmente en los siete años del gobierno militar, afirmó Dieter Blumenwitz, que en la entrevista estuvo acompañado por el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Gómez. Por esto, agregó, los resultados políticos de un eventual rechazo a la nueva Carta

fundamental son muy inciertos, pero en lo constitucional, es un hecho que permanecerán plenamente vigentes las Actas Constitucionales y parte de la Constitución de 1925 no modificada por ellas.

La experiencia internacional, destacó, señala como extraordinario el caso chileno, cuando un gobierno militar legalmente constituido, cambia voluntariamente hacia un sistema más democrático. De hecho, agregó no hay ninguna experiencia de que un gobierno militar, como en el caso chileno, proponga a la ciudadanía un sistema institucional que restrinja a las Fuerzas Armadas en beneficio del país. La tónica de los gobiernos militares en el mundo ha indicado exactamente lo contrario.

## Documental sobre Carretera Austral

La importancia estratégica de la Carretera Austral Presidente Pinochet, destacó el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, durante la presentación de un documental filmico sobre los inicios y logros actuales de esa gigantesca obra de ingeniería.

A la exhibición, realizada en la sala 5 del edificio Diego Portales, conciuraron además el comandante de Institutos Militares, General Carol Urzúa; el director de Dinacor, Jorge Fernández, y los integrantes de la Agrupación de Reporteros de Mendoza.

El documental “Destino Austral” que en la oportunidad fue entregado a los canales de televisión, tiene una duración de 33 minutos y fue dirigido por Vittorio di Girólamo. En fecha próxima será entregado a las empresas cinematográficas para ser exhibido en diversas salas de cine.



El Ministro Secretario General de Gobierno explica la importancia estratégica de la Carretera Austral Pdte. Pinochet, de la que se exhibió un documental que será distribuido a diversas salas de cines que lo incluirán en los noticieros.

## Acción social de Ministerio de RR.EE.

Ministerio de Relaciones Exteriores realizó ayer una Operativo Social en la Escuela “Ferrocarril García Oldini”, ubicada en la ciudad cordillerana de Hierro

En efecto, viajó una comisión del Ministerio presidida por el Director General Administrativo, Tonatiuh Benítez; el director Consular, Mardonio, en representación de la Oficina de Empleados; el jefe Departamento de Servicios, Gustavo Camus; la Jefe del Departamento de Comunicación Social y Relaciones Públicas, Sonia Morales; el jefe Eduardo Soto y la periodista Cristina Departamento, Cristina Díaz.

Hace aproximadamente 15 años, el Ministerio de Relaciones Exteriores apadrinó esta Escuela, luego del terremoto de 1965, en que los pueblos de Petorca, La Ligua, Cabillo y otros, resultaron totalmente destruidos. El actual Embajador de Chile en la O.E.A., Pedro Daza, planteó al Ministerio la necesidad de una escuela, luego de que la anterior resultara totalmente destruida.

## No ha habido protesta del gobierno británico

Las mismas fuentes agregaron que, al momento de la detención de esa persona, la Embajada solicitó detalles del hecho, los que fueron entregados en su oportunidad, aclarándose que Claire Francis Wilson permaneció detenida sólo algunas horas, luego de ser aprehendida en el mismo operativo en el cual se detuvo al mirista José Benado Medwinsky.

## MATRIMONIO

El pasado sábado 6 del presente se ha efectuado en la Iglesia Anglicana San Pablo de Valparaíso, el matrimonio de la Sra. María Pía Schiaffino Luna con el señor Erich Ramos Arellano. Fijarán su residencia en la ciudad de Chillán

**ASTOR**  
Cassettes y Discos Portados  
Clásicos Líricos Operetas Zarzuelas Folklore  
Humberto Bendekovic y Cia. Ltda.  
Huerfanos 886 Fono: 33152  
Galería Cine Astor

COMA LO QUE PUEDA POR \$250 MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA  
Justo al atardecer, gratis y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar - Salón de té - Parrilla.

**Nogaro's**

Mucho más que comer bien  
Huerfanos 786 Subterráneo  
Esq. San Antonio

**CASA OLIVARI**

## DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

OFERTA: 3 TOALLAS X \$160.  
VILLELA CASHMILON 1.50 ANCHO \$185.  
PONGEE LISO 1.50 ANCHO \$124.  
PIE DE POLLO 1.40 ANCHO \$248.  
CUBRECAMA ARTESANAL 1 1/2 PZA. \$560.  
VISILLO ESTAMPADO 1.50 ANCHO \$128.  
TREVIRA CAMISERA 1.15 ANCHO \$128.  
TOALLA MANO \$3.95.  
TWEED 1.40 ANCHO \$398.  
CREA TREVIRA ESTAMPADA 1.80 ANCHO \$170.  
ESCOCES, TAPIZ 1.40 \$240.

## DESCUENTOS PARA COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131  
Fono: 84143-67397  
INDEPENDENCIA 149  
Fono 770287  
10 DE JULIO 41 Fono 223393  
CHACABUCO 16 Fono 90692

**PIBA'S**

## ¡LIQUIDACION!

BAGGY \$890  
VESTIDOS \$700  
BLA ZER \$1.200  
Apoquindo 5681  
Local 65  
Caracol Vip's  
Nueva los Leones 03C  
Local 23  
Caracol  
Providencia 2216  
Local 14-A  
Edif. 2 Caracoles  
AHUMADA 97  
esq. Moneda  
LOCAL 0122  
Primer Subterráneo  
EUROCENTRO

**el arriero**  
RESTAURANT  
BAR EJECUTIVO

## LAS TABLITAS

CARNE A LAS BRASAS  
Servida en Parrillas

1.- Lomo vetado  
2.- Asado de tira  
3.- Acompañamiento - arroz  
4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas  
bife chorizo, lomo tamaño Arriero, Filetes Chateau, pimienta, Mignon Champignon. Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS

**el arriero**  
TEATINOS 369  
Fono: 724718

Llamenos, concerte cita, le reservamos mesa y lo esperamos con todo listo.

**CASINO UNION ESPAÑOLA**  
CARMEN 110 - 2º PISO  
FONO: 381491

COMIDA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

AMPLIOS SALONES HASTA 1000 PERSONAS

Socios y PÚBLICO en general Precios moderados  
Socios 10% Descuento

OFERTA A LA ESPAÑOLA:

ENTRADA PLATO de FONDO  
POSTRE y CAFE  
BEBIDAS O VASO DE VINO \$170 imp. incluido.



# Asalto a Investigaciones: fracaso de un gran operativo extremista

Un informe de los servicios de seguridad, relativo al ametrallamiento y asalto frustrado al cuartel de la 6<sup>a</sup> Comisaría Judicial de Investigaciones, ocurrido la noche del viernes recién pasado, indica que el grupo extremista tenía planeado volar la unidad policial y dinamitar dos torres de alta tensión que alimentan el populoso sector que componen las calles Providencia por el norte, Bilbao por el Sur, Pedro de Valdivia por el oriente y Román Díaz por el poniente.

El objetivo de silenciar la acción de la policía civil, obedecía a dejar sin

protección a la población de ese sector y realizar una serie de atentados a las numerosas entidades bancarias, supermercados y negocios varios que existen en las inmediaciones de las importantes arterias antes mencionadas.

El informe, entregado a las autoridades policiales y de seguridad, está fundado y redactado en base a las averiguaciones que se hicieron en el sector, y luego de conocerse los análisis de los explosivos empleados por los extremistas para su frustrado atraco además de documentos que estos de-

jaron abandonados en el interior de uno de los automóviles que ocuparon en el atraco y que posteriormente abandonaron para evitar ser atrapados por las fuerzas policiales.

Se estima que un comando habría sido el encargado de anular la acción de la policía civil, estimándose que ésta, por sus características de instrucción represiva, saldría inmediatamente a la calle una vez que se volaran las torres de alta tensión que existen en Costanera. Sin luz y con el natural descontrol que se producía ante estos atentados, la acción extremista se

habría visto facilitada por un espacio superior a los cinco minutos. Anulando a la policía civil, en la noche de tiempo para actuar habría sido superior.

El plan del comando extremista habría comenzado a elaborarse a principios de agosto recién pasado, fecha del desaparecimiento de por lo menos dos de los coches empleados en el atentado. El Fiat 125 de color café y un Toyota 2.000 de color celeste, que fueron posteriormente abandonados.

El número de participantes en este audaz operativo no se ha logrado determinar, pero otro grupo, esa misma noche, habría actuado también disparando contra un cuartel de la Central Nacional de Informaciones, hecho que no ha sido corroborado ni desmentido por este servicio de seguridad.

El alto grado de peligrosidad de estos delincuentes quedó demostrado, al enfrentarse a la guardia del cuartel policial y ubicar en las cercanías paquetes con más de cinco kilos de elementos explosivos. Cerca de mil miguelitos fueron lanzados a las calles en su huida y en la fuga recibieron apoyo de otros vehículos que esperaban en las inmediaciones.

Trascendió que los extremistas los últimos días habrían encuestado locales comerciales y entidades bancarias, solicitando, gracias a documentación falsa, se les indicara la existencia de alarmas, número de guardias o autonomía para el abastecimiento de luz eléctrica.

La rápida acción de los guardias de la unidad policial asaltada y el movimiento simultaneo a los primeros disparos de Carabineros y servicios de seguridad, frustró este operativo extremista.

El informe de seguridad manifiesta que la desactivación del grupo delictivo fue tan contundente, que la mayor parte de los vecinos del amplio sector respondió con aplausos la efectividad policial, no alcanzando los hambones subversivos a crear intranquilidad en la población.

## COMUNICADO DE INVESTIGACIONES

La Dirección General de Investigaciones entregó ayer al mediodía una declaración oficial sobre el atentado terrorista a la unidad policial.

El comunicado hace una narración sucinta de los hechos, manifestando que "un grupo de individuos premiados de armas largas, al parecer fusi-



Importantes documentación abandonaron en este auto los extremistas en su huida luego de haber ametrallado el cuartel de la 6<sup>a</sup> Comisaría Judicial de Investigaciones. Un plan a gran escala frustraron policias y fuerzas de seguridad.

les AKA, hicieron cuatro impactos de bala en el frontal del cuartel, ubicado en calle Román Díaz número 817 y en un carro celular".

Al finalizar los disparos, agregó el comunicado, los sujetos emprendieron la huida en dos automóviles, uno correspondiente a un Fiat 125 de color café oscuro y otro marca Toyota, color celeste.

Ambos vehículos fueron encontrados

## V Región: siete muertos en accidentes

do internado en el Hospital António.

Otro de los accidentes se registró en la noche del viernes en la Ruta 68, altura de Casablanca donde un automóvil Volvo, trató de adelantar a otro vehículo, chocando de frente con un camión que corría en sentido contrario.

A consecuencia del impacto, perecieron instantáneamente el chofer del Volvo, identificado como Alejandro Julio Escobar Andrade, 35 años y su acompañante, José Manuel Jure Portuguez, 19 años. Además, los tres ocupantes del camión permanecen en grave estado en el Hospital Van Buren de Valparaíso, y los ocupantes del tercer vehículo que participó en los hechos, cuyo chofer para evitar la colisión múltiple se salió de la berma, volcándose, luego de ser atendido en Casablanca fueron dados de alta.

El segundo de los accidentes con características trágicas, se registró a las 22.15 horas del domingo, en el kilómetro 92 de la Ruta 678, cuando el camión de transportes de ganado conducido por Eduardo Santander Infante, 24 años, chofer, sin licencia para guiar, debido al quiebre del muñón de la rueda delantera derecha volcó espectacularmente, arrastrándose seis metros. A consecuencia del fuerte impacto el chofer resultó con lesiones de extrema gravedad que le provocaron la muerte cuando era conducido en ambulancia hacia la Posta Central de Santiago. El acompañante del chofer, Héctor Reyes Hernández, de 25 años, resultó con lesiones de mediana gravedad, quedando internado en el Hospital António.

En Valparaíso falleció el peatón Pedro Claudio Pincheira, 43 años, que perdió la vida al chocar de frente con un camión que se apoyó de la estructura del microbús patente H.C. 123, conducido por Rodríguez González, el cual se encontraba en movimiento.

El accidente se registró en Bustamante, altura del ministerio del sector puerto.

## COMPANIA DE SEGUROS "ORDEN Y PATRIA"

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del H. Directorio citase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día jueves 23 de septiembre en curso, a las 17.00 horas, en el Auditorio de Mutualidad de Carabineros, Avenida Bulnes N° 157, 2<sup>o</sup> piso, objeto de pronunciar acuerdo acerca de las siguientes materias:

1º Disolución anticipada de la Compañía.

2º Solicitar al Señor Superintendente de Compañías de Seguros autorización que la Compañía practique su propia liquidación.

3º Nombramiento de la Junta Liquidadora, sus atribuciones y remuneraciones.

4º Adopción de los demás acuerdos que sean necesarios para dar cumplimiento a las resoluciones de la Junta.

SANTIAGO, 8 de Septiembre de 1980.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas convocada por el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 20 al 25 de Septiembre de 1980, ambas fechas inclusive.

SANTIAGO, 8 de Septiembre de 1980.

EL PRESIDENTE

## BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE  
**Finox**

'80



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS \$ 2.230

Iva Incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE  
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

**PONGA TODA SU ATENCION**  
REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA  
te abre las puertas de la Universidad.  
CON LA **BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**



...por algo somos  
el diario Grande de Chile

**La Nación**



## Impotencia...

(Viene de la Pág. 1A)

vecharon que una de las puertas de la reja del inmueble estaba abierta, para ingresar hasta los jardines donde instalaron una improvisada carpeta, al momento que pedían hablar con el embajador para explicarle los motivos de la toma.

El embajador, Salvador Bermúdez de Castro, a través de su agregado laboral, Enrique Jimeno, les hizo saber a los pobladores que había iniciado las diligencias pertinentes para conversar el problema con las autoridades.

### LLEGA EL ALCALDE

En el sitio del suceso se presentó también el alcalde de Las Condes, Jorge Martínez Rodríguez, quien expresó su malestar ante el hecho puntualizando que "esta no es la forma de pedir solución a sus problemas. El gobierno no está dispuesto a aceptar presiones de ningún tipo".

Por su parte, los ocupantes manifestaban su decisión de quedarse allí hasta tener una solución práctica. Exigen sitios para construir viviendas, y en tal acto, se hacen acompañar de sus hijos, cuyas edades fluctúan entre dos meses y ocho años. "Si es preciso nos quedaremos a dormir aquí y los niños se muestran dispuestos al sacrificio", señaló uno de los "pobladores" al responder una pregunta en tal sentido.

### EN LA CANCELLERIA

El Embajador de España, Salvador Bermúdez de Castro y Bernales, al conocer la ocupación de su residencia, se comunicó telefónicamente con el Canciller René Rojas, para darle a conocer detalles del hecho.

La información fue conocida a través del propio Ministro de Relaciones Exteriores, quien a las 13.40 horas conversó brevemente con los periodistas sobre esta situación.

"Según las informaciones recibidas, observó el Canciller, entre 25 y 30 personas ocuparon la residencia del Embajador de España. El Embajador designó a un funcionario para que conversara personalmente con los ocupantes y así conocer las razones de esta determinación".

"En este momento —dijo— estamos a la espera de una decisión del Embajador respecto de este hecho. En todo caso, la Cancillería está en contacto con el Prefecto de Carabineros de Santiago, general Juan Alegria, por si se solicita la desocupación de la residencia por la fuerza pública".

### TOMA DE CONSULADO

"La toma fue hecha en forma organizada y por elementos que se oponen al proceso que vive nuestro país", explicó en forma exclusiva a "La Nación" el Cónsul de Chile en Venezuela, Alberto Besa Aspóllan.

Relató algunos eftretelones de la tensa situación vivida por nuestros compatriotas en el Consulado chileno en Caracas, expresando que el hecho tuvo un carácter violento y con características de vandalismo por parte de los 300 individuos que "asaltaron" la sede.

"No fue una toma pacífica —dijo el personero— puesto que el grupo entró en forma violenta y con vandalismo", agregó. "No hay ninguna desgracia que lamentar", todos en la Embajada y el Consulado estamos bien, dentro de lo que se pude, en una situación tan desagradable como esta", señaló Besa.

Indicó que la "toma" había terminado alrededor de las 12:00 horas, cuando intervino la policía y se hizo cargo de los exaltados que permanecían al interior del Consulado. Por el momento, los organismos policiales se abocan a investigar el hecho para deslindar responsabilidades.

Agregó: "cosas como las que pasaron hoy día, no se organizan de un día para otro. Se planifican con mucha calma, para causar el efecto necesario. Lo del Consulado fue claramente una manifestación de tipo político".

### ABANDONAN RESIDENCIA

El grupo, luego de mantener un constante diálogo con el agregado laboral de España abandonó la residencia del embajador pasado las 18:00 horas, luego que se les garantizó que no tomarían represalias en contra de ellos.

La misma Embajada puso a disposición del grupo sus vehículos y los trasladó hasta la población La Bandera.

### DEORDENES CALLEJEROS

Estos mismos elementos actuando bajo consignas preestablecidas causaron desórdenes en la vía pública anoche, especialmente en el sector de avenida Libertador Bernardo O'Higgins, frente a la Universidad de Chile. Con el abierto propósito de hostilizar a Carabineros, lanzaron incluso algunas piedras, al tiempo que proclamaban consignas contrarias al plebiscito.

Aun cuando el personal policial actuó con gran ponderación se vio en la obligación de detener a 13 hombres y dos mujeres, los que fueron conducidos a la Primera y Sexta Comisaría, respectivamente.

Tres civiles resultaron lesionados, uno de ellos de mediana gravedad, identificado como Arturo Ramírez Arriaza, de 21 años, que fue trasladado a la Posta Central. Tres policías sufrieron heridas contusas. Los detenidos serán puesto a disposición del Juzgado de Policía Local, por protagonizar desórdenes en la vía pública.



Enrique Jimeno, Agregado Laboral de la Embajada de España, conversó con los protagonistas de la toma, a fin de buscar una salida al problema.

## Transición: Auge económico

### CRECIMIENTO

La mantenencia del Presidente de la República en la conducción política del país en el periodo de transición y la nueva Constitución aseguran un futuro promisorio para el país en la década del 80, señaló el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, al inaugurar ayer la segunda reunión del Comité Empresarial Chile-Japón.

Puntualizó que la permanencia del General Pinochet y la perseverancia en las actuales políticas garantizan que a fines de esta década el ingreso per cápita de los chilenos llegará a 3.500 dólares, con tasas de crecimiento anual de la economía de un 7 a un 8 por ciento.

De Castro habló ayer sobre "la realidad socio-económica de Chile y su proyección en la década del 80", ante 73 hombres de negocios de Japón, y unos 200 empresarios chilenos.

Preciso que la tarea es "la de perseverar en la desestatización. Seguir otorgando mayor libertad, tanto a los individuos, como a los grupos intermedios y dar la oportunidad a los habitantes de nuestro país de aquilar las ventajas de este nuevo modo de vida".

### REQUISITOS

Destacó que la obtención del desarrollo socio-económico requiere de tres aspectos fundamentales, citando en primer término "el de una conducción política, y ella ha probado ser justa y eficiente bajo el actual régimen y la presidencia de S.E. Augusto Pinochet Ugarte".

En segundo término, indicó que se requiere del tiempo necesario "para que nuestros conciudadanos hagan de los éxitos alcanzados un patrimonio propio y, por consiguiente, que se generen espontáneamente las fuerzas motrices de su defensa y, a su vez, completar las grandes tareas que aún quedan por realizar, en áreas esenciales de la organización institucional". Puntualizó que "éste y no otro es el motivo del periodo de transición de ocho años, que contempla la Carta Fundamental".

Por último, hizo ver que, como tercer punto, "se requería de un marco jurídico institucional de la más alta jerarquía que norme y limite el ejercicio del poder, de parte del Estado y que, a su vez, garantice ampliamente las libertades individuales". Esto último —añadió el Ministro de Hacienda— se sintetiza en la nueva Constitución Política, que el próximo día 11 será sometida a plebiscito.

### ESFUERZO PROPIO

El Ministro De Castro subrayó que "Chile ha demostrado que, completamente solo, sin la ayuda de ninguna potencia, incluso con la poderosa oposición de importantes países que han tratado de imponernos su odio y su miopía, ha logrado crear las condiciones necesarias para desarrollarse a tasas jamás conocidas, y lo que es más importante, manteniendo su dignidad de país libre y soberano".

### FRUTOS CONCRETOS

La aplicación del actual esquema ha permitido una reducción significativa del proceso inflacionario de los niveles récords de 1973 a un 38,9 por ciento en 1979 "y para este año estamos ciertos que la inflación anual será de alrededor de un 28 por ciento, en todo caso, inferior al 30 por ciento".

Por otra parte, resaltó que los sueldos y salarios crecieron en un 10 por ciento en 1976; 23 por ciento en 1977; 14 por ciento en 1978 y 11 por ciento en 1979.

El empleo, en tanto, aumentó en 2,8 por ciento en 1977; 4,2 por ciento en 1978, 5,2 por ciento en 1979. En otro aspecto, el número de viviendas terminadas se incrementó de un promedio anual de 19.474 unidades en el periodo 1964-1970, a 20.076 entre 1971-1973, y de 24.400 en el periodo 1974-1978. La construcción, agregó, creció el pasado año en

un 25,8 por ciento y para este año se espera una tasa de un 22 por ciento.

Los logros en el área salud y educación fueron calificados como alentadores, al rebajarse de un 9,7 por ciento a un 3,7 por ciento las diarreas de menores de un año, y de un 15,3 a un 8 por ciento la de enfermedades respiratorias, desde 1973 a 1979.

### PREVISIÓN

Entre las tareas pendientes, destacó la reforma previsional, "que debe generar un sistema en el que el requerir de los ahorros pasados no sea un acto por el cual, quien lo solicite, se vea pidiendo un favor y cuyas pensiones, finalmente, no digan relación con los recursos entregados".

Para esto, a su juicio "es necesario abrir las puertas al ahorro nacional, permitir la libre elección de los impuestos y generar una sana competencia que cautele los ahorros previsionales. Ese es el objetivo y para este se requiere de tiempo, conducción y seguimiento".

Respecto del sector público, hizo ver que "la presencia del Estado es aún agobiante, sus monopolios legales o de hecho abarcan actividades esenciales del quehacer y de la vida diaria de nuestros conciudadanos".

### BIENVENIDA

Finalmente, el Ministro de Hacienda dio la bienvenida a la numerosa misión comercial japonesa, invitándoles a participar en el desarrollo alcanzado por Chile, contribuyendo con sus inversiones a mayores empleos y, a través de los impuestos, ayudar al desarrollo, pudiendo remesas libremente sus utilidades.

En la sesión de apertura de la reunión chileno-japonesa intervinieron, además, Hernán Daroch, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, y Genichi Akatani, embajador de Japón en Chile.

Asimismo, habló el presidente de la misión y presidente de Mitsubishi, Bunichiro Tanabe; el Ministro de Comercio e Industria de Japón, Mr. Tanaka, y otros personeros de la delegación visitante. Entre ellos, el vicepresidente ejecutivo del Banco Industrial nipón, Toshiro Tajima, quien destacó el crecimiento de las exportaciones a Chile, que totalizan 246 millones de dólares, contra 550 millones de dólares en importaciones a Chile.

Desde las 15 horas, en la comuna de San Miguel, los funcionarios municipales comenzaron a nombrar a los componentes de las mesas receptoras de votos, tanto en los locales para mujeres como para varones. La población concurren en masa para cumplir con este deber, en los diferentes establecimientos educacionales que han sido designados para tal efecto.

Desde las 15 horas, en la comuna de San Miguel, los funcionarios municipales comenzaron a nombrar a los componentes de las mesas receptoras de votos, tanto en los locales para mujeres como para varones. La población concurren en masa para cumplir con este deber, en los diferentes establecimientos educacionales que han sido designados para tal efecto.

El proceso se realizó en forma rápida. La totalidad de las mesas se constituyeron con todos sus componentes.

La situación en los establecimientos para las mujeres se desarrolló en for-

## Avioneta...

(Viene de la Pág. 1A)

### TESTIGOS

Dos trabajadores areneros que laboraban en el lugar fueron testigos presenciales del accidente. Antonio Figueroa y Pablo Montoya fueron los primeros en llegar en auxilio de los ocupantes del avión siniestrado, procediendo de inmediato a sacarlos de entre los fierros de la cabina del aparato, la que quedó completamente destrozada.

Los trabajadores señalaron que mientras ellos se encontraban en su labor habitual sintieron el ruido del motor del avión, extrañándose porque "venía demasiado, bajo, casi a menos altura que la de los árboles. Se dirigía en dirección contraria al aeródromo y cuando quiso dar la vuelta se estrelló a la orilla del río".

En ese instante —señaló Figueroa— corrí y atravesé la cerca hasta llegar junto al avión, detrás de la cual mi compañero y yo paramos que hicimos fue sacar a los heridos. El uno se veía grave porque tenía mucha sangre y estaba inconsciente. El otro tenía una herida en la cabeza, pero podía hablar, incluso quería seguir esforzándose —agregó.

Pocos momentos después llegó el personal del aeródromo y un helicóptero de Carabineros, el que se llevó al herido más grave. El otro accidentado fue trasladado hasta el centro asistencial en una de las tres ambulancias que llegaron hasta el lugar. A pesar de los esfuerzos los médicos no pudieron salvar la vida del capitán Carlos M.

## 6 escalones en la Parada Militar

Dentro de los próximos días estará confeccionado el programa oficial de los invitados de las Fuerzas Armadas, para participar de los festejos patrios. Asimismo, se conocerá también todo lo relativo a las Fuerzas en formación, el día 19, fecha en que tradicionalmente efectúa la Parada Militar.

Respecto de los invitados, aún faltaban algunas confirmaciones de las visitas de carácter oficial, que llegarán a Santiago. Hasta el momento solamente han anunciado su arribo, Argentina, Brasil y España.

### FUERZAS EN FORMACION

Pese a que aún no se ha oficializado el programa, se conoce que el primero en formar el día 19, será el Escalón de las Escuelas de Oficiales de las Fuerzas Armadas (Ejército, Armada y FACH) y Carabineros; al mando del general Carlos Morales Retamal, Jefe de las Fuerzas.

Luego lo hará el Escalón Comando de Institutos Militares, compuesto por las Escuelas de Suboficiales, Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, Infantería, Telecomunicaciones, Blindados, Paracaidistas y Fuerzas Especiales y la Escuela de Montaña. El grupo desfilará al mando del general Dante Iturriaga Marchese.

Posteriormente le corresponderá continuar al Escalón Naval, compuesto por fuerzas de las Escuelas de Armamento, Artesanos Navales, Grumetes y los "cosacos" de Infantería de Marina.

Inmediatamente después seguirá el Escalón Aéreo, integrado por las Es-

tradas de Honor de los Regimientos Bulín, Maipo, Yungay, Tacna, Pomaire, Lautaro, Guardia Vieja y primera vez, el Regimiento Cachimayo.

Por otra parte, y al igual que los años, se hará presente el Cuerpo de Carabineros Gil Letelier, con sus escuadras, jinetes a caballo y camiones que además de balear nuestro himno nacional, ofrecerán la traca chicha en cacho al Presidente.

A 148 años de haberse realizado la primera Parada Militar, que se efectuó con el nombre de "Escuela Militar", en el lugar denominado Palmas, presidida por el entonces Ministro Diego Portales, el día 19 y las Fuerzas de la Defensa Nacional vuelven a renovar su juramento, luchando inalterables por principios que les dieron vida en forma permanente nuestra tradición de chilenos.

Constituidas las mesas en dos nuevas comunas

Ciudadanos desde distintos puntos de las comunas de San Miguel y Calea de Tingo concurren ayer a los locales de votación para constituir las mesas de sufragio. Los presidentes y vocales concurren en masa para cumplir con este deber, en los diferentes establecimientos educacionales que han sido designados para tal efecto.

Desde las 15 horas, en la comuna de San Miguel, los funcionarios municipales comenzaron a nombrar a los componentes de las mesas receptoras de votos, tanto en los locales para mujeres como para varones. La población concurren en masa para cumplir con este deber, en los diferentes establecimientos educacionales que han sido designados para tal efecto.

El proceso se realizó en forma rápida. La totalidad de las mesas se constituyeron con todos sus componentes.

La situación en los establecimientos para las mujeres se desarrolló en for-

## Enfrentamiento...

(Viene de la Pág. 1A)

presumiéndose que hubiese heridos entre los extremistas.

Entretanto, se desarrolló un completo operativo por todo el sector que abarca Los Maitenes, Palmas de Mallorca, Larraín, Los Corolones, Los Lirios hasta Pepe Vila, el que no dio resultados.

De acuerdo con testimonios de vecinos, la residencia de Los Maitenes 149 estuvo deshabitada por largo tiempo y sólo hace un par de meses llegó el ocupante identificado como Carlos del Pino, junto a una mujer joven. Aunque coincidieron en que este hombre se presentaba como muy tranquilo, no obstante todos los fines de semana, en forma invariable, recibía a una gran cantidad de jóvenes, aparentemente universitarios.

### HUIDA DE EXTREMISTAS

Otro incidente, que al parecer tiene relaciones con el registrado en Los Maitenes, ocurrió a eso de las 20,40 horas en la esquina de Manuel Montt con Simón Bolívar. Allí el chofer de taxi, el que presumiblemente se encontraba herido, lo que no pudo ser confirmado. En esa intersección, los individuos habrían descendido del vehículo e intentado refugiarse en casas del sector. Otro de los asaltantes —según trascendió— también se encontraba herido.

Posteriormente, efectivos de seguridad cercaron los alrededores, procediendo a efectuar un allanamiento en una residencia situada en calle Simón Bolívar 1840, sin resultados aparentes.

En la esquina de Montt con Simón Bolívar hicieron bajar al chofer de taxi, el que presumiblemente se encontraba herido, lo que no pudo ser confirmado. En esa intersección, los individuos habrían descendido del vehículo e intentado refugiarse en casas del sector. Otro

# La Nación Familia 80

Santiago, Chile  
Septiembre, Martes 9-1980

Cuerpo B



AMELIA MIRANDA



## La moda estival de los años '80

### ALTERNATIVAS MULTICOLORS

No solamente por el clima bastante benigno que los capitalinos hemos sufrido, al igual que ustedes que viven en las restantes regiones del país, durante la última semana. Tampoco gracias a la colección Primavera-Verano de Privilège Internacional y Privilège Boutique y las colecciones varoniles de Scappini que se dijeron cínicamente en el elegante recinto que la societad española mantiene en Alameda con San Ignacio.

Allí, un selecto grupo de damas de la organización S.O.L. reunieron dos novedosas ideas: ayudar a quienes lo necesitan y conocer la moda que se llevará en la temporada entrante.

Fue una jornada de alta elegancia, marcada por la presencia de los modelos de Carnet Amimategui.

Una somera muestra de lo que allí se presentó es la que presentamos en nuestra página de hoy, para deleite de nuestras lectoras.

Los hombres también están marcados, pero en la mayoría de los casos es precisamente su desnudez la que pone en ellos el acento y la atracción.

El largo de la falda, por ejemplo, sigue siendo más corto que en las temporadas de 1979, ahora los vestidos cubren justo la rodilla, sin extenderse jamás hacia la pierna.

En cuanto a los cortes y líneas, lo recto sigue en boga, aun cuando la fantasía propia de las épocas románticas del año (primavera y verano) permite todo tipo de licencias al respecto, como veremos a continuación.

Si bien el tallleur ceñido se abandona con las temperaturas más altas,

la cintura sigue teniendo importancia y realce por el uso continuo de cinturones y lazos de los más variados tipos y alternativas.

Los hombres también están marcados, pero en la mayoría de los casos es precisamente su desnudez la que pone en ellos el acento y la atracción.

Los sucesivos desfiles por los pasillos centrales y laterales fueron mostrando una inusitada preponderancia del negro, al contrario de la línea tradicional que lo relegaba solo a los trajes invernales. Al igual que esta temporada otoño-invierno '80 innovó al presentar modelos en tonos claros, el desfile estival innovó presentando vestidos y soleras negras.

Pero no sobrias, sino muy alegres, pues en ellas el negro preponderante mezcla gracia y llamativamente con los tonos más festivos del arcoíris de la moda: calipos, fucsias, naranjas, verdes nilo, amarillos, oro, rosados, etc.

Las franjas amarillo, naranja, amarillo hacen maravillas sobre una linda solera sin hombros de corte recto. O dan un toque de elegante e inusitada fantasía a un verdadero remolino de listas negras.

En cambio, para la noche, los toques negros se reducen a detalles y dejan en preponderancia al encantador blanco de eterna elegancia o sobre un

fondo amarillo, rosa, etc. Pero por sobre una impresionante colección en blanco y negro (este último estampado en forma de plumas aisladas en la tela) para la noche informal, los vestidos de coctel se quedaron en los tonos alegres del pastel, los fucsias tan en boga y las combinaciones listadas.

### REVISANDO LA COLECCIÓN

Modelo N° 1. Una hermosa solera para las tardes de piscina, playa y también ciudad, puesto que si bien es una diseñada para ser usada con un monosíntesis de shorts, de aspecto bastante atractivo sobre todo para las jovencitas, cuenta con una corriente de botones que puede transformarla (al cerrarse) en un camisero de diario.

Sin hombros, tiene cuello camisero redondeado en el escote. La gracia del modelo es que está confeccionado en cuadrillaje negro, pero su cuello y hombros son del mismo cuadrillaje... pero rojo.

Es uno de una serie de vestidos en este estilo: rojo, negro en cuadrillaje. Se adorna solamente con un cin-

tuón de charol negro y sandalias del mismo material.

Fotografía N° 4. Un elegante grupo de seis vestidos de media tarde o coctel estival. Los colores: blanco, lila con hombros rosados; fucsia; blanco nuevamente; listados en distintos matices de rosa viejo y pequeñas listas grises-celestes y finalmente varios matices de azul y rosado sobre fondo gris.

Todos llevan la cintura ceñida, pero ninguno el busto o las caderas en forma especial. Y los cuellos son todos en V o botados, pero en ningún caso chinos o cerrados ni camiseros. Y si se fija usted un poco, las modelos prefirieron casi sin excepción los monos.

Modelo N° 2. Una de las soleras que mencionábamos recientemente:

negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo afianza un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.

Modelo N° 3. Aquí construyó la fantasía. Esta solera, de hermosos colores, arrancó insistentes aplausos entre la concurrencia, tanto femenina como masculina. Su confección no es tan simple como pudiera parecer,

puesto que cada tabla está realizada en un color distinto y rosadas, amarillas y verdes. Y en el canesú elástico,

zigzag en cada uno de estos colores.

Fijos cordones de tela forman los redondos tirantes. Esta imaginativa solera puede ser usada tanto con sandalias negras, como del color que más se quiera destacar.

Modelo N° 4. Una hermosa solera para las tardes de piscina, playa y también ciudad, puesto que si bien es una diseñada para ser usada con un monosíntesis de shorts, de aspecto bastante atractivo sobre todo para las jovencitas, cuenta con una corriente de botones que puede transformarla (al cerrarse) en un camisero de diario.

Sin hombros, tiene cuello camisero redondeado en el escote. La gracia del modelo es que está confeccionado en cuadrillaje negro, pero su cuello y hombros son del mismo cuadrillaje... pero rojo.

Es uno de una serie de vestidos en este estilo: rojo, negro en cuadrillaje. Se adorna solamente con un cin-

tuón de charol negro y sandalias del mismo material.

Modelo N° 5. Una de las soleras que mencionábamos recientemente:

negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en

cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo afianza un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.

Modelo N° 6. Una de las soleras que mencionábamos recientemente:

negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en

cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo afianza un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.

Modelo N° 7. Una de las soleras que mencionábamos recientemente:

negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en

cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo afianza un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.

Modelo N° 8. Una de las soleras que mencionábamos recientemente:

negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en

cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo afianza un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.



### EN EL INTERIOR

También pueden ser blancos, sobre todo si su decoración es hecha a base de tonos fuertes (como es el caso de este rincón de la fotografía N° 2, que tiene tonos rosados, celestes y amarillos).

Y un detalle original: en este ejemplo, el piso también es blanco, en cambio las paredes están forradas.

Si hay profusión de objetos, ello también es razón de sobra para lucir el mimbre que pondrá a su lado, porque de ese modo resaltará sus chiches sin que parezca todo un aparador de almacén de barrio o casa de antigüedades.

### VARIOS ESTILOS

Las fotografías 3, 4, 5 y 6 muestran la versatilidad del mimbre.

El primero de estos sillones (3) es totalmente tradicional, está como pensado para ese rincón calmado en que quisiera sentarse a leer durante el verano, o a tejer, porque no.

El sillón de la fotografía 4 es el que conocemos a través de los discos de Julio Iglesias y de Ricardo Montaner en la Isla de la Fantasía. Hermoso y elegante.

En cambio el diseño del sillón N° 5 es totalmente moderno y no se justifica salvo en habitaciones muy jóvenes, cómodas y funcionales. Es, también, muy hermoso en su plasticidad.

Finalmente, el sillón de la fotografía N° 6 es de corte mixto y presenta una aleación de bambú y mimbre. Podría ser oriental si le cambia-

di y mucho más sobrio si lo dejamos con los que tiene.

¿Con cuál se queda usted?

De una sola cosa estoy segura: se queda con el mimbre, ¿verdad? Tiene las tres "B" (bueno, bonito y barato).

# buenos días alumnos

## Juventud activa y con ansias de saber

Como una juventud activa, inquieta en un grado normal, cooperadora, con ansias de saber más y muy emprendedora, definió al alumnado de su colegio, el director del Instituto Comercial "Guillermo González Heinrich", Horacio González González.

Con recién diez años de docencia ya tiene la responsabilidad de dirigir un establecimiento educacional —y más aún— la misión de estar la cabeza de un plantel que lleva el nombre de su padre.

Por este motivo, el joven director tiene el deber de responder no sólo frente al Ministerio, sino ante profesores, alumnos y familia. "Mirar el proceso educativo desde afuera es muy distinto a dirigir un colegio que tiene el nombre de un ser tan querido. Sin embargo, todo lo que pueda entregar es una parte de esa labor, pues la tarea pedagógica es el fruto de un esfuerzo mancomunado realizado por toda la comunidad de un colegio", expresó.

Su principal inquietud es preparar alumnos en todos los aspectos, formativo, moral y académico. Cointactarlos con las fuentes de trabajo para que éstos tomen conciencia del significado de estudiar en un Instituto Comercial dado que al egresar de ahí, saldrán ya como profesionales.

### AUTO-REFLEXION

Junto a la asesoría de la jefa de la unidad técnico-pedagógica, Annette Brodsky, quien fue la primera directora del colegio, aplican modernos sistemas de aprendizaje como es el "roll-

playing". Esta técnica consiste en el intercambio de roles por parte de los estudiantes. A través de un juego realizado durante los consejos de cursos, los jóvenes representan los papeles de secretarias, empresarios, contadores, los que intercambian posteriormente. De esta forma, se proyectan a situaciones que enfrentarán en el futuro.

Según la profesora Brodsky con estos sistemas y terapias de grupo se pretende que el educando autorreflexione mediante estos juegos, que observe cómo los ven los demás y compruebe sus carencias y defectos. "Además con ello se les prepara para enfrentarse en la vida. Así contarán con los elementos necesarios para desenvolverse exitosamente en las situaciones y compromisos que asuman al ser profesionales.

La formación entregada a los estudiantes incluye también la internalización de valores como lealtad, compañerismo y deseo de superación para que lleguen a un nivel importante, según acotó la maestra Brodsky. "Queremos que se desarrollen como seres humanos cabales. Por eso importa la instrucción y formación integral del joven. Estudiar no es solamente lograr una carrera, sino formar una personalidad íntegra".

Todos los programas aplicados se entregan sobre la base del diálogo. Continuamente conversan con los alumnos para recoger las inquietudes y entregar una guía y orientación.

Los padres y apoderados tampoco están al margen de estos principios. En las reuniones mensuales que realizan con ellos se les entrega igual for-

mación con el fin de mejorar su papel en el proceso educativo de los niños. Se trabaja como una pequeña escuela para padres, en la cual se organizan grupos y talleres para que sepan encarar mejor a sus hijos y brindarles el cuidado y atención que necesitan.

### DOS AÑOS

La convivencia y unión entre el alumnado es importante para el logro de los propósitos trazados. Por esta razón, la semana pasada durante las festividades de aniversario del Instituto, fecha en que cumplió dos años de vida, se apuntó a afianzar las relaciones del estudiantado. "Fue una ocasión propicia para reunir a las dos jornadas bajo los ideales de unión, confraternidad y compañerismo", manifestó el director González.

El plantel se fundó el tres de septiembre de 1978 y en la actualidad cuenta con una población de 800 jóvenes, distribuidos en 17 cursos. Por su parte, el cuerpo docente del colegio lo integran 32 profesores, un inspector general y una jefa técnica.

En cuanto a los planes de trabajo, el director señaló que su mayor inquietud es contar pronto con un local propio dado que el establecimiento donde funciona es arrendado, el cual deberán entregar en dos años más. "Nuestro gran anhelo es disponer de una propiedad para implementar los laboratorios de contabilidad, secretariado y de ciencias naturales. Así tendremos los recursos materiales para entregar una mejor preparación a nuestros jóvenes", finalizó diciendo el profesor González.



Con mucho humor los alumnos del Instituto Comercial "Guillermo González Heinrich" participaron en las actividades de la semana de aniversario del colegio. Una de las pruebas provocó más risas fue la competencia de disfraces, donde las niñas se vistieron de hombres y vice-versa como lo comprueba la fotografía. De izquierda a derecha, primera fila, las jóvenes Malvina Olgún, Sandra Mella, Verónica Pinilla, Patricia Acevedo, Susana Díaz, María Valverde, Alejandra Farias, Rosa Carmona, Jacqueline Avila, Rosa Troncoso, María Burgos. Atrás Jacqueline Morales, Ernesto Verdugo, Jorge Allende, Gloria Mancoso, Eugenio Lagos, Patricia Espinoza, Nelly Bravo, Lilian Astete, Verónica Colino, Patricia Roa, Víctor Cabezas, Estela Zúñiga, Juan Verdugo, Jacqueline Arcos, Humberto Sepulveda, Humberto Uribe, Sergio Silva, Alvaro Pino, María Ríos, Claudia Vidal, Carlos Contreras, Iván Eluardo, Lilian Sánchez, Luis Ortiz y Jaime Ortiz.



Francisca Recabarren García, alumna del Liceo AN-52 es candidata a reina de ese establecimiento que el próximo mes conmemora su aniversario.



La pareja integrada por los pequeños Paola Pérez Valenzuela y Adolfo Gutiérrez Sarmiento representan al Tercer Año B, del Instituto Anglo-Chileno en la elección de soberana que se realizará durante la "Semana del Niño". Paola es la candidata a reina y Adolfo es el rey feo.

CARLOS A.  
HASBUN HASBUN  
AUTOMOVILES  
SANTA ROSA 811  
FONO 383348

AUTOMOTORA  
"LA PALMA"  
IRARRAZVAL 3350  
FONO 256122

AUTOMOTORA  
"SANTA CRUZ"  
SANTA ROSA 827  
FONO 229515

DISTRIBUIDOR  
DATSUN CIDEF  
GENERAL MOTORS  
CHEVETTE-CITATION  
MAZDA-ZASTAVA  
AUTOMOVILES Y  
CAMIONETAS  
TODOS LOS MODELOS.  
CREDITOS HASTA  
48 MESES SIN PIE.  
PROPONGA SU  
PLAN DE PAGOS.  
RECIBIMOS SU  
VEHICULO EN  
PARTE DE PAGO  
CONSIGNACIONES

IMPORTADORA  
CRISSTIS



### OFERTAS

PARAGUAS MUJER AUTOMATICOS  
DOCENA \$ 1.400  
TERMOS 21/2 LITROS  
C/U \$ 420  
RADIOS 6 TRANSISTORES  
DOCENA \$ 1.800  
RELOJES YAMAHA CUARZO  
MUJERES \$ 480  
HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 840  
CALCULADORAS MUSICAL  
CASIO  
C/U \$ 1.080  
GOBELINOS C/U \$ 1.800  
COSMETIQUERA COMPLETA  
DOCENA \$ 1.500

VENTAS SOLO X MAYOR  
IVA INCLUIDO

PORTAL FERNANDEZ  
CONCHA 960  
OFICINA 503  
FONOS 64436-67287

CREACIONES  
ALROUSE



SOLO A COMERCIANTES

POLERAS ESTAMPADAS  
\$ 280 DOC.  
SLIPS POLYESTER  
ESTAMPADOS  
\$ 240 DOC.  
ZOQUETES STRECH FINO  
\$ 280 DOC.

STA. ISABEL  
0217  
ESQUINA SEMINARIO

CITROEN  
48 MESES  
SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA  
DEL MERCADO

VISA CLUB \$ 264.500

sin pie 48 cuotas

de \$ 7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE  
USADO



AUTOMOTRIZ  
PUNTA ARENAS.

SAN IGNACIO 490  
(casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571  
esq. Simón Bolívar

FONO 277101

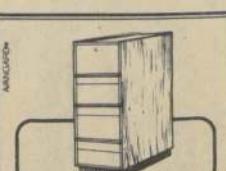
VENTAS SERVICIOS  
REPUESTOS  
"Citroen Prefiere Shell

Cavem

MUEBLES DE  
OFICINA  
TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra  
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463  
FONO: 396301  
PORTUGAL 14  
FONO: 221164

GRAN  
LIQUIDACION  
5.000  
ABRIGOS  
PRIMAVERA  
\$1000  
MUJER Y NIÑOS  
TERNOS  
PANTALONES  
VESTIDOS  
ROPA DE NIÑOS  
TIENDAS

ALAMEDA  
BANDERA  
V. MACKENNA  
PSJE. EDWARDS  
PSJE. MATTE  
SAN DIEGO  
SAN DIEGO  
SALVADOR  
SAN FUENTES

VENTAS  
POR MAYOR  
Tahoe  
ALAMEDA 24  
TEL 95147  
SANTIAGO

# Reina de la semana "Dariana"

## REFLEXIONES

Con bastante sinceridad reconoció que AN-16 "Dario Salas". Así, no solo en los cuentos de hadas, donde las sirenas son seres perfectos llenos de belleza y bondad, la joven Mónica Osorio conversó sobre su carácter, gustos y experiencias de esta experiencia vivida hace unas semanas.

Cómo ocurre generalmente en este tipo de elecciones, nunca pensó ser reina. "Creía que ganaría otra candidata, pues era más conocida y sus amigos pertenecían al Centro de Estudiantes del Colegio. Sin embargo, el trabajo y trabajo realizado por seis meses que conformaron la alianza B, a la cual representé, fueron los ingredientes de mi triunfo".

Tal como existen situaciones o aspectos detestados por la nueva soberana, también hay cualidades que admira, entre ellas la honestidad, humildad y sencillez de la gente.

La experiencia al ser elegida reina de la semana "Dariana" trajo para Mónica muchas satisfacciones, siendo la más valiosa la ayuda que entregó a tanta gente necesitada, como niños y ancianos. La labor desarrollada por su alianza fue grandiosa. Recolectar alimentos, frazadas, los cuales lo entregaron al Asilo Santa Marta. Además destacaron en los concursos del saber

y en las competencias deportivas, requisitos necesarios para reunir puntos.

Este fue uno de los aspectos que más agradó a Mónica. La elección se realizó sobre la base de pruebas artísticas, culturales, deportivas y sociales, y no por voto de votos o belleza estética. "El aspecto físico no es motivo válido para elegir a una reina liceana, pues indicaría que a la joven se la toma como un objeto. No todos tienen valores espirituales y éstos son los que importan. Con este tipo de requisitos aplicados para elegirnos, las candidatas trabajaron por el liceo y por aquellos seres que más lo necesitan".

Por esa razón, Mónica expresó que si alguna estudiante tenía la oportunidad de participar en este tipo de concurso lo haría, motivada por la posibilidad de ayudar a los demás y no por un mero triunfo.

## ANSIAS DE ESTUDIO

Pero las secuelas de esos momentos se extienden más allá. Además tuvo contactos con un mayor número de

compañeros del colegio y su núcleo de amigos creció. "Esto me ha servido mucho, tengo más entusiasmo por estudiar, para subir las notas y mejorar mi promedio. También he perdido un poco la timidez y afianzado mi personalidad. El orgullo y responsabilidad de ser la representante de la comunidad "Dariana" ha cambiado positivamente mi vida".

Entre sus aficiones está escuchar música, y leer cuando se siente triste. Como es una persona muy sociable a la cual le gusta convivir con todo tipo de personas, principalmente con aquellas que la entienden, se pone nostálgica cuando no está con gente.

En lo académico le agrada más las matemáticas que las letras. Aunque tiene esa inclinación por los números, la joven tiene como expectativas profesionales la carrera de intérprete. Le va muy bien en las asignaturas de inglés y francés, además dichos ramos la identifican bastante. "Aunque no lo he dicho, finalizó diciendo la reina "Dariana" -esto no hubiese sido posible sin el apoyo de mi familia y mi curso. Por eso les dedico este triunfo tan hermoso, cuyas consecuencias han sido enmendar mis errores y defectos".



Un saludo a todos los estudiantes del país envió a través de nuestro diario, la simpática Mónica Osorio, Reina del Liceo AN-16 "Dario Salas".

## Gimnasia rítmica

Una de las expresiones deportivas más armónicas y estilizadas por sus movimientos es la gimnasia rítmica. La gracia y habilidad de sus practicantes siempre es motivo de admiración y elogio de los espectadores.

Entre los principales canales donde se desarrolla esta actividad se cuentan los establecimientos educacionales. Un ejemplo de ello es el trabajo realizado en el Liceo Santa Luisa de Marignac por la selección de gimnasia rítmica de ese plantel.

Alrededor de 40 alumnas pertenecientes a los distintos niveles y asesoradas por la profesora de educación física, Orietta Acuña, se preparan activamente todas las semanas

para desarrollar una labor más uniforme, las niñas están divididas en grupos como son infantil, intermedia y avanzada. Varias de las integrantes comenzaron desde pequeñas a bailar y posteriormente se inclinaron por este deporte, al cual encuentran agil y dinámico.



A la izquierda, la alumna Erika Pino, perteneciente al nivel intermedio de la selección de gimnasia rítmica del Liceo Santa Luisa de Marignac, junto a la integrante de las juveniles, Pamela Maureira.



Los pequeños de la Escuela Experimental N-87 también rindieron su homenaje al Mes de la Patria, durante el acto realizado en la Plaza de La Constitución. Con un cuadro alusivo a la primavera, los menores hicieron su presentación. De izquierda a derecha, las alumnas Frida Silva, Ana Bueno, Karla García, Paola Guzmán, Ross Grille, Andrea Riquelme y Laura Cáceres.

## Rincón poético

### CORAZÓN DE TIERRA

Hay tantas semillas en la tierra  
hay tanta luz en el valle de los sueños  
pero el hombre de hoy está ciego,  
hoy, ser importante es no ver la vida que se agita en la tierra  
el mar se mancha? no importa, se gana dinero,  
los árboles mueren bajo la sierra asesina,  
no importa se gana dinero  
está viva la gente? no importa está primero el dinero.  
¿Dónde estás nuevo adolescente?  
yo te llamo, pequeña, única, te busco  
ayúdame a limpiar los mares de masas humanas  
a limpiar los caminos de envases de Coca-Cola,  
ayúdame a ver los árboles, a escuchar los pájaros,  
ayúdame a ver el cielo nuevamente  
la tierra se ahoga bajo el cemento,  
la ciudad se pierde entre los hilos de la gran araña eléctrica.  
Bajo tu pecho adolescente, late el nuevo hombre,  
no te escondas, las estrellas se mueven sin tu mirada,  
las flores se marchitan sin tus manos,  
si no para qué existir  
eres el hombre del mañana,  
salvar a la tierra del "progreso"  
avancemos acompañados de naturaleza,  
mi voz se despertó de mi garganta para llamarte,  
hoy vives, todavía los pájaros te despiertan,  
todavía saboreas los frutos de la tierra  
los hombres, somos todos un destino,  
estamos naciendo, pero, que no nos cambie la sociedad,  
vivimos, ¿por qué? Busca tus respuestas en una hoja,  
en una flor, un insecto, el canto de los pájaros, o un árbol,  
aún los tienes a tu lado, pero... ¿mañana?

Marcela Campos Rojas  
1º E, Liceo AN-43

**FRENOS ROCA**  
SOCIEDAD  
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

### OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACÍO  
VALVULAS RELAY AUTOMÁTICAS-AIRE  
VALVULAS RELAY S/AUTOMÁTICO-AIRE  
SLAK O CHICHARRAS

CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)  
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO DE COBRE

MANOS DE ACOPLO

NIPLES DE BRONCE

FLEXIBLES DE AIRE

SERVOS FRENOS

JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS

REPARACIONES DE COMPRESORAS

REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS

CAMARAS DOBLE ACCION BERG

MGM - MAXI-BRAKE

BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS

PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS

CAMIONES Y BUSES

RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y

DISCOS DE FRENOS.

**JVC**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
DE AMPLIFIL  
TV COLOR  
EQUIPO  
RADIO ALTA  
FIDELIDAD

AS MEJORES CONDICIONES

EN MERCADO

AMPLIOS PLANES DE PAGO

CRÉDITOS RÁPIDOS

LO ENCUENTRA EN:

automotriz gamma ltda.

LOS LEMOS 200 - FONO: 749552

AV. BRASIL 773

TELEFONOS

62779 - 713476

SANTIAGO-CHILE

**Fabiola**  
30 COLORES DE MODA  
A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeos  
Terracota - Verde Pasto  
Lila - Obispo - Naranja

NUEVA VIBRANTE  
ARMONIA DE COLOR  
NUEVOS MATICES PARA  
TUS PIERNAS

PANTYS **Fabiola**  
TRANSPARENCIA Y  
SENSIBILIDAD  
EN TUS PIERNAS



**EMAS**  
RECTIFICACION Y  
RECONSTRUCCION  
DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales.

Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO  
TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas.  
Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico  
Magna Flux y balanceo dinámico

**FACILIDADES DE PAGO**

ESTABLECIMIENTOS  
MECANICOS

**"EMAS"**

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159  
TELEFONO 97739

**INDUSTRIA DE ACRÍLICOS**

**Publi Glass**

JUAN AGUERREBERRY M.  
GASTON JEQUIER A.

LETREROS  
LUMINOSOS

MARQUESINAS

AVISOS NEON

PUNTOS DE  
VENTAS

TROZOS A MEDIDAS

CUPULAS

**SANTA ELENA**

1851

255274

**FURGON SUBARU**

Financiamiento: 48 CUOTAS \$ 6.471

Total \$ 310.655 CREDITOS

**FURGON**

VALOR CONTADO \$ 211.200

**SUBARU**

600 REX \$ 191.200 CONTADO

CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO

FINANCIAMIENTO BANCARIO

**DATSON**

**CHEVROLET**

**FIAT**

**WERTH SERVICE**

SUBARU

SERVICIO TECNICO

REPUESTOS-ACCESORIOS

SALVADOR 1049

FONO 232345

# La Nación

# Servicios

Santiago, Chile  
Septiembre, Martes

**Super Castax**  
EL MEJOR TAXIMETRO DEL MUNDO  
35 AÑOS DE PRESTIGIO  
**\$13.990:**  
I.V.A. Incl.  
CREDITOS  
BANDERA 627  
MONEDA 950

**sahagun y cia.**  
CITROEN VISA  
\$ 265.200  
CITROEN 2 CV-6  
\$ 204.750  
CITROEN  
CX-2000  
\$ 579.150  
• SERVICIO DE TALLER  
• REPUESTOS  
• PINTURAS Y  
DESABOLLADURA  
AVDA. MATTIA 130  
FONO: 566134 - SANTIAGO  
AGENTE OFICIAL  
**CITROËN**

**FIAT**  
**Qhumada Hnos.**  
**FIAT 147 GL**  
\$293.000  
**FIAT 132-2000**  
\$526.000  
CREDITO BANCARIO  
HASTA 36 MESES  
SIN PIE  
ENTREGA  
INMEDIATA  
SISTEMA  
LEASING  
SANTA ELENA esq. NÚBLE  
FONO: 50366

**HOTELES**

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.30% Cat. B: US \$ 55.30% Doble Cat. A: US \$ 65.30% Cat. B: US \$ 59.30% - Triple: US \$ 75.30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742, Fono 745000). Single: US \$ 58.30% Doble: US \$ 68.30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231) Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575) Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión, restaurante primera clase (menú fijo). Taxis de turismo/aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945) Single: \$ 588.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161. Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00. Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes, Fono 205941) Single: \$ 1.200.00. Doble: \$ 1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539, Fono 254009). Single: \$ 1.311.00. Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106, Fono 35988). Single: US \$ 25.33. Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

## Servicio de buses

(Horario, Llegada, Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y Osorno. Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras maquinillas salen desde este terminal con destino a Llu Llu, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.



HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.30% Cat. B: US \$ 55.30% Doble Cat. A: US \$ 65.30% Cat. B: US \$ 59.30% - Triple: US \$ 75.30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742, Fono 745000). Single: US \$ 58.30% Doble: US \$ 68.30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231) Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575) Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión, restaurante primera clase (menú fijo). Taxis de turismo/aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945) Single: \$ 588.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161. Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00. Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes, Fono 205941) Single: \$ 1.200.00. Doble: \$ 1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539, Fono 254009). Single: \$ 1.311.00. Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106, Fono 35988). Single: US \$ 25.33. Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.30% Cat. B: US \$ 55.30% Doble Cat. A: US \$ 65.30% Cat. B: US \$ 59.30% - Triple: US \$ 75.30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742, Fono 745000). Single: US \$ 58.30% Doble: US \$ 68.30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231) Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575) Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945) Single: \$ 588.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161. Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00. Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes, Fono 205941) Single: \$ 1.200.00. Doble: \$ 1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539, Fono 254009). Single: \$ 1.311.00. Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106, Fono 35988). Single: US \$ 25.33. Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.30% Cat. B: US \$ 55.30% Doble Cat. A: US \$ 65.30% Cat. B: US \$ 59.30% - Triple: US \$ 75.30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742, Fono 745000). Single: US \$ 58.30% Doble: US \$ 68.30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231) Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575) Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945) Single: \$ 588.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161. Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00. Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes, Fono 205941) Single: \$ 1.200.00. Doble: \$ 1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539, Fono 254009). Single: \$ 1.311.00. Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106, Fono 35988). Single: US \$ 25.33. Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).</

# La Nación

# Servicios



## FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 7 y el 13 de septiembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDÉS VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

BENTJERODT, Estado N° 397.

FABRI, Ahumada N° 80.

CERVANTES, Diagonal Cervantes N° 530.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

JACOBSEN, Maipo N° 5704.

GRUPO "B"

BOXANA, San Pablo N° 2859.

MATUCANA, Matucana N° 830.

VALDIVIA, Catedral N° 1990.

HUELEN, Florencia N° 1547.

WINTER, Serrano N° 1336.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUDA - POBL. LOS NOCALES - COM. MAIPU.

GRUPO "A"

EL METRO, Las Rejas N° 79.

GRUPO "B"

O'Higgin, Ramón Fuen N° 2847.

DUCAL, Blanco Encalada N° 1251.

DROPELMAN, Bueras N° 12.

CHACABUCO, Matucana N° 2304.

ENO, Avda. Libertador Bdo. O'Higgin N° 2802.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. BERNARDO O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

ARRIAGA, San Francisco N° 1204.

GRUPO "B"

ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899.

PINTO SOTO, San Diego N° 1325.

MARTINO, Portugal N° 698.

CONDOS, San Diego N° 19.

HERS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59.

BOGOTÁ, Sierra Nevada N° 1658.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

ALCANTARA, Alcántara N° 901.

GRUPO "B"

APOQUINDO, Avda. Aconcagua N° 3515.

BERNEY, Avda. Vitacura N° 5812.

CALVO MACKENNA, Avda. Providencia N° 1693.

SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083.

ANDRADE KENEDY, Avda. Presidente Fuenalida N° 227-229.

LAS HERAS, Avda. José Miguel Infante N° 273.

GIL, Avda. Aconcagua N° 4080.

LOS DOMINGOS, Los Domingos N° 8128.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047.

BRÍX, El Agüilucho N° 3572.

GRUPO "B"

PEÑALOLEN, Rio Claro N° 1451.

MUYOL, Avda. Grecia N° 3251.

VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159.

SANTA CLARA, Avda. Irarrázaval N° 3925.

VALLI, Avda. Pedro Aguirre N° 6743.

VILLA MACUL, Avda. José Alejandro N° 4230.

ABC N° 4, Avda. Las Carreras N° 2383.

IRARRAZAVAL, Avda. Irarrázaval N° 1864.

BOLÍVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUDA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

ESPAÑA, Santa Rosa N° 7059.

LEON PRADO, Leon Prado N° 894.

KENIA, Avda. Central N° 8593.

GRUPO "B"

EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734.

OCHAGAVIA, Miniajácora N° 4797.

SAN LUIS, Berla N° 73.

SANTA OLGA, Adolfo López Mateo N° 02403.

PICTON, Los Cipreses N° 418, Local E, Paradero 24 y medio Vicuña Mackenna.

SAN JUAN BAUTISTA, Llén N° 303.

AUSTRAL N° 2, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 9501.

ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399.

MAMINA, Mamina N° 10.

LUXOR, Santa Rosa N° 2510-C.

OCTAVO SECTOR: AVENIDA SANTA MARIA - COMUNAS: BENCA - CONCHAL - QUILICURA.

GRUPO "A"

PROGRESO, Pedro Fontiva N° 4099.

GRUPO "B"

LORETO, Loreto N° 33.

MOLINA, Avda. Domingo Santa María N° 3733.

MAIPO, Avda. Recieta N° 2211.

LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N° 4802.

SANTA LAURA, Santa Laura N° 1435.

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155.

FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896.

FARMACIA DE URGENCIA FABRI - PORTAL, Portal Bulnes N° 495.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175.

FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 1100.

FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818.

FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901.

FARMACIA DE URGENCIA GIL, N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999.

FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 8, Américo Vespucio S/N 75.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3020.

FARMACIA DE URGENCIA REINA, Avda. Providencia N° 2012.

FARMACIA DE URGENCIA FAIR, Avda. Pedro de O'Higgins N° 2902.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3332.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195 L- 73, Las Condes.

FARMACIA DE URGENCIA 17 y medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430, La Florida.

FARMACIA DE URGENCIA FARRUSAN DIEGO, San Diego 2009.

FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCIÓN, San Diego N° 1126.

## Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES  
MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida Categoría Destino Hora llegada

14.20 Aut. Expreso Puerto 17.15

19.05 Aut. Expreso Puerto 22.03

PUERTO-MAPOCHO (Diario)

7.20 Aut. Expreso Mapocho 10.23

14.30 Aut. Expreso Mapocho 17.25

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25 Ordinario Talca 11.22

8.30 Expreso Talcahuano 19.25

9.00 Aut. Salón Concepción 16.20

11.15 Automotor Talca 14.50

14.40 Aut. Salón Concepción 22.05

15.10 Automotor Talca 18.20

16.10 Expreso Chillán 21.25

18.15 Rápido (1) Puerto Montt 12.45

18.20 Automotor Curicó 21.17

19.20 Automotor (2) Talca 22.30

20.15 Automotor San Fernando 22.13

21.00 Expreso Noct. (3) Valdivia 13.25

22.00 Expreso Noct. Talcahuano 8.30

23.00 Super Salón Noct. (7) Concepción 6.35

1) En Ocurro hay combinación con la empresa Buses Nort, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillán.

3) Combinación en Antilhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antilhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antilhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en: 70748 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alamedas: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho, fono: 60923-89177.

(7) Circula solamente días viernes y domingos.

5.30 Automotor San Fernando 7.33

21.15 Expreso Nocturno (4) Valdivia 8.15

16.40 Expreso Nocturno (4) Concepción 9.00

23.00 Super Salón Noct. (8) Concepción 6.35

7.00 Automotor Curicó 9.48

7.45 Automotor Talca 11.01

16.00 Rápido (5) Puerto Montt 10.20

8.00 Expreso Chillán 13.25

9.20 Aut. Salón Concepción 16.40

14.00 Ordinario Talca 17.51

7.55 Expreso Talcahuano 19.00

17.00 Automotor Talca 20.22



# La Nación

# Servicios



## Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

### VUELOS NACIONALES

**SALIDAS:** LAN CHILE: (719165). Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelo 020 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064, a las 10.45 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
AEROPERU: (710535-719000). Vuelo 023, a las 21.05 hrs. de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.  
AERO ANDINA: Vuelo 201, a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.  
ALITALIA: (83336-7-8). Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs., a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.  
ECUATORIANA: (64251). Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

### VUELOS INTERNACIONALES

HOY

**SALIDAS:** LAN CHILE: Vuelo 170, a las 13.30 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152, a las 21.30 hrs., a Lima y Miami.  
**LLEGADAS:** LAN CHILE: (719165). Aeropuerto Merino Benítez.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami, Los Ángeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 11.00 hrs. a B. Aires.  
AEROPERU: (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 hrs. a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 hrs. a B. Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a São Paulo, Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA: (83336-7-8): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs., a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 hrs. a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres, Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Montevideo.

VARIG (716026): Vuelo 925 a las 15.40 hrs. a Porto Alegre y Río.

Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

### VUELOS INTERNACIONALES

**MANANA:**

**SALIDAS:** LAN CHILE: Vuelo 125 sale a las 13.05 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 hrs. a Los Angeles.

ALITALIA: (83336-7-8): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs., a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 hrs. a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres, Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Montevideo.

VARIG (716026): Vuelo 925 a las 15.40 hrs. a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722686): Vuelo 493 a las 07.15 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río y Madrid.

BRITISH (81712): Vuelo 666 a las 13.55 hrs. a São Paulo, Río, Recife, Lisboa y Londres.

KLM (398001): Vuelo 794 a las 08.40 hrs. a B. Aires, São Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 151 a las 11.50 hrs. de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 hrs. de Montevideo.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 hrs. de Río y São Paulo.

BRANIFF: Vuelo 902 a las 20.35 hrs. de B. Aires. Vuelo 926 a las 22.25 hrs. de Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.10 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 hrs. de Bogotá y Lima.

VARIG: Vuelo 924 a las 14.00 hrs. de Río y Porto Alegre.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo: 290 a las 14.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 hrs. de Madrid, Río, Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 492 a las 03.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

BRITISH: Vuelo 665 a las 11.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: (715035-719000): Vuelo 603 a las 20.40 hrs. de Lima, con conexión con México.

## DEFUNCIONES

### Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Narciso Casasas Zamora (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Avda. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Ana García López (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Avda. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Eduardo Guzmán Sotelo (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Avda. La Paz.

## TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL 390164-374

393451-394871

AMBULANCIAS

La Cisterna

Nasca

Providencia, Las Condes

Quinta Normal

San Miguel

San Bernardo

CARABINEROS

Prefectura General

Radio Patrulla Central

CHILECTRA, Reparaciones

CONAF, Incendios Forestales

Servicio de Búsqueda y

Salvamento FACH

Cuerpo de Socorro Andino

Abastible

Codigas

Gasco

Empresa Metropolitana de Obras

Sanitarias (EMOS), Agua Potable y

Alcantarillado

BOMBEROS

Atiende a todas las comunas del Área Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel.

Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:

581122

589066

53020

370793

573898

40052

732477

776191-779181

584443

50276-53450

132

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584443

584

# La Nación

# Servicios

## Ahorre con nuestra guía de compras

### Reparadoras de calzados

Calzado varones:  
Suela entera y tacos, par: \$ 380, en San Martín 431; \$ 435, en Bandera 836; \$ 380, en Catedral 2002;

\$ 420, en Merced 739, L. 4; \$ 400, en Providencia 1114, L. 36; \$ 410, en Alameda 980, L. 66

Media suela y tacos, par: \$ 330,



SERVICIO AUTORIZADO  
**AUSTIN MINI**  
**M G allegro**

AFINAMIENTO  
CON REPUESTO  
**INCLUIDO \$1.600.**  
incluye: bujía, platino, condensador, y un filtro de aire.

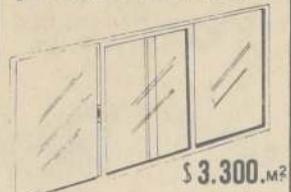
De lunes a viernes de 8.30 a 17.30 hr  
sábado de 9 a 13 hr

Irarrázaval 3256

fono 460354

**METALURGICA**  
**KONMY**

Fábrica de Puertas  
y Ventanas de Aluminio



PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza  
Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES.  
SE ATIENDEN PEDIDOS DE

PROVINCIA  
General Gana 125  
tel. 50209

**Optica**

**san antonio**  
optica solo  
cia. ltda.

Atendida por  
**MANUEL ARAVENA**

técnico de ex **TSCHUMI**

**MARCOS**  
**CRISTALES Y LENTES**  
**DE SOL**  
**DE LAS MEJORES MARCAS**

**POR INAUGURACION**  
**20 % dpto.**

EN DESPACHO EXACTO DE  
RECETAS

**san antonio**  
**31**  
**loc. 4**



ESPECIALIDAD EN  
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks

Cajas de Cambio

y Cigüeñales

Reparaciones de dientes

quebrados de piñones y

coronas

Soldaduras de ejes y toda  
pieza de aluminio, fierro  
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE  
PLANA

ASENTOS DE VALVULAS

SE TRABAN PIÑONES - TRABAJO AL TORN

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

**SISTECOM**

SOCIEDAD DE SISTEMAS  
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS  
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.

(INICIO: 9-9-80 y 7-10-80).

(Diurno y vespertino).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional.

(INICIO: 8-9-80 y 6-10-80).

(Diurno y vespertino).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS.

(INICIO: 9-9-80).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 4 meses.

(Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II.

(INICIO: 9-9-80).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 4 meses.

(Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS  
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos Asesoria Técnicas

Procesamientos

Estudios de Factibilidades

**SISTECOM LTDA.**

BARRIOS ARANAS 951 - OFICINA 314

fono 21897.

CONCEPCION

SU PRIMAVERA  
COMIENZA  
EN CASA

**Loben**

con la cámara  
más vendida  
del mundo



**Canon**

descuento especial  
en casa

**Loben**

Ahumada 196  
Bombero Ossa 1077

**CALENDARIOS**

MOTIVOS Y  
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO  
DISEÑOS para.

calendarios  
especiales  
a pedido.

**SMIRNOW S. A.**

SALON  
DE PELUQUERIA  
UNISEX  
**WALDORF**  
EN PLENO  
CENTRO  
DEL CENTRO  
AHUMADA 131  
LOCAL 12  
OFRECE SOLUCIONAR  
TODA CLASE DE  
PROBLEMAS DEL  
**CABELLO**  
PROFESIONALES  
ESCOGIDOS ESPERAN  
SUS ORDENES  
AL FONO 69048

CORTES Y PEINADOS  
DE GRAN MODA  
ADEMAS DE MANICURE,  
MASAJE Y  
EL CONSEJO  
ADECUADO

AHUMADA 131  
LOCAL 12 - FONO 69048

**Scribo's**

RESTAURANTE

De Martes a Sábado  
Cenas Bailables  
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show  
Ambiente familiar-Folklore  
con el grupo

Cantos y Danzas Tradicionales

Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egashira

Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS  
Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430  
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595  
(2 personas) pueden comer 4

**MANUEL MONTT 1759**  
**FONO 42755**

calendarios  
especiales  
a pedido.

**VINOS Y LICORES**  
**EL CIELO**

GARRAFAS

CONCHA Y TORO \$ 158  
LOS ALMENDROS 75  
OCHAGAVIA 138

LIQUORES

COÑAC LITRERO \$ 88  
PISCO SELECCION 98  
RON JAMAICA 1/1 48

VINOS 3/4

CONCHA Y TORO \$ 32  
CAROLINA 32

CHAMPAÑAS

MICHUAUX \$ 42

SUBERCASEAUX 84

SAN DIEGO 1428

FONO 50356

ABIERTO  
TODOS  
LOS DIAS  
DEL AÑO

MADELENE

FRANCIS

</



# clásificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

LA Coop. de Viv. y SS.HH. "República de Canadá Ltda.", cita a todos sus socios a junta General Extraordinaria efectuarse el domingo 14 de sept. de 1980 en el local ubicado en calle Chiloé N° 4625 San Miguel. - Tabla: 1) Lectura acta anterior. - 2) Cuentas (Const. Sub Habitacional Finanzas). - 3) Balance 78.79. - 4) Varios. - El Consejo.

"COOPERATIVA de Servicios y Consumo de Tesorerías de la República Ltda. Santiago, 8 de Septiembre de 1980". Citase a Junta General Ordinaria de socios para el día 17 de octubre de 1980, en calle Dieciocho N° 246 a las 18.00 y 18.30 horas en primera y segunda citación. Tabla a tratar: 1) Lectura acta anterior. 2) Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1979. 3) Elecciones de: a) Consejeros que correspondan a) Junta de Vigilancia. 4) Varios. Consejo Administración.

9-10

## 3 REMATES

REMANTE: Primer Juzgado Civil, rematará 24 septiembre 1980, 16 horas, propiedad calle P.H. Ling 769, Población Cabezas Núñez, incisa fojas 415 N° 814. Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1942. Mínimo \$ 386.342 precio pagaderos contado. Garantía: Vale vista orden tribunal por \$ 38.634. Bases: "Numetal con Pérez Fernando", Secretaría.

9-10-11-12

REMANTE: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 septiembre 1980, 16 horas, remate propiedad ubicada calle Carmen N° 444 Santiago, incisa fojas 12.200 N° 14.941. Conservador B. R. Santiago. - Mínimo \$ 2.992.941 pagadero contado o 70% contado, mo-

mento remate dentro quinto día subasta y saldo dos cuotas iguales sucesivas a 90 y 180 días fecha celebración subasta expresadas en Unidades Fomento, más 2% interés mensual. Postores interesados deberán presentar boleta garantía: vale vista; cheque orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases antecedentes Secretaría Tribunal, juicio Requerimiento "Financiera Flandes con Galen Vásquez, Pedro". La Secretaría.

8-9-10

REMANTE: Judicial y Voluntario. Martes 9 de septiembre de 1980, a las 16 horas en Santo Domingo N° 1862, Maquinarias, Muebles y Varios Orden se

ñores: Roberto del Carmen Valenzuela González, Urbano Jorquera, Donoso, Díaz, Rosales, Cornejo, Moreno, Martínez, Morales, Pérez, Quezada, Bravo, Alfaro, Sánchez, Rojas, Alvarez, Inzulza, Sepulveda, Ramos, Carrasco, Valdés, Plaza, Ortiz, Conejera, Yáñez, Brito, Orellana, Aceituno, Larenas, Riesco, Salinas, Astudillo, Echeverría, Marfull, Méndez, Castillo, Tambutti, Bravo, Carrasco, Prieto, Soto, Arango, Puebla, Garrido, Castro, Trina, Navarro, Suazo, Palma, Escobar, Savich, Tapia, Virgilio, a la vista Sergio Rodolfo Ravanal Valenzuela, Martillero Público.

8-9

REMANTE: Ante Segundo Juzgado Civil saldrá remate 23 presente 17 horas, inmueble ubicado Ejército 542, inscrito fs. 6645 N° 13234 Conservador Bienes Raíces Santiago 1946. Mi-

REMANTE: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, inscrito fojas 12.200 N° 14.941. Conservador B. R. Santiago. - Mínimo \$ 2.992.941 pagadero contado o 70% contado, mo-

nimun posturas \$ 3.500.000, pagadero \$ 2.000.000 contado, saldo 20 diciembre año curso. Bases, antecedentes expediente "Suc. Trenova Luis" Aut. Enaj. N° 4.053. Secretaría

8-7-8-9

REMANTE: Primer Juzgado Civil, Bandera 342, Santiago, rematará 24 de septiembre 1980, dieciséis horas, la propiedad situada en Educadora Edwards 1140, Santiago, inscrita fojas 285, número 393 del Registro Propiedad año 1973 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: \$ 122.338, contado. Garantía 10%. Mayores antecedentes en juicio caratulado "Santolalla con Pastén". Secretario.

8-9-10

REMANTE ante Quinto Juzgado Civil de Mayor Cautilla, Bandera N° 342 (tercer piso), se rematará inmueble ubicado en calle Mapocho N° 3742 al 3774. Mínimo: \$ 1.762.259 pagadero al contado. Postores deberán depositar garantía previa de 20% del mínimo. Remate se efectuará el 23 de septiembre a las 16 horas. Juicio Ejecutivo "Ibieta con Sánchez Matías". Bases en Secretaría Tribunal.

REMANTE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia viernes 12 de septiembre de 1980, 15 horas, se rematará propiedad industrial comuna Maipú, Camino a Melipilla N° 7.717 al 7.739, inscrita a fs. 1.893, N° 2.559 Registro Propiedad, año 1970. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 3.172.097.55. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Precio subasta se pagará integramente al contado dentro de tercera oda. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal autos "Banco del

REMANTE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia viernes 12 de septiembre de 1980, 15 horas, se rematará propiedad industrial comuna Maipú, Camino a Melipilla N° 7.717 al 7.739, inscrita a fs. 1.893, N° 2.559 Registro Propiedad, año 1970. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 3.172.097.55. Caucción 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Precio subasta se pagará integramente al contado dentro de tercera oda. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal autos "Banco del

SALVE SU SALUD CON NEO-NATURALISMO  
Único doctor en naturismo de Chile

EVITE OPERACIONES la medicina es peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo  
MIGUEL DENCIL  
Caratula legal  
38285

Únicos Centros Neo-Naturista Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep.45  
Fono de reserva hora: 97887 + 32174

Sazie 2487

SERVICIO ELECTRONICO  
FERNANDO PETINELLI

SERVICIO TECNICO  
UNICO EN:

Admiral - Silver  
Tatung Dinamic  
Samsung - Gold Star  
CON GARANTIA TOTAL  
ADEMAS  
GARANTIZAMOS  
PRODUCTOS LINEA:  
IRT-SONY-TACORA S.A.  
REPARACIONES DE:  
T.V. color - TV b.y.n.  
Radio Cassette-Equipos

DIEGO PORTALES 543  
CONCEPCION

¡¡ATENCION!!

T.V. SONY b/n ..... \$ 6.980  
EQUIPO  
SILVANO 3-1 ..... \$ 16.900  
RADIO CASSETTE  
SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900  
RADIO AUTO SILVANO  
STEREO ..... \$ 3.900  
SECADOR  
HAIR DRYER ..... \$ 490

Solicite su Crédito  
Precios a Comerciantes

CENTRO  
COMERCIAL  
TEMPESTA

SAN PABLO 1066  
DIAGONAL CERVANTES 633 Y  
661 - Local 30  
STO. DOMINGO 848 - Local 9  
MONJITAS 843 - Local 37

en  
su hogar

EL ENCANTO  
DE LO DIFERENTE

Visitenos y conversemos  
su plan de financiamiento

Solicitenos un representante

CONJUNTO DE DORMITORIO  
RUSTICO ESPAÑOL  
contado \$ 31.070

ECHI  
MUEBLES  
EASTON-CHILE S.A.  
VICUÑA MACKENNA 1405,  
FONOS 566050 - 566558. SANTIAGO

Importadora  
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes  
Camisas túnica es-  
tampada de hombre.. \$ 198  
Camisa vaquero hom-  
bre..... 234  
Slip con calcomanía,  
de niño..... 276  
Juego de sabanas  
estampadas..... 546  
Pantalon poliéster  
hombre..... 300  
Cartera hombre,  
transformable..... 198  
Soquetes acrílico-  
sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307  
POR PUENTE LORETO

Precio contado  
IVA incluido

EL  
GRAN  
MIGUEL

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$ 70 por Doc.  
SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$ 480  
CUBRECAMAS \$ 480  
RADIO-GRABADORAS F.M. - A.M.  
desde \$ 2.200  
TELEVISORES-BLANCO Y NEGRO \$ 4.500

Relojes - Cuchillerías  
Pañuelos - Encendedores  
Cortaplumas - Llaveros  
Linternas - Gobelinos  
y miles de Artículos  
Importados

PRECIOS ESPECIALES  
A COMERCIANTES

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958  
LOCAL 2  
PASAJE INTERIOR

URGENTE deseas  
o arrendar vestido de  
económico. Oferta  
a \$ 251.430. Técnico  
autorizado Segel.

BUCEO! Equipo  
sional - FIX MR.  
comprese Seco. con  
Oreja nacional pa-  
do a \$ 200 lbt por pulpa  
presión sin aceite. Repuestos  
IVA s.m. Luis  
1588 Salvador Barros Arana 1376.  
Teléfono 461247. Com-  
Provincia contra Renu-  
so.

REPARACIONES  
y instalaciones  
eléctricas. Aseo y limpieza  
en general. Pintura interior  
y exterior. Gasfitería y re-  
gadio para jardines. Car-  
pintería en general. Dispo-  
nemos de personal es-  
pecializado para su servicio.  
Solicite un representante al  
Fono: 251430. Técnico  
autorizado Segel.

17 VARIOS

VENLO o permuto bus  
Mercedes Benz año 1979.  
Carrocera Blue Bird. Fono  
592547. Barros Arana 1376.  
San Bernardo.

7-8-9

ENSAMBLE 6.357  
BRASILEÑOS

precio contado:  
US\$ 2.406.- (E.M.N.)

pie:

US\$ 900.- (E.M.N.)

saldo 4 cuotas de:

US\$ 461.- c/u (E.M.N.)

total financiado:

US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA  
Perkins  
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69  
TELEFONOS:  
90919 - 91984 - 94782

SOC. ABASTECEDORA  
INDUSTRIAL NACIONAL  
SABINA LTDA.  
HERSCHMANN Y  
CIA.LTDA.

DISTRIBUIDORES  
DE PRODUCTOS  
INCHALAM

-ALAMBRES  
-CLAVOS  
-MALLAS  
-ALAMBRES PARA  
VIÑAS  
-ACEROS PARA  
RESORTES  
Y toda clase de artículos  
para mueblería  
Máquinas para Enzuncchar  
Zunchos - Sellos  
Taller de resortes para la  
industria.

CARLOS  
VALDOVINOS 1299  
FONOS: 53626 - 569108  
CASILLA 1106  
SAN MIGUEL

MI HACIENDA  
RESTAURANTE

EL PUBLICO  
LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU  
PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS

EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paella Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas

por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

VUELVA ....ESTA MEJOR QUE NUNCA

MACUL 173

CONSULTAS

FONO: 42755

GRAN  
PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS  
CON ENSALADAS  
SURTIDAS \$ 420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede

degustarla a toda hora en el

"SHARK", moderno Restaurant

atendido por su propietario

SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES.

Todos los Martes el delicioso

plato MARMADON

Otras y Centollas y Vinos

de las mejores marcas;

Pida el plato "SHARK"

se sirve en una Gran Fuente

de Loza y trae gran cantidad

de exquisites ARABES,

vale \$500, pero alcanza

perfectamente para

3 personas

GRAN PARRILLADA

"EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima

FONO 779483

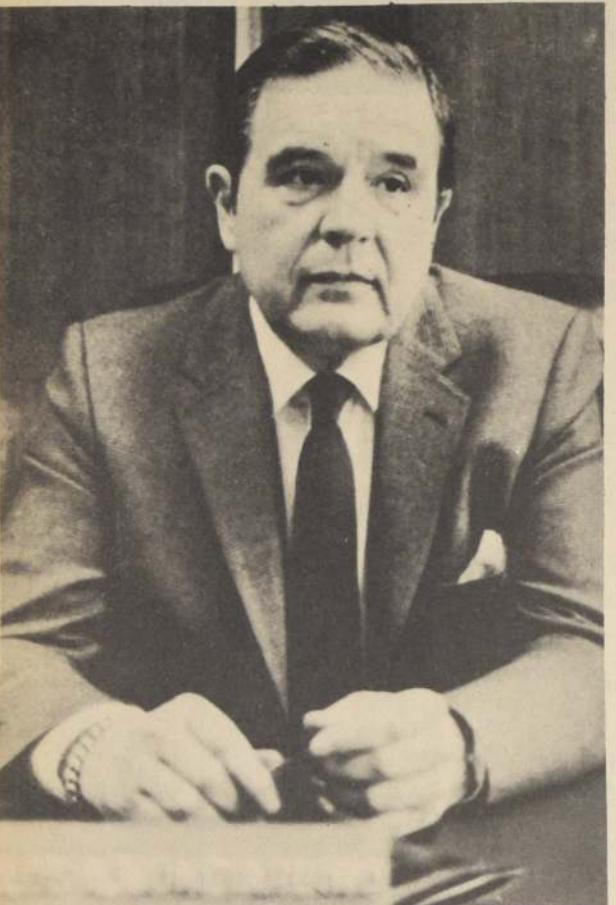
COMERCIANTES  
SEMANEROS  
E INSTITUCIONES

HILO VOLANTIN \$ 79 C/U  
400 YARDAS



# La Nación Mundo de los Negocios

12B



Carlos Antonio Mongiardino, gerente general del Banco de la Nación Argentina-Santiago.

Banco Nación Publicidad / Telam

## INAUGURAMOS NUESTRA SUCURSAL EN SANTIAGO



De esta manera, continuamos con la proyección del Banco hacia el exterior, al tiempo que propendemos con todo nuestro apoyo al acrecentamiento de las fraternas relaciones entre ambos países.



BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA

SUCURSAL SANTIAGO: Morandé 223

Tels.: Gerencia Gral. 66935 - Comutador Central: 712045.

TELEX: 94258 BNA KU - 94637 BNA KU.

Santiago, Chile  
Septiembre, Martes 5

Cuerpo

## Banco de la Nación Argentina

El Banco de la Nación Argentina, comenzará a operar a partir de mañana miércoles en Santiago, como filial operativa, erigiéndose como un hito fundamental en el proceso de integración de ambos países. La aseveración la formuló el gerente general de la institución, Carlos Antonio Mongiardino, quien destacó que prácticamente se batió un récord mundial, al convertirse esta filial en una realidad, mediando sólo un mes y medio entre la presentación de la solicitud formal, el análisis de las autoridades bancarias chilenas, la inspección que se efectuó "sin una sola observación" y la implementación.

Las oficinas del Banco de la Nación Argentina están ubicadas en Morandé 223, iniciando sus actividades con 47 funcionarios, correspondiendo más del 90 por ciento a personal chileno.

"Somos un banco de paz —subrayó Carlos Antonio Mongiardino— pues damos crédito, y ello es creer y despertar confianza". En el último tiempo, la institución financiera argentina ha colocado líneas de crédito en Chile por un monto del orden de los US\$ 85 millones, utilizando alrededor del cincuenta por ciento de los recursos, junto con participar en sindicaciones de envergadura, como un crédito por US\$ 170 millones otorgado a la Compañía de Aceros del Pacífico, CAP, con una importante participación del Banco

de la Nación Argentina. Asimismo ha intervenido en otros créditos sindicados orientados a bancos locales como el Banco de Santiago, Banco Central de Chile y Banco del Estado.

### OBJETIVOS

Carlos Antonio Mongiardino, gerente general de la filial operativa en Santiago de Chile, puntuó los aspectos principales de la filosofía del Banco de la Nación Argentina, insertos en sus objetivos. En primer término, mencionó la nacionalización de depósitos del país en el exterior, de modo de que las divisas generadas por la actividad externa, sean depositadas en el banco, en vez de hacerlo en entidades extranjeras.

A modo de ejemplo, señaló que el ejercicio de la filial operativa en Nueva York, dio como resultado la recaudación de alrededor de US\$ 7.000 millones.

El segundo objetivo, es la promoción del intercambio comercial entre la casa matriz en Buenos Aires y las filiales o representaciones en los países sede. La actividad se ejecuta financiando tanto a importadores como a exportadores, política que se ha acentuado bajo la actual directiva del banco.

El tercer aspecto y que está ligado con la actuación en Chile, se

gún el ejecutivo, es otorgar créditos y abrir posibilidades de negocio a los empresarios del país. A través de las corresponsalías —dijo— se está en condiciones de conectar con nuevos mercados, con un servicio integral que va desde diseñar giras y reuniones con los potenciales compradores, incluyendo el financiamiento de la operación.

Las autoridades del Banco de la Nación Argentina, estiman que el intercambio comercial con Chile, deprimido durante un tiempo por razones ajenas al quehacer económico, Santiago se ha convertido en una interesante plaza, según comenta Jorge Luis Hochenfellner, subgerente general de la filial Santiago, y quien por dos años y medio estuvo a cargo de la oficina de representación. Recuerda que la actividad bancaria se ha casi duplicado. En 1978 existían veinte instituciones nacionales y extranjeras y hoy en día 35, previéndose que para fines del año la cifra pueda llegar a las cuarenta.

Precisó Hochenfellner, que tradicionalmente, el diez por ciento del comercio global chileno se efectuaba con la Argentina, situación que es susceptible incluso de ser superada.

### AUTORIDADES DEL BANCO

Con motivo de la inauguración de las actividades del Banco de la Nación argentina, que se han ampliado a filial operativa, se en-

cuentran en la capital del País de la entidad, Dr. Jorge Otero, 2º Vicepresidente, ingeniero de Prat Gay, y los directores Alejandro Marín de Achával, coronel Rómulo Eduardo Colom.

La ceremonia inaugural se realizará hoy a las 11.30 horas, en la sede de la filial, Morandé 223, con la asistencia del Presidente de Santiago, Patricio Aylwin, quien dará la bienvenida a la actuación del país hermano. Finalmente a las 13 horas, el presidente del banco, Jorge Ocampo, dará un almuerzo a todos los presidentes de las instituciones bancarias, Club Los Leones, para luego, a las 20 horas, realizar una recepción a las autoridades representantes del sector privado en el Club de Gold Sport.

### EL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

La entidad trasandina es una puesta en Chile, es una entidad casi centenaria, creada en 1891 por el Presidente Gómez Pellegrini, diseñado como un fomento impulsor de la economía argentina, partiendo de su principal potencial, el desarrollo pecuario. Andando el tiempo quehacer se extendió a otros sectores de alta rentabilidad.

Con indiscutible satisfacción, gerente general de la filial Santiago, Carlos Antonio Mongiardino, recuerda la frase que se dirige a la institución: "el Banco de la Nación Argentina creó el país al que ayudó a crecer".

En la actualidad, el banco es segundo de mayor envergadura en América Latina y ocupa el puesto 136, entre unos doce mil en todo el mundo.

De acuerdo a datos contenidos en la Memoria anual general del octogésimo ejercicio al 31 de diciembre 1979, el saldo total de los depósitos se elevaba al equivalente a US\$ 6.909 millones, y el total de colocaciones a un equivalente de orden de los US\$ 5,3 millones.

El patrimonio neto por año se registró un valor equivalente a poco más de US\$ 510 millones, representando un incremento del 100 por ciento en comparación al ejercicio anterior.

En la actualidad, el Banco de la Nación Argentina opera en veintena de países. Santiago de Chile le subió de oficina de representación a filial operativa, siendo la primera en ocho a partir de ahora, correspondiendo a este nivel con Bolivia, Brasil, Estados Unidos, Panamá, Puerto Rico, Gran Bretaña y Uruguay.

Las representaciones se extienden a Alemania, Francia, Inglaterra, Ecuador, España, Japón, México, Perú y Venezuela.

En la República Argentina, la actividad mantiene cerca de sesenta sucursales en todo el país.

### PERSONAL

Carlos Antonio Mongiardino refiere además, a la experiencia de la institución en comercio exterior, conocimientos que pondrán a la actividad de la economía chilena.

Por otra parte, y basándose en 33 años al servicio del Banco, el 23 que ha pasado en el ejercicio, Mongiardino tiene elogios y reconocimientos hacia el personal bancario, puesto a prueba en el medio de acelerados preparativos para hacer de la filial una realidad. Carlos Mongiardino abrirá sus puertas mañana.

Anticipa que a futuro, la infraestructura con que contará, de y a la calidad del personal bancario, permitirá la apertura de una escuela de capacitación interna, en todas las áreas de la actividad bancaria, incluyendo las relaciones con las autoridades nacionales y provinciales.

Para ello, señala el gerente general, profesional entregará una parte de su tiempo a la enseñanza, implementar el programa, más tarde, cuando sea necesario enviarán algunas personas a las filiales del exterior, para completar su formación.

El Banco de la Nación Argentina es el producto de mucha dedicación y esfuerzo, fruto de un trabajo constante y continuo. Insiste en que la apertura de la filial en Santiago de Chile es un hito importante en las relaciones comerciales y financieras entre las naciones, previendo un balance corriente del intercambio, principalmente por las similitudes de las políticas económicas de los países. "No está lejos el día en que las barreras arancelarias, más estrecha la integración económica, complementaria", comenta Carlos Antonio Mongiardino.

# La Nación del Mundo del Deporte Cuerpo C

## Concepción, el abanderado del buen fútbol



SAVIA JOVEN.- Toledo es una de las figuras promovidas por Pedro García al primer equipo de Concepción. Junto a Gutiérrez, Rojas, Monsalve, Santander y Araya aportan la juventud necesaria para que el buen fútbol de los penquistas tenga también la cuota imprescindible de dinámica.

Hoy operan a arquero albo por un pelizamiento de meniscos

## Colo Colo: dos meses de inactividad para Osbén

condiciones de reaparecer el domingo tras un tratamiento recuperativo breve. Pensábamos que con aquello bastaba y sin embargo en vez de mostrarlo recuperado ese día la lesión regresó. Eso nos demostró que se trataba de una dolencia crónica y que ya

por lo que lo más indicado es operar. En todo caso, se trata de una operación de cirugía bastante sencilla, y que no presenta mayores complicaciones posteriores, salvo las derivadas del periodo recuperativo....

tar a punto futbolisticamente yo creo que requerirá a lo menos unos dos meses".

### EL MEJOR PARTIDO DE VASCO

En el análisis más reposado de Pedro Morales quedaron los aspectos negativos de un empate que debía ser triunfo: "Ellos vinieron a buscar el empate y aunque injustamente —a mí juicio— lo consiguieron. Nosotros tuvimos algunas vacilaciones en mediocampo en el primer tiempo, pero así y todo siempre fue Colo Colo el que se acercó más al arco. Coquimbo tocó mucho y tal vez allí radique uno de sus meritos. Como que nos adoraron y nunca supimos sacudirnos la modorra del partido. El chico Rivas anduvo bajo en el primer tiempo y Luis Diaz es un jugador de excelente técnica, pero que no tiene las aptitudes de personalidad para asumir en un momento un papel de líder dentro de la cancha. ¿Vasconcelos? Siempre es importante para cualquier esquema. Es un hombre que va atrás, que lleva arriba al equipo y que además hace goles. En suma, es un jugador gravitante....".

Y ahora Colo Colo perdió a Osbén...

"Este año nos han pasado todas las cosas imaginables. Yo pienso que a lo menos estaría dos meses alejado de las canchas. ¿Nef? Ayer no tuvo mayores problemas. Si es cosa de ver que la primera vez que se tiró al suelo fue en el penal. Después de eso no hubo otras verdaderas ocasiones. ¿La liguilla? Yo no diría que nos estamos alejando de ella porque este campeonato es muy estrecho y además bastante raro....".

¿Se conversó con el plantel el empate de ayer...?

"No, eso prefiero hacerlo los días que jugamos fútbol pensando en el próximo compromiso. Hoy hubo chequeo médico —Díaz, Neculín y Atílio Herrera quedaron con contusiones— y luego siguió este campeonato de tenis que ha interesado tanto a los muchachos. Tu ves que están todos acá y es preferible aprovechar los lunes en el tenis antes que tenerlo libre como hacen otros clubes. Yo no había tomado nunca una raqueta y en el primer partido Vasconcelos "arrasó" conmigo. Pero ahora me desquitare con otro....".

Sin ocultar su ilusión de partir a otras canchas, Carlos Rivas aguarda ese llamado que puede cumplir un sueño. Esta tarde o mañana hablará nuevamente por teléfono con los directivos del club canadiense, para obtener la ratificación de una oferta que se presume bordeará los 100 mil dólares. Para Colo Colo aquella suma parece interesante a la luz de un contrato que concluye a fines de año y que podría dejarle —por exigente— sin "pan pedazo"...

□ Morales: "Este es un campeonato extraño y todavía mantenemos las posibilidades de ir a la liguilla"

llegó a su límite, lo que nos obliga a recurrir a la cirugía. Hay muchos casos en que los pelizamientos de meniscos, tan habituales en los futbolistas, no vuelven a aparecer después del tratamiento. Pero, en este caso, la lesión no presenta esas características

Esos significan que Osbén ya no jugará en este campeonato....

Tanto como eso no creo. Porque clínicamente el periodo de recuperación, aunque es variable y relativo a cada individuo, debe ser de sólo unos quince o veinte días. Ahora, para es-

## US\$ 120 mil ofrece equipo canadiense a Carlos Rivas

do que si llegaban a ofrecer unos 100 mil dólares bien podría realizarse la negociación. Creo que por esa cifra Colo Colo se interesaría por venderme, ya que yo terminé contrato a fines de esta temporada..."

El domingo, Carlos Rivas se comunicó telefónicamente con el representante del Edmonton haciéndole ver que Colo Colo estaría dispuesto a transferirse siempre que el ofrecimiento formal fuera realmente interesante. Ante esto, la respuesta llegó a su vez de reabrir las esperanzas del jugador albo, que —según reconoció—

"Yo les dije que no había ninguna posibilidad de préstamo y que si ellos estaban interesados en mí debían hacer llegar una oferta que incluyera la compra. Antes habían hablado de 100 mil dólares por mí transferencia, así que yo les recordé aquello enfatizan-

Me imagino que será muy conveniente lo que a ti te ofrecen....

"Por supuesto. Ellos me dan 120 mil dólares de prima por la venta. Imaginate, cuándo voy a ganar yo eso en Chile. Pero también hay otra posibilidad vigente de ir a Estados Unidos. El Dallas Tornado volvió a llamarlo y por ese lado también podría surgir algo. Un empresario llevó unos videos-cassettes con algunos partidos de Colo Colo y la Selección para mostrarlos en Estados Unidos. Allí están pidiendo cerca de 300 mil dólares por mi pase de los cuales 200 serían directamente para Colo Colo. Ojalá que algo resulte porque honestamente me interesa jugar en el extranjero. Yo pienso que lo más probable es la negociación con el Edmonton..."

Sin ocultar su ilusión de partir a otras canchas, Carlos Rivas aguarda ese llamado que puede cumplir un sueño. Esta tarde o mañana hablará nuevamente por teléfono con los directivos del club canadiense, para obtener la ratificación de una oferta que se presume bordeará los 100 mil dólares. Para Colo Colo aquella suma parece interesante a la luz de un contrato que concluye a fines de año y que podría dejarle —por exigente— sin "pan pedazo"...

A NORTEAMERICA, podría irse Carlos Rivas. Existen ofertas de clubes norteamericanos y una canadiense pero Colo Colo no se "deslumbra", con pocos dólares.



GERARDO AYALA

Deportes Concepción, al parecer, leyo el título de una crónica escrita por Igor Ochoa que decía: "En San Bernardo hay que vivir a lo Magallanes". Absolutamente cierto. En una cancha como la del Estadio Municipal de la Villa no se puede pretender la realización de un fútbol exquisitamente puro. Los penquistas lo entendieron muy bien y dejaron de lado la técnica característica de su juego para jugar a lo Magallanes.

obtenida en San Bernardo, los jugadores penquistas ya pensaban en azul. Como lo decía Spedalatti: Será el partido decisivo.

Yo pienso que sí. A Magallanes lo respetábamos mucho en su casa, pero con la "U" la preocupación deberá ser aún mayor. Universidad de Chile es un equipo muy aplomado, al que hay que jugar con mucho cuidado".

Alberto Quintano?

"El Mariscal?"

Es el respeto que Deportes Concepción siente por su próximo adversario. Respeto, pero no temor... como lo aclaró el arquero Daniel Montilla:

"Eso sí que es cierto. Allá en Collao nosotros vamos a entrar a ganar. Tomaremos las precauciones del caso y no nos descuidaremos porque conocemos la capacidad de Universidad

□ De equipo sin aspiraciones, el cuadro penquista se ha transformado en gran aspirante al título. El partido clave para los "lilas" es el del domingo con la "U"

Por eso es que siguen vivos. Y de que manera.

Ahora, en Collao, seguramente el equipo de Pedro García retornará a su estilo. Volverá a ser el abanderado del buen fútbol, que gana y da espectáculo. Además, contará con Fernando Cavalleri. Y de esta manera, con todas sus armas intactas, tratará de seguir escalando posiciones. Desmintiendo con su puntaje y con su ubicación en la tabla aquello de que el buen fútbol no produce resultados.

Siembra, todo lo escrito en esa introducción podría ser borrado de una plumada si Deportes Concepción no ratificase el próximo domingo la contundencia de sus aspiraciones.

Porque ahora viene el compromiso clave que permitirá demostrar hasta dónde es cierto aquello de la amenaza penquista. Esta semana el rival es nada menos que Universidad de Chile, pero nuestro objetivo será la victoria. Y tenemos las armas y los jugadores para conseguirlo".

Entre las precauciones que se tomarán estará indudablemente la marca de Sandrino Castec. Y el encargado de cumplirla será el mismo jugador que en San Bernardo anuló a Bernal: Miguel Gutiérrez.

"Bueno, Castec es un gran jugador y está pasando por un excelente momento. El sábado lo fui a ver jugar a Santa Laura y me fije detenidamente en la forma como se desmarca. Yo creo que con mi aplicación puedo salir adelante en su custodia".

### LA LESIÓN DE RODRIGO SANTANDER

Es la única preocupación de los "lilas". Porque el juvenil puntero derecho debió abandonar la cancha en los primeros minutos del segundo tiempo y su lesión al parecer es un desgarro:

"Senti un dolor profundo en el muslo y me vi obligado a pedir el cambio porque no podía afirmar la pierna. Me han puesto inyecciones a manera de calmantes y permaneceré en reposo durante toda la semana. Si es necesario, haré una manda para poder jugar ante la "U".

Si la manda le resulta a Rodrigo Santander, Pedro García contará con todos sus titulares, incluido, por supuesto, Cavalleri para el decisivo partido con Universidad de Chile. El choque será el domingo en Collao y el vencedor habrá dado un gran paso hacia el título que también pretende Cobreloa. En esta lucha a tres bandas, Deportes Concepción es el que entra a la cancha llevando la bandera del buen fútbol.



BELLEZA. Alejandra Ortiz, de Arica, es una de las cartas de triunfo que tiene Chile para el Torneo "Copa del Pacífico" que se inicia esta tarde en la piscina de la Escuela Militar. La juvenil clavadista tendrá una dura tarea frente a peruanas y ecuatorianas. (Información página 3C.)



# "Vulco", la atracción en P. Arenas

internacional que ha impactado a la afición basquetbolista puntarenense.

Vulco San Bernardo entregó otra demostración de su solvencia actual al apabullar a Español local por 108 puntos a 81 en el encuentro salvado en su atracción por el cometido del ganador. Vulco con su quinteto básico de Manuel Herrera, Somoza, Daniel Maass, Sant Omer y Meza rompió rápidamente el equilibrio para irse adelante 12-6 y 24-14, sentando las bases para un triunfo que en el segundo lapso encontraría una expresión más rotunda. Porque a su marca inicial en zona agregó luego un trabajo individual y posteriormente otro a

presión que le dio positivos resultados para ampliar los guarismos a su antojo, aún alternando gente con miras a la final. Victoria lucida con pasajes brillantes que le depararon el aplauso reconocido del numeroso público.

Dentro de un rendimiento parejo, junto a la labor resplandente de Manuel Herrera habría que agregar el aporte de Daniel Maass que a su potencialidad rebotera sumó una eficiencia llamativa en ataque.

Contra esa labor homogénea de los capitalinos, "Español" no pudo mostrar otra cosa que las posibilidades de Simeone o del promisorio Torres y la puntería de media distancia ya conocida de Haro y Vergara.

Anotaron puntos: Vulco San Bernardo (108) C.M. Herrera 22, Maass 22, Sant Omer 20, Somoza 14, Meza 10, Andrade 8, Yáñez 8, I. Herrera 6, Krifokai 2. Español (81): Simeone 24, Torres 21, Vergara 18, Haro 16 y Bastidas 2.

#### TAMBIEN GOLEO ALEM

Distinto fue lo que aconteció con los argentinos de "Leandro Alem".

Porque en el primer lapso encontraron un adversario de inesperada resistencia en el cuadro local de "Sokol". La presencia de Mauricio Kusnovic, primera figura del baloncesto puntarenense, fue un tónico importante no sólo desde el punto de vista rebote, sino como cuerda anímica.

De manera que Sokol creció para ofrecer veinte minutos de lucha de igual a igual que entusiasmó a la concurrencia. Su trabajo en zona inicialmente le dio posibilidades de frenar a los norteamericanos Farhac y Loc-

kart, primeras figuras de los visitantes y ello le permitió un ataque bien controlado por Muñoz para explotar la puntería de Narea o a Batarev y Kusnovic bajo la tabla. Por eso, el marcador estuvo parejo siempre. "Alem" arribó 11-10 —los cinco minutos: Sokol 24-22 a los diez; Alem 40-38 a los quince y Sokol 50-49 —finalizar el primer lapso.

Más el desgaste fue serio para los dueños de casa. Por lo pronto, Kusnovic, Narea y Batarev quedaron al borde de la eliminación por personales. El resto lo hizo el desnivel de su banca. De manera que "Alem" no requirió de un esfuerzo más consistente para ir adelantando en el marcador y para insinuarse rápidamente como vencedor. Paulatinamente se fueron produciendo las faltas finales de Kusnovic, Narea y Batarev con lo que la suerte quedó sellada para los de casa. El score fue 63-57, 73-66, 89-70 hasta el expresivo 105-80 final.

Victoria clara de un buen exponente del básquetbol trasandino con dos norteamericanos de indiscutible capacidad y con elementos jóvenes que tienen proyección internacional como Priori o Zaguizuri, refuerzo de Olimpo, otro de los clubes fuertes de Bahía Blanca.

Resultados para acrecentar el interés por la final que debe jugarse "a tablero vuelto", ya que la calidad de sus protagonistas ha entusiasmado a la afición puntarenense y el respaldo del público ha sido plenamente positivo, a tono con el esfuerzo que significa la traidora de dos conjuntos de reconocida capacidad.



VALOR. - Manuel Herrera, "Vulco", gran figura del torneo internacional de básquetbol que esta noche culmina con el encuentro a "tablero vuelto", entre la representación de San Bernardo y el quinteto argentino de "Leandro Alem".

## Hoy comienza torneo "Copa del Pacífico"

A las 18.30 horas de hoy, en la Fis-  
ca de la Escuela Militar, se dará el  
comienzo a la disputa de la "Copa del  
Pacífico", con la participación de los  
equipo de Chile, Perú y Ecuador.

Este torneo internacional de nata-  
ción y salto ornamentales reviste es-  
pecial importancia ya que es el prime-  
ro de este carácter que se realiza en  
esta capital desde hace 40 años.

A demás, los nadadores chilenos han  
demonstrado en el último campeonato  
nacional un evidente progreso que  
permite pensar en que esta vez Chile  
puede adjudicarse el trofeo. Ante-  
teriormente, en las dos versiones reali-  
zadas en Perú, el ganador fue el  
país dueño de casa y nuestro país  
sobre el tercero y segundo lugar suce-  
sivamente.

La Copa del Pacífico se disputará  
sobre todo en las categorías Infantil  
y Juvenil "A" y "B" y las delega-  
ciones de Perú y Ecuador ya se en-  
contraron en nuestro país.

La nómina de los seleccionados chile-  
nos que representarán a nuestro país  
en este certamen es la siguiente. Ju-  
venil "A": Jorge Fernández, Dennis

Carth, Paulo Zanghellini, Ale-  
jandro Carbonell, Ariel Magedanz,

Gordán, Carlos Bataggia,  
Aueda Guzmán, Marisol Villalobos,  
Lidia Zamora, María José Cortés,  
Luz Gloria Orellana y Claudia  
Juvenil "B": Gonzalo Pérez,  
Carvallo, Rodrigo Enriqu, Guevara, Leopoldo Falconi,  
Menéndez, Claudio Bustamante,  
Paula Levini, Cecilia Ascheris, Fa-  
tima Kibliski, Ingeborg Muller, Fa-  
tima Montalván, Natalia Bobroff.

Además, se ha programado la realiza-  
ción, una vez finalizada la disputa de  
estas pruebas, de una exhibición de  
nado sincronizado, a cargo de la  
selección chilena de esta especialidad.

## Mario Valdivia: esfuerzo constante de una vida

El sacrificio ha sido una constante en su vida. Porque el título de profesor de educación física y los numerosos premios que como deportista ha  
llevado en su vida, Mario Valdivia lo  
ha logrado con esfuerzo. A los 34  
años es uno de los más serios candi-  
dos a adjudicarse la "Maratón Ma-  
nuel Plaza" que se realizará el 30  
de este mes gracias al auspicio de  
"La Nación". Porque este pedestrista  
que ya suma 6 maratones de 42 ki-  
lómetros en su carpeta, entrena  
constantemente no importa si son las 6  
jornadas.

Al año siguiente ya había terminado  
los estudios secundarios y gracias a  
las gestiones de sus superiores en la  
Universidad ingresó a estudiar  
educación física. En ese mismo año  
participó en la "Manuel Plaza" y  
ocupó el cuarto lugar. "Nunca fui un atleta rápido y como mis con-  
diciones eran limitadas me decidí  
por la maratón y desde la primera  
vez me di cuenta que era esa preci-  
amente mi prueba", señaló.

Al año siguiente ya había terminado  
los estudios secundarios y gracias a  
las gestiones de sus superiores en la  
Universidad ingresó a estudiar  
educación física. En ese mismo año  
participó en la "Manuel Plaza" y  
ocupó el cuarto lugar. Al año si-  
guiente se proclamó campeón na-  
cional al ganar justamente la misma  
prueba.

"Con los estudios no podía des-  
cuidarme. Era una oportunidad única  
en mi vida y no podría desperdi-  
ciarla. No entreno mucho y por eso  
es que en 1974 cuando actúe en el  
Sudamericano que se hizo acá en  
Santiago, ocupé el 5º lugar".

Cuando habla, su cara se llena de  
risa como si nunca en su vida hu-  
biera tenido problemas. "Me siento  
afortunado porque he logrado bas-  
tante, pero todo ha sido en base al  
esfuerzo. Pienso que todos en el  
mundo pueden llegar a ser alguien si  
se lo proponen".



INCABUS comunica a su distinguida clientela  
que a contar del 11 de agosto le atendemos en  
nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amuná-  
tegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo  
ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga ex-  
clusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los telé-  
fones 724904-726825.



**Polla**  
CHILENA DE BENEFICENCIA

**Polla Gol**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

**CONCURSO N° 228 - 31 de Agosto de 1980**

#### PRONÓSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	●	
2		● 2
3		● 3
4		● 4
5	●	
6		● 6
7		● 7
8		● 8
9	●	
10	●	
11	●	
12	●	
13	●	

#### LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 32.834.410,00

160 GANADORES A \$ 205.215,06 C/U.

Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta
1	00	00080	00440662	41	00	01420	00109037	81	00	05510	00132351	121	05	10730	00381761
2	00	00080	00441958	42	00	01430	00303764	82	01	50021	00270679	122	05	10850	00359848
3	00	00090	00138248	43	00	01560	00140990	83	01	50021	00274100	123	06	15050	00518148
4	00	00190	00217351	44	00	01600	00275129	84	01	50022	00274164	124	06	15120	00247510
5	00	00230	00356935	45	00	01690	00162443	85	01	50022	00192429	125	06	15180	00403475
6	00	00230	00359546	46	00	01810	00472260	86	01	50030	00138593	126	07	2001B	00188282
7	00	00240	00782721	47	00	02040	00866970	87	01	50041	00532925	127	07	2010A	00219033
8	00	00260	00357488	48	00	02090	00138931	88	02	55010	00376806	128	07	2010E	00324174
9	00	00270	00548344	49	00	02160	00510771	89	02	55013	00579547	129	07	2010J	00404976
10	00	00270	00549609	50	00	02190	00153895	90	02	55035	00186930	130	07	2020J	00435045
11	00	00271	00289708	51	00	02240	00140075	91	02	55042	00312386	131	08	25101	00353963
12	00	00271	00290079	52	00	02570	00320374	92	02	55044	00067196	132	08	25101	00354533
13	00	00300	00330267	53	00	02570	00320383	93	04	65010	00738805	133	08	25110	02323657
14	00	00320	00208208	54	00	02570	00324731	94	04	65010	00739198	134	08	25110	02324977
15	00	00330	00504745	55	00	02600	00270057	95	04	65010	00739769	135	08	25110	02328520
16	00	00331	00299162	56	00	02720	00617588	96	04	65010	00742690	136	08	25112	00400356
17	00	00331	00299318	57	00	02750	00256								

La selección sin rivales

## Cancelados partidos con Perú y Nueva Zelanda

Abel Alonso informó anoche de la cancelación de los partidos concertados con la selección peruana de fútbol, para el 24 del presente y el 8 de octubre, debido a "las inaceptables condiciones propuestas a última hora por los peruanos, quienes pretendían un pago de 40 mil dólares por jugar en Santiago y programaban un hipotético encuentro de revancha en Lima a jugarse el próximo año en fecha incierta y por el cual nos cancelarían 30 mil dólares. Era un abuso y por eso suspendimos. También comunicó que Nueva Zelanda nos acaba de informar que no podrá jugar el 2 de octubre en Santiago, ya que les fueron suspendidos, sus encuentros en Ecuador, Perú y Colombia y no podían venir por un solo partido. Es lamentable ya que era un gran negocio. Ellos cobraban 6 mil dólares y lo teníamos vendido a la TV en 25 mil dólares".

Consultado sobre la posibilidad de nuevos encuentros para la selección, el presidente de la ACF manifestó:

"Acabo de conversar con empresarios argentinos quienes venían a gestionar un cotejo entre la selección argentina y nuestro representativo para el 17 de septiembre en Mendoza. Luego de estudiar dicha proposición, resolvimos no aceptar ya que Universidad Católica ya tenía programado con anticipación un encuentro de homenaje a Ignacio Prieto en esa misma fecha. Y no quisieramos interferir en ello. Lo último es una posibilidad de jugar con Fluminense, en octubre, en los días en que venga el Presidente del Brasil, pero es solo una posibilidad".

### NUEVO GERENTE

Se informó además del nombramiento de Agustín Prat, como nuevo gerente de finanzas de la Asociación Central. Dicho cargo es de reciente creación y obedece, según manifestó Alonso, a imperativos derivados del crecimiento del organismo directivo y a los importantes volúmenes de dinero que se están percibiendo por con-

cepto de la Polla Gol y otros ingresos y que requieren de una acabada administración y Prat es un hombre que otorga plena confianza y su nombramiento recibió la total aprobación del Consejo de Presidentes.

### PROBLEMAS EN CURICÓ

También se dio a conocer una petición formulada por los jugadores de Curicó, a través de una delegación encabezada por Petinelli y Noble, quienes adujeron estar impagados desde hace dos meses y no vislumbran ninguna solución. Directivos de la Central señalaron que estudiarían una posible solución para el caso de los citados jugadores.

Finalmente, Abel Alonso informó que mañana miércoles viaja rumbo a Europa, por "estrictos motivos de negocios personales", donde permanecerá por espacio de 15 días y será acompañado por Daniel Castro, presidente de la comisión selección.



**HINCHAS FELICES.** Los niños del barrio Yungay en Arica formaron el club "Mario Longoni". Los niños, encabezados por "Pirincho" Valenzuela, posaron para "La Nación" junto al delantero de Palestino y Víctor González, mediocampista de los "celestes" del Morro. Luis Herrera, Gino Herrera, Rony Villarreal, Carlos Tapia, Juan Díaz, Luis Tapia y Luis Torrejón estarán mañana apoyando al equipo frente a Talagante Ferro.

## Arica celebró el triunfo en el sur

ARICA. (Por Nelson Torres).— Felices retornaron al norte los jugadores de Deportes Arica luego de vencer

en Cauquenes a Independiente. El entrenador Manuel Rodríguez, de todas maneras, concentrará hoy el

equipo que mañana debe jugar frente a Talagante Ferro.

Dentro del obscuro panorama de lesiones que tienen los "celestes" del Morro está la alegría de ver nuevamente en la cancha haciendo algunos movimientos de fútbol al argentino Jorge Blanco.

La grave lesión que sufrió el delantero hizo pensar incluso a los directivos y al técnico en contratar la semana pasada a un paraguayo que juega en el interior del fútbol guaraní. Mas el empresario Epifanio Rojas se quedó esperando el llamado desde el norte y con Julián Jiménez en la carpeta. Pero esto se debe, según informó el presidente del club chileno, a que ahora Blanco puede estar pronto en la cancha y en el equipo.

Peró entrando en la realidad de los arqueños, el cuadro está en alza y el triunfo en el sur fue celebrado con júbilo por los hinchas y directivos locales.

### LLENO PARA MAÑANA

Según el gerente del club, Arnaldo Novoa, para mañana se espera un lleno total, ya que la afición está completamente cuadrada con el equipo y con el nuevo técnico que en pocos días ha logrado definir el fútbol que mejor lo conviene al equipo. Esta semana podría ir a la banca el delantero Mario Longoni que estuvo ausente por acumulación de tarjetas amarillas.

## Rogelio Farías retorna al entrenamiento audino

Rogelio Farías, jugador del plantel de Audax Italiano, se reintegra hoy a las prácticas de su equipo, luego de haber permanecido detenido varios meses.

Las razones que motivaron el regreso de Farías a las actividades de Audax, las explicó el entrenador Hernán Godoy: "Lo que le ocurrió a Farías, dijo, es una desgracia muy lamentable, frente a la cual no podemos permanecer indiferentes, ni menos sacrificarlo, sin darle oportunidad de rehacer su vida. En el terreno futbolístico es un buen jugador y pienso que no bien recuperó su estado físico podría ser muy útil. Considerando esto y tomando también en cuenta que su relación contractual con el club se mantiene, le pedí que volviera a entrenar en el bien entendido que si trabaja como el resto del plantel,

tendrá opción de jugar de nuevo".

La decisión tomada por Hernán Godoy la respaldó la directiva de la Comisión de Fútbol de la entidad italiana, uno de cuyos integrantes, Víctor Abruzese, señaló: "Si Godoy consideró que Farías podía serle útil nosotros no podemos oponernos. Aun más, hemos decidido reestudiar los términos del contrato, para que así no exista ningún tipo de problemas y pueda Farías reintegrarse al equipo, con sus derechos y obligaciones en plena vigencia. Esto lo formalizaremos en el curso de la semana, luego de la reunión que tendremos mañana, en la que analizaremos todos los detalles relativos al asunto, pero partiendo de la base que como cuerpo la directiva de Audax tiene el propósito de ayudar a que Farías recobre su condición de jugador de nuestro plantel".

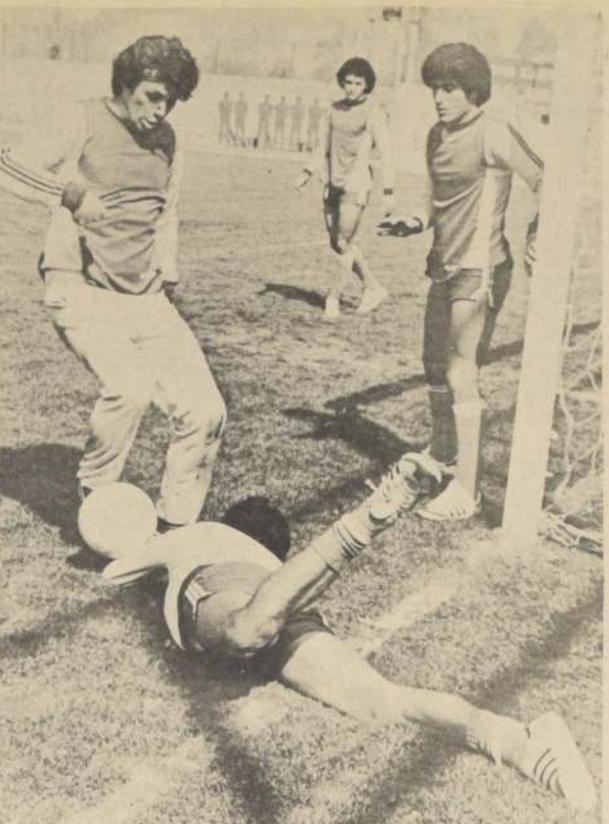
## Le llamaron la atención al monitor Manuel Rodríguez

Una llamada de atención de parte de la Asociación de Entrenadores recibió ayer en la tarde el monitor Manuel Rodríguez Vega. La Comisión Técnica se comunicó con el actual técnico de Nublense que hace una semana hizo declaraciones acusando de "doping" al equipo de Arica. En dicha oportunidad Rodríguez Vega se quejó en Arica, pero luego echó pie a tierra en sus declaraciones. Lo que también molestó a los entrenadores es que

el actual responsable de la parte futbolística de los chilanejos es solo monitor y está trabajando con un permiso entregado por la Asociación de Entrenadores.

El llamado de ayer a Chilán dejó en evidencia que desde ahora el monitor Rodríguez tiene que trabajar en lo que le corresponde, sin ofender a sus colegas de profesión como lo hizo en Arica, donde su equipo perdió dos a uno con los dueños de casa.

Un grupo de entrenadores que dejan aclarar varias situaciones referente a declaraciones de Santibáñez, Carrasco y Hormazábal le solicitaron al presidente de la Federación de Fútbol de Chile una reunión. El directorio accedió a esto y está fijada para la próxima semana. Por tal motivo Sabag desea además que de una vez por todas los entrenadores se unan en beneficio del fútbol y eviten estar constantemente en "guerra".



**Y A QUIEN LE JUGAMOS?** La selección tendrá que conformarse con jugar amistosos en los entrenamientos de Pinto Durán.

## Colo Colo con Unión en el nocturno sabatino

□ Atractivo doble en Collao: Concepción- "U" y Naval-Lota

Cobreloa-Green Cross; Wanderers-Everton y Aviación-Cobreloa.

### ASCENSO

Miércoles 10.- A las 16.30 horas: Calera-Malleco; San Felipe-Huachipato; Santiago Morning-Antofagasta; Colchagua-Ovalle; Curicó-Cobreloa; Linares-Trasandino e Iberia-San Luis. A las 21.00 horas: Arica-Talagante Ferro; a las 20.30 horas: Serena-San Antonio y a las 20.45 horas: Atacama-Rangers.

Sábado 13.- A las 16.30 horas: Huachipato-Linares.

Domingo 14.- A las 16.30 horas: Cobresal-La Serena. Todos los restantes encuentros comienzan a las 16.00 horas: Antofagasta-La Calera; Ovalle-Atacama; San Luis-Arica; Trasandino Santiago Morning; Talagante-Nuñez; San Antonio Unido-Iberia; Rangers-Curicó; Independiente-San Felipe y Malleco Unido-Deportes Colchagua.

### PRIMERA DIVISION

Sábado 13.- Estadio Nacional, 18 horas, Palestino-Magallanes y 20 horas, Colo Colo-Unión Española.

Domingo 14.- A las 18.25 horas en el Nacional (con TV) Audax Italiano-O'Higgins. En Concepción, a las 14.30, Lota-Naval y a las 16.30, Concepción-Universidad de Chile. Los restantes partidos a las 16 horas: Iquique-Universidad Católica;

## Holanda viene con gran equipo a la V. Ciclística

Cuando restan 20 días para la salida oficial de la quinta versión de la Vuelta Ciclística a Chile se nota una

dolores aún no se conoce, se espera para las siguientes 24 horas. Colombia, Estados Unidos y México deberán

□ Hoy llegan chilenos que actuaron en Brasil

confianza total en las filas de la comisión organizadora de la prueba. Razones importantes. La confirmación de ocho equipos extranjeros y la seguridad otorgada por la cadena de hoteles donde pernoctarán los 56 corredores y los 100 integrantes de la caravana que durante doce días recorrerán gran parte del país.

### EL EQUIPO DE HOLANDA

La propia Embajada real holandesa hizo llegar ayer una comunicación oficial de los seis integrantes del equipo "naranja". Ellos son Gerard Schipper, Stees Rooks, Bert Bwekeema y Engel Habam, con los técnicos Ptoeketra y Van Eleuwen.

El ciclismo holandés está en estos instantes en un lugar privilegiado dentro del concierto mundial, no tanto por la enorme cantidad de pedaleros federados (casi 350.000), sino por el auge que este deporte tiene en la ciudadanía: desde tiempos inmemorables es que su actividad oficial es realmente sorprendente.

### BRASIL EL PRIMERO EN LLEGAR

Así mismo, se sabe en definitiva las fechas de llegadas de los ocho equipos participantes, destacándose que el primero en hacerlo será Brasil, que tiene anunciada su llegada a Santiago el día 26, vuelo 979 de Braniff, las representaciones de Bélgica, Suiza, Holanda e Italia, cuya lista de corre-

hacerlo entre los días 26 y 27, descubriendo el horario. Argentina lo hará por tierra el mismo día 27, ya que recogerá a sus integrantes que pertenecen a San Juan, Mendoza y Córdoba (pero es una auténtica selección nacional, con los mejores valores con que cuenta actualmente el pedal trasandino).

### LOS HOTELES

Lo que más confianza otorga a la serie de la "Vuelta" es el poseer ya la lista definitiva de los lugares donde deberán pernoctar los competidores. Todos hoteles con comodidades, destacándose el hecho que en diversas ciudades se ofrecieron varias propuestas realmente interesantes.

Por pronto la caravana en general, para los días previos a la largada oficial de la "Vuelta", estará ubicada en la hostería "La Perla", en Lo Espejo, en aquellas jornadas que tengan a Santiago como cabeza de etapas también será el lugar de concentración.

### HOY LLEGAN LOS CHILENOS

Para el mediodía de hoy está anunciada la llegada del equipo chileno que actuó en Brasil durante la prueba "Vuelta de la Independencia", donde logró el segundo lugar, mientras que Jesús Cordero fue el mejor clasificado, ubicándose en séptima posición. A la vez lo hará Isaac Froimovich, presidente de la Federación Chilena, que viene de México y Colombia.

## A las once operan a Osbén

Esta mañana, a las 11 horas, intervino quirúrgicamente en la clínica San Martín el arquero de Colo Colo y la Selección Nacional, Mauro Osbén.

El jugador será operado de los cuadros por el doctor Alvaro Reyes. La intervención se realizó en la víspera, el viernes, en el hospital de la Clínica San Martín, en el que el doctor Osbén se sometió a una intervención quirúrgica para la reparación de una lesión en la rodilla derecha.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya se encuentra en recuperación.

El doctor Alvaro Reyes, secretario de la Clínica San Martín, informó que el procedimiento fue exitoso y que el arquero ya

## Las "Ues" puntean en vóleibol

Bastante interés ha despertado este año el campeonato oficial de vóleibol de Santiago, y que organiza apertamente la Asociación Las Condes, que es la única que en estos momentos mueve este deporte a través de certámenes de interés. Diversos factores han contribuido a este logro. Cumplimiento de las programaciones, rigidez en los horarios y buena conducta de los voleibolistas dentro del parqué, facilitando la labor de los jueces. Otro factor importante, en la buena marcha del certamen 1980, es la diversidad de escenarios existentes en Santiago, más de una docena en condiciones de ser utilizados para este tipo de torneos. También es de mencionar, el auge que se le ha dado a las facilidades que se otorgan a los deportistas por parte de numerosos colegios, sobre todo de religiosas. Es del caso nombrar por ejemplo en las categorías menores, al colegio Universitario Salvador, Santa Ursula, Colegio Mariano, Teresianas entre otros.

En lo netamente deportivo, el campeonato presente, en sus diversas categorías, muestra el nivel standard del vóleibol chileno en estos momentos. Vale decir, el reflejo de un tercer o cuarto lugar a nivel sudamericano. Por otra parte, los equipos que mandan habitualmente en las diferentes categorías, son casi siempre los mismo. Esto es Stadio Italiano, y las universidades, la "U" y la UC. Un breve análisis así lo demuestra.

En la categoría honor varones, hay en estos momentos una cerrada lucha entre Stadio con 10 puntos, y la UC, con Manquehue su escolta con 9. En la última fecha, la sexta Stadio ganó 3 x 1 a la UC, y Manquehue 3 x 1 a la "U", en el mejor partido de la jornada con parciales de 15-13, 11-15, 15-12 y 15-12, figuras fueron Gevert y Landaeta. En honor damas, la "U" sienta neta superioridad sobre el resto, al acumular 10 puntos, sobre 6 de la UC y 4 de Manquehue y Stadio. En infantil varones, la lucha es cerrada entre la "U", UC e Israelita todos con 4 puntos en la punta, y en damas la UC y Stadio Italiano puntean con 6 unidades. En menores varones, manda la UC con 5 puntos. Hay que resaltar que los cruzados ganaron todos sus partidos del fin de semana en todas las categorías. En menores damas, donde al igual que en varones se cumple la tercera fecha, el puntero es Israelita con 6 puntos y que en la última fecha ganó 2x0 a Ursulinas. En la categoría mini, donde existe gran entusiasmo, en damas, al cumplirse la segunda fecha el puntero es Colegio Marino y Alianza Francesa con 4 puntos. Colegio Marino no ha perdido un set hasta el momento, y muestra promisorias figuras tales como Claudia Contreras y Susana Lash. En cuanto a la categoría mini varones, el campeonato comienza para ellos después de Fiestas Patrias.



INTENSIDAD. - Con mucho entusiasmo y con bastante ritmo en cada uno de los partidos, se viene realizando el certamen metropolitano de vóleibol. Como ya se ha hecho habitual, los defensores de Stadio Italiano en las diversas categorías son permanentes animadores del campeonato.

¿Alguien quiere acaso volver al desabastecimiento que existió en el gobierno anterior, donde casi no había que comprar y era indispensable hacer largas y humillantes colas para alimentar a los hijos?



## Para no volver jamás al desabastecimiento de alimentos...

**¡SÍ!**  
a la Constitución  
de la Libertad

SOL - COMITÉ PRO PATRIA  
COMANDO FEMENINO 11 DE SEPTIEMBRE



## H. Galaz: una ilusión hecha realidad

Con 16 años, Heriberto Galaz es uno de los jinetes más jóvenes del momento; sin duda por el poco tiempo de oficio se puede esperar mucho de él. De preferencia el jockey trabaja en el Hipódromo Chile, donde cuenta con la confianza de varios preparadores, especialmente de Juan Bautista Castro.

El sábado, Galaz cumplió 10 triunfos; esta cantidad de victorias le permite descargos de kilos. A su edad se puede ser optimista, pues queda mucho camino por recorrer y ya el trayecto andado muestra un futuro promisorio, y éstas no son sólo palabras de halago sino que tiene su base en el trabajo desplegado en más de siete meses de labor, de los cuales pasó casi tres enfermo; tomando en cuenta esto la cantidad de victorias es bastante prometedora.

—¿Cómo empezaste en la profesión?

—Cuando uno está tan ligado a la hípica como yo, es difícil dejar de lado a los animales; mi padre fue jinete y preparador, y desde niño estuve en contacto con los animales; porque lo veía trabajar a él y sentir sus triunfos como míos, me di cuenta que yo y la hípica andaríamos juntos. Sé que tengo que aprender muchas cosas, porque cuando uno recién empieza en esto, conduce a un animal en forma casi innata, y sólo con el tiempo y la experiencia se logra perfeccionar ciertos detalles".

—A qué jinete admiras?

—Para mí, Oscar Escobar es el látigo

HERIBERTO GALAZ, el más joven de los aprendices de jinete, acaba de obtener su victoria número diez.



ACTINIO, cuatro años por El Tirón y Piarada, se vio en excelente training en los ejercicios realizados por pista de arena del Club Hípico. El "colorado" hizo el mejor registro en "tiro" de 1.200 metros.

## Monacillo a un paso de la "triple corona uruguaya"

MONTEVIDEO (ANSA).— En dramático final cabeza a cabeza el potrillo "MONACILIO" logró una nueva victoria sobre "LOTUS" obteniendo así el clásico "JOCKEY CLUB" convirtiéndose en un serio candidato a la obtención de la triple corona y que también había obtenido el trío de la actual generación marañense.

"MONACILIO" volvió a ser excepcionalmente dirigido por el jockey Mauricio González, empleando un guarismo de 2'03" 1/5 para cubrir los 2,000 metros de la pista venciendo por ventaja mínima a Lotus que fue segundo. A más de tres largos "OLIM-

PO" tercero, delante de Wine cuarto a varios cuerpos, aventajando a Pery King que finalizó quinto y último.

El ganador, un "ALAZAN" tres años hijo de QUIGURI en Monería, logró dar el segundo paso a la triple corona y que también había obtenido la "Polla de potrillos".

Desde la largada, el segundo favorito de la cátedra y los aficionados "Lotus" pasó a comandar el pequeño lote siempre seguido del favorito "MONACILIO" que se mantenía a la expectativa, a dos largos del puntero.

Al entrar al derecho el jockey Mauricio González apuró el tren de "MO-

que continuamente le confía sus animales, la que se ha visto corroborada por varios triunfos.

El sábado, Galaz cumplió 10 triunfos;

esta cantidad de victorias le permite descargos de kilos. A su edad se puede ser optimista, pues queda mucho camino por recorrer y ya el trayecto andado muestra un futuro promisorio, y éstas no son sólo palabras de halago sino que tiene su base en el trabajo desplegado en más de siete meses de labor, de los cuales pasó casi tres enfermo; tomando en cuenta esto la cantidad de victorias es bastante prometedora.

—¿Qué esperas en tu futuro profesional?

—Considero que perfectamente puedo seguir como jinete 20 o más años y después deseo continuar en la hípica como preparador. Pero me cuesta mucho imaginarme el futuro, quizás porque recién comienzo en esta actividad".

Es muy probable que las ilusiones de Heriberto Galaz se hagan realidad, y suponemos esto porque a la edad en que la mayoría de los muchachos sólo sueñan con el futuro, este jinete lo está haciendo realidad.



HELENIA, tres años por Hennessy y Angelola por Colenzo, dio la oportunidad al aprendiz José Pailamilla de anotar por primera vez su nombre en la lista de ganadores. El citado látigo que lleva muy poco tiempo en el oficio, mostró aptitudes que hacen abrigar muchas esperanzas.

## Actinio en franco tren de recuperación

600 metros  
HULANO, M. Berrios, en 37  
PROGRESISTA, L. Cifuentes, en 38 1/5  
TOPAZA, M. Cabroler, en 36 3/5  
DESATENTA, L. Ramos, en 36 2/5  
TORTOLITA, S. Vera, en 38

700 metros  
JANDULA, Aprendiz, en 43 2 5  
MUNECAS DE ACERO, J. González, en 43 3/5  
REAL PRINCE, O. Escobar, en 44

800 metros  
TEODOLINA, A. González, en 52 2/5

COLETTE, R. Sagardia, en 50  
RELISTA, J. Berrios, en 49 2/5  
DANTON, S. Zúñiga, en 50 3/5  
CONTROLADA, R. Toledo, en 49 3/5  
BELLADELI, J. Berrios, en 49 2/5  
ESTACA, J.F. González, en 49 3/5  
VENADO, R. Toledo, en 50  
JARAY, L. Corvalán, en 51 3/5

1.000 metros  
PURULON, J. Berrios, en 1.02 4/5  
GOLDEN SILVER, J. Berrios, en 1.04  
PORTE DE ROSA, J. Berrios, en 1.03 2/5  
DEMONIO, J. González, en 1.03 1/5  
ESCIPIÓN, O. Escobar, en 1.02 2/5  
ARCHIBALDO, J. Berrios, en 1.01 3/5

1.200 metros  
NILOCO, J. González, en 1.20  
ROYALITA, R. Toledo, en 1.17 1/5  
ACTINIO, S. Vera, en 1.16 2/5  
LLAO LLAO, L. Ramos, en 1.16 3/5  
ARREBATADO, L. Ramos, en 1.18 3/5

1.400 metros  
RICO TIPO, J. Berrios, en 1.29 2/5

RUPESTRE, R. Jacquez, en 1.33 3/5

HUZ, J. González, en 1.30 4/5  
PANFILO GANSO, P. Ulloa, en 1.30 3/5

MATAQUITO, L. Muñoz, en 1.30 3/5

LAUTARINO, S. Vera, en 1.30 1/5

1.600 metros  
PREMIO NOBEL, E. Silva en 1.45

últimos 200 en 12 2/5

MAIPON, E. Guzmán en 1.44 4/5

últimos 200 en 13

SIN SUSTO, R. Jacquez en 1.48 3/5

últimos 200 en 12 3/5

Lo acompañó PICNIC, J.F. González, los últimos 1.400 metros

ALJIBE, L. Toro, en 1.45 3/5

últimos 200 en 12 4/5

1.800 metros  
DOS ASES, L. Ramos, en 2.02 3/5.

LUNES

500 metros  
RESOLUTO, E. Silva y REALENGA

J. Muñoz, 30 iguales.

AMERICAN JUNIOR, R. Toledo

29 2/5

FOSFORO, V. Barrera 31

600 metros  
COYAN, A. González 39 2/5

TAMARKO, J.M. Aravena 37 1/5

MOCITO QUIETO, C. Leighton

39 2/5

METRO Y MEDIO, E. Suárez 36

3/5

ANGIE L. Ramos, en 1.03 2/5  
MERRY TOLE, A. González y  
MACHETERO, L. Muñoz en 1.03  
2/5 iguales  
CONDE K., L. Ramos, en 1.02  
QUILLON, J.F. González, en 1.03

1.200 metros  
NILOCO, J. González, en 1.20

ROYALITA, R. Toledo, en 1.17

700 metros  
MOCITO PITUCO, P. Cerón 43 1/5

CACHIRICHE, C. Leighton 43

2/5

800 metros  
ESCRIBA, L. Cifuentes 48 2/5

BALURDO, C. Leighton 50 2/5

CONMOVIDA, S. Vera 50

REY VITAL, O.P. Castillo 49

DISCOMANO, C. Leighton 50

2/5

ATAJADA, F. González y RAPAZ,

C. Leighton 51 4/5, iguales

TIZNADITA, S. Vásquez 48 4/5

1.000 metros  
CHICAGO BOY, S. Vásquez 1.03

1/5

BONETO, S. Vásquez 1.03 1/5

MIRENLO, S. Vera 1.04

ABAD, H. Galaz 1.03 3/5

CHAROLO, N. Vargas 1.04 1/5

LIRICO, J.M. Aravena 1.04 2/5

1.200 metros  
EXPRESIVO, F. González 1.18

TOQUITITA, J. Berrios 1.18 2/5

ROYAL MAYORI, S. Vásquez

1.17 2/5

PINGANILLA, S. Vásquez 1.19

3/5

MOCITO FIEL, S. Vera 1.18

SECRETADA, S. Zúñiga, 1.18

1.400 metros  
LITORAL, R. Pérez 1.34

MAULA, S. Vásquez 1.33

REPUNTE, S. Vera 1.34 4/5

1.600 metros  
INFANZON, S. Vásquez 1.45 3/5

DEMETRIO, A. González 1.44

3/5

RASPUTIN, E. Silva 1.45 4/5

1.860 metros (Vuelta)

TIRILLENTO, A. González y

MAL DONADO, P. Castillo, 2.05

iguales

### Embajador hindú:

## Llama la atención la serenidad del público

Siempre cuando se piensa en un diplomático pensamos en una persona muy reservada, vestida rigurosamente de azul y con una palabra grave que da solemnidad a todo lo que habla. Pero el embajador hindú en nuestro país, Sr. Barun K. Basu escapa a este prototipo, tiene quizás la alegría propia de un latino y la tranquilidad que da la filosofía oriental. Su afición a la hípica no nació de la timidez, sino que del espectáculo mismo, porque le gustan los caballos.

El domingo lo encontramos en el Club Hípico aceptando una invitación que le extendiera Sergio del Santo, Presidente del hipódromo de Blanco Encalada. En una mezcla de castellano e inglés nos habló de su alegría de encontrarse en un lugar tan agradable como el "Club". "La hípica chilena está privilegiada, pues tiene un lugar hermoso donde ver el espectáculo".

—¿Qué diferencia encuentra entre los hipódromos de su país y el nuestro?

"Aparte del lugar físico, lo que realmente me extraña es la serenidad del público, en nuestro país cada carrera es un griterío tremendo, en cambio aquí todos esperan pacientemente una nueva competencia, y no se exaltan por el resultado de ella, considero que esto se debe a la cultura del chileno".

—¿Cuál es su impresión de nuestro jinete?

"El jockey de su país no tiene nada que envidiarle a ningún hipódromo del mundo, creo que la calidad de sus profesionales está a nivel mundial".

Entre bromas el embajador nos señaló que las mujeres tienen mucha suerte para el juego, pues su esposa apostó en tres oportunidades cobrando buenos dividendos. Y él a pesar que apostó en más oportunidades ni siquiera llegó en tabla.

Antes de retirarse el diplomático visitó las diferentes dependencias del "Club", aprovechando la oportunidad de partir con varios profesionales.

CELEBRE BIEN EL 18

VISTASE EN CASA ZABALA

la que al vender regala

OFERTAS DIECIOCHERAS

TERNO FINO POLYRAY \$3.800 Tallas 42 - 52

PANTALON POLYRAY \$770 Tallas 42-50

CAMISA HOMBRE \$199 DEL 36-42

CAMISA BLANCA

TREVIRA con CORBATA \$299

POLO BLANCA \$90 100% ALGODON

SLIP importado hombre \$59 IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CASA ZABALA

PUENTE 601

esq. Sto. Domingo</p

# Premio Nobel animará "Polla de Potrillos"

El domingo venidero se correrá en el césped del Club Hípico de Santiago, otra de sus pruebas clásicas de gran tradición, como lo es la "Polla de Potrillos", compromiso que se disputará en recorrido de 1.700 metros y una bolsa de 400.000 pesos para el vencedor. La citada competencia que corresponde al GRUPO 1, tuvo una anotación previa de 14 competidores, a los que se agregaron otros seis en forma condicional: Brazino, Lilenes, Ludwing, Lloradop Pirque y Temuco. La nómina completa de los inscritos

es la siguiente: "ALJIBE" 56, "BRENTANO" 56, "BRONZINO" 56, "DEMETRIO" 56, "DOS ASES" 56, "INFANZON" 56, "JAENES" 56, "LAUTARINO" 56, "LILENES" 56, "LUDWING" 56, "LLORADO" 56, "MAIPON" 56, "PIRQUE" 56, "PREMIO NOBEL" 56, "RAPUTIN" 56, "SAMOS" 56, "SIN SUSTO" 56, "TEMUCO" 56, "TORREMAR" 56, y "TUCUMAN" 56.

## EN LA PALMA

Por su parte el Hipódromo Chile

tendrá número básico en su reunión del sábado, el premio EJERCITO DE CHILE, un clásico a peso de reglamento sobre distancia de 2.000 metros y una recompensa de 210.000 pesos. Fueron anotados 8 calificados fondistas entre los que se contará una gran figura, "SALAO". Los rivales de esta importante prueba serán estos: "MARSINO" 61, "MIMO" 61, "PARAMI" 61, "PUENTE ROTO" 61, "FIORAVANTI" 59, "ROSEND" 59, "SALAO" 59 y "SIMETRICO" 59.

## Hipódromo Chile, Elías Silva sigue escapándose de la estadística

Luego de la última reunión en el recinto palmeño, las posiciones en la estadística local quedaron sin mayores variaciones porque los líderes mantuvieron sus puestos y los escoltas sólo atinaron a aumentar sin lograr sus objetivos. La gran figura de la tarde de sabatina fue el jinete Sergio Vásquez, quien se adjudicó dos carreras seguidas, quedando en el octavo lugar de la estadística. El avance estrepitoso del jockey se está haciendo sentir en esta temporada donde él mismo ha asegurado sus ansias de repetir el logro de 1979.

Guillermo Pinto fue otro de los jinetes que repitió ganancias, y avanzó unos lugares. Elías Silva se alejó por una carrera más de su más cercano rival, Patricio Herrera, jinete que cesó de ganar, luego de alzarse en tantas jornadas seguidas.

Entre los punteros de los preparadores, ninguno de los dos se sacó dife-

rencias porque la tarde les fue negativa para ambos. Pese a todo el mariscal Castro Ruiz y su colega Hernán

Miranda no se dan respiro. Las demás ubicaciones son las siguientes:

### PREPARADORES

Julio Castro R.	30	Elias Silva	38
Hernán Miranda	30	Patricio Herrera	33
Manuel Segura	24	Oscar Escobar	30
Orlando Manso	16	Paulo Castillo	27
Enrique Beuzenberg	15	Pedro Cerón	24
Delfín López	15	Orlando López	21
Hernán García	14	Juan Berrios	20
Carlos Urbina	14	Roberto Pérez	19
Orlando Mora	13	Sergio Vásquez	19
Rafael A. Bernal	12	Juan Amestelly	16
Oliverio Martínez	12	Orlando P. Castillo	16
Angel Quiroz	12	Roberto Herrera	16
Oscar Silva	11	Vicente Rojas	15
David Alvarez	10	José Carrasco	14
Juan A. Castro	10	Miguel Olguín	14
Jorge Inda G.	10	Jaime Díaz	12
Carlos Miranda	10	Guillermo Pinto	12
Pedro Molina	10	Luis Ramos	10
Juan Bta. Castro	9	Heriberto Galaz	9
Enrique Vidal	9	Emeterio Guzmán	9



GUILLERMO PINTO: Obtuvo una importante dobleta el sábado y subió algunos lugares en la tabla palmeña.

## "Pasto Verde" alentó las esperanzas

Una mediana concurrencia se vio ayer en el recinto porteño del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Las distancias que cotejaron los allí presentes fueron de 200 hasta 1.400 metros.

A continuación los mejores tiempos en cada uno de los tiros:

### 800 METROS

SANTA MARÍA en un santiamén recorrió el trayecto en 50 segundos clavados. Juan Maira lo condujo.

### 1.000 METROS

SULTANCILLO fue el único cotejante. Corrió en 1 minuto, cuatro se-

gundos y dos quintos. Lo montó I. Saavedra.

### 1.200 METROS

CARPINTERO está pintando como favorito para su próximo compromiso. Junto a R. Carvajal cronómetro en 1.17 1/5, fue movido por R. Carvajal.

### 1.400 METROS

PASTO VERDE contabilizó 1.32 1/5, logrando 12 segundos en los finales de los últimos doscientos metros.

Los demás trabajos fueron los siguientes:

### 200 METROS

ALIÑADO, V. Vásquez en 11 2/5, repitió igual.

### 600 METROS

GRAN CAPO, V. Cáceres en 37. SU SALDO, A. Jallí en 37.

### 700 METROS

MARCO POLO O. Silva en 43. CARETO O. Silva en 44.

### 800 METROS

DARIA, Aprendiz en 53. TITITO R. Durán en 51. SANTA MARÍA J. Maira en 50.

### 1.000 METROS

SULTANCILLO, I. Saavedra en 1.04 2/5.

### 1.200 METROS

ARAUCO, R. Durán en 1.19 2/5. REMEMBER, A. Sandoval y MAMARO, S. Pérez en 1.22, iguales.

BRONX O. Silva en 1.22 3/5. MEDIA LUZ O. Silva en 1.19 3/5.

GRAN NUBE, R. Durán en 1.18. CARPINTERO, R. Carvajal en 1.17 1/5.

### 1.400 METROS

PASTO VERDE, R. Durán y ZAPARAZO, Aprendiz, en 1.32. 1.5 últimos 200 en 12 ganó Pasto Verde por 3 cueros.

MICHELANGELO R. Ahumada en 1.35. últimos 200 en 12 3/5 al carro.

D' ALILLOA O. Silva en 1.32 3/5 últimos 200 en 13... últimos 1.200 metros fue acompañado por TERZO I. Saavedra 1.21, llegaron iguales.

PILMAIQUEN, J. Maira en 1.33 2/5 últimos 200 en 13 2/5.



BAUTIZO: El domingo fue bautizado, según los ceremoniales correspondientes del Club Hípico, el jinete porteño Raúl Durán, al obtener su primer triunfo en esa pista. Al aprendiz le fue volteado sobre su cabeza un balde lleno de agua.



TORREMAR, tres años por Torrens y Mary Pink por Pink Horse, quien obtuvo el domingo recién pasado una contundente victoria en condicional para tres años no ganadores, disputada en recorrido de 1.500 metros, será uno de los participantes en el clásico selectivo "Polla de Potrillos". El grabado muestra al "mulat" en elegante acción en la referida presentación.

Miguel Grimalt

## "Nos estamos muriendo de a poco"

Es difícil hacer hípica en un lugar donde se puede correr sólo un par de meses en el año, pero la sangre tira, y los amantes de este deporte en Punta Arenas, bogando contra la corriente, mantienen al costo que sea su hípido. Siempre hemos alabado el espíritu de sacrificio que anida en los provincianos amantes del deporte de los reyes, pero el caso de esta ciudad austral excede todo lo dicho.

Con 15 animales organizan unas pocas carreras que a muchos hípicos locales deja insatisfecho, pero las condiciones impiden brindar un espectáculo más variado. Los dirigentes locales están conscientes del problema y ahora se encuentran abocados a la tarea de comprar animales. El Presidente de la entidad, Miguel Grimalt Prohens, contó la idea de este hípido.

¿Cuáles son las condiciones de la hípica de su ciudad?

"Nos estamos muriendo de a poco, a pausas y si no hay algo que nos dé nuevas energías, simplemente dejaremos de existir por inanición. La inyección que no puede evitar esta larga agonía es la compra masiva de animales, el motivo de este viaje es ese. En la actualidad tenemos menos de veinte animales, muchos de ellos viejos y enfermos. Nuestro deseo es llevar 30 finasangre que sean jóvenes y sanos, para que puedan soportar nuestro riguroso clima".

—Pero esa cantidad de animales no sería una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—¿A qué se debe que ustedes continúen en esto?

—Hasta la recta final "Barataria" todavía se distingue en ganancia, mientras "Piquillante" por los palos y "Sin Espía" y "Vignette" desde arriba.

—Pero esa cantidad de animales

## "Sin Espía" no tuvo compasión

Buenos Aires, (DPA).— El clásico "Francisco Beazley", que se disputó en la víspera en el Hipódromo Argentino de Palermo, en Buenos Aires, se lo adjudicó cómodamente "SIN ESPÍA", hija de "SIN BLUFF" y "EROTICA".

La prueba se realizó sobre la distancia de 1.800 metros y contó con la participación de las nueve potrancas inscritas de las cuales "Barataria" era la favorita y que de largada se colocó en la vanguardia.

Hasta la recta final "Barataria" todavía se distingue en ganancia, mientras "Piquillante" por los palos y "Sin Espía" y "Vignette" desde arriba.

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

—En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

—Pero esa cantidad de animales

no iba a ser una solución?

# La Nación Regionales

9C

Santiago, Chile  
Septiembre, Martes 9-1980

## Chile ocupa primer lugar en seguridad industrial

VIÑA DEL MAR.— Chile ha alcanzado el nivel más alto de seguridad industrial en Latinoamérica, superando incluso a países más desarrollados como Brasil y Argentina. Así lo afirmó el ingeniero norteamericano Frank E. Bird Jr. director ejecutivo del Instituto International del Control de Pérdidas, durante uno de los intervalos del curso "Sistema internacional de auditoría de seguridad", del programa "Cinco Estrellas" que dictó en Viña del Mar.

Frank E. Bird, una de las autoridades mundiales más relevantes en el campo de la seguridad industrial, por invitación del Instituto de Seguridad del Trabajo (IST), se encuentra en Chile junto al consultor internacional Roger Pickens, para dictar este curso en Viña del Mar y Santiago.

### PAISES PARTICIPANTES

Por esto, ante esta gran necesidad, en Norteamérica se desarrolló el programa "Cinco Estrellas" del sistema internacional de auditoría de seguridad y control de pérdidas, que permite alcanzar niveles extraordinarios en la eliminación de lesiones y accidentes, estos últimos no sólo entre los operarios, sino también en cuanto a equipos e instalaciones.

En la actualidad, en todo el mundo, 55 países han adoptado el programa "Cinco Estrellas", destacando la Asociación Industrial para la Prevención de Accidentes, de Canadá, la segunda más grande del mundo, después del National SAG Safety Council de EE. UU.; la Real Sociedad para la Prevención de Accidentes de Inglaterra; la Asociación Mexicana de Seguridad y Salud Ocupacional, y ahora última la Industria Nacionalizada del Petróleo, de China, que ha demostrado mucho interés por adoptar totalmente el programa. Otros países incorporados son Indonesia, Nueva Zelanda, Bélgica, Holanda, Italia, Sudáfrica, Filipinas, Puerto Rico, México, Venezuela (integrado recientemente, al igual que Chile), y Australia, hasta donde viajarán a continuación Frank Bird y Roger Pickens, para dictar la segunda parte del programa.

Completado el curso en Viña del Mar, el mismo se dictará ahora en Santiago en el Hotel Carrera, para los profesionales y ejecutivos de las empresas nacionales.

En parte, expresó, esto se debe a la excelente calidad de los profesionales chilenos en seguridad industrial".

En este asunto, porque la ley de seguridad que existe en Chile es una ley muy buena, porque exige que las diferentes industrias tengan los profesionales en seguridad acordes con el nivel de seguridad que deben alcanzar. Esto ha permitido que el nivel de seguridad general obtenido sea uno de los más altos de América Latina, lo que me ha impresionado realmente".

Interrogado sobre el nivel de los profesionales chilenos en comparación con los expertos de EE. UU. y Europa, manifestó que no es posible hacer una comparación con los profesionales de las industrias más grandes, porque estos tienen requerimientos y exigencias que no se dan en las empresas chilenas, pero en cambio puede establecerse un pa-

### DISTINCION A CHILE

Aunque el primer objetivo del programa es la seguridad, según declaró el relator, sus ventajas van mucho más allá, ya que se consigue mejorar el adiestramiento de los trabajadores, motivar al personal, optimizar las comunicaciones. Cuando esto se produce, se advierte en las empresas que, conjuntamente con alcanzar la quinta estrella, por sus logros en seguridad, se ha aumentado notablemente la productividad, se ha elevado la moral de los operarios y se ha reducido al mínimo el ausentismo, todo lo cual ha derivado en una considerable economía en gastos que habitualmente resultan considerables.

El ingeniero Frank E. Bird Jr. hizo entrega a Gonzalo Mandiola, director de la División de Riesgos del IST, de la distinción "Cinco Estrellas", a que se hizo merecedor por la amplia y efectiva labor en esta actividad, reiterando el primer lugar que Chile ocupa en este campo.

El programa está diseñado para ser desarrollado con extrema facilidad. Posee 10 niveles, que van desde el reconocimiento inicial hasta el nivel final de desarrollo.

Sobre este particular, eligió al Instituto de Seguridad del Trabajo por introducir estas modernas técnicas de seguridad y posibilitar la capacitación a alto nivel de los profesionales chilenos. Por esto -dijo- este organismo chileno se ha ganado un reconocimiento internacional como una institución avanzada en el campo de la seguridad industrial. Esta es la razón por la cual -reveló- se ha invitado al Instituto de Seguridad del Trabajo a presentar un informe sobre su labor en este campo en los últimos cuatro años, durante la convención mundial de seguridad que tendrá lugar en Chicago, en 1981, bajo la organización del National Safety Council.

Completado el curso en Viña del Mar, el mismo se dictará ahora en Santiago en el Hotel Carrera, para los profesionales y ejecutivos de las empresas nacionales.



Frank E. Bird Jr., experto mundial en Seguridad del Instituto International de Control de Pérdidas, dictó un curso sobre su especialidad, organizado por el Instituto de Seguridad del Trabajo, IST.

## Entregada sede social en Viña

VIÑA DEL MAR.— Una nueva sede social inauguró el Alcalde de esta ciudad, Edmundo Crespo, en la Población "Cardenal Caro" de la



VIÑA DEL MAR.— El Alcalde Edmundo Crespo, en la inauguración de la sede social de la población "Cardenal Caro".

Unidad Vecinal 52. Esta es la segunda obra que se inaugura en dicha población en menos de un mes y medio. Con anterioridad se terminó la iluminación de un amplio sector y, dentro de poco se iniciarán los trabajos de pavimentación de las vías de acceso a este conjunto habitacional.

En esta ocasión el Alcalde manifestó: "Con especial gusto inauguramos esta sede porque vemos que estamos cumpliendo una etapa más dentro del plan de obras de la municipalidad, que tiene como fin satisfacer gradualmente todos los requerimientos de tipo social".

"Vemos, además -añadió- la concreción de una nueva forma de trabajo que implica la mancomunación del esfuerzo de los vecinos y autoridades". Finalmente indicó que existe una especial predisposición para responder a las necesidades de los pobladores de los sectores menos favorecidos, en la medida que éstos estén dispuestos a sacar adelante sus propios proyectos.

También indicó: "Este ejemplo de-

muestra que el gobierno ofrece sólo lo que puede cumplir, sistema que está en juego el jueves 11 cuando se realice el plebiscito".

### AGRADECIMIENTOS

Por su parte, el presidente de la Junta de Vecinos de la población "Cardenal Caro", Manuel Pardo Díaz, expresó: "Los pobladores agradecemos al Alcalde de Viña del Mar, la inauguración de esta sede social que servirá de centro para buscar solución a nuestros problemas, junto con la preocupación de las autoridades y la colaboración de diversas organizaciones civiles, por ayudarnos a salir adelante".

La nueva sede social fue bendecida por el padre Pedro Alvarez y se hizo entrega de testimonios de agradecimientos al alcalde, Edmundo Crespo, al Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Viña del Mar, Hugo Schwartz, y a los representantes de varias agrupaciones de la población.

## Simulador cardiovascular desarrolló U. Santa María

VALPARAISO.— Un simulador cardiovascular fue diseñado y construido en los laboratorios de la Facultad de Electrotecnia de la Universidad Técnica Federico Santa María. Es un computador analógico que opera en tiempo real, lo que significa que todas las formas de onda corresponden en tiempo con las que se registran directamente en un individuo.

Este simulador se ha desarrollado con objetivos pedagógicos. A través de él, los estudiantes de medicina podrán tener un contacto más directo con fenómenos humanos. En él se observan estos fenómenos por dentro; los métodos tradicionales para visualizarlos son el osciloscopio o los inscriptores. Falta agregar electrocardiogramas y fonocardiogramas, por lo que aún se encuentra en desarrollo.

Los controles, instrumentos y parámetros accesibles al usuario, están identificados y graduados en unidades fisiológicas. Asimismo, las salidas del computador se entregan a través de

terminales de medición de distintos colores, ubicados sobre una figura humana esquematizada.

### ACTIVIDAD ELECTRICA DEL CORAZON

De acuerdo con un modelo matemático similar al de Hodgin y Huxley, se describe el funcionamiento del marcapasos cardíaco y el control que ejercen sobre él, el sistema nervioso y la acción de las drogas exteriores.

Se simula el proceso de propagación de los estímulos del marcapasos hacia las aurículas y ventrículos, disponiendo de control sobre el retardo que ello significa.

En forma similar al marcapasos se desarrollan modelos y circuitos para obtener los potenciales de acción de las aurículas y ventrículos.

También se divide el aparato circulatorio en 17 compartimientos en los cuales se describen los fenómenos hemodinámicos por 60 ecuaciones. Es-

tos corresponden a la circulación sistémica y pulmonar. Junto a esto, se implementa el control de la frecuencia cardíaca, fuerza de contracción, resistencia sistémica del miocardio, muscular esquelética y visceral y capacidad venosa sistématica, empleando como variable controlada la presión instantánea de la aorta.

### PATOLOGIAS

El simulador cardiovascular tiene incorporado un conjunto numeroso de patologías cardiovasculares, que se realizan modificando los parámetros de las ecuaciones correspondientes.

En la parte de actividad y conducción eléctrica se dispone de las anomalías de arritmia, flutter, fibrilación, bloqueos parciales y completos, y focos ectópicos.

También contiene controles que muestran la acción de las drogas en el corazón y de la hemorragia y la transfusión.

**CASA EL SOL**  
LA REINA DEL MENAJE  
ALAMEDA 2780  
PORTAL EDWARDS  
FONO: 95459 - STGO.

ESTUCHES 6 TAZAS CAFE PORCELA CHINA DECORADA \$269.
ESTUCHES 6 TAZAS DE TE PORCELA CHINA DECORADA \$415.
JUEGO 6 VASOS IMPORTADOS CON CAJA \$170.
JARRO 1 1/2 LITRO IMPORTADO \$129.
EL SURTIDO MAS AMPLIO EN PORCELA CHINA
PRECIOS ESPECIALES A CENTROS DE MADRES Y COMERCIANTES

todos los precios llevan IVA incluido



El simulador cardiovascular de la Universidad Santa María está hecho de equipos electrónicos con componentes de alta tecnología. En la foto, opera el simulador electrónico el profesor Héctor Ibáñez, y observa Daniel Rodríguez.

### REPUESTOS

**MAZDA**

- Partes carrocerías
- Encendido
- Empaquetaduras
- Caja de cambios
- Motor
- Amortiguadores
- Tren delantero

10% DESCUENTO

MAZDA — GALAN  
CARMEN 923-F. 222248  
SANTIAGO



Afinamiento de Motores  
Americanos y Europeos  
Mecánica Deportiva  
Recuperación hilos  
rodados  
Pintura y Desabolladura  
Técnico Especializado.  
Argentino.

COQUIMBO 37  
FONO: 221210  
SAN CÁMIL 876



TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40. \$49. \$57. \$67. \$87. \$99. \$120. \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55. el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, caras, a \$39. \$65. \$87. \$97. \$120. Prendedores Strass desde \$98. \$120. \$160. \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbatines, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalos, importados para los Santos.

**FANTASIAS TIFANY'S**  
ESTADO 381 FONO 35491  
(al llegar a Plaza de Armas - STGO.)  
NO TENEMOS SUCURSALES  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

### CRISTALERIAS OLYMPIA

#### OFERTAS:

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| VASOS VINEROS   | \$ 8c/u   |
| CAÑAS 1/4       | \$ 15c/u  |
| JARROS 1 LITRO  | \$ 50c/u  |
| JARROS 5 LITROS | \$ 380c/u |

#### Precios Especiales a Comerciantes

DEPOSITO DE FABRICA  
SANTA ROSA 2001  
FONO 510171 - STGO.



JARRO 1 1/2 LITRO IMPORTADO  
\$129.

EL SURTIDO MAS AMPLIO  
EN PORCELA CHINA

PRECIOS ESPECIALES  
A CENTROS DE MADRES  
Y COMERCIANTES

## Hijo Ilustre de Cabildo

CABILDO. — La ciudadanía de esta localidad declaró Hijo Ilustre al Intendente y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, en reconocimiento a su gestión personal para que se pudiera contar con la antena repetidora de televisión de Canal Nacional. Asimismo, tanto en este título, como en la entrega simbólica de las llaves de la ciudad, la ciudadanía quiso testimoniar al vicealmirante su reconocimiento por las múltiples preocupaciones que ha tenido, como primera autoridad regional, para ir a la solución de problemas de urgencia relacionados con el progreso de esta comuna rural.

El alcalde, Plácido Torres, al hacer la entrega de las llaves de la ciudad, le expresó que simbolizaban las llaves del corazón de todos los cabildanos. El intendente, al agradecer,

destacó que cuando visitó hace algunos meses la provincia de Petorca, vio que tanto la comunidad organizada como los vecinos, juntaban sus esfuerzos y sus dineros para conseguir "esta antigua sentida y legítima aspiración de contar con televisión. Es así como tomé como algo propio este desafío y ahora los habitantes de Petorca y Cabildo cuentan con la transmisión instantánea de la información a que tanto aspiraban".

Reiteró que cuando la comunidad se esfuerza, el gobierno no puede me-

nos que apoyar este tipo de iniciativas y hacer entrega de los medios aunque ello significue un esfuerzo para conseguir los medios económicos.

La comunidad, para conseguir este objetivo, reunió con paciente esfuerzo un millón y medio de pesos; la comuna de Petorca aportó 200 mil pesos, y la intendencia, 450 mil pesos del Fondo de Desarrollo Regional. El costo total es de dos millones y medio, por lo tanto, la comunidad deberá seguir organizada hasta completar la cifra exigida.

### SEDE DE ENAMI

Durante su visita a la comuna, el intendente, junto a su esposa Julie Davenport de López, inauguraron la sede que ENAMI entregó en comodato a la municipalidad y ésta, a su vez, la traspasó a la Secretaría de la Mujer para que allí funcione un comedor abierto y sirva como sede para las tareas que esta entidad femenina realiza en bien de la mujer.

El Vicepresidente, Fernando Harrabillet Alonso, entregó el inmueble al alcalde y éste a la delegada provincial de la Secretaría de la Mujer, Sonia Leiva.

### INTENDENTE EN POBLACIONES

El Intendente visitó la población de

emergencia "Lautaro" donde, comprobó el esfuerzo y abnegación de estos vecinos por sacar su sector adelante; hombres, mujeres y niños, lucharon por el agua potable, levantaron su sede social y mejoraron las vías de acceso. El intendente les regaló un televisor para la sede social, como estímulo para que continúen en este esfuerzo.

### DEFICIT HABITACIONAL

El problema más grave que enfrenta la comuna de Cabildo es la vivienda. Se necesitan mil habitaciones para que se dé término a los cuatro campamentos de emergencia y al verdadero asentamiento en que viven como consecuencia de los terremotos de los años 65 y 71. En el mes de octubre se entregarán 200 viviendas sociales en la población "Glorias Navales". Estas, sumadas a 30 entregadas en el mes de mayo y a otras 31, el año pasado, constituyen lo único que ha sido posible construir hasta ahora.

Al término de su visita, el intendente fue calurosamente aplaudido por los vecinos quienes, en una y otra forma, le reiteraron sus agradecimientos por sus gestiones como autoridad, que ha sabido comprender los problemas más urgentes y básicos de los pobladores.



La Secretaría Regional de Obras Públicas, Iris Valenzuela, y otras autoridades, observan el gavión construido para detener las aguas del estero El Atajo, en Til-Til. Otro similar se inauguró en el estero El Ventarrón.

## 2 gaviones inaugurados en Til-Til

TIL TIL. — Mediante el novedoso sistema de gaviones españoles, reimplantados con nuevas técnicas en Chile, fueron encauzadas las aguas de los esteros El Ventarrón y El Atajo, en la comuna de Til-Til.

Las obras, que beneficiarán directamente a la comunidad agrícola tilteña, al defender de repentina inundaciones huertos, parcelas y predios mayores, fueron entregadas oficialmente por la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas del Área Metropolitana, arquitecto Iris Valenzuela.

Los trabajos de encauzamiento y defensas con gaviones del estero El Ventarrón tienen una longitud de 826 metros. Las respectivas obras, en El Atajo, se extendieron en una longitud de 1.674 metros.

## Banco del Estado realizó operativo social en Placilla

VALPARAISO. — Personal del Banco del Estado de esta ciudad realizó un operativo cívico en el sector Placilla con motivo de la celebración de un nuevo aniversario de la Liberación Nacional. Hasta este lugar llegó el equipo médico, dental y social de esta entidad para trabajar durante todo el día en la atención de las familias más necesitadas.

A las 10 horas hicieron entrega de 50 bolsones con alimentos, de acuerdo a la encuesta del departamento social. Los pobladores recibieron azúcar, lechuga, harina, fideos, arroz, saladas, detergentes, fósforos, jabón etc. Además se entregaron 87 bolsitas con golosinas para los menores.

La junta de vecinos recibió 30 fono-litas, 50 poleras, pelotas de fútbol, zapatillas y ropa, para que se distribuya entre los vecinos.

## Patrullera "Tronador" vigilará el litoral de la Quinta Región

VALPARAISO. — En el puerto de Talcahuano está actuando la primera de las 10 lanchas patrulleras que se construyen en los Astilleros Mac Laren de Brasil, para la Armada Chilena, y que se destinaron al servicio de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

La patrullera "Pillan", que fue traída a nuestro país en la motonave "Aysen" de la Compañía Interoceánica, fue desembarcada en el puerto naval para una revisión general. La dotación, integrada por un oficial y cinco hombres gente de mar, está al mando del Capitán Eduardo Olea Peña.

La segunda embarcación de este tipo, denominada "Tronador",

llegó a este puerto para cumplir patrullajes y apoyo en el litoral, bajo jurisdicción de la Gobernación Marítima de Valparaíso.

La oportunidad fue propicia para informar a la comunidad que ya se había avanzado en un 30 por ciento en las obras destinadas a mejorar el servicio de agua potable para Til-Til, aspiración que se prolongaba por más de treinta años y que ahora se convierte en realidad. Estas obras corresponden a la habilitación de los recintos para los pozos de abastecimiento, ejecución del tendido de la cañería de impulsión y matriz en una

### AGUA POTABLE

La oportunidad fue propicia para informar a la comunidad que ya se había avanzado en un 30 por ciento en las obras destinadas a mejorar el servicio de agua potable para Til-Til, aspiración que se prolongaba por más de treinta años y que ahora se convierte en realidad. Estas obras corresponden a la habilitación de los recintos para los pozos de abastecimiento, ejecución del tendido de la cañería de impulsión y matriz en una

### RIPIADURA

La Secretaría Regional Metropolitana de Obras Públicas anunció también que a mediados del presente mes se iniciará la ripiadura del camino Til-Til - Rungue, en una extensión de 8 kilómetros, con una inversión de 3 millones y medio de pesos, provenientes de Fondos Sectoriales de esa Secretaría de Estado.

longitud de 2 kilómetros y 150 metros. La cañería posee un diámetro de 250 milímetros. También se procederá a habilitar el recinto del estanque respectivo, que tendrá una capacidad de almacenamiento de agua de 300 metros cúbicos. Demandará una inversión de 11 millones 600 mil pesos y deberá quedar terminada a fines del año en curso.

### SOLUCIÓN REÑACA

En la ceremonia de inauguración de ambas obras concurrieron el alcalde de Til-Til, Felidor Molina, y representantes de Centros de Padres, CEMA-Chile, Secretaría de la Mujer y del Ministerio de Educación, junto a agricultores de la zona.

### COMUNA

CONCEPCIÓN

CONCEPCIÓN

CONCEPCIÓN

TALCAHUANO

TALCAHUANO



El Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva, quien fue declarado Hijo Ilustre de Cabildo.

## Vecinos de Reñaca financian sus obras de alcantarillado

VALPARAISO. — Un sistema de consulta de factibilidad puso en funcionamiento la empresa sanitaria de Valparaíso, ESVAL, para atender la demanda de agua de la V Región, en relación a nuevos servicios, para considerar previamente la posibilidad cierta de proporcionar el líquido vital.

La información emanó del gerente general de ESVAL, ingeniero Mauricio Fournies Peretto, quien señaló que existe preocupación por el "boom" de las construcciones y urbanizaciones en la V Región, incluyendo Valparaíso, Viña del Mar, Litoral Norte y Litoral Sur, es decir Papudo, Za-

pallar, Maitencillo, Cartagena, Algarrobo y otras comunas.

El problema de la V Región es serio, explicó el ingeniero Fournies, por lo cual se ha adoptado la política de la consulta previa de factibilidad para las solicitudes que se reciben en la empresa, con ciertas normas que deben cumplir los interesados o usuarios, ya que no se desea enfrentar la escasez de agua para los nuevos, como sucede ocurrir con los que reciben el líquido en forma habitual".

La política implantada está acorde con premisas que se dan a conocer a quienes solicitan conexión para sus construcciones, que consiste en que a la vez se construyan y financien obras de producción de agua para los nuevos usuarios, no existiendo agua disponible de otra manera.

En alcantarillado el sistema es similar, debiendo construir sus redes interiores el interesado, y hacer otro tanto con los emisarios u obras necesarias, para no producir problemas sanitarios. Esto permite que cada propietario estudie si su propia instalación y compruebe si le conviene o no.

Si estima que es muy caro, no tiene otra solución que irse a otro lado. En la actualidad, ESVAL absorbe consultas de distintos sectores y se considera conveniente financiar la totalidad de las aguas sin tocar la existente, sin comprometer el sistema.

### SOLUCIÓN REÑACA

El ejemplo de lo beneficioso del sistema, se tiene en Reñaca, localidad costera de Viña del Mar y centro de

atracción por su balneario que cada verano ve repletas sus playas, negocios y complejos de hospedaje, que reciben visitas de otras regiones del país y turistas en gran cantidad.

El problema del alcantarillado de Reñaca, empezo a solucionarse con la iniciación de las obras mediante financiamiento básico fiscal, a través del Fondo Regional de Desarrollo, y toda la red correrá por cuenta de los interesados, en un ciento por ciento.

La asamblea de vecinos de Reñaca acordó y aprobó un convenio suscrito con la Empresa Sanitaria de Valparaíso, por medio del cual la Junta de Vecinos administrará la instalación del alcantarillado, actuando ESVAL como institución ejecutora técnica.

El financiamiento lo harán los vecinos mediante el aporte de 26 Unidades de Fomento reajustables por unidad habitacional. En proporción se invierte por cada propietario o familia residente la suma de 26 mil pesos por cada casa, en un plan de cuatro a cinco años, que dejará al balneario con una red de alcantarillado completa.

Los trabajos se iniciaron ayer, concretándose la iniciativa con la decisión de todos los habitantes de Reñaca de sacar adelante la obra, contándose con lo principal, la planta elevadora. Toda nueva construcción cuyo propietario no deseé incorporarse al programa, no podrá construir su alcantarillado propio y la Municipalidad de Viña del Mar, que respaldó ampliamente la iniciativa, no otorgará la autorización.

## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

### SERVIU-REGION DEL BIO BIO

## LICITACION PUBLICA N° 14/80

### PARA LA ADQUISICION DE 54 VIVIENDAS TERMINADAS, CON PROYECTOS PRECALIFICADOS SISTEMA LLAVE EN MANO (D.S. N° 1292/1977) FINANCIAMIENTO SECTORIAL

a) CARACTERISTICAS: SERVIU Región del Bío Bío requiere adquirir 54 viviendas ubicadas en las comunas que se indican a continuación, en terrenos de propiedad del oferente u otros que eventualmente ofrezca el Servicio.

### COMUNA

CONCEPCIÓN

CONCEPCIÓN

CONCEPCIÓN

TALCAHUANO

TALCAHUANO

### N° VIVIENDAS

10

8

10

14

12

### VALOR UNIT. EN C.A.

14.000

12.000

10.000

8.500

8.000

TOTAL 54 VIVIENDAS

### b) PLAZO DE EJECUCION: 150 días corridos

c) PARTICIPANTES: Podrán participar en la Licitación, los oferentes inscritos al momento de presentar ofertas, en cualquiera de los Registros de los Rubros A, B y D del Registro Nacional de Contratistas del MINVU.

d) VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 10 de septiembre de 1980 y hasta el día 24 de septiembre de 1980, en los siguientes lugares:

SERVIU REGION DEL BIO BIO, Secretaría General, Rengo 460, 3º piso, Concepción.

SERVIU REGION DEL MAULE, Calle 2 Norte 925-2º Nivel, Talca.

SERVIU REGION DE LA ARAUCANIA, O'Higgins N° 830, Temuco.

SERVIU METROPOLITANO, Serrano N° 89-6º piso - Santiago.

e) VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600.00 (incluido IVA)

f) PRESENTACION DE LAS OFERTAS Y PROYECTOS: El día 30 de septiembre de 1980 desde las 15.00 hasta las 16.00 horas en la Sala del Consejo Asesor de SERVIU Región del Bío Bío, Rengo 476, Tercer piso, Concepción.

DIRECTOR

## Cines porteños

### EN VALPARAISO

BRASILIA- 15, 18, 45 y 21. Asaja Kinski en "Interiores".

CENTRAL- Continuado "Mírame desnuda" y "Tú con que".

COLON- Continuado "Camelia y sus amantes".

CONDELL- Continuado "Mataba a sangre fría".

IMPERIO- Continuado "La fiesta de don" y "Amor".

LUX- Continuado 14.30 "aire" y "Los cinco de la furia".

METRO- 15, 18.30 y 21.30 "abismo negro".

VALPARAISO- 15, 18.30 "Mad Max".

VELARDE- 15, 18.30 Joe Lewis en "Jaguar".

EN VINA DEL MAR

CINE ARTE- 15 "El viaje".

# Supervega eliminará comercio clandestino

CONCEPCIÓN.— El sábado al mediodía fue inaugurada la denominada "Vega Monumental" de Concepción, con una superficie de veintiún mil metros cuadrados de construcción provista de techo y cinco mil metros cuadrados para el funcionamiento de la feria libre mayorista.

En la edificación de esta gigantesca obra, las autoridades penquistas querían terminar definitivamente con los problemas que oca-

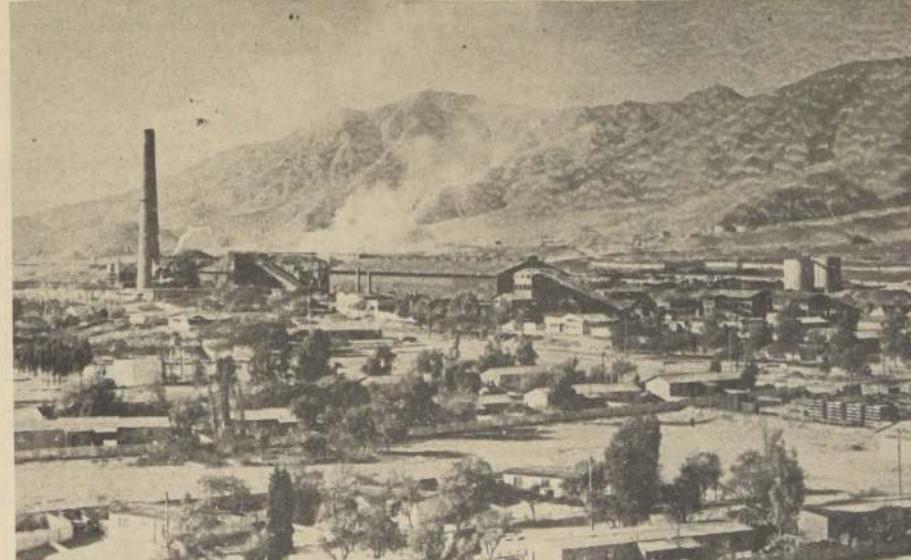
sionan la Vega que opera en la

calle Caupolicán y con el comercio ambulante, que proliferaba en esta ciudad. En todo caso, solamente a partir del 29 de este mes comenzará a funcionar para el público este centro distribuidor de productos agropecuarios.

En el acto oficial realizado con el objeto de entregar a la comunidad las obras de la feria monumental, participaron numerosas autoridades penquistas, siendo el Intendente, General Luis Prussing, y su esposa,

Patricia Villagra, quienes cortaron la tradicional cinta tricolor.

En el curso del acto pronunció un breve discurso René Rodríguez Cáceres, Presidente de la Sociedad Ferias de Concepción, SOFECO, quien destacó la importancia de la construcción de la Vega Monumental y agradeció la labor desarrollada en este sentido por el alcalde Enrique Van Ryselbergh, y por el actual, Claudio Arteaga. A continuación,



Con la puesta en marcha de la rueda de moldeo de anodos, la Fundición de Paipote empezará a producir cobre con un 99,9 por ciento de pureza. La foto muestra la chimenea de la usina y el pueblo formado a su alrededor.

## Atención integral dan a pobladores en operativo

RANCAGUA. (L.A.Oñate J. Correspondiente).— Otro operativo realizó el Regimiento Lautaro N° 22 en la comuna de Guacargüe. Desde las primeras horas de la mañana los médicos, dentistas, matronas, peluqueros junto a integrantes de la Secretaría de la Mujer, CEMA Chile, y funcionarios de Identificación, Inspección del Trabajo, fueron instalando sus dependencias para atender en la forma más expedita a los miles de personas que se dieron cita para aprovechar esta posibilidad que les entrega periódicamente en diferentes puntos de la provincia el Regimiento Lautaro, con su comandante, Fernando Avecedo, a la cabeza.

Se atendió a más de 200 personas en el pabellón de dentistas, y se contabilizó 196 extracciones a menores y mayores.

Por su parte la sección de peluquería dio servicio a 74 personas con sus tres esforzados soldados peluqueros.

Otro grupo de uniformados se dio a la tarea de rehabilitar los numerosos bancos y sillas de la escuela, que estaban deteriorados, lo que demostró que son excelentes carpinteros. Los niños no podían quedar fuera de la importante ayuda que significan estos operativos a las clases trabajadoras de menores recursos, y en la sección pediatría, fueron atendidas 125 madres



Efectivos del Regimiento "Lautaro N° 22" en plena labor durante el operativo social que la unidad realizó en la comuna de Guacargüe, provincia de Rancagua. Más de 200 pobladores recibieron atención médica, dental y jurídica.

que llevaron sus pequeñuelos para ser tratados de diferentes afecciones.

Entrevistado por La Nación el alcalde, Francisco Cuadra, se mostró muy entusiasmado y satisfecho por el

éxito alcanzado y declaró que esperaba que los habitantes de su comuna apreciaran el esfuerzo y sacrificio que hacia el Gobierno por servir cada día mejor a los trabajadores agrícolas en especial.

## Muelle turístico tendrá Puerto Montt

PUERTO MONTT.— 5 millones de pesos invertirá la municipalidad en su proyecto de hermoseamiento de la Avenida Costanera, destinando la mayor parte de ellos a la construcción de un nuevo muelle turístico.

La remodelación de la costanera considera la habilitación de nuevas zonas de recreación y estacionamiento de vehículos, entre la estación de ferrocarril y el recinto portuario.

En ella se incluye el terminal de buses interprovinciales, en construcción, y el cambio del trazado de la vía férrea del sector ferroviario al puerto a su emplazamiento definitivo, que se hará una vez que sea terminado el relleno y encrocado incluso cerca del terminal de buses.

### MUELLE TURÍSTICO

Parte importante de toda la remo-

delación será el nuevo muelle de turismo, que tiene un valor superior a los 3 millones de pesos y que será construido frente al sector céntrico, siguiendo la línea de calle San Martín.

Será de construcción asimétrica y re-

sistirá el paso de vehículos de hasta 30 toneladas, lo que significa que podría ser utilizado también en casos de emergencia, ya sea para carros bombas u otros.

El plazo de construcción será de 5 meses, siendo el propósito de la municipalidad inaugurarlo en la próxima semana portomontina, en febrero de 1981.

Con aportes del Ministerio del Interior y de la municipalidad se inició la construcción de un centro abierto en la población "La Colina", el que tendrá una capacidad de atención de alrededor de 100 niños.

Reiteró que la reapertura de dicha agroindustria sólo será posible sobre la base de una licitación por empresas privadas.

La Corporación de Desarrollo ha iniciado una campaña destinada a entregar antecedentes reales y actualizados de esa planta, a inversionistas que pueden interesarse en la adquisición y puesta en marcha de la industria, especialmente cuando en el mundo crece la importancia del cultivo remolachero, a desviarse la caña de azúcar a la producción de alcohol.

Simultáneamente la municipalidad está ampliando el mercado de Angelmó, donde serán instalados los puestos de venta de pescado y mariscos que funcionan en la Avenida Costanera, fuera del edificio del mercado municipal.

### BARRIO INDUSTRIAL

Informó el alcalde Jorge Brahm, que la municipalidad está estudiando seis nuevas solicitudes de empresas que desean adquirir terrenos en el barrio industrial, para la instalación de otras tantas plantas fabriles. En dicho recinto hay ya varias industrias en construcción.

### MAS EDIFICIOS

Los firmas comerciales locales han presentado anteproyectos para la construcción de nuevos edificios. Se trata de ferretería "Cayenel", que construirá en Varas esquina Valdivia, y la firma "Dimarsa", ubicada en calle Chillán con Varas.

Reiteró que la reapertura de dicha agroindustria sólo será posible sobre la base de una licitación por empresas privadas.

La Corporación de Desarrollo ha iniciado una campaña destinada a entregar antecedentes reales y actualizados de esa planta, a inversionistas que pueden interesarse en la adquisición y puesta en marcha de la industria, especialmente cuando en el mundo crece la importancia del cultivo remolachero, a desviarse la caña de azúcar a la producción de alcohol.

## FURAILPASS

AMPLIA LIBERTAD DE VIAJES EN PRIMERA CLASE

Y MODERNOS VENES CON UN SOLO BILLET

Consulte a su Agente de Viajes

o a la Oficina de Emisión

SANTIAGO

Fernando O. Friedmann

Banderas 75 - Of. 111

Fono 85700 - Cas. 3938

La forma más económica de conocer EUROPA

### 16 PAISES

ALEMANIA, AUSTRIA,

BELGICA, DINAMARCA,

ESPAÑA, FINLANDIA,

FRANCIA, GRECIA,

HOLANDA, IRLANDA,

ITALIA, LUXEMBURGO,

NORUEGA, PORTUGAL,

SUECIA Y SUIZA

ENACAR

Empresa Nacional del Carbón S.A.

AVISO

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo N° 117 del DFL N° 251, de 1931, se comunica que en Sesión Ordinaria de Directorio, celebrada el día 28 de julio pasado, se aceptó la renuncia presentada a su cargo de Director por parte de don Víctor Renner Berry.

En Sesión Ordinaria celebrada el 1° de Septiembre en curso, se designó como Director en la vacante dejada con motivo de la renuncia del señor Renner, al señor Patricio Phillips Sáenz.

Santiago, Septiembre de 1980

## Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR (\$)	PRECIOS	EN PESOS Y CENTAVOS	MAYOR	MEJOR	MEDIO	CIERRE	VAR. DIA	ANTERIOR
***TRANSACTIONS***										
ORO MDA. \$100	262	4,367,470	16,800.00 PH	16,550.00 PH	16,669.73	16,800.00 CPH	+400.00			
ORO MDA. \$50	2	16,400	8,200.00 PH	8,200.00 PH	8,200.00	8,200.00 VPH	+0.00			
ORO MDA. \$20	2	5,800	2,900.00 PH	2,900.00 PH	2,900.00	2,900.00 CPH	+0.00			
BFH-F-1 (8/5) (3-80)	340	313,118	99.48	99.48	99.48	99.48 T	+0.01			
BFH-F-1 (8/3) (4-80)	820	772,050	99.41	99.41	99.41	99.41 T	+0.01			
BFH-F-3 (8/3) (3-80)	130	130,914	99.58	99.58	99.58	99.58 T	-			
BFH-F-3 (10/12) (6-80)	260	265,691	102.28	102.28	102.28	102.28 T	+1.77			
BFH-F-3 (9/8) (4-80)	15,800	16,201,538	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00			
BFH-F-3 (9/8) (7-80)	2,030	2,081,672	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00			
BFH-F-3 (9/5) (1-80)	270	276,362	100.00	100.00	100.00	100.00 T	-1.21			
BHC-D (10/15) (5-80)	500	544,376	108.51	108.51	108.51	108.51 T	-0.01			
BUF-B (12/8) (3-80)	600	624,719	103.00	103.00	103.00	103.00 T	-10.48			
CAR-F-29 (9-93)	240,000	484,685	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00			
BROKER	44,747,754	43,522,521								
TOTAL INSTRUMENTOS		69,607,815								
DE COMERCIO STGO	1	18,000,000	18,000,000.00	18,000,000.00	18,000,000.00	18,000,000.00 T	+3,000,000.00			
AUSTRAL DE CHILE	6,380	12,441	1.95	1.95	1.95	1.95 V	+0.05			
CONCEPCION	7,655	55,755	21.00	21.00	21.00	21.00 C	+0.00			
CHILE	151,013	6,385,930	22.45	22.45	22.45	22.45 V	+0.00			
DE A.EDWARDS	98,500	492,500	5.00	5.00	5.00	5.00 V	+0.00			
DEL TRABAJO	1,000	31,500	31.50	31.50	31.50	31.50 C	+0.20			
ESPAÑOL CHILE	82,000	332,100	4.05	4.05	4.05	4.05 V	-0.05			
FOMENTO B.M.C.	24,200	986,000	41.00	40.00	40.74	41.00 C	+1.00			
SUS AMERICANOS	7,000	145,800	16.20	16.20	16.20	16.20 T	+0.10			
MINERA VALPARAISO	12,500	320,000	25.60	25.60	25.60	25.60 C	+0.40			
CULTURA	135	4,995	-	-	-	37.00 V	+0.00			
CONCHA Y TOTORO	9,500	133,000	14.00	14.00	14.00	14.00 C	+0.00			
FORESTAL CHOLGUAN	14,485	166,918	11.70	11.50	11.50	11.50 C	+0.00			
COMPANIA INDUSTRIAL	3,650	543,850	149.00	149.00	149.00	149.00 T	-1.00			
CONSTRUCTORA VEEP S.A.	100,860	1,662,890	16.50	16.49	16.50	16.50 C	+0.10			
COPEC	170,566	11,520,550	68.00	67.54	67.54	67.50 V	-0.80			
CRIVAL	120	8,400	-	-	-	70.00 V	+0.00			
CRISTALCHILE	2,000	132,000	66.00	66.00	66.00	66.00 V	+0.00			
ELECT. INDUSTRIAL	188,219	3,172,013	17.00	16.50	16.85	17.00 T	+0.00			
EMBOTTELLADORA ANDINA	183,200	2,182,380	12.00	11.50	11.91	11.50 C	-0.50			
EFERVA S.A.	28,905	1,590,775	55.50	55.00	55.03	55.00 C	-0.50			
GAS DE CONCEPCION	150,000	127,500	0.85	0.85	0.85	0.85 T	+0.00			
GAS DE SANTIAGO	69,400	936,900	13.50	13.50	13.50	13.50 C	+0.00			
INFOSA	3,528	493,895	140.00	139.99	140.00	140.00 V	+1.00			
INMOB. CLUB UNION	2	36,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00 C	+0.00			
LUCCHETTI	1,800	5,670	-	-	-	3.00 V	-0.15			
MADERAS CHOLGUAN	200	1,100	-	-	-	5.50 V	+0.00			
MC KAY	2,400	298,890	125.00	124.00	124.54	124.00 V	-1.00			
MOLYMET	2,400	295,200	123.00	123.00	123.00	123.00 V	+0.00			
PAPELES Y CARTONES	156,421	13,131,915	84.00	83.00	83.85	84.00 C	+0.00			
PASUR	165,283	4,209,690	25.50	25.00	25.47	25.50 V	+0.00			
PESCA Y CONSTR. NAVALES	15,000	172,500	11.50	11.50	11.50	11.50 V	-0.20			
PEQUERA COLOSO	27,821	1,649,817	59.50	59.50	59.50	59.50 C	+0.50			
PEQUERA IND	13,546	377,933	27.90	27.90	27.90	27.90 T	+0.00			
PEQUERA IQUIQUE	1,000	36,500	36.50	36.50	36.50	36.50 C	+0.00			
PESO Y SERV. MARITIMOS	18,700	1,014,300	54.50	54.00	54.27	54.00 V	-0.50			
PIZARRENO S.A. "A Y C"	42,000	1,132,100	27.00	26.80	26.95	27.00 V	+0.00			
REFINERIA DE VINA	4,520	313,330	70.00	69.00	69.32	70.00 C	+0.00			
RENTA URBANA	8,400	588,000	70.00	70.00	70.00	70.00 C	-8.00			
SINTEX S.A.	113,528	71,117	0.63	0.63	0.63	0.63 C	+0.02			
TABACOS	32,107	1,765,885	55.00	55.00	55.00	55.00 C	-0.75			
TATTERSALL	21,030	304,935	14.50	14.50	14.50	14.50 V	+0.00			
TELEFONOS	91,903	5,085,261	56.00	55.00	55.33	55.50 V	+0.50			
VAPORES	146,617	3,970,368	27.80	27.00	27.08	27.80 V	+0.30			
VOLCAN	11,500	218,500	19.00	19.00	19.00	19.00 C	+0.00			
C.A.P.	6,900	193,200	28.00	28.00	28.00	28.00 C	+0.90			
CIC	22,137	159,386	7.20	7.20	7.20	7.20 T	+0.05			
ELEC. METAL	34,100	2,148,300	63.00	63.00	63.00	63.00 T	+0.00			
EMBES	30,363	331,763	11.00	10.90	11.00	11.00 T	+0.50			
ELECTROQUA-F-CTOS S.A.	48,676	243,380	5.00	5.00	5.00	5.00 T	+0.00			
FEH-MAD	46,627	233,135	5.00	5.00	5.00	5.00 V	+0.00			
INDUGAS	6,746	23,611	3.50	3.50	3.50	3.50 V	+0.00			
MADECO	40,386	214,046	5.30	5.30	5.30	5.30 C	+0.10			
TOTAL ACCIONES CONTADAS	2,523,151	95,347,965								
OPERACIONES A PLAZO	0	0								
TOTAL OPERADO HOY		164,975,780								

## Actividad bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA(Z)


<tbl\_r cells="1" ix="2" maxcspan="3" maxrspan="1

# Miss Universo estará esta noche en "Aplauso"

más allá de su físico y que importan más.

Aún no había conocido mucha gente cuando fue entrevistada por los periodistas porteños, pero indicó que se sentía contenta en esta región por el mar y el sol. Agregó que ella era una embajadora de la simpatía y que tenía como misión lograr un acercamiento entre los países, al mismo tiempo que dar a conocer su país en el resto del mundo.

Manifestó que los gustan los deportes, como espectadora y que practica esgrima, entre muchos otros. Dijo que los hombres les gustan fuertes, simpáticos y comprensivos, sin importar que sean rubios o morenos, pero agregó que su novio es muy alto y de pelo castaño.

Con respecto a su relación indicó que no era un problema el estar viajando, en forma constante, su novio, Barbara Johnson.

Manifestó que antes de venir a Chile se tomaron numerosas medidas de seguridad, tuvo una reunión policial de civil que la acompañó constantemente. También estuvo todo el tiempo, en forma constante, su novio.

Manifestó que antes de venir a Chile se tomaron numerosas medidas de seguridad, tuvo una reunión policial de civil que la acompañó constantemente. También estuvo todo el tiempo, en forma constante, su novio.

## PRIMER PERCANCE

La reina de belleza sufrió el primer percance a su llegada al aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez. Al descender del avión, el tacón de uno de sus zapatos se

quebró, provocándole una difícil situación que supo superar con simpatía y feminidad.

Para evitar que la gente apostada en el terminal aéreo se diera cuenta de su "cojera", evitó caminar demasiado y cuando los periodistas presentes la invitaron a sentarse, ésta gentilmente se negó dando como razón el hecho de que su viaje fue largo por lo que deseaba permanecer de pie.

Cuando el asedio periodístico culminó, sus acompañantes la condujeron rápidamente al automóvil último modelo que la condujo a Viña del Mar. Allí lo primero que hizo fue quitarse el zapato roto y examinarlo detenidamente como si su observación le permitiera dejarlo en buen estado. Enseguida, una muchedumbre humana se agolpó contra el vehículo con la intención de verla más de cerca, aunque los piropos "made in Chile" y los besos de varios enamorados no dejaron de escasear.

Shawn Weatherly para calmar los nervios decidió sacar su tejido (hace una chomba para su novio), el cual le permitió tranquilizarla sólo unos minutos, porque el asedio continuó por parte de quienes deseaban conocerla más de cerca.



SHAWN WEATHERLY, Miss Universo 1980, será una de las invitadas estelares al programa musical "Aplauso". Ella ocupará una mesa del Casino Municipal de Viña del Mar junto a su chaperona y su representante.

## Omar Shariff en UCV Televisión

del cine fue hecho por el director Yuseff Chain, quien lo incluyó en el reparto de "Cielo del Infierno".

Más tarde trabajó en 24 películas egipcias y dos coproducciones egipcio-francesas, una de las cuales causó gran impacto en el Festival de Cannes de 1959. Desde ese momento, su presencia y sus condiciones como

actor le valieron importantes roles en diferentes filmes, entre los cuales figura "Lawrence de Arabia".

De esta forma, Canal 5 presentará todos los martes en el espacio "Semblanzas", que reemplaza a "En las fronteras de lo posible", la vida de diversas personalidades del celuloide lo que permitirá a los telespectadores formarse una idea global de sus favoritos.

## MOZART

En el espacio "Obras Maestras", que todos los martes a las 20.30 horas presenta Red UCV Televisión, se presentará la Sonata en La Mayor I.K. 448, de W.A. Mozart.

La música instrumental del artista es "la más pura, puesto que es perfecta en melodía, interés rítmico, colorido armónico natural y en originalidad", según expresara un conocido crítico musical.

En la época que compuso esta obra sufrió grandes humillaciones, siendo tratado muchas veces como sirviente en la casa del Arzobispo de Salzburgo. También, en el mismo periodo, llega a Viena donde encuentra apoyo de algunos nobles y del Emperador, lo que le permite componer piezas que lo hicieron famoso.

## JUAN BAU

Juan Bau será otra de las figuras internacionales que estará esta noche en el programa viñamarino. El cantante español llegó ayer

## Nicola di Bari en Chile

Nicola Di Bari llegó ayer a Chile con la finalidad de actuar esta noche en el programa musical "Aplauso", que anima César Antonio Santis desde Viña del Mar". El afamado cantante italiano llegó acompañado de su manager y director artístico, procediendo de inmediato a viajar a la Ciudad Jardín, con el fin de contactarse con los productores del espacio televisivo.

## JUAN BAU

Juan Bau será otra de las figuras internacionales que estará esta noche en el programa viñamarino. El cantante español llegó ayer

que todos los martes a las 20.30 horas presenta Red UCV Televisión, se presentará la Sonata en La Mayor I.K. 448, de W.A. Mozart.

La música instrumental del artista es "la más pura, puesto que es perfecta en melodía, interés rítmico, colorido armónico natural y en originalidad", según expresara un conocido crítico musical.

En la época que compuso esta obra sufrió grandes humillaciones, siendo tratado muchas veces como sirviente en la casa del Arzobispo de Salzburgo. También, en el mismo periodo, llega a Viena donde encuentra apoyo de algunos nobles y del Emperador, lo que le permite componer piezas que lo hicieron famoso.

## CONDAUCO rechaza sistema de la OTI

El Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular (CONDAUCO) rechazó el sistema que se está empleando para la selección de los temas que se presentarán en el próximo festival de la OTI, a realizarse en Buenos Aires en el mes de noviembre.

Según dirigentes de CONDAUCO, de acuerdo a las bases del festival OTI-80 se llama a participar a todos los compositores del país, sin embargo, la comisión organizadora se auto-diseña para "cursar invitaciones a los autores que deseé".

Para los integrantes de CONDAUCO, este es un sistema "contradicitorio y arbitrario que se está convirtiendo en un vicio de muchos eventos musicales".

Expresaron que tal opinión había sido hecha llegar al ejecutivo de OTI en Chile, Ricardo Miranda.

Las bases para participar en el festival OTI-80 llegaron a Santiago hace solo un par de días y hay plazo hasta el 23 de septiembre para presentar las canciones.

La selección la harán en forma conjunta los 4 canales de televisión.

## Camilo Sesto vuelve a Chile

Camilo Sesto, el cantante español que ha mantenido su éxito en varios países latinoamericanos, anuncio que visitará próximamente América, a raíz de la acogida que tiene en estos lugares su último disco "Horas de Amor".

Según el artista, "necesitaba también recontrarme con mi público americano que ha seguido por tanto tiempo tan de cerca mi carrera".

En esta gira, Camilo Sesto vendrá a Chile, viajará a Perú, Argentina, Brasil y otros países que contarán en breve con la presencia y el show del astro hispano.

## DISTINTAS FACETAS

La vigencia que tiene Camilo Sesto se enriquece por su labor como compositor. Angela Carrasco, José José, interpretan sus canciones más conocidas ("Querer a Ti", "Quíreme", "Si me dejas Ahora").

De esta forma, Camilo Sesto vuelve a nuestro país, como intérprete, autor y productor.



Camilo Sesto visitará Chile muy pronto. Su visita se debe a que su último disco ha tenido mucho éxito en América.

## Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

### Capítulo: "Angustiosa Espera"

(Novelización Elba Gatica)

Y al terminar la jornada de estudios, Celeste regresó a casa con la dichosa expectativa de ver a su amigo Damián, el que la ayudaría para salvar a su perrita. Gran alboroto se armó con la llegada de éste. Liliana y Celeste, ante el asombro de la Sra. Enriqueta, le llevaron hasta la habitación del piso alto y cerrada la puerta se inició "la gran conspiración". Damián aceptó el encargo. Debían intentar ver al director del Instituto canino, lograr la documentación de Coquita y luego, llevarla a buen resguardo. Hablaron atropelladamente cuando escucharon la llegada de Eduardo. Terror, angustia dominaron.

Junto con la partida de Elena y su agresiva actitud, toda la casa recobró la calma y tranquilidad.

En el transcurso del día, en un momento de paz, Felipa sorprendió una vez a su amiga Laura que de nuevo miraba y remiraba aquella fotografía que le facilitara Celeste. Esos rostros, la ocasión, los nombres olvidados. Todo hacía presión en el cerebro y el alma de la joven. Felipa la reconviene con cariño. Y ella, como ausente, dulcemente dijo:

- Necesito comprobar algo. El parecido de esta cara, casi escondida. ¿Por qué se parece a mí? Y la sonrisa, se parece a la mía. Felipa, ¿por qué la madre de Celeste tiene que parecerse a mí?

- Laurita, tú siempre estás soñando - contestó Felipa, sin percatarse de la profunda emoción de su amiga.

Explicaban en forma atropellada. Eduardo impuso silencio:

- ¿Qué hace este niño en la habitación de Liliana? A qué ha venido? ¿Qué nueva conspiración han tramado hoy día? Deberán saber señoritas que de la vida de la perra, voy a ocuparme yo desde ahora. Este es un asunto de hombres, y no de mocosos - agregó parentorio- vete Damián - indicó con un dedo la puerta al tiempo que dijo, tras una pausa: -tu Celeste; ve a mostrarle la salida a este jovencito. Fue obedecido en el acto. Al quedar a solas con su hija, finalizó con acento suave:

- Liliana ¿aún no conoces los verdaderos sentimientos de tu padre?

Un pequeño grito de alegría y después, los brazos de la niña que se acercaron al cuello del hombre. Liliana supo que su padre solucionaría cualquier problema. Pero Celeste no estaba enterada y fue la razón que la impulsó a llamar a su Angel de la Guarda. Tenue y dulcemente hablaron largo tiempo. El Angel consiguió tranquilizarla diciéndole que en escaso tiempo, "todo quedaría arreglado". Al desaparecer, Celeste seguía escuchando su armoniosa voz.

- Si soy tu Angel de la Guarda, también lo soy de los que tu amas".

(Continuará)

EN SEPTIEMBRE DEL AÑO PASADO TRIUNFO EN PLAZA ITALIA... Y AHORA LEVANTA SU HERMOSA CARPA MODERNA EN AVENIDA GRECIA, UN COSTADO TERRENO ESTADIO NACIONAL, POR COOPERACION DE LA I. MUNICIPALIDAD DE NUÑOA

## NUEVO CIRCO ITALIANO "TIANNI" 1980

UNICO EN CHILE CON FIERAS AFRICANAS Y ANIMALES AMAESTRADOS QUE ENCANTAN A LOS NIÑOS



## NUEVO CIRCO ITALIANO "TIANNI" 1980

DOBLE CIRCO, DOBLE COMBINACION DE ATRACCIONES

ARTISTICAS Y ANIMALES FIERAS AFRICANAS AMAESTRADAS  
PROXIMO VIERNES 12 DEBUT EN VERMUT 19.30, SABADO 13 EN MATINE 15.30, EN  
VERMUT 18.30 Y NOCHE 21.40 Y DOMINGO 14 TAMBIEN TRES FUNCIONES PARA  
CHICOS Y GRANDES



RADIO NACIONAL DE CHILE CONCEPCION C.C. 103 - A.M. EN SU MES ANIVERSARIO  
NOTICIOSA DEPORTIVA MUSICAL SERVICIO  
LA DE MAS ALCANCE EN LA 8<sup>a</sup> REGION



# USA y Francia ganan Festival

VENECIA, Sept. 8 (UPI). — El Director estadounidense John Cassavetes y el francés Louis Malle compitieron el primer premio al mejor creativo en el Festival Cinematográfico de Venecia.

El anuncio de los premios desató una fuerte protesta del director brasileño Glauber Rocha, cuyo filme "A Idade da Terra" (La edad de la tierra) recibió malos comentarios de los críticos.

Rocha, que anteriormente había

acusado a los críticos italianos de ser "fascistas brutos", reaccionó con más ira cuando se le informó que el jurado ni siquiera había considerado su filme para una mención honorífica. Dijo que los miembros del jurado no tienen educación y que fueron sobornados por las empresas distribuidoras.

Cassavetes compartió el primer premio, el codiciado "León de oro", debido a su obra "Gloria", en la cual la primera actriz es su esposa, Gena Rowlands. Malle fue distinguido de-

bido a su producción "Atlantic City", acerca de los casinos en esa ciudad de Nueva Jersey. Estados Unidos.

Otros "leones de oro" fueron otorgados al director Griego Thodoros Angelopoulos por el filme "O Megalexandros" (Alejandro Magno), por el mejor filme distribuido de manera independiente, y al director húngaro Peter Gothar, por su obra "Un día especial", en la categoría primer filme de un director nuevo.

Recibieron menciones especiales el director soviético Sergei Solov'ev por "Spasatel", el director italiano Peter del Monte por "L' Altra Donna" (La otra mujer); Robert Kramer de Francia, por "Guns" (Armas) y Christian Rischert de Alemania Federal, por "Lena Rais".

Entre tanto, L'Osservatore Romano, órgano del vaticano, se sumó a las críticas a la obra de Rocha, similares a las que la semana pasada desataron la reacción del brasileño.



DAVID SOUL

## El mundo de las estrellas



### SETENTA Y CUATRO CUMPLEAÑOS DE JOHN HUSTON

John Huston, el famoso director cinematográfico norteamericano, festejó su setenta y cuatro cumpleaños. La fiesta se celebró en el plató de rodaje, durante un intervalo en el trabajo. John Huston está dirigiendo en la actualidad su película número 34, filmando en Budapest y titulada "Escapade to victory" (Escapada hacia la victoria).

### HIJA DE JOAN COLLINS GRAVE

La hija de la actriz británica Joan Collins, Cathy, de ocho años, se encuentra en estado de coma en un hospital de Londres, a consecuencia de las graves heridas que sufrió al ser atropellada por un automóvil al cruzar una carretera en un pueble a 60 kilómetros de la capital inglesa.

Joan Collins, que se encontraba en París, a punto de comenzar un rodaje

de una película en el momento de ocurrir el accidente, se trasladó inmediatamente al lado de su hija con su marido el productor Ronald Kass.

### DAVID SOUL EN ISRAEL

David Soul viajó a Israel buscando paisajes donde filmar una historia de



ELVIS PRESLEY



### VUELVE CHARLIE CHAN

El inimitable detective oriental Charlie Chan de la Policía de Honolulu, creado por el autor Earl Derr Biggers en 1925 ha aparecido en la pantalla mucho más que cualquier otro personaje ficticio en la historia del cine.

Este personaje debutó en 1926, y ha figurado en 48 películas. Sus aventuras lo han llevado desde Shanghai (Charlie Chan en Shanghai, en 1935), a Broadway (Charlie Chan en Broadway 1937), y desde la ópera (Charlie Chan en la ópera en 1936) hasta la Isla del Tesoro (Charlie Chan en la Isla del Tesoro 1939).

Aunque en 1933 hubo una película titulada "El caso más grande de Charlie Chan", Chan se enfrenta a uno de sus casos más desconcertantes y peligrosos en Charlie Chan y la maldición de la reina Dragón, una película próxima a estrenarse en Estados Unidos, que tiene como estrella a Peter Ustinov, en el papel de detective filósofo.

Charlie Chan y la maldición de la reina Dragón acaba de terminar la fotografía principal en escenarios naturales del Barrio Chino de San Francisco y Los Angeles bajo la dirección del veterano Clive Donner. Coprotagonizan junto a Ustinov, las estrellas Richard Hatch, Brian Keith, Rachel Roberts, Roddy MacDonall y Angie Dickinson, en el papel de la "reina Dragón".

### REEMPLAZADO JAMES STEWART

James Stewart tenía que estar en Madrid interviniendo en la coproducción cinematográfica "La isla de los monstruos", que dirige Juan Piquer. Pero los actores de cine y televisión americanos están en huelga y James, por solidarizarse con sus compañeros, informó a Madrid que no haría el viaje. Inmediatamente fue sustituido por el actor británico Peter Cushing, que a estas horas ya estará filmando en Madrid. Quien sabe si la afición cardíaca que sufrió Stewart en Los Angeles, se le podría haber producido estando ya en Madrid.

### LA MADRASTRA DE ELVIS

Des Presley de cincuenta años, madrastra de Elvis Presley, ha iniciado una gira por diversos países europeos para promocionar el libro escrito sobre Elvis. A su llegada a aeropuerto londinense de Heathrow ha sido acosada por la prensa.

## Miguel Bosé ganó el "Festivalbar"

VERONA: (ANSA) El español Miguel Bosé, hijo del torero "Dominó" y de la actriz italiana Lucia Bosé, ganó el "Festivalbar" 1980 con la canción "Olympic Games".

Es el "Festivalbar" especie de campeonato italiano entre cantantes y canciones más escuchados en los Juke-Box de los bares del país.

El joven intérprete español es uno de los artistas más famosos en la M

anía. Recientemente creó su propio show de espectáculos de televisión y programas vivos.

En el "Festivalbar", realizado en esta ciudad, Bosé se impuso en segundo lugar con la canción "Kobra".

## Un argentino que le canta a Chile



Mario Lawrens, el "tangómano argentino", que se enamoró de Chile

"Voz y expresión de tangó Lawrens" es el slogan con el que se presenta el cantante de tangos argentino Mario Hernández Lawrens. Vino a Chile por primera vez el año pasado y aún permanece en nuestro país, pues se ha enamorado de Chile. Lleva quince años cantando tangos y se inició en su país. A su regreso, del duro trabajo minero, tuvo que dejar por un accidente al arte de la canción.

En Chile ha efectuado giras por el norte y sur y siempre ha sido recibido por el público, que a tierra a todos les gusta la tangos. Actuaciones las preparó en el teatro a gusto del público. Los tangos preferidos que nunca dejó de cantar son "Volver" y "Tango Lawrens".

Ha demostrado su condición de "tangómano", en diferentes localidades de la capital, acompañado especialmente por el baulero de su propio show.

Tiene a su haber, un repertorio de 200 tangos y ha grabado cuatro discos. "El día que me quieras para dos", "Milonga del corazón" y "Amuro", todos del sello Colibri.

"Los valdívianos y los valdivianos" —dice— son los más famosos tangos. Una vez en Talcahuano, cantó 18 interpretaciones, ya que no se acuerda la voz, pero el público no se cansó de escucharlo. Comúnmente mis actuaciones duran de seis a siete melodías, pero a veces me salgo del esquema porque me gusta cantar y porque el público me pide que lo haga.

El cantante argentino que ha hecho una gira por Valparaíso, Montt y Puerto Varas, y que finalmente llegará hasta Punta Arenas.

## "Princesa Panchita" triunfa en regiones

Concursos regionales de pintura infantil en torno a la obra "La Princesa Panchita", el nuevo montaje del Teatro Itinerante, organizará la Corporación de Extensión Artística de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Esta actividad se desarrollará ante el gran éxito obtenido entre los niños, por esta pieza de Jaime Silva y Luis Advis, en la gira que la compañía realiza por ciudades de la V, VI y VII Región del país.

El grupo artístico, dependiente del Ministerio de Educación y de la UC, ha tenido una excelente acogida de parte del público infantil con este

cuento que fuera escrito en el año 1958, ambientado en nuestra realidad campesina.

En Rancagua, por ejemplo, luego de registrarse una asistencia de 1.600 niños fue necesario una presentación extra, mientras que en San Fernando, en el Teatro Municipal, fueron ubicados de a dos escolares por butaca debido a la gran demanda de entradas. Similares situaciones se vivieron en Viña del Mar, Rengo y Talca.

Actualmente el Teatro Itinerante se encuentra en Cauquenes, para culminar la presente gira en Linare y regresar el próximo miércoles 10 a la capital.

HOY PRECIOS INCLUIDO "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

HOY Precio incluido "IVA"  
Palcos con 4 sillones..... \$1.500  
Platéa alta adultos NUM..... 200  
Platéa alta niños NUM..... 150  
Platéa baja adultos NUM..... 300  
PROXIMO SABADO 13 Y DOMINGO 14 TRES FUNCIONES MATINEE A LAS 3,15; VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40

## Por el teatro la echaron del hogar

Una vez egresada comenzó a trabajar en diferentes compañías: Lucho Córdoba, Américo Vargas y la de Silvia Piñeiro. Después se abocó totalmente a la televisión, donde ha permanecido actuando durante muchos años.

"En la televisión vi que tenía una posibilidad mucho mayor de comunicación con el público. Con esto, por supuesto, dejé de lado la actividad teatral en las salas propiamente tales".

La rubia y cordial actriz señala que dentro de la pantalla chica, el hito más importante de su carrera fue con la teleserie "Jota Jota Juez", transmitida por Canal 13. Manifestó además que actualmente se está exhibiendo en Estados Unidos con gran éxito en diferentes canales de habla hispana.

"Esa teleserie nacional fue la que más satisfacciones me ha proporcionado. Fue una realización muy chilena, muy nuestra. Fue una realidad que nos sacaba de las teleseries extranjeras y de sus modismos. El



Amelia Requena es una de las actrices que ha tenido mayores roles protagónicos junto a Pepe Vilar, en el espacio "Teatro y en El Teatro".

lo que le ocurrió a Amelia Requena, destacada actriz española por nacimiento y chilena por adopción. A través de la TV nos llega mucha basura desde fuera", afirma.

elenco era fenomenal y que yo lo encabezara significó en lo personal como un milagro del cual salí airosa en gloria y majestad".

Entre otras obras televisivas cuenta también su participación en "Sol Tardío", pero manifiesta que más le gustó "Jota Jota Juez".

### TELESERIES: CALIDAD Y CONTENIDO

Su experiencia en este campo de la

televisión es categórico: "Es un género tan válido como cualquier otro, siempre que se hagan bien. Pasa lo mismo con cualquier otro montaje. Si se realiza una adaptación televisiva de una obra de Shakespeare en forma irregular, no sirve. Una teleserie de un autor que tenga conciencia de lo que está haciendo, a través de la entrega de un mensaje positivo, educacional, sin ser latoso, está muy bien".

Y añade: "Lo que no se puede soportar es la exhibición de escenas violentas con crímenes, incestos. En

el fondo tanta basura que nos llega de afuera".

Actualmente en Chile no se realiza este tipo de trabajo televisivo, al menos en forma continuada y extensa. Respecto a ello, Amelia Requena señala que "las producciones nacionales están suspendidas hace tres años. Salvo algunas cosas realizadas por Sergio Riesemberg, que han sido cortas, pero buenas". Más adelante agrega: "Sería preferible las teleseries largas que duran seis meses o un año. Con un tiempo más extenso se abaratan los costos, porque se utilizan los

mismos decorados y vestuarios que en producciones más cortas".

### LAS FIGURAS HACEN EL TEATRO

Su admiración y reconocimiento a Pepe Vilar es honesto y sincero: "Es un actor de indiscutible calidad y un hombre de excepcionales cualidades humanas". Y agrega: "debo reconocer que fue él quien me enseñó a hacer teatro por televisión".

En cuanto al aporte que el espacio televisivo pueda brindarle a este género artístico, consideró un poco elísta, manifiesta: "Su difusión y ayuda al teatro es provechosa porque mucha gente pensaba que esta enriquecedora fuente de diversión era aburrida. Ahora se han podido dar cuenta que se puede pasar un rato suavemente agradable".

Otro de los factores en cuanto al éxito que pueda tener un montaje teatral, a juicio de la actriz, y específicamente en la resonancia de "Teatro y en el Teatro" es que el teatro se hace a través de figuras.

"El gancho para el público es la atracción que tenga un actor o actriz. Fundamentalmente, en el caso concreto de Pepe Vilar. El ha sido la atracción y también el elenco integrado por los mejores actores que hay en Chile, talentos de la categoría de Alicia Quiroga, Anita Klesky, Fernando Morales, Andrés Silva y otros".

También se suma a lo anterior de acuerdo a lo expresado por la actriz, la elección de las obras por parte de Pepe Vilar, que son muy amenas y divertidas para el público. Además —dice— tienen siempre un mensaje de amor, de amistad. Siempre hay algo positivo en ellas.

### SIN PLANES FUTUROS

Amelia Requena comenzó interpretando roles dramáticos, sólo con Pepe Vilar ha hecho comedias. Sin embargo, considera que las interpretaciones más difíciles son las tragicomedias donde se tiene que hacer reír y llorar. "Es bastante difícil, pero me he enfrentado a muchas ocasiones a estos papeles".

### SU GRAN APOYO

Componen la vida familiar de la actriz su única hija y su esposo, un arquitecto, de quien se siente orgullosa por el enorme apoyo que le ha brindado siempre.

"Mi marido es la persona que siempre me ha reforzado y estimulado en la carrera artística. Siempre tuvo una fe ciega en que yo sería una buena actriz. Fue el único", recalca sonriendo.



Sigue en cartelera el filme "Kramer Versus Kramer" protagonizada por Dustin Hoffman y Meryl Streep.

# ABC DEL CINE

A—ALCATRAZ FUGA IMPOSIBLE: Cinelandia  
B—BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS: Bandera  
C—CUENTOS DE CANTERBURY: Río  
D—EL ABISMO NEGRO: California, Central, Huelén y Oriente  
EL TAHUR Y SU ADORABLE PREnda: Las Lilas  
EL TAMBOR: Lido  
EL SHOW DEBE SEGUIR: Las Condes y Windsor

ENCUENTRO CON HOMBRES NOTABLES: Huérfanos  
EXPERTO EN PINCHAZOS: Astor  
F.—FESTIVAL DE BUGS BUNNY: Toesca  
G.—GUYANA EL CRIMEN DEL SIGLO: Plaza  
I.—INFIDELIDAD: King  
J.—JUEGO DE AMOR PROHIBIDO: Ritz  
K.—KRAMER VS. KRAMER: Alfil  
L.—LA COLEGIALA ENLOQUECE A LOS PROFESORES: Florida  
LA CUENTA ESTA SALDADA: Chile  
LA FAVORITA DE LA CLASE: Prat  
LOS MUCHACHOS DEL VERANO: Sala Verde  
M.—MARCADA POR LOS HOMBRES: Alessandri  
O.—OYE SALOME: Real  
U.—UN BURGUES PEQUEÑO PEQUEÑO: Ducal y Sala Lila

## Hoy en espectáculos

### TEATROS

### CINES

NIÑO FLORES.— San Diego 246  
Marie Manríquez: Jueves 8.  
RIO VARGAS.— Moneda 920  
Av. Bulnes 188 (61412) 19.30  
"El Boquete". Con pura  
sustancia.

NIÑO VARAS.— Morandé 25 (61200)  
Av. Bulnes 76 (714403). Desde las  
11.30 hrs. "Alicia en el país de las  
maravillas" y "Blanca Nieves y los 7  
Enanitos" (men) \$ 150. Estud. 50%.

NIÑO VASCONCELOS.— San Diego 840. (85912)  
"Círculo: Las Aguas Húmedas" \$ 1.500.  
Plata 300. Alta 200. Niños \$ 150 y  
menos \$ 30.

NIÑO FRANKFORT.— Viernes

pernos acróbatas, Payasos,  
Payasas internacionales".

NIÑO ALEMÁN.— San Antonio 255 (33605)  
"Tre Martini y una Rosa".

NIÑO DE LOS LEONES.— Av. Los

228 (749716) 19.30 hrs. "Oh, siglo

20". Estud. \$ 70.

NIÑO.— San Ignacio 1240 (587669)  
22.30 horas. "Secuestro en la  
calle". Elizabeth Wagner, M.  
Dalle, L. Samm, J. Jeams,  
Liliana Carvallo, J. Franco... \$ 8.

NIÑO NORTEAMERICANO.— Av. Los

228 (03215) Jazz 18.30 hrs.  
Jazz En la noche.

NIÑO.— 2421 (92672) jueves. "El  
encuentro de la investigación de  
la Celia Fernández" de Fdo.

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO DE LAS CONDES.— Apo-  
yado 284 (284020) jueves. "Las Pan-  
tas, K. Japie, A. González, A.  
Quiñones".

NIÑO.— 2421 (92672) jueves. "El  
encuentro de la investigación de  
la Celia Fernández" de Fdo.

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— 2421 (92672) jueves. "El  
encuentro de la investigación de  
la Celia Fernández" de Fdo.

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— 2421 (92672) jueves. "El  
encuentro de la investigación de  
la Celia Fernández" de Fdo.

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo  
D. Guzman y M. Fernández".

NIÑO.— Merced 40 (391523) 10.30  
hrs. "El que paga" \$ 100. Con  
P. Poblete. Miercoles: "Lindo<br

# La Nación

# Espectáculos

16C

## ¡Comenzó la alegría del circo!

Junto con los primeros atisbos de la primavera, septiembre trae la alegría del circo, que con su acomulado espectáculo de música, color y destreza atrae a niños y a adultos.

Aunque ya se anuncian varias carpas circenses, el primero en debutar fue el "Circo Las Águilas Humanas", en el teatro Caupolicán, cuya principal atracción son las focas del Polo Norte amaestradas por la atractiva domadora francesa Elizabeth Burger.

El espectáculo que ofrece el Circo "Las Águilas Humanas" dura tres

horas en las cuales los números más aplaudidos son los que tienen por estrella a los animales.

Sin embargo, no sólo ellos son estrellas: Superman está presente en el teatro de la calle San Diego. Sus-

pendido por una cuerda que lo impulsa a gran velocidad por los aires, Frank, el acróbata espacial realiza las más sorprendentes piruetas dejando sin aliento a los asistentes.

Otro de los números celebrados

por el público, especialmente por los niños, es el de los perritos amaestrados, quienes finalizan su actuación con un pie de cueca, como homenaje al mes de la patria.

La competencia de mantener los platos giratorios mágicos y los malabares de un dúo brasileño llamado "Los Gerardo", que incluyen en su presentación múltiples ejercicios inclusivo sus vertiginosos "platos mágicos".

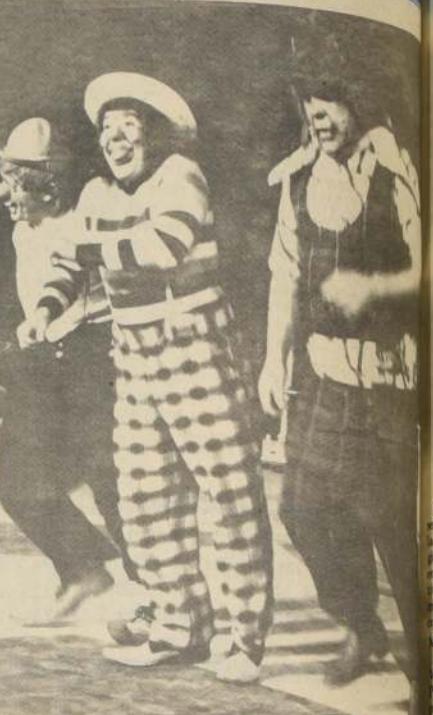
### KAPIR

La presentación del elefante Kapiro, adiestrado por el domador alemán Frank Marek, resulta distinta por el acompañamiento que ofrece el ballet juvenil de la Academia de la coreógrafa Ingeborg Krussel. El gigantesco animal de Bombay, lleva sobre su rugoso lomo a una muchacha, que le da gracia y atractivo a los torpes, pero impresionantes movimientos al son de sus cascabeles.

La emoción en la altura es una de las características del Circo Las Águilas Humanas. Entre estos cuadros destaca la actuación de la pareja de argentinos Juanita y Charles en "La Escalera Oscilante".

Entre las variedades ofrecidas por la compañía sobresale el Trío Atlas, integrado por varones que ofrecen un número de estilizada gimnasia y acrobacias sobre una mesa. Sus cuerpos cubiertos de color plateado y la coordinación y delicadeza de sus movimientos llaman la atención de los espectadores.

Tampoco falta la fantasía de los cuentos infantiles. Inmensos y coloridos personajes del mundo animal recrean a los pequeños con el cuento "Cumpleaños Feliz de la Princesa Cristal", que se desplaza en patines al igual que su titiritero.



Con sus trajes multicolores y sus graciosas caras, los locos hacen sus "pauzasadas" sobre el escenario transformando en la alegría de los niños.

Entre ellos destacan Pópolo, Kiko Carioca, Chocolate, Poco Chapita, Chelin, Viruta, Oso Pocas Pecas.

### LOS LEONES DEL MAR

Entre los números más agudos está la presentación de los animales más difíciles de extraer. Sin embargo, alcanza perfeccionamiento que muestra los movimientos y actitudes logradas casi humanas: jugando a quiebol, hacen equilibrios y saltos sobre escaleras y barras con mini-autos.



La atractiva domadora francesa, Elizabeth Burger, y Max Morris, "convencen", a las focas para que hagan sus graciosas ante los ansiosos espectadores.

## teleprogramas

### CANAL 5

17.31 \*FANTASMA REVOLTO. Cuatro jóvenes descubren un reloj con más de 200 años de antigüedad que juzga a las 12 de la noche comienza a rugir y a gemir apareciendo unos fantasmas que asustan a los humanos y viceversa. Hoy: "EL JINETE SIN CABEZA".

15.55 \*HONG KONG FUEY. Un empleado de la Estación de Policía se gradúa de un curso de Kung Fu por correspondencia. Hoy: "LADRONES DE TELEVISORES".

18.20 \*ARCHIVO POP. Musical con SERGIO PIRINCHO CARAMO. Nos presentan hoy a "BARRY WHITE Y LA ORQUESTA DEL AMOR LIMITADO". Tema de Amor". KISS en polémica pop, THE CARS, HISTORIA DE LA MUSICA POP, con THE BEATLES.

ROBERTO NICOLINI y su Concierto Cultural. TED NUGENT el super guitarista de USA. CREAM, con Eric Clapton en el recuerdo pop de hoy.

18.50 \*SUPER AGENTE 86. Hoy: "REBECA DE LOS ESPÍTUS". Los Smari se ven inmiscuidos con una extraña familia cuyos miembros piensan que 99 es un familiar desaparecido hace largo tiempo.

19.15 \*BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.

20.00 \*DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña de la actualidad futbolística diaria.

20.30 \*OBRAS MAESTRAS. Hoy: "SONATA EN LA MAYOR, I. K. 448 DE WOLFGANG AMADEUS MOZART".

Mozart tenía 25 años cuando compuso esta sonata para dos pianos, una obra en la cual emplea toda la riqueza tonal de ese instrumento que él tanto amaba. Esta obra fue grabada para la TV durante un concierto ofrecido por Marie-José Billard y Julian Azais.

21.00 \*PANORAMA. Hoy: "EL SENDERO QUE CRECIO". Es el filme muestra como las supercarreteras ayudan al

progreso del país, ya sea en el tránsito comercial, agrícola y especialmente en el turismo.

21.15 \*EVANGELIZANDO

21.25 \*SEMLANZAS "OMAR SHARIF". Actor egipcio cuyo verdadero nombre es Michel Salhoub, nacido en Alejandría en 1932. Hijo de un importante maderero. Descubrió por el Director Yusef Chaila, en 1953 para el filme "Cielo del Infierno".

22.15 \*PLEBISCITO 80. Entrevistas a personalidades en relación a la nueva Constitución Policial de Chile. Periodista Luis Morros Valenzuela.

22.25 \*ESPECIALES MUSICALES. Hoy: "EL CONJUNTO TRIUMPH".

23.05 \*REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

George Maharis. Dos prisioneros americanos logran escapar de un campo de concentración japonés en las Filipinas. En la huida, deben cumplir con una peligrosa misión, para lo cual es preciso que lleguen a Mindanao.

20.00 \*TOM Y JERRY.

20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.25 \*TV TIEMPO.

21.30 \*EL HOMBRE INCREÍBLE. Las extraordinarias experiencias que vive el doctor David Banner y su otro yo, el increíble Hulk. Con Bill Bixby y Lou Ferrigno.

22.30 \*ESPECIAL PRENSA. El último de estos programas Especiales de Prensa, con información y orientación para la opinión pública en relación al Plebiscito.

23.30 \*EDICION DOS. Noticias.

23.40 \*LOS INTERNOS. Las alternativas de un grupo de jóvenes médicos, enfrentándose a su abnegada profesión.

00.40 \*EDICION ESPECIAL. Una mirada curiosa a lugares, gentes y costumbres desconocidas. Con Bárbara Peldon como su gentil anfitriona.

que cumple. Pero la empresa sigue en su mano, al igual que sus hijos. Incluso prefiere elegir esposas para ellos y esposo para su hija. Pero estos se rebelan y, además, junto con ello sobreviene una serie de tragedias para los miembros de la familia, llevando uno de ellos a prisión.

15.05 \*YO SOY ESPIA. Hoy: "Edipo en Colón", con Robert Culp y Bill Cosby.

16.00 \*BOCHINCHEROS. Programa infantil.

16.10 \*MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.

16.20 \*METEORO. Ciencia ficción.

16.45 \*BOCHINCHEROS. Programa infantil.

17.30 \*EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.

18.00 \*BOCHINCHEROS. Programa infantil.

18.15 \*ESPER. Hoy: "Los devoradores de metales" (ciencia ficción).

18.45 \*BOCHINCHEROS. Programa infantil.

19.00 \*MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Cuco.

19.35 \*LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA". Con

Iris del Valle y Guillermo Bruce.

20.15 \*CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: El número uno de Canadá. (1<sup>er</sup> parte).

20.25 \*TELEONCE NOTICIAS. En un amplio informe con lo ocurrido en Chile y el mundo, preparado por el Departamento de Prensa. Conducción: María Graciela Gómez y Juan Guillermo Vivado.

21.15 \*EL TIEMPO. Con la conducción de Pilar Bernstein.

21.20 \*EL RETORNO DEL SANTO. Aventuras, Ian Ogilvy. Leo, un amigo de Simón, Templar, en el día de su cumpleaños pide a su padre lo deje participar de los negocios que el tiene.

Luego de obtener su propósito de entrar en la organización. Parte en Helicóptero a cumplir una misión cuando el aparato que lo transporta estalla en el aire.

22.20 \*SALVAGE 1. Andy Griffith; Joel Higgins; como artistas invitados: Art Lund; Irene Tedron; Morgan Woodward. Los granjeros del condado Trevord se ven afectados por la escasez de agua, lo que les provoca una gran pérdida en

su producción animal. MESA: su grupo de científicos y presentes en el Congreso. RESIDENTE: decide ayudar a los países más pocos. Para ello, se creó una fórmula que incluye una lluvia y así terminar con MESA: gran sequía.

23.15 \*NOTICIAS.

23.35 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

00.05 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

00.15 \*NOTICIAS.

00.35 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

00.45 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

00.55 \*NOTICIAS.

01.15 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

01.30 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

01.45 \*NOTICIAS.

02.05 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

02.20 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

02.30 \*NOTICIAS.

02.45 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

02.55 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

03.15 \*NOTICIAS.

03.35 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

03.45 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

03.55 \*NOTICIAS.

04.15 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

04.30 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

04.45 \*NOTICIAS.

05.05 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

05.20 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

05.35 \*NOTICIAS.

05.55 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

06.10 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

06.25 \*NOTICIAS.

06.45 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

06.55 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

07.10 \*NOTICIAS.

07.30 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

07.45 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

07.55 \*NOTICIAS.

08.10 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

08.25 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

08.40 \*NOTICIAS.

08.55 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

09.10 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

09.25 \*NOTICIAS.

09.40 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

09.55 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

10.10 \*NOTICIAS.

10.25 \*CUANTO VALOR. Hoy: Show con la conducción de Ricardo Calderón.

10.35 \*CINE DEL RECREO. Hoy: "La isla de los sárquarios". Aventuras, Ian Ogilvy, Flynn, Mauro, Anthony Quinn.

10.50 \*NOTICIAS.

# RECTIFICACIONES

## LISTADO DE PRESIDENTES Y VOCALES DE MESAS DE SUFRAGIOS DE LA REGION METROPOLITANA

### Comuna de Santiago

#### MESAS VARONES

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-1 José Miguel Carrera

Por la imposibilidad de desempeñarse como miembros de las mesas receptoras de sufragios, se ha dispuesto el reemplazo de las personas originalmente designadas en las mesas, locales y secciones que a continuación se indican:

MESA: 7

VOCAL: Pedro Abuahadba Abuahadba  
por Alfredo Kunze Schutze

MESA: 12

VOCAL: Tealdo Acosta Gálvez por  
Catalan Sepulveda

MESA: 96

VOCAL: Mario Alvar Ravanal por  
Emilio Abusleme Abechapo

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-58 Venezuela

MESA: 181

VOCAL: Elio Azocar Riesie por  
Roberto Wielamb Contreras

MESA: 124

VOCAL: Alejandro Benavente Quintana  
por Gerardo Arteaga Oehninger

MESA: 172

VOCAL: Guillermo Correa Ochagavia  
por Alfonso Alcalde Eyzaguirre

MESA: 148

VOCAL: Carlos Renoret Herreros por  
Elena Noguera Echenique

MESA: 111

VOCAL: Victor Soto Pizarro por  
Raúl Manzano Rodríguez

MESA: 129

VOCAL: Luis Tolozza Tolozza por  
Héctor Schalschi Becker

MESA: 131

VOCAL: Oscar R. Toro Cadena por  
Leandro Quezada Navarro

MESA: 140

VOCAL: Humberto Torres Torres por  
Pedro Briones Vergara

MESA: 141

VOCAL: Hector Tórtora Massa por  
Nicolás Cafati Faroch

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-9 Aplicación

MESA: 246

VOCAL: Eulogio Contreras Ibarra por  
Fernando González Salinas

MESA: 264

VOCAL: Carlos Cuevas Ramírez por  
César Pinochet Méndez

MESA: 227

VOCAL: Luis Gana Egiguren por  
Juan Gana Matte

MESA: 251

VOCAL: Jorge Hidalgo Rojas por  
Luis A. Ricci Ricci

MESA: 272

VOCAL: Pedro Howard Fuenzalida por  
Jaime Aldunate Hurtado

MESA: 244  
PRESIDENTE: Miguel Jacob Hedo por  
Juan Pablo Barroilhet Correa  
MESA: 278  
PRESIDENTE: Mario Manterola Garrido por

Hugo Muñoz Casas del Valle  
MESA: 277  
PRESIDENTE: Santiago Reyes Brito por  
Miguel A. González Riveros

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-88 Salvador San Fuentes

MESA: 325  
PRESIDENTE: Juan Adasme Ramírez por  
Jorge Eyzaguirre Echenique

MESA: 297  
PRESIDENTE: Jorge Muñoz Pontón por  
Eduardo Errázuriz Cañas

MESA: 341  
PRESIDENTE: Hugo Altamirano Falkenstein  
por Jorge Cruzat Letter

MESA: 328  
PRESIDENTE: Luis Nario Matus por  
José Merello Villa

MESA: 338  
PRESIDENTE: Juan Cheyre Espinoza por  
Juan Pablo Cruz Pinochet

MESA: 337  
PRESIDENTE: Lino Neumann Reyes por  
Ricardo Binder Koester

MESA: 201  
PRESIDENTE: Aldo Clavero Silva por  
Jorge Honorable Alamos

MESA: 299  
PRESIDENTE: Héctor Rojas Jofré por  
Miguel Allamand Madaune

MESA: 345  
PRESIDENTE: Juan Cordero García por  
Reginaldo Labra Soto

MESA: 340  
PRESIDENTE: Raúl Rosas Echenique por  
Raúl Pizarro Urzúa

MESA: 308  
PRESIDENTE: Carlos Schenmmer Díaz por  
Marecos Antonio Montalva Ariztía

MESA: 337  
PRESIDENTE: Aureliano Tello Riquelme por  
Julio Concha Sánchez

MESA: 339  
PRESIDENTE: Sergio Moreno Saravia por

MESA: 839  
PRESIDENTE: Ricardo Camino Habicht por  
Claudio Román Suárez

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-27 República Argentina y Escuela D-97

MESA: 351  
VOCAL: José Barrios Montero por  
Miguel Lathrop Cristi

MESA: 371  
VOCAL: Carlos Cañas Lastarria

MESA: 367  
VOCAL: Juan C. Bolíbarán Salinas por  
Gonzalo Quezada Moena

MESA: 331  
VOCAL: Arturo Rodríguez Sepulveda

MESA: 339  
VOCAL: Gaspar Lueje Vargas por  
Jaime Lira Paredes

MESA: 862  
PRESIDENTE: Hernán Castro Ossandón por  
Jorge A. Quezada Navarro

MESA: 337  
VOCAL: Arturo Goycolea Lira por  
Eduardo Campino Edwards

MESA: 846  
PRESIDENTE: Miguel L. Rojas Infante por  
Werner Cristian Gálvez Kovacic

MESA: 333  
VOCAL: Pedro Rojas Neira por  
Carlos Campino Guzmán

MESA: 863  
PRESIDENTE: Juan A. Orellana Welch por  
Agustín L. Bonati Brintrup

MESA: 331  
VOCAL: Roberto Riveros Venegas por  
Juan Canales Henríquez

MESA: 862  
PRESIDENTE: Roberto Riveros Venegas por  
Juan Canales Henríquez

MESA: 337  
VOCAL: Arturo Rodríguez Sepulveda

MESA: 892  
VOCAL: Alberto Saffie Musalem por  
Jorge Facuse Selman

#### LUGAR DE VOTACION: A-15 Gabriela Mistral

MESA: 447  
VOCAL: Gabriel Drogue Miranda por  
Enrique Reyes Larrain

MESA: 475  
VOCAL: Jorge Fernández Correa por  
Claudio Pérez Errázuriz

MESA: 459  
VOCAL: Sergio Ferrari Julian por  
Enrique Rodríguez Calvo

MESA: 478  
VOCAL: Agustín Forgas Camps por  
Roberto Aguad Sofie

MESA: 461  
VOCAL: Joaquín Errázuriz Vergara por  
Claudio Rentería Estévez

MESA: 494  
VOCAL: Guillermo Escárate Villanueva  
por Julio Godoy Rojas

MESA: 462  
VOCAL: Guillermo Escárate Villanueva  
por Julio Godoy Rojas

MESA: 486  
PRESIDENTE: Otto Rothfeld Marcus por  
Guillermo Villaseca Escobar

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-21

MESA: 513  
PRESIDENTE: Pedro Costa Gallo por  
Carlos Raúl Toro Olave

MESA: 521  
VOCAL: Luis E. Izquierdo Berisso por  
Francisco Cox Aldunate

MESA: 556  
PRESIDENTE: Enrique Fornés Ureta por  
Hernán Oshiva Vega

MESA: 525  
VOCAL: Miguel Jara Norambuena por  
Alfonso Barroilhet Correa

MESA: 503  
VOCAL: Luis Hinojosa Vergara por  
Gonzalo Nieto Prieto

MESA: 544  
VOCAL: Carlos Cox Salazar por  
Javier Silvia Biotti

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-16 Darío Salas

MESA: 652  
VOCAL: Cedric Pursell de la Vega por

Mesa: 10  
PRESIDENTE: Marco Aurelio Carrasco  
Cabrera

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela de Ingeniería U. de Chile

MESA: 738

PRESIDENTE: Otto Rothfeld Marcus por  
Guillermo Villaseca Castro

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela E-12 Irene Cid de Frei

MESA: 748

PRESIDENTE: Patricio González Huneus

MESA: 765  
VOCAL: Alfred Schmidt Montes por  
Gilberto Vásquez Vásquez

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-21 José B. Suárez

MESA: 766

PRESIDENTE: Andrés Catalán Sepulveda

MESA: 782  
VOCAL: Sergio Silva Errázuriz por  
Claudio P. Pinto Reyes

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-21 José B. Suárez

MESA: 839

PRESIDENTE: Ricardo Camino Habicht por  
Claudio Román Suárez

MESA: 814  
PRESIDENTE: René Suazo Echeverría por  
Gonzalo Morras y Sancho

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-45 Provincia de Chiloé

MESA: 862

PRESIDENTE: Hernán Castro Ossandón por  
Jorge A. Quezada Navarro

MESA: 876  
VOCAL: Adolfo Rojas Gundulfo por  
Alberto Harrington Sepulveda

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-45 Provincia de Chiloé

MESA: 846

PRESIDENTE: Arturo Goycolea Lira por  
Eduardo Campino Edwards

MESA: 876  
VOCAL: Miguel L. Rojas Infante por  
Werner Cristian Gálvez Kovacic

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-45 Provincia de Chiloé

MESA: 849

PRESIDENTE: Gaspar Lueje Vargas por  
Jaime Lira Paredes

MESA: 877  
VOCAL: Miguel L. Rojas Infante por  
Werner Cristian Gálvez Kovacic

#### LUGAR DE VOTACION: Escuela D-45 Provincia de Chiloé

MESA: 863

PRESIDENTE: Juan A. Orellana Welch por  
Agustín L. Bonati Brintrup

MESA: 879  
VOCAL: Roberto Riveros Venegas por  
Juan Canales Henríquez

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-13

MESA: 906

PRESIDENTE: Eduardo Vega Darricades por  
Jaime Garcés Castillo

MESA: 954  
VOCAL: Egbert Wuthenow Rost por  
Miguel Montaner Ramírez

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-13

MESA: 911

PRESIDENTE: Salatiel Veloso Burgos por  
Peter Breit Schultz

MESA: 912  
VOCAL: Ernesto Yáñez Egert por  
Hernán Lecaros Mackenna

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-13

MESA: 927

PRESIDENTE: Jacob Zishe Rabinowitsk por  
Luis E. Hevia Hevia

MESA: 953  
VOCAL: Fernando A. Vial Claro por  
Gustavo Vial Claro

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-13

MESA: 937

PRESIDENTE: Pedro Villa Beltrán por

MESA: 969  
VOCAL: Dante Zunino López por  
Jorge Eyzaguirre Correa

#### LUGAR DE VOTACION: Liceo A-3 Javiera Carrera

MESA: 402	VOCAL: Julia E. Chiquini López por Ema Soler Lautaro
MESA: 431	VOCAL: María Cortés-Monroy Carrasco por Rosa I. Sanhueza Pimentel
MESA: 434	VOCAL: Pamela Covarrubias por Teresa Benavente Palma
MESA: 447	VOCAL: Silvia Dáguerres Gómez por Rosa Závala Ilanes
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-15 y D-16</b>

MESA: 455	VOCAL: Blanca de la Jara Jiménez por Luisa Correa Ariztia
MESA: 460	VOCAL: María Teresa del Canto M. por Julia Poblete Flots
MESA: 456	VOCAL: Luisa López Laurence por María E. Palma Villegas
MESA: 459	VOCAL: Lucía Ottona Acuña por Gladys Valencia Guerra
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-15 y D-16</b>

MESA: 724	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-33 P.A. Cerdá</b>
PRESIDENTE: Raquel Alessandri Montes por Patricia Errázuriz Salinas	Aurora de la Luz Urrutia Aníbal por Marisol Pilgrin Morales
MESA: 777	VOCAL: María T. Urtzia Espinoza por Luz Heuffeman Moya
PRESIDENTE: Carolina Concha Navarrete por Olivia Schneyer Gasmuri	MESA: 718
MESA: 746	VOCAL: María Urzúa Godoy por Mariana Silva Sepulveda
PRESIDENTE: María Loreto Cox Palma por María Teresa Fontaine Cox	MESA: 718
MESA: 762	VOCAL: Lidia Usachova Racini por Loreto Suárez Silva
PRESIDENTE: Luz de Castro Reyes por Carmen Vial Calvo	MESA: 763
MESA: 726	VOCAL: Olga Velasco Bravo por Raquel Velasco Morandé
PRESIDENTE: Ana María Heiremans Bunster por Patricia Heiremans Bunster	MESA: 777
MESA: 714	VOCAL: María A. Vergara Madrid por Mariana Fuenzalida García Huidobro
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-73</b>

MESA: 815	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-73</b>
PRESIDENTE: María Luisa del Río Vicuña por Valentina Prado Balmaceda	Eliana Yáñez Espinoza
MESA: 799	VOCAL: Leonor Mordaz de Zock por Angelica Guerrero Basilez
PRESIDENTE: Elsa Díaz de Valdés Vergara por Verónica Valdés Visuntainer	MESA: 812
MESA: 500	VOCAL: Ana Navarro Filén por Rosamaría Brahm Rosas
PRESIDENTE: Ollie Chadwick Larrain por María Soledad Oelkers Alvarez	MESA: 813
MESA: 482	PRESIDENTE: Gladys L. Pareja Quiroz por Gladys Radill Moscoso
PRESIDENTE: Julia Morel Morel por Janette Soriano Adams	VOCAL: Laura Mora Fuentes por
MESA: 480	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-10 Barros Borgoño</b>

MESA A 32	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-78</b>
PRESIDENTE: Edith Navarro Pineda	Catedral N° 4681
MESA A 33	MESA A 13
PRESIDENTE: María Naranjo Aguilera	VOCAL: Enriqueta Cataldo Meléndez
MESA A 34	MESA A 43
PRESIDENTE: Hilda Isabel Aguayo Méndez	VOCAL: María Naranjo Aguilera
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela E-307</b>

MESA D 153	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-289</b>
VOCAL: Agustina Vásquez Salinas	Catedral N° 4637
MESA D 203	MESA D 139
VOCAL: María Soledad Salinas	VOCAL: María Soledad Salinas
MESA D 203	MESA D 186
VOCAL: Verónica del Carmen Pérez Pardo	VOCAL: Carmen Negrete Angulo
	<b>MESAS VARONES</b>

<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-77. San Pablo N° 4660</b>	
MESA B 37	
PRESIDENTE: Ramón Martínez Perales	
MESA B 71	
PRESIDENTE: Francois Girone Pique	
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-288, Molina Lavín N° 01599</b>

MESA B 37	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-288, Molina Lavín N° 01599</b>
PRESIDENTE: Ramón Martínez Perales	MESA B 34
MESA B 71	PRESIDENTE: Eduardo Altamirano Alas
PRESIDENTE: Francois Girone Pique	MESA B 38
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-288, Molina Lavín N° 01599</b>

MESA C 111	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo B-76, Molina Lavín N° 01595</b>
PRESIDENTE: Ruy Merigio Páez	MESA D 136
MESA D 136	PRESIDENTE: Juan Carlos Fuentes Mauquez
PRESIDENTE: Pablo Otero Zamora	MESA E 159
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-310. Ayuntamiento Carrascal</b>

MESA E 159	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela D-310. Ayuntamiento Carrascal</b>
PRESIDENTE: Juan Fuentes de Genaro	MESA E 190
MESA E 189	PRESIDENTE: Jaime Orpis Bouchon
PRESIDENTE: Pedro Sobarzo Luque	MESA E 190
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo B-79. Eloy Rosales N° 4970</b>

MESA F 210	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo B-79. Eloy Rosales N° 4970</b>
PRESIDENTE: Jaime Fernández Carrascal	MESA F 210
PRESIDENTE: Fernando Aravena Herrera	MESA F 201
MESA F 207	PRESIDENTE: Alberto Aguilera Rojas
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela E-311. Santo Domingo N° 4608</b>

MESA A 11	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Escuela E-311. Santo Domingo N° 4608</b>
VOCAL: Ricardo Fernández Castro	MESA B 74
MESA B 74	VOCAL: José Antonio Fuentes Mauquez
PRESIDENTE: Guillermo Delgado González	MESA C 168
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-77 San Pablo N° 4660</b>

MESA B 74	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-77 San Pablo N° 4660</b>
VOCAL: José Antonio Fuentes Mauquez	MESA C 168
MESA C 168	VOCAL: Pepe Valle Enriqueta
PRESIDENTE: Alberto Aguilera Rojas	MESA D 169
	<b>Comuna de Pudahuel</b>

MESA D 169	<b>Comuna de Pudahuel</b>
PRESIDENTE: Jorge Fuentes Minch	MESA E 169
MESA E 169	PRESIDENTE: Juan Fuentes de Genaro
PRESIDENTE: Jorge Aguilera Rojas	MESA F 201
	<b>MESAS MUJERES</b>

MESA E 169	<b>MESAS MUJERES</b>
PRESIDENTE: Jorge Fuentes Minch	MESA F 201
MESA F 201	PRESIDENTE: Juan Fuentes de Genaro
PRESIDENTE: Jorge Aguilera Rojas	MESA G 201
	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-78. Catedral N° 4681</b>

MESA G 201	<b>LUGAR DE VOTACION:</b> <b>Liceo A-78. Catedral N° 4681</b>
PRESIDENTE: Jorge Fuentes Minch	MESA H 241
MESA H 241	PRESIDENTE: Juan Fuentes de Genaro
PRESIDENTE: Jorge Aguilera Rojas	MESA I 241
	<b>MESAS VARONES</b>

MESA 178  
Vera F. Manuel  
MESA 230  
Marfull Gilbert Ricardo  
MESA 254  
Díaz Villaseca Luis Humberto  
MESA 256  
García Pareja Manuel  
MESA 346  
Carvajal Carvajal Hugo  
MESA 366  
Urzúa Valero Carlos  
MESA 373  
Díaz Salazar Lautaro  
MESA 361  
Zurita Palacios Victor

## MESAS MUJERES

MESA 154  
Lazo Rogers Ester  
MESA 155  
Rozas Urzúa Irene  
MESA 155  
Montt Montt Carmen  
MESA 166  
Villalobos Arteaga Adriana  
MESA 170  
Bergueso Elis Loreto  
MESA 172  
Opazo Tagle Rebeca  
MESA 181  
Bunster Saavedra Gabriela  
MESA 267  
Frias Larraín Carolina  
MESA 269  
Frias Larraín Carolina Teresa  
MESA 270  
Larraín Vial Maximina  
MESA 323  
Babul Garib Flora  
MESA 368  
Velasco Tagler Magdalena  
MESA 368  
Reyes Morel María  
MESA 374  
Tajan Perrón Adriana

## MESAS VARONES

MESA 173  
Undurraga Orrego Nicolás  
MESA 173  
Ruiz Tagle Correa Gabriel  
MESA 174  
Navarro Cane Juan Eduardo  
MESA 174  
Arellano Guevara Eusebio  
MESA 175  
Larraín Navarro Felipe  
MESA 175  
Navarro Gutiérrez Gabriel  
MESA 176  
Allende Poklejovic Roberto  
MESA 176  
Fabres Rivas Horacio  
MESA 177  
Quiñones Silva Jaime  
MESA 177  
Molinare Vergara Luis  
MESA 178  
Mayne-Nisholls Harold  
MESA 179  
Ovalle Garcés Sergio  
MESA 230  
Iriondo José Angel  
MESA 254  
Echavarría Maturana Alfredo  
MESA 256  
Searle Artaza Edmundo  
MESA 346  
Soza Benapres Oscar  
MESA 361  
Muñoz Santiago Sergio  
MESA 366  
Hernández Quiroga Raimundo  
(Presidente)  
MESA 372  
Raymond Nieto Carlos

## MESAS MUJERES

MESA 65  
Méndez Ureta María Teresa  
MESA 71  
Abarca Guerrero Consuelo  
MESA 173  
Bravo Moraga Norma  
MESA 129  
Phillips Daly Isabel  
MESA 137  
Navarrete Cristina  
MESA 154  
Aubert Cifuentes Laura  
MESA 155  
Navarro Barriga Marta  
MESA 155  
Vergara Saavedra Silvia  
MESA 166  
Fernández Villalobos Adriana

MESA 170  
Berg Socias Inés  
MESA 172  
Bierwitz Alvarez Mónica Elisa  
MESA 181  
Ureta Mackenna Cristina  
MESA 222  
De la Maza Marcela  
MESA 267  
Allende Sánchez Verónica  
MESA 269  
Correa Raymond Dolores

## Comuna de Conchalí

### MESAS MUJERES

#### DECRETO

1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indica:

#### MUJERES:

MESA A 26  
Mirta Rivera Cisternas  
MESA A 27  
Karen Rubio Rojas  
MESA A 46  
Lucía Cubillos Carreño  
MESA A 55  
Angela Castro Moreno  
MESA A 69  
Leonor Larraín Riesco  
MESA A 77  
Ana María Barros  
MESA A 79  
Marcela Stange Calderón  
MESA B 87  
Sara Navas  
MESA B 90  
Vivian Cathalifaud Ahumada  
MESA B 106  
Margaret Callejeros Yáñez  
MESA B 125  
María Isabel Lefva de Kosiol  
MESA B 126  
María Consuelo Montero Sánchez  
MESA B 128  
María Elliana Correa Lefort  
MESA B 138  
Ella Díaz  
MESA C 170  
María de la Luz Larraín Undurraga  
MESA C 171  
Gloria Holmes Alvarez  
MESA C 172  
Ana Mardones Díaz  
MESA C 173  
Carmen Rivera Rivera  
MESA C 174  
Carmen Guzmán Molina  
MESA C 174  
Sonia Larraín Undurraga  
MESA C 175  
Paula Mujica Undurraga  
MESA C 196  
Irma Cárdenas  
MESA C 207  
Keyen Ananías B.  
MESA C 207  
Carmen Baiset Díaz  
MESA C 209  
María Soledad García Velasco  
MESA C 230  
Carmen Paz Proharan Proharan  
MESA C 239  
Margot Vidal de Del Pedregal

## MESAS VARONES

MESA A 1  
Miguel Luis Mujica Undurraga  
MESA A 2  
Guillermo Hargreaves Rojas  
MESA A 3  
Luis Fco. Garcés García Huidobro  
MESA A 12  
Rodrigo Donoso Silva  
MESA A 46  
Luis Gálvez Menay  
MESA A 56  
Fernando Martínez Farfán  
MESA B 65  
Manuel Palma Valencia  
MESA B 76  
Jaime Gómez Corral  
MESA B 79  
Eduardo Middleton  
MESA B 81  
Raúl Zúñiga Arévalo  
MESA B 110  
José Andrés Orellana Casivo

MESA 270  
Guzmán Ruiz Paz  
MESA 323  
Iturriaga Buhrie María Elena  
(Presidente)  
MESA 361  
Velasco Tagle María Inés  
MESA 368  
Pérez Carvallo Rosa  
MESA 374  
Costabal Echenique María Eugenia (Presidente)

## MESAS MUJERES

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:

MESA A 26  
Jeanette Tapia Toro  
MESA A 27  
Raquel Cáceres Silva  
MESA A 46  
Rossana Sepulveda González  
MESA A 55  
María Elena Leppez Lorca  
MESA A 69  
Ana Covarrubias Cinn  
MESA A 77  
María Inés Viscaya  
MESA A 79  
Vivian Cathalifaud Ahumada  
MESA B 87  
Marta Fuentes Montecinos  
MESA B 90  
Ester Tapia Toro  
MESA D 255  
Cecilia Barbería Ampuero  
MESA D 258  
Mary Díbon A.  
MESA D 275  
María Rojas Marín  
MESA D 276  
Ana María Calderón Errázuriz  
MESA D 276  
María Inés Gualda Salinas  
MESA D 278  
Nelly Toro Mercado  
MESA D 301  
María E. Sheggi de Urzúa  
MESA E 302  
Carolina Lorenzini de Ferretti  
MESA E 303  
Ruth Ramírez de Albornoz  
MESA E 304  
Liselotte Pachold de Ubeda  
MESA E 305  
María Isabel Lefva de Kosiol  
MESA E 308  
Lucía Henríquez Morales  
MESA E 313  
Eliana Aguilera Radic  
MESA E 316  
Lucía Encarnación Lorca Rozas  
MESA E 317  
Mariana Novoa Avaria  
MESA E 318  
Paulina González Pose  
MESA E 321  
Constanza Bowen Morel  
MESA E 322  
María Holingue G.  
MESA E 323  
Paulina Formann Villagrán  
MESA E 324  
Nieves Vila Miquel  
MESA E 329  
Marta Bustos Rojas  
MESA E 330  
Gladys Vera Villarroel  
MESA E 330  
Alicia Garmendia Urzúa  
MESA E 352  
Lilia Soto Aguilar  
MESA F 373  
María Deij Canales  
MESA F 413  
Jimena Cánepa Barros  
MESA F 434  
A. Raquel Guerrero F.

## MESAS VARONES

MESA A 1  
Rafael Barriga Blanco  
MESA A 2  
Giovanni de Zerega Sorio  
MESA A 3  
Margarita Díaz Villagra  
MESA A 329  
Gladys Worm Drago  
MESA A 330  
Cecilia Nejasmic Bonacic  
MESA A 352  
Margarita Gallegos Yáñez  
MESA B 73  
Edith Medina Valenzuela  
MESA F 413  
Orieta Brock de Tagle  
MESA F 434  
Ana Moraga

## Comuna de Maipú

### MESAS VARONES

#### DECRETO:

1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:

MESA 202  
VOCAL:  
J. Antonio Pérez L.  
MESA 35  
VOCAL:  
Rodrigo Quiroga Riobó  
MESA 83  
VOCAL:  
Rafael Valencia Leyton  
MESA 293  
VOCAL:  
Héctor Fuentes Bustos  
MESA 263  
VOCAL:  
Nolberto Pavez Guzmán  
MESA 319  
VOCAL:  
Agustín Larraín Campbell  
MESA 19  
VOCAL:  
José Andrés Orellana Casivo

## MESAS MUJERES

## MESAS MUJERES

MESA 194  
VOCAL:  
Julia Salazar Orellana

MESA 255  
Adriana Montero Abt  
MESA 258  
Carmen Undurraaga Irarrázaval  
MESA 273  
Ida Montero Abt  
MESA 276  
Mónica Avilés Vásquez

MESA 278  
María Teresa Edwards Ovalle

MESA 282  
Elisa Andrade Labraña

MESA E 301  
Ester Santos Neira

MESA 239  
VOCAL:  
Marta Canales Barahona

MESA 186  
VOCAL:  
Olivia Gallardo Azabache

MESA 183  
VOCAL:  
Lucía Morales Compagnon

MESA 148  
VOCAL:  
Adriana Kunst Hermosilla

MESA 305  
VOCAL:  
Julia T. Lizana Díaz

MESA 311  
VOCAL:  
Marcela Díaz Romero

MESA 313  
VOCAL:  
Rosa Lazo Rodríguez

MESA 315  
VOCAL:  
Angela Martínez Santos

MESA 316  
VOCAL:  
Valentina Brancoli Poblete

MESA C 173  
VOCAL:  
Mariana Novoa Avaria

MESA C 174  
VOCAL:  
Lily Radic Lillo

MESA C 175  
VOCAL:  
Eliana Aguilera Radic

MESA C 196  
VOCAL:  
María Encarnación Lorca Rozas

MESA C 207  
VOCAL:  
Neyen Avaria B.

MESA C 207  
VOCAL:  
Carmen Boisset Díaz

MESA C 209  
VOCAL:  
Carmen Luisa Lorca Rozas

MESA C 224  
VOCAL:  
María Luisa Fernández Stuardo

MESA C 230  
VOCAL:  
María Angélica Gana Bunster

MESA D 236  
VOCAL:  
Verónica Díaz Ibar

MESA D 239  
VOCAL:  
Elliana Morales White

MESA D 241  
VOCAL:  
Eugenio González Moya

MESA E 308  
VOCAL:  
A. Raquel Guerrero F.

MESA E 316  
VOCAL:  
Nieves Vila Miquel

MESA E 329  
VOCAL:  
Marta Bustos Rojas

MESA E 330  
VOCAL:  
Gladys Vera Villarroel

MESA E 330  
VOCAL:  
Alicia Garmendia Urzúa

MESA E 352  
VOCAL:  
Lilia Soto Aguilar

MESA F 373  
VOCAL:  
María Deij Canales

MESA F 413  
VOCAL:  
Jimena Cánepa Barros

MESA F 434  
VOCAL:  
A. Raquel Guerrero F.

MESA 270  
VOCAL:  
José A. Pérez Lazo

MESA 202  
VOCAL:  
Domingo Antonio Carvajal

MESA 35  
VOCAL:  
Pedro Medina Escobar

MESA 233  
VOCAL:  
Juan Saavedra Piña

MESA 233  
VOCAL:  
Humberto Loayza Vásquez

MESA 142  
VOCAL:  
Mario Polloni Labbé

MESA 259  
VOCAL:  
Marcos Massey San Juan

## MESAS MUJERES

MESA 270  
VOCAL:  
Andrez de las M. Márquez R.

MESA 240  
VOCAL:  
Irene Esquivel Gamboa

MESA 210  
VOCAL:  
Berta A. Corral Sandoval

MESA 27  
VOCAL:  
Cecilia Prado Rodríguez

MESA 183  
VOCAL:  
Norma Maturana N.

MESA 183  
VOCAL:  
José H. Cuevas Segura

MESA 19  
VOCAL:  
Julio Gutiérrez Uribe

MESA 50  
VOCAL:  
Adolfo Faundez

MESA 51  
VOCAL:  
Pedro Medina Escobar

MESA 145  
VOCAL:  
Juan Saavedra Piña

MESA 233  
VOCAL:  
Cecilia Prado Rodríguez

MESA 27  
VOCAL:  
Berta A. Corral Sandoval

MESA 21  
VOCAL:  
Cecilia Prado Rodríguez

MESA 48  
VOCAL:  
Eugenio Parra

MESA 34  
VOCAL:  
Miguel Moraga Abarca

MESA 96  
VOCAL:  
Ana Rolle M.

MESA 102  
VOCAL:  
Georgina Albarranz T.

MESA 5  
VOCAL:  
Margarita Infante L.

MESA 116  
VOCAL:  
Trinidad Quintas S.

## MESAS MUJERES

MESA 202  
VOCAL:  
J. Antonio Pérez L.

MESA 35  
VOCAL:  
Rodrigo Quiroga Riobó

MESA 233  
VOCAL:  
Rafael Valencia Leyton

MESA 295  
VOCAL:  
David Alegria Guerrero

MESA B 81  
VOCAL:  
Raúl del Carmen Díaz

MESA C 319  
VOCAL:  
Miguel Moraga Abarca

MESA C 351  
VOCAL:  
Roberto Carpentier Giglio

MESA A 119  
VOCAL:  
Arturo González Ruiz

MESA C 120  
VOCAL:  
Jorge Palacios Vargas

MESA C 148  
VOCAL:

MESA 53	Julio Armañan Arriagada
Francisco Carrasco Contreras	MESA 63
MESA 54	José Fernando Arias
Alwin Segubert	MESA 64
MESA 55	Mario Alcalde Contreras
Juan del Solar Lamas	MESA 17
MESA 62	Victor Pellegrini Portales

**MESAS MUJERES**

MESA 2	MESA 51
Rebeca Aguirre de Comparini	Herminia Muñoz Miranda
MESA 16	MESA 52
Elena Espinoza Cariz	Juana Catalán Peña
MESA 21	MESA 52
Cristina Larraín Marquez	Adriana de las Mercedes Cornejo Pérez
MESA 22	MESA 54
Lucilda Arrieta Lorca	Albertina Narr de Giarchafs
MESA 24	MESA 55
Paulina Urrutia de la Tatlie	Maria Inés Bravo Rivera
MESA 26	MESA 56
Sonia Montaldo de Schacht	Luisa Olguiñ Jeria
MESA 29	MESA 57
Inés Rodríguez Sánchez	Rosa del Valle Pérez
MESA 29	MESA 58
Violeta Tello Donoso	MESA 60
MESA 30	Patricia Muñoz Leyton
MESA 37	Sara Guajardo Plaza
Edith Olate Arriagada	MESA 61
MESA 38	Maria Josefina Echeverría Breecarate
Regina Tagle Errázuriz	MESA 61
MESA 40	Joséfa Araos Rivera
Juanita Kaplan Araos	Seria Silva Madrid
MESA 41	MESA 64
Alicia Santana Alvarez	Maria Luz Escobar del Campo
MESA 50	MESA 28
Ferla Flores Veas	Blanca Videla Lastra

**MESAS VARONES**

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	MESA 36
MESA 3	Ramón Madariaga Briones
Marcelo Ladevig Muñoz	MESA 51
MESA 10	Juan Cañas Parra
Carlos Valdés Jerez	MESA 17
MESA 7	Guillermo Noguera Larraín
Eduardo Becerra Alvarado	MESA 53
MESA 19	Luis Alberto Martínez Díaz
Manuel Díaz Figueroa	MESA 54
MESA 22	Hugo Medina Medina
Eugenio Valdés Valdés	MESA 55
MESA 23	Jorge Contreras Tapia
Luis Subercaseaux Cruchaga	MESA 62
MESA 24	Julio Armañan G.
Conrado Stein Goettfert	MESA 63
MESA 26	Tomás Chiringhelli MacCawley
Guillermo Barrales González	MESA 64
MESA 30	Mario S. Maturana González

**MESAS MUJERES**

MESA 2	MESA 41
Luisa Jaramillo Laurent	Cecilia Salvatierra Ibáñez
MESA 16	MESA 50
Maria Patricia Torres	Vilma Fuenzalida Soler
MESA 21	MESA 51
Maria Elena González Díaz	Marta Sonia Plaza Castro
MESA 22	MESA 52
Marly Sepúlveda Ruiz de Gamboa	Ana Zuleta Hidalgo (PRESIDENTA)
MESA 24	MESA 52
Hilda González Velásquez	Maria Eugenia Erazo
MESA 26	MESA 54
Pilar Saavedra Barrales	Teresa Franco Guajardo
MESA 29	MESA 55
Elsa Cardemil C.	Ximena Ponce de León
MESA 29	MESA 56
Ligia Coppelli Lizama	Maria Cristina Arcuch
MESA 30	MESA 57
Ana María Leiva Alou	Eloisa Ibáñez Acevedo
MESA 37	MESA 58
Ana Marta Riquelme Lara	Maria Eugenia Wells
MESA 38	MESA 60
Maria Cristina Vigil Portales	Patricia Ponce de León
MESA 40	MESA 61
Mirna Bruna Romero	Marisol Llambias Partal (PRESIDENTA)

**MESAS VARONES****Comuna de Isla de Maipo****MESAS VARONES****DECRETO:**

Designanse Vocales de las mesas receptoras de sufragios, que a continuación se indican, a las siguientes personas:

**MESA N° 2:**

Cristián González Larraín

**MESA N° 14:**

Pedro Ruiz Tagle Ureta

**MESA N° 15:**

Alvaro Vives Renard

**MESA N° 18:**

José Arenas Celsi

VOCAL: V.W.X.Y.Z. por Imaí Soto Martínez

**MESA 2 A - B \***

PRESIDENTE: Eduardo Fuentes Pizarro

**MESA 5 G.H.**

VOCAL: I.J.K.L. por Margarita Correa Munita

**MESA 9 M.N.**

VOCAL: N.O.P.Q.R por María Romeo Lillo

**MESA 12 T.U.**

VOCAL: V.W.X.Y.Z. por Isabel Cruchaga Gepp.

ACTA N° 2: Local de votación "Escuela República de Honduras" Lo Chacón.

Patricio Villavicencio del Campo

**MESA 2**

VOCAL: D.E.F. por Luz Ramos Cepeda

**MESA 6**

VOCAL: P.Q.R.S. por Rina Orezoli Vinelli

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:

**MESA 4**

VOCAL: I.J.K.L. por Claudio Valdés Budge

**MESA 6**

VOCAL: P.Q.R.S. por Lientur Soto Martínez

**MESA 7**

VOCAL: T.U.V.W. por X.Y.Z. Sergio Chacón Silva

**MESA 2**

VOCAL: D.E.F. por Cecilia Contreras Garrido

**MESA 6**

VOCAL: P.Q.R.S. por Juana Gacitúa Núñez

**MESA 24**

VOCAL: Viviana Riveros Muñoz

**MESA 30**

VOCAL: Nersi Larenas Orellana

**MESA 31**

VOCAL: Rosa Pizarro Sánchez

**MESA 32**

VOCAL: Irma Heine Houber

**MESA 62**

VOCAL: Delia Muñoz Morales

**MESA 64**

VOCAL: Carmen Muñoz Clavero

**MESA 73**

VOCAL: María Acevedo Peralta

**MESA 74**

VOCAL: 3º Rectificase apellido de los miembros las mesas receptoras que se indican:

**MESA 14**

VOCAL: Victor Tormo Miranda

**MESA 72**

VOCAL: Francisco Rivero Inostroza

**MESA 48**

VOCAL: Hugo Muñoz Clavero

**MESA 51**

VOCAL: Juan Enrique Lyon Vesa

**MESA 1**

VOCAL: Margarita Larenas Salinas

**MESA 24**

VOCAL: Olga Hernández Ayala

MESA 30 VOCAL: Nersi Larenas Orellana

MESA 31 VOCAL: Digna Larenas Orellana

MESA 32 VOCAL: Ana Molina Galaz

MESA 33 VOCAL: Carmen Muñoz Clavero

MESA 34 VOCAL: Blanca Frede Briceño

MESA 35 VOCAL: Blanca Frede De La La

MESA 36 VOCAL: Rosa Valenzuela Casan por Rosa Valenzuela Casan

MESA 37 VOCAL: Carolina Mujica Gómez por Margarita Mujica Gómez

MESA 38 VOCAL: Marta Cantarutti Pineda

MESA 39 VOCAL: Matilde Cárdenas Arellano

MESA 40 VOCAL: Mónica Velasco Aldunate

MESA 41 VOCAL: Silvia Adriana Bidart

MESA 42 VOCAL: Raquel Muñoz Muñoz

MESA 43 VOCAL: Marta Duwelloy Loblucker

MESA 44 VOCAL: Gladys Correa Fajardo

MESA 45 VOCAL: María Lizama Ibarra

MESA 46 VOCAL: Ernestina Colín Huerta

MESA 47 VOCAL: Regina Leyton Morán

MESA 48 VOCAL: María Vergara Muñoz

MESA 49 VOCAL: María Donoso Arancibia

MESA 50 VOCAL: Silvia Calvo Gorroño

MESA 51 VOCAL: Elena Quintana Carrasco

MESA 52 VOCAL: Silvia Moreno Bravo

MESA 53 VOCAL: María Eugenia Azúa Canales

MESA 54 VOCAL: Alejandra López Aguirre

MESA 55 VOCAL: Fresia Castillo Pineda

MESA 56 VOCAL: Berta Rojas Rodríguez

MESA 57 VOCAL: Margarita Araya Ríos

MESA 58 VOCAL: Elizabeth Rivero Díaz

MESA 59 VOCAL: Silvia Salas Correa

MESA 60 VOCAL: Erna Salgado Pérez

**Comuna de Melipilla****MESAS VARONES****DECRETO:**

1) Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indica:

**MESA 24**

Liceo N° A 123, Letra B

**PRESIDENTES:**

D. Fernando Rojas Venegas

MESA B 137	MESA D 258	MESA B 98	MESA E 70	MESA E 98	MESA E 72	MESA C 138
PRESIDENTE: María Moro Barrera.	VOCAL: Julieta Uribe Martínez	VOCAL: Guillermo Rodríguez Reyes	Sergio Roa Venegas	Carlos Araya Chiaut	Andrés Gacitúa Vargas	PRESIDENTE: Isidro Coromina
MESA B 145	MESA D 292	MESA B 104	MESA E 73	MESA E 100	2º Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	VOCALES: Eduardo Pacheco Valdés Tomás Gacitúa
PRESIDENTE: Gladys Barrenechea Zavala	VOCAL: María Paz Gutiérrez Billa	VOCAL: Modesto Fontán Mendieta	Rogelio Berrios Lízama	Pedro Cataldo González	MUJERES:	MESA C 142
MESA C 212	MESA D 305	MESA B 118	MESA E 98	Bernardino Escobar	MESA A 52	PRESIDENTE: Manuel Córdova Mosca
PRESIDENTE: María Unje Schmuk	VOCAL: Hilda Acevedo Aránguiz	VOCAL: Germán López Leballeur	MESA E 100	Jorge Madariaga	MESA A 20	VOCALES: Héctor Fuentes Basalto Francisco Alvarino Vidal
MESA C 213	MESA D 312	MESA B 120	2º Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	2º Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	MESA A 40	MESA C 153
PRESIDENTE: Cecilia Pinto Fuentes	VOCAL: Rosalba Cartes Novoa	VOCAL: Gabriel Luna Millán	MESA E 7	MESA A 52	Nora Núñez Bustos	PRESIDENTE: Rodrigo Carmona Gómez
MESA D 244	MESA D 314	MESA B 133	MESA A 7	Rebeca Sagredo Fontecilla	MESA A 53	VOCALES: Sergio Undurraga Saavedra Jorge G. Olivares Castro
PRESIDENTE: Alicia Díaz del Río Larios	VOCAL: Haidée Riquelme Sanhueza	VOCAL: Enrique Camus Gajan	MESA A 100	Zithry Bombal	MESA A 53	MESA C 154
MESA D 266	MESA A 2	MESA C 177	MESA B 20	Marta Soto de Olmos	MESA A 71	PRESIDENTE: Juan Olivares Barta
PRESIDENTE: Lolí de Vicencio	PRESIDENTE: Pedro Pizarro de Nicola	VOCAL: Domingo Herrera B.	MESA B 23	Mónica González Espinoza	MESA A 71	VOCALES: Blanca Lamus
MESA D 278	MESA A 17	MESA C 197	MESA B 25	Myriam González Candia	MESA B 20	MESA B 20
PRESIDENTE: Paulina Valenzuela Tobar	PRESIDENTE: Carlos Kruger Raseteld	VOCAL: Luis Morel Guzmán	MESA B 29	Carmen Chávez Polanco	MESA B 58	MESA B 58
MESA D 259	MESA A 71	MESA C 204	MESA B 9	Nora Streeter de Velasco	MESA B 102	Elena Carrera Lastarria
PRESIDENTE: Gloria Cabrera Parodi	PRESIDENTE: Ricardo González Maraboli	VOCAL: Roberto González Clasing	MESA B 64	Michelle Saint Jean Matze	MESA C 36	MESA C 36
MESA A 3	MESA A 64	MESA C 215	MESA B 68	Lucía Monasterio Carrasco	MESA C 50	MESA C 161
VOCAL: Inés Becerra González	PRESIDENTE: Juan Carlos Muñoz Torres	VOCAL: Roberto Nieto Khan	MESA C 35	Marta Garetto	MESA C 43	PRESIDENTE: Jorge Balladares
MESA A 6	PRESIDENTE: Pedro Palma Mella	MESA C 220	MESA C 41	Elsa Y. Rojas Plaza	MESA C 50	VOCALES: Emilio Francisco García Paul Abogábit
VOCAL: María Angélica Eddhal Puelma	PRESIDENTE: Romilio Carrasco Carrasco	VOCAL: Ives Cruzat Pérez	MESA C 53	Fedorina Tavilos Casas	MESA E 23	MESAS VARONES:
MESA A 6	MESA B 89	PRESIDENTE: Egenio Riveros Cabrera	MESA C 221	Eliana Torres	MESA E 23	Lugar de Votación: Escuela D 455 (D) Nueva Uno esquina Avda. Parque
VOCAL: Ifigenia Kipre Alunallotti	PRESIDENTE: Héctor Valladares	VOCAL: Jorge Lathrop Velasco	MESA C 224	MESA C 68	MESA E 61	PRESIDENTE: José Sandoval Castro
MESA A 7	MESA B 148	PRESIDENTE: Klaus Hefner Halberstar	MESA D 8	Eliana Acevedo P.	VARONES:	VOCALES: Luis Cortés Carvacho Raimundo Valdés
VOCAL: Lidia Rodríguez Maluenda	PRESIDENTE: Luis Symmes Flores	PRESIDENTE: José Ignacio Calderón Cristi	MESA D 6	Berta Bombal	MESA A 72	MESA D 171
MESA A 28	MESA B 150	PRESIDENTE: César R. Larenas Viveros	MESA D 21	Zithry Bombal	MESA A 72	PRESIDENTE: Francisco Monzón Araya
VOCAL: Corina Ester Núñez Poblete	MESA A 70	PRESIDENTE: Francisco Javier Lathrop Velasco	MESA E 5	Mauricio Caro Mateluna	MESA B 45	MESA E 61
MESA A 30	VOCAL: Sergio Díaz Barrera	PRESIDENTE: Estrella Laroche Abarca	MESA E 7	Carmen Luz Orellana Escalante	MESA C 10	Cecilia Pizarro Soto
VOCAL: Nora Virginia Pizarro Plaza	MESA A 34	PRESIDENTE: Patricia Serrano Martínez	MESA E 9	Patricia Serrano Martínez	MESA C 26	VARONES:
MESA A 37	VOCAL: Carmen Aravena Hidalgo	PRESIDENTE: María Prieto Ríos	MESA E 11	Maria Prieto Ríos	MESA C 38	José Yáñez A.
VOCAL: María Widner Garay	DECRETO	PRESIDENTE: Mónica Mendoza Moya	MESA E 18	Mónica Mendoza Moya	MESA E 6	MESA C 50
MESA A 31		PRESIDENTE: Carmen Gallegos	MESA E 21	Carmen Gallegos	MESA E 61	Gladys Cerdá Pateur
VOCAL: Norma Camacho Gómez		PRESIDENTE: Carmen Gallegos	MESA E 28	Inés del C. Caro Solís	MESA E 23	Patricia Montreal M.
MESA A 12		MUJERES	MESA E 29	Luisa Amalia Caro Solís	MESA E 24	MESA E 62
VOCAL: Sabina del C. Godoy Briceño		PRESIDENTE: Irma Grandón Orellana	MESA E 35	Irma Grandón Orellana	MESA E 25	Francisco Monzón Araya
MESA B 94		PRESIDENTE: Luisa Amalia Caro Solís	MESA E 36	Irma Grandón Orellana	MESA B 45	MESA E 63
VOCAL: Antonieta Parra Cuevas		PRESIDENTE: Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 42	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA C 10	Jorge Espinoza Farias
MESA B 99		PRESIDENTE: Trinidad Espíndola	MESA E 45	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA C 11	Fernando Campos Silva
VOCAL: Ana María Alcantar Quijanes		PRESIDENTE: Trinidad Espíndola	MESA E 46	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA C 26	Arturo Cartier Araya
MESA C 168		PRESIDENTE: María Gacitúa Lerner	MESA E 48	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA C 27	Pedro Patrián Céspedes
VOCAL: María Contreras Miño		PRESIDENTE: María Gacitúa Lerner	MESA E 50	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA C 38	MESA D 172
MESA C 188		PRESIDENTE: Ricardo Zurob Caffeti	MESA E 53	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA D 38	Julio Sanhueza López
VOCAL: Gladys Saavedra Rivera		PRESIDENTE: Guadalupe Pardo	MESA E 55	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 32	MESA D 173
MESA C 229		PRESIDENTE: Margarita Lenner Cofré	MESA E 57	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 64	Juan Oliva Meza
VOCAL: Alicia del C. Moya Lizama		PRESIDENTE: Marcos Vidal Lafuente	MESA E 60	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 72	Jorge Agurto Soto
MESA C 230		PRESIDENTE: Eugenio de Toro A.	MESA E 72	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 73	Alberto Díaz Estrecha
VOCAL: Alicia López López		PRESIDENTE: Patricio Prieto	MESA E 75	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA B 94	MESA D 191
MESA C 232		PRESIDENTE: Guido Zamora Meregalli	MESA E 80	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Guillermo Veth Schell
VOCAL: Lidia Lobos Araneda		PRESIDENTE: Adrián Aros Cataldo	MESA E 83	Irma Lidia Escanilla Concha	VOCALES:	David Cabrera Molina Hugo Valdés
MESA C 233		PRESIDENTE: Andrés Tagle	MESA E 88	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA D 192	MESA D 198
VOCAL: Elizabeth Maldonado Chiaug		PRESIDENTE: Alfredo Concha	MESA E 91	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Fernando Morales Latus
MESA C 234		PRESIDENTE: Hernán Sanzana	MESA B 27	Irma Lidia Escanilla Concha	VOCALES:	Eugenio Cox Juan Luis Correa
VOCAL: Gladys Ana Ortíz Arce		PRESIDENTE: Fernando Mayorga	MESA C 22	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA D 199	MESA D 199
MESA C 238		PRESIDENTE: Clemente Astudillo	MESA C 51	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Luis Sáez Echenique
VOCAL: María Catalán Pavez		PRESIDENTE: Francisco Sepulveda	MESA C 54	Irma Lidia Escanilla Concha	VOCALES:	Jorge Sepulveda Atílio Pacheco Trejos
MESA C 240		PRESIDENTE: Mario Rivera Barraza	MESA C 58	Irma Lidia Escanilla Concha	MESAS MUJERES:	MESAS MUJERES:
VOCAL: Angela Jara Fritz		PRESIDENTE: Víctor Pautent Aguilera	MESA C 60	Irma Lidia Escanilla Concha	Lugar de Votación: Liceo A 89 (E) Vicuña Mackenna Oriente esquina de Serafín Zamora	
MESA C 179		PRESIDENTE: Tomás Balmaceda Hobbins	MESA D 8	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 10	PRESIDENTE: Cecilia Oppici Monreal
VOCAL: Eliana del P. Hernández Cristi		PRESIDENTE: Pedro Guillermo Armijo Ibáñez	MESA D 9	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Bernardita Lucía Araya Cid Sofía Costabal Llona
MESA E 5		PRESIDENTE: Fermín Mendoza Retamal	MESA E 70	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 19	MESA E 19
MESA E 7		PRESIDENTE: Cirilo Códova de Pablo	MESA E 73	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Isabel Santibáñez Alfaro
MESA E 9		PRESIDENTE: Enrique Mery Vielma	MESA E 75	Irma Lidia Escanilla Concha	VOCALES:	Malvina Pinochet Díaz Rosa María Caro Henríquez
MESA E 11		PRESIDENTE: Hernán Echeverría Reyes	MESA E 77	Irma Lidia Escanilla Concha	MESA E 31	MESA E 31
MESA E 18		PRESIDENTE: Enrique Mery Vielma	PRESIDENTE:	Irma Lidia Escanilla Concha	PRESIDENTE:	Adriana Fasani
VOCAL: Eliana del P. Hernández Cristi		René Augín Violi	PRESIDENTE:	René Augín Violi	VOCALES:	Josefa Leontina Alvarez Lucia G. Ballerino Licenti
MESA D 258		Francisco Lira Montt	PRESIDENTE:	Francisco Lira Montt	MESA E 36	MESA E 36
VOCAL: Andrea Santana Prosser		Francisco Sepulveda Segovia	PRESIDENTE:	Francisco Sepulveda Segovia	PRESIDENTE:	Carolina Fries Larrain
MESA D 292		Guillermo López Macías	PRESIDENTE:	Guillermo López Macías	VOCALES:	Angela González Figueroa Cecilia Navarrete Anguita
VOCAL: Maggie Santana Prosser		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	MESA E 39	MESA E 39
MESA D 312		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Maria Eugenia Fuenzalida de O.
VOCAL: Rosalba Cartes Novoa		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCALES:	Silvia Aravena Muñoz Marta Contreras Duvauchelle
MESA D 314		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	MESA E 40	MESA E 40
VOCAL: Gabriel Luna Millán		Francisco Sepulveda Segovia	PRESIDENTE:	Francisco Sepulveda Segovia	PRESIDENTE:	Maria A. Ovalle Fuenzalida
MESA D 318		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	VOCAL:	
MESA D 322		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	VOCAL:	
MESA D 326		Francisco Sepulveda Segovia	PRESIDENTE:	Francisco Sepulveda Segovia	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
MESA D 328		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCAL:	
MESA D 330		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
MESA D 332		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCAL:	
MESA D 334		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
MESA D 336		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCAL:	
MESA D 338		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
MESA D 340		Héctor Gómez Muro	PRESIDENTE:	Héctor Gómez Muro	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Clemente Astudillo	PRESIDENTE:	Clemente Astudillo	VOCAL:	
MESA D 342		Francisco Espinoza Cárdenas	PRESIDENTE:	Francisco Espinoza Cárdenas	VOCAL:	
VOCAL: Germán López Leballeur		Jaime Ramírez Lavan	PRESIDENTE:	Jaime Ramírez	VOCAL:	
MESA D 344						

VOCALES:  
Rita González Arellano  
Maria Martínez Atton  
  
MESA E 69  
  
PRESIDENTE:  
Maria Obed  
  
VOCALES:  
Maria Eugenia Echeñique Vi-  
vanco  
Leonor Fuentes Araya  
  
MESAS MUJERES:  
  
Lugar de Votación:  
Escuela D 451 (F)  
Calle K N° 5850 esquina  
Las Higueras, Población  
Nuevo Amanecer  
  
MESA F 81  
  
PRESIDENTE:  
Nemesia Martín Carreño  
  
VOCALES:  
Rosa Ríos Venegas  
Magaly Franco  
  
MESAS MUJERES:  
  
Lugar de Votación:  
Escuela D 456 (G)  
Calle El Quisco esquina  
Pasaje Venus, Villa Los  
Peumos  
  
MESA G 150  
  
PRESIDENTE:  
Elena Pizarro Peñaloza  
  
VOCALES:  
Magdalena Arteaga Rivano  
Audolina Castañeda

## Comuna de La Reina

### DECRETO

Sustituyense las siguientes personas que se han excusado por impedimento para ejercer los cargos que se señalan en las mesas receptoras de sufragios del acto plebiscitario del 11 de septiembre de 1980, por las que en cada caso se señala:

Local "A" varones - Liceo  
Técnico B-65  
(Av. Nueva Larrain N° 9451).

MESA A 4

VOCAL:  
Claudio Zanón Valenzuela  
por Dionisio E. Pavez Saa.

MESA A 12

VOCAL:  
Jorge Garat Viacava  
por Sergio Scarzella Medina

MESA A 24

VOCAL:  
José Gutiérrez Ulloa  
por Rodrigo Amaya Garfia

MESA A 27

VOCAL:  
Antonio Zerón Zúñiga  
por Juan P. Correa Correa

MESA A 35

VOCAL:  
Miguel Barba Velásquez  
por Juan E. Enden Blumer

MESA A 33

VOCAL:  
Miguel Ponce Mardones  
por Alberto Landeta Iturriaga

MESA A 38

PRESIDENTE:  
Jorge von Loebenstein Le Ro-  
yes  
por René Aburto Zúñiga

VOCAL:  
Aldo Aracáza Olguín  
por Patricio Comparino Grez.

MESA A 47

PRESIDENTE:  
Pablo Azenjo Labbé  
por Ian Reid Hodgson

MESA A 60

VOCAL:  
Jorge Armengoli Castro  
por Jaime González Figueroa

Local "B" Varones Colegio  
de La Salle (Av. Ossa N° 1349)

MESA A 75

VOCAL:  
Nuard Kazazian Avakian  
por Enrique Kolher Contreras

MESA B 77

PRESIDENTE:  
Renato de la Cerdá Etchevers  
por Sergio Villaseca Guzmán

MESA B 79

VOCAL:  
Roberto Fenzl Thomas  
por José M. Cortés Barros

MESA B 80

VOCAL:  
Rafael Fenzl Thomas  
por Alejandro Vial Etcheverry

MESA B 81

VOCAL:  
Renzo Fenzl di Marci  
por Jorge Trujillo Santa Cruz  
Juan García de la Barra  
por Antonio Roca Caraffi

MESA G 152  
  
PRESIDENTE:  
Nilda Robinson Meza  
  
VOCALES:  
Isabel Arteaga Koster  
Olga Castillo C.  
  
MESA G 158  
  
PRESIDENTE:  
Carmen Muñoz de Altamira  
  
VOCALES:  
Blanca Roa Alvarez  
Gladys Cavieres C.  
  
MESA G 168  
  
PRESIDENTE:  
Ana María Varas Serrano  
  
VOCALES:  
Ester Agüero P.  
Carmen del Río  
  
MESA G 190  
  
PRESIDENTE:  
Maria Chovar Freemann  
  
VOCALES:  
Zoila Benavides C.  
Carmen Gloria Mujica Arte-  
aga  
  
MESA G 192  
  
PRESIDENTE:  
Nadya Maier Mayer  
  
VOCALES:  
Patricia Rozas Rodríguez  
Sabina Gutiérrez O.

MESA B 55

VOCAL:  
Andrés Peña y Lillo Fuenzalida  
por Marcelo Aguila Mendoza

MESA B 95  
  
VOCAL:  
Alberto Donoso Infante  
por Luis Astudillo Gallardo

MESA B 96

VOCAL:  
Laura Burgos  
por Carmen Godoy Varas

MESA B 97

VOCAL:  
José Fernández Villalobos  
Oscar Bermúdez Contreras

MESA B 98

VOCAL:  
Jaime Munita Undurraga  
por Juan Sardá Avendaño

Local "A" Mujeres Escuela N°  
226 (Nueva Larrain N° 9.200).

MESA A 1

VOCAL:  
Elizabeth Barrientos Bertolo  
por Juana Alicia Aliaga Rojas

MESA A 7

VOCAL:  
Gloria Cristi Marfil  
por Marta Gutiérrez Gálvez

MESA A 10

VOCAL:  
Josefina Cambi Escobar  
por Nuard Kazazian Avakian

MESA A 12

VOCAL:  
Laura Gumiñoz Pérez  
por Gabriela Guzmán Miranda

MESA A 13

VOCAL:  
PRESENTE:  
Eduardo Vergara Escudero

MESA A 64

VOCAL:  
Gabriel Woht Alvarez

MESA A 66

VOCAL:  
PRESENTE:  
Panbrudi Salomón Seelman

MESA A 68

VOCAL:  
Fernando Asculi Bartet

MESA A 74

VOCAL:  
PRESENTE:  
Paul Salomón Seelman

MESA A 79

VOCAL:  
René Aravena Rojas

MESA A 03

VOCAL:  
PRESENTE:  
M. Eliana Márquez Piderit

MESA A 04

VOCAL:  
PRESENTE:  
Karina Haomer Plaza

MESA 05

VOCAL:  
PRESENTE:  
Malva Bravo Basaure

MESA 41

VOCAL:  
PRESENTE:  
Ana María Zúñiga Barra

MESA 42

VOCAL:  
PRESENTE:  
Elsa Quezada de la Plaza

MESA A 43  
  
PRESIDENTE:  
Maria Antonieta de la Vega  
Rosati  
por Marta Medina Arriaza  
  
MESA A 46  
  
VOCAL:  
Maria del Rosario Barriga Ci-  
fuentes  
por Hildegard Lobos Nanjari  
  
MESA A 48  
  
PRESIDENTE:  
Silvia Moya Olgún  
por Mireya Rodríguez López  
  
MESA A 52  
  
VOCAL:  
Gladys Miranda Ibáñez  
por Marta Ferez Walthier  
  
MESA A 57  
  
VOCAL:  
Maria Teresa Araya Gil  
por Berta Ortiz Morales  
  
MESA A 58  
  
VOCAL:  
Dora Orellana Fajardo  
por Mitzi Ferrando Poblete  
  
Local "B" Mujeres Colegio de La  
Salle (Av. Ossa N° 1349).

MESA B 61

VOCAL:  
Maria A Díaz Barrios  
por Cecilia Gómez Bahamón-  
des

MESA B 64

VOCAL:  
Amelia Torres Aguirre  
por Lucrecia Mujica Von Ma-  
rée

MESA B 66

VOCAL:  
Nelly Elias G.  
POR Maria T. Larrain Ureta.

MESA B 69

VOCAL:  
Patricia Vera Neira  
por Paulina Soto Mujica

MESA B 70

VOCAL:  
Laura Burgos  
por Carmen Godoy Varas

MESA B 77

VOCAL:  
Maria Leay Olivos  
por Amanda Ibáñez Aguilera

MESA B 81

VOCAL:  
Maria Teresa Gómez Man-  
diola

VOCAL:  
Olga Zegers Castellón  
por Margalinda Bruna Ferrada

MESA B 70

VOCAL:  
Maria Brumen I.  
por Victoria San Martín Ponti-  
go

MESA B 118

VOCAL:  
Viviana Muga Compan  
por Alma Plonka Liebe

MESA B 120

VOCAL:  
Marta Romero Rojas

MESA B 165

VOCAL:  
Mónica Vela Peebles

MESA B 168

VOCAL:  
Marta Guardello Zitz-Henry

MESA B 181

VOCAL:  
Luisa Miaraji Levi

MESA A 55

VOCAL:  
Sergio Abarca Piña

MESA A 16

VOCAL:  
Hernán Fuenzalida Lizama

MESA A 23

VOCAL:  
Hilda Greenberg Pohlz

MESA A 126

VOCAL:  
Olga Necochea Besuchening

MESA A 132

VOCAL:  
Adriana Berrios Cabezón

MESA A 134

VOCAL:  
Ivonne Espina Prado

MESA A 148

VOCAL:  
Marta Zamora Irarrázaval

MESA B 104

VOCAL:  
Juan García de la Barra

MESA B 105

VOCAL:  
Ricardo Schneider Hoffmann

MESA B 290

VOCAL:  
Juan Molina Molina

MESA D 296

VOCAL:  
Gonzalo Alvarez Salgado

MESA D 307

VOCAL:  
Joaquín Pica Jeldres

MESA D 309

VOCAL:  
Bernardo Infante Phillipi

MESA B 109

VOCAL:  
Roxana Friedl Fredes

MESA B 82  
  
VOCAL:  
Ana Valenzuela Rovere  
por María E. Ugas Cachetti  
  
MESA B 86  
  
PRESIDENTE:  
Eva Bongardt Von Toll  
por Graciela Quezada de la  
Plaza  
  
MESA B 90  
  
VOCAL:  
Patricia Ruz Urrutia  
por Blanca Gormaz Morales  
  
MESA B 91  
  
VOCAL:  
Olga Raposo Esteiro  
por Hildegard Nanjari Ayala  
  
MESA B 92  
  
VOCAL:  
Maria Judith Kallens O.  
por Rosa Ruiz Salazar  
  
MESA B 98  
  
VOCAL:  
Lucila Valdivia Peterman  
por Elena Bugman Spilman  
  
MESA B 99  
  
VOCAL:  
Clara Manzano Manzano  
por Lola Pérez Medina

MESA B 102

VOCAL:  
Consuelo Astudillo García  
por Nelly Muñoz Larrañaga

MESA B 103

VOCAL:  
Adriana Arriagada Vargas  
por Natacha Pannat Kyllin

MESA B 105

VOCAL:  
Giocinda Bassi Herrera  
por Adelina Urban Fasanova

MESA B 106

VOCAL:  
Solange Denheux Ceballos  
por Manuela Tamiz San Martín

MESA B 1

MESA H 578	MESA A 41	MESA B 165	MESA D 255	MESA D 386	ESCUELA 204 LOS ORIENTALES N° 6551	MESA I 599	MESA I 610
PRESIDENTE: Eli Greve Hansen	VOCAL: Ximena Sepúlveda Martínez	VOCAL: Greta Venegas Asenjo	PRESIDENTE: Berta Barahona Sepúlveda	PRESIDENTE: María del Carmen Riera Martínez	PRESIDENTE: Olga Lennon S.	PRESIDENTE: Ana M. Larrain Costabal	
MESA H 579	MESA A 42	MESA B 168	MESA D 258	MESA D 389	VARONES	MESA I 610	
VOCAL: M. Loreto del S. Marcoleta Fernández	VOCAL: Susana Johnson V.	VOCAL: Irma Muñoz Mauro	PRESIDENTE: Adelina Riquelme Parada	PRESIDENTE: Oscar Guzmán Fortín	MESA F 478	PRESIDENTE: Alicia Aguirre Bustamante	
MESA H 580	MESA A 55	MESA B 181	MESA D 261	MESA D 389	MUJERES	MESA I 599	
PRESIDENTE: Tatiana González Maldonado	VOCAL: Adriana Castillo Castillo	VOCAL: Doris Luz Vera Huguedo	PRESIDENTE: Mesa 1600	MESA F 518	MESA I 611		
VARONES	PRESIDENTE: Ester Ergos Mizrahi	MESA B 193	MESA D 265	VOCAL: Mabel Villagra Cristi	PRESIDENTE: Maria Soto Cabrera	PRESIDENTE: Susana Illescas Caetex	
MESA I 539	MESA A 80	VOCAL: Gaby Vilarin Vilarin	PRESIDENTE: Loreto Mutis J	MESA D 390	MESA F 524	MESA I 612	
VOCAL: César Bonilla Smitmaus	VOCAL: M. Teresa Céliz Mendoza	MESA B 212	PRESIDENTE: Carmen Tapia de la Barra	PRESIDENTE: Ana María López Medina	PRESIDENTE: Maria Olsen González	PRESIDENTE: Hayla A. Olsen González	
MESA I 540	MESA A 99	PRESIDENTE: Carmen Tapia de la Barra	PRESIDENTE: Rosa Ramírez Molina	MESA D 390	VOCAL: Cristina Aguirre Cortes		
VOCAL: Orvaldo Ramírez Jara	VOCAL: Teolentina Muñoz Pinochet	LICEO DE NIÑAS N° 49 SAN EUGENIO N° 1100	MESA D 276	MESA F 526			
MESA I 543	MESA A 126	VARONES	PRESIDENTE: Elena Montt Vergara	PRESIDENTE: Cecilia Palma Rojas	Integrantes de mesas reemplazados con posterioridad al acto de sorteo y designación, por excusas debidamente justificadas.	MESA 28	
VOCAL: Bartolomé Rivas Guzmán	PRESIDENTE: Eliana Nazal Dácher	MESA C 206	MESA D 279	PRESIDENTE: María Alvarez Zamorano	Hernán Reyes Sanfuentes por José Villasante Arena		
MUJERES	MESA A 132	VOCAL: Mario Eckholt Valenzuela	PRESIDENTE: Francisca Vera Contreras	MESA D 392	MUJERES:	MESA 39	
MESA I 590	VOCAL: Rosa Skarne A.	MUJERES	PRESIDENTE: M. Inés Guell G.	MESA D 395	LUGAR DE VOTACION: A LICEO 45 LASTARRIA MIGUEL CLAUDIO 32	Carlos Ducci Claro por Carol López Cooke	
VOCAL: M. Inés Escudero Pinto	MESA A 134	VOCAL: Carmen Sánchez Jaramillo	PRESIDENTE: Susana Ojeda Melgarejo	MESA D 394	MESA 25		
MESA I 593	PRESIDENTE: Nora Blass Lumbrebra	MESA C 247	PRESIDENTE: Cecilia Marsano Jaramillo	MESA D 394	MESA G 488	Juan Claudio Drogue por Larrain por Harry King Gressau	
PRESIDENTE: Loreto E. Fernández Parra	MESA A 148	VOCAL: Eliana Muñoz Mora	PRESIDENTE: Francisca Vera Contreras	VOCAL: Maria Alvarez Améstica	MESA 38		
MESA I 594	VOCAL: Zoila Arriarán Ayala	ESTADIO NACIONAL	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	MESA D 396	PRESIDENTE: Eloy Vargas Zúñiga	Jessie Mayhood Soto por Jacqueline Donner Bruhm	
VOCAL: Erika Silva Fleitzschmann	SEDE ORIENTE U.C. DIAG. ORIENTE N° 3300	VARONES	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	MESA D 397	MESA 55	Sergio Camus Orrego por Juan Carlos Camus Valverde	
MESA I 595	VARONES	MESA D 231	PRESIDENTE: P. Víctor O. Yáñez Arancibia	MESA D 399	MUJERES:	MESA 70	
PRESIDENTE: Antonietta Gómez Kramp	MESA B 104	VOCAL: Nelson Jara C.	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	PRESIDENTE: Ana Salas Soza	PRESIDENTE: Jorge Aitken Cataldo	Raúl Duffane Picasso por Eduardo Le Roy López	
MESA I 596	VOCAL: Juati Buergos Lambert	MESA D 241	PRESIDENTE: Emil Namur Moherdani	MESA D 400	MESA G 547	MESA 80	
PRESIDENTE: Eugenia Billa Correa	MESA B 105	VOCAL: Pedro Núñez Rojas	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	PRESIDENTE: Maria T. Romero Gallardo	MESA 103	Jorge Allende Donoso por Oscar René Guzmán Lira	
MESA I 598	VOCAL: Claudio de los Reyes Zamora	MESA B 106	PRESIDENTE: A. María Sepúlveda Espinoza	MESA D 401	MESA G 550	Cecilia María Arancibia Cerdá por Alicia Trivelli Lobo	
VOCAL: Adelina Riquelme Parada	VOCAL: René F. San Martín Oyarzún	VOCAL: V Nelson Jara C.	PRESIDENTE: Juan E. Molina Estay	VOCAL: Adelina Riera Llaveza	MESA 130	MESA 92	
MESA I 599	PRESIDENTE: René F. San Martín Oyarzún	MESA B 108	MESA D 296	MESA G 559	Yolanda Parra Ramírez por Ester Vergara Errázuriz	José L. Honorato San Román por Raúl Arancibia Cerdá	
VOCAL: Eduardo Toro Peláez	MESA B 109	VOCAL: V Nelson Jara C.	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	PRESIDENTE: M. Victoria Jiménez Pérez	MESA 132		
MESA I 600	VOCAL: Osvaldo Navia Quezada	MESA B 109	PRESIDENTE: Miguel Jacob Boch	MESA D 403	PRESIDENTE: Cristina González Díaz	LUGAR DE VOTACION: A LICEO 45 LASTARRIA MIGUEL CLAUDIO 32	
VOCAL: Eduardo Toro Peláez	MESA B 109	VOCAL: Pedro Abulias Ossandón	PRESIDENTE: M. Inés Walda Salinas	PRESIDENTE: Ana María Correa Ruiz-Tagle	MESA 161	Yolanda Parra Ramírez por Ester Vergara Errázuriz	
MESA I 601	VOCAL: Ildelfonso Sanhueza R.	MESA B 110	VOCAL: V Nelson Jara C.	PRESIDENTE: B. LICEO N° 42 DE NIÑAS VITACURA 202			
PRESIDENTE: Berta Agüayo Castillo	MESA B 111	VOCAL: René F. San Martín Oyarzún	MESA D 307	PRESIDENTE: José Be M.	MESA 96		
MESA I 611	VOCAL: Santiago Abulias Ossandón	MESA B 111	VOCAL: Juan Silva Datobeyta	PRESIDENTE: AVDA. ITALIA 930			
PRESIDENTE: Virginia Aguayo Castillo	MESA B 112	VOCAL: Rogelio Riveros B.	MESA D 316	PRESIDENTE: Guillermo Gómez Aguilar			
MESA I 612	VOCAL: Juan Abulias Ossandón	MESA B 119	VOCAL: Jorge A. Vásquez López	MESA H 524	MESA 99		
PRESIDENTE: Eduardo Albani Busema	MESA B 119	VOCAL: Jorge Cepeda Muñoz	PRESIDENTE: Guillermo Cristi Alvarez	VOCAL: Mónica Weissberger por Isabel Margarita Cortés Testes			
2— Designase en su reemplazo a las siguientes personas:		MESA B 128	PRESIDENTE: Guillermo Cristi Alvarez	MESA H 524	MESA 99		
LICEO MANUEL DE SALAS BROWN NORTE 101	PRESIDENTE: Hans Wehnersteger Proessl	MESA D 333	PRESIDENTE: Lidia Gutiérrez Hernández	VOCAL: Patricia Kaiser D.	Antonio Humberto Serra Rojas por Renato Guillermo de la Cerdá Etcheverri		
VARONES	VOCAL: Mauricio Figueroa Soto	MESA B 129	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	MESA D 434	MESA 179		
MESA A 16	VOCAL: Mauricio Figueroa Soto	MESA B 134	PRESIDENTE: Gullermo Risopatrón Iñiguez	PRESIDENTE: Isabel Araneda F.	Beatriz Consuelo Arancibia Cerdá por María Eugenia Braun Martínez		
VOCAL: Mauricio Figueroa Soto	MESA B 133	MESA D 332	PRESIDENTE: Victoria Sabal Marcos	MESA D 437	MESA 116		
MESA A 23	VOCAL: Jorge Cepeda Muñoz	MESA D 328	PRESIDENTE: Lidia Gutiérrez Hernández	VOCAL: Inés Suárez Suárez	Hugo Peñafiel Varas por Lindor Rodríguez Chereau		
VOCAL: Mauricio Figueroa Soto	MESA B 134	VOCAL: Fernando Breyta Saavedra	PRESIDENTE: Lidia Gutiérrez Hernández	MESA H 576	MESA 126		
MESA A 40	MESA B 134	MESA D 333	PRESIDENTE: Lidia Gutiérrez Hernández	PRESIDENTE: Orfelia Rodríguez V.	Juan Esteban Balbontín Vicuña por Claudio Gustavo Cabezón Ladevige		
PRESIDENTE: Doris Lambert Sánchez	MESA B 136	MESA D 330	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	MESA H 579	MESA 208		
MESA A 64	PRESIDENTE: Hugo Torres L.	MESA B 136	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	PRESIDENTE: Maria Olga Pinto Reyes por Soledad Correa Campino	Maria Teresa Jarpa Cortés por Carlota Martínez Campomanes		
VOCAL: Doris Lambert Sánchez	MESA B 148	VOCAL: Julio P. Vivanco Muñoz	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	MESA H 580	MESA 211		
MESA A 66	VOCAL: Mauricio Ruiz Carrasco	MESA B 128	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	PRESIDENTE: Elsa Blancaire Luengo	Carmen Eyzaguirre Mac Clure por Virginia Riesco Jaramillo		
PRESIDENTE: Samuel Fleiderman Gurfinkel	MESA B 155	VOCAL: Fernando Breyta Saavedra	PRESIDENTE: Silvia Robinson Campaña	PRESIDENTE: ESCUELA N° 169 (PEÑALOLEN) VALLE HERMOSO N° 1120	VARONES:		
MESA A 68	VOCAL: Jorge A. Ibáñez Jorquera	MESA D 367	PRESIDENTE: M. Teresa Urquiza Luzor	MESA D 466	LUGAR DE VOTACION: A LICEO 43 DE NIÑAS	Ricardo Enrique Villalba F. por Andrés Lyon García	
VOCAL: Gloria Gallardo T.	MESA B 169	MESA D 378	PRESIDENTE: Inés Urquiza Luzor	PRESIDENTE: VARONES:	MESA 3		
MESA A 74	VOCAL: Elián Vásquez Delgado	MESA D 373	PRESIDENTE: Julia Tapia B.	PRESIDENTE: Luisa Sojo Soto	Rafael Délano G. por Daniel Armanet Izquierdo	Eugenio Ramírez Ortiz por Víctor Rostagno Maceli	
PRESIDENTE: Hector Crisóstomo Velásquez	MESA B 170	VOCAL: José A. Molina Lobos	PRESIDENTE: Inés Urquiza Luzor	PRESIDENTE: Leticia Castillo B.			
MESA A 79	PRESIDENTE: Luis González Martínez	MESA B 178	PRESIDENTE: Osvaldo Arratia de la Jara	PRESIDENTE: MESA E 466			
VOCAL: Luis González Martínez	MESA B 179	VOCAL: Justimano Negrete S.	PRESIDENTE: Inés Navarro C.	PRESIDENTE: MESA E 470	DECRETO		
MESA A 83	VOCAL: Greco R. Oyarzún Fuentes	MESA B 191	PRESIDENTE: Patricia Yunis Catalán	PRESIDENTE: MESA E 470	1.— Acéptanse las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:		
MESA A 04	MESA B 197	VOCAL: Elias Abulias Ossandón	PRESIDENTE: Jorge Aguiluz O.	PRESIDENTE: MESA E 470	2.— Designase en su reemplazo a las siguientes personas:		
PRESIDENTE: Marta Soto Riquelme	MUJERES	MESA B 161	MUJERES	PRESIDENTE: MESA E 470	VARONES:		
MESA A 05	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	MUJERES	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 32		
VOCAL: Marta Soto Riquelme	MESA B 161	VOCAL: Paulina Mutis J.	MUJERES	PRESIDENTE: MESA E 470	MANUEL ALARCÓN NÚÑEZ		
MESA A 06	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	PRESIDENTE: Patricia Yunis Catalán	PRESIDENTE: MESA E 470	MUJERES		
PRESIDENTE: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	PRESIDENTE: Silvia Diaz Sotomayor	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 21		
MESA A 07	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 22		
VOCAL: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 36		
MESA A 08	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 37		
VOCAL: Marta Soto Riquelme	MESA B 161	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 42		
MESA A 09	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470	MESA 44		
PRESIDENTE: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
MESA A 10	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
VOCAL: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
MESA A 11	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
PRESIDENTE: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
MESA A 12	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Marta Soto Riquelme	VOCAL: Yolanda Meza Lepe	PRESIDENTE: MESA E 470			
PRESIDENTE: Marta Soto Riquelme	MUJERES	VOCAL: Marta Soto Riquelme					

## Comuna de San Miguel

LOCAL A 1 HOMBRES; LICEO A-10 ALA SUR  
UBICACIÓN: J.J. PRIETO  
6075

MESA 11

PRESIDENTE: Juan Walker Arangua

VOCALES: Guillermo González Vargas  
Edmundo Urízar

MESA 12

PRESIDENTE: Julio Ulriksen Mendoza

VOCALES: Guido del Pino Morales  
Jorge Morales Meneses

MESA 13

PRESIDENTE: Pablo Behnke Francke

VOCALES: Alvaro Rojas Rojas  
Jose Ignacio Argomedo García

MESA 14

PRESIDENTE: Hernán Mujica Soto

VOCALES: Jorge Morales Gacitúa  
Orlando Magaña Acevedo

MESA 15

PRESIDENTE: Juan Medina Illanes

VOCALES: Fernando Vargas Cordero  
Víctor Muñoz Dubó

MESA 16

PRESIDENTE: Jorge Machavello Marseli

VOCALES: Benito Islas Muñoz  
Osvaldo Dubó Párras

MESA 20

PRESIDENTE: Sergio Vergara Rouke

VOCALES: Carlos Rojas Guajardo  
Washington Messen García

MESA 22

PRESIDENTE: Roberto Fredes Besaín

VOCALES: Fortunato García S.  
Patricio Robles Simons

MESA 23

PRESIDENTE: Manuel López Prat

VOCALES: Rodrigo López Véliz  
Carlos Astudillo Ramos

MESA 39

PRESIDENTE: Erwin Schneuer Yubero

VOCALES: César Araneda Encina  
Eduardo Ayarzú ZuzulichLOCAL B-2 HOMBRES  
COMPLEJO ESCUELA JAPÓN  
UBICACIÓN: RICARDO  
MORALES 3369

MESA 110

PRESIDENTE: Olagier Benavente Bustos

VOCALES: Alonso Herreros Solar  
Luis Muñoz Muñoz

MESA 129

PRESIDENTE: Gonzalo Guerra Fernández de  
AndradeVOCALES: Juan Vélez Catalán  
Benjamín Chacana Ramírez

MESA 150

PRESIDENTE: Pedro Díaz Herrera

VOCALES: Mauricio Droguet Ciudad  
Sergio Acuña Ortíz

MESA 156

PRESIDENTE: Juan Donoso Vial

VOCALES: Julio Núñez Vásquez  
Carlos Martínez González

MESA 198

PRESIDENTE: Alejandro Collao Collao

VOCALES: Máximo Komer Araya  
Alfredo Aranda NúñezLOCAL D-4 HOMBRES  
LICEO INDUSTRIAL A-97  
UBICACIÓN: DEPARTAMENTAL 285

MESA 271

PRESIDENTE: Patricio Jarpa Díaz de Valdés

VOCALES: Abel Zeitlin Beckerman  
Jorge Piñera Montecinos

MESA 283

PRESIDENTE: Hugo Cortés Pino

VOCALES: Constantino Truan Suazo  
Sergio García Velasco

MESA 288

PRESIDENTE: Marcelo Doppelman Richards  
Gonzalo Quinteros Anwandter

MESA 291

PRESIDENTE: Robinson Jouannet Lepin

VOCALES: Emilio S. Videla  
Rubén Miranda Salas

MESA 292

PRESIDENTE: Francisco Zañartu Martín

VOCALES: Bertilio Olivares Rojas  
Oscar Crisóstomo Pino

MESA 332

PRESIDENTE: Juan Díaz Labra

VOCALES: José Navarro Uribe  
Nelson Trejo JaureguiLOCAL E-5 LICEO A-90  
ALA NORTE  
UBICACIÓN: DARIO SALAS  
5270

MESA 365

PRESIDENTE: Guillermo Garrido Estuardo

VOCALES: Claudio Manríquez Soto  
Sergio Vásquez Parra

MESA MESA 400

PRESIDENTE: Luis Calvert Varas

VOCALES: Fernando Madariaga Díaz  
Sénen Castillo OlivaresLocal A-1  
MUJERES

Liceo A 101

Ubicación: J.J. Prieto N° 6075

MESA 45

PRESIDENTE: Andrea Guedelhoefer Erbetta

VOCALES: María Morán Palacios  
Elsa Cisternas Zarzola

MESA 25

PRESIDENTE: Ximena Rodríguez Masiatti

VOCALES: María Serrano Maulén  
Iris Brito GuerraLocal B 2  
MUJERES

Liceo A 94

Ubicación: Soto Aguilar N° 1241

MESA 145

PRESIDENTE: Etil Tejos Martínez

VOCALES: Alonso Herreros Solar  
Luis Muñoz Muñoz

MESA 129

PRESIDENTE: Gonzalo Guerra Fernández de  
AndradeVOCALES: Juan Vélez Catalán  
Benjamín Chacana Ramírez

MESA 150

PRESIDENTE: Pedro Díaz Herrera

VOCALES: Mauricio Droguet Ciudad  
Sergio Acuña Ortíz

MESA 168

PRESIDENTE: Rosa Arroyo Alcázar

VOCALES: María Ortiz Nilo  
Boyana Shribi Kalocukarik

MESA 172

PRESIDENTE: María Elena González Cordeiro

VOCALES: Luisa Sánchez Toro  
Sonia Torres Farias

MESA 174

PRESIDENTE: Ximena Miranda Astudillo

VOCALES: Lucia Mercado Román  
Ruth Simón Oubraye

MESA 186

PRESIDENTE: Cristina Franzoy Astorquiza

VOCALES: María von Potierchun Pinazo

VOCALES: Sonia Arroyo Alcázar  
Rebeca Cooper Godoy

MESA 192

PRESIDENTE: Sonia Fontecilla Jansen

VOCALES: Ruth Eliana Díaz Soto  
Lilian Alarcón Vallejos

MESA 213

PRESIDENTE: Miryam Barahona Astudillo

VOCALES: Lilian Figueroa Serrano  
Gladys Valenzuela Fuenzalida

MESA 231

PRESIDENTE: Marisol Yáñez Sandoval

VOCALES: María Rojas Ricotti  
Mónica Martínez Vargas

MESA 392

PRESIDENTE: María Lorena Buroto Nieto

VOCALES: Sara Barrios Rodríguez  
Francisca Goyeneche Rubio

MESA 398

PRESIDENTE: Elba Azola Díaz

VOCALES: Georgina Geiser Geiser  
Corina Cárcamo CárcamoLocal D 4  
MUJERES

Escuela D 476

Ubicación: Comercio 175

MESA 397

PRESIDENTE: María Teresa Rodriguez

VOCALES: María Labra Fuentes  
Laura Parodi Bustos

MESA 23

PRESIDENTE: María Teresa Rodriguez

VOCALES: María Labra Fuentes  
Laura Parodi BustosLocal A 1  
MUJERES

Liceo A 101 Ala Norte

Ubicación: J.J. Prieto 6075

MESA 259

PRESIDENTE: Silvia Campos Navarrete

VOCALES: María Rufatti Goetz  
Ana Menéndez Fabres

MESA 263

PRESIDENTE: Claudia Peralta Barrolet

VOCALES: Ana Frolovich Liberdinsky  
Gina Viole MiraLocal E 5  
MUJERES

Liceo A 90

Ubicación: Dario Salas 5270

MESA 304

PRESIDENTE: Claudia Peralta Barrolet

VOCALES: Ada Mella Araya  
Patricia Gamboa Araya

MESA 359

PRESIDENTE: Teresa Javiera Aybar Inostroza

VOCALES: Sara Flores Muñoz  
Priscila Fuenzalida Pérez

MESA 378

PRESIDENTE: María Zamora Muñoz

VOCALES: Amanda Ben Rojas  
Elba Iriarte Castillo

MESA 379

PRESIDENTE: María Figueroa Erazo

VOCALES: Primitiva del C. Gallardo Ayala

Luz Gamonal Carreño

MESA 380

PRESIDENTE: Marta Torres Fernández

VOCALES: Ana María Cerdá Araya  
María Olmos Aguilera

MESA 381

PRESIDENTE: Elba Arroyo Cabrera

VOCALES: Amalia R. Ramos Corbalán  
Olga Guzmán Peralta

MESA 382

PRESIDENTE: Ximena Valenzuela del Valle

VOCALES: Patricia Pérez Fuentevilla  
Teresa Allende Díaz

MESA 383

PRESIDENTE: Loreto Santa María Saldes

VOCALES: María del C. Prado Pizarro  
Elena Andrade Drpic

MESA 384

PRESIDENTE: Cristina Franzoy Astorquiza

VOCALES: Luisa Sánchez Toro  
Sonia Torres FariasVOCALES: Antonieta Vergara Ceballos  
Norma Peralta Dolmetz

MESA 391

PRESIDENTE: María Mohor Fuentes

VOCALES: María Sepulveda Nieto  
Lucía Camilo Trujillo

MESA 392

PRESIDENTE: Marisol Yáñez Sandoval

VOCALES: María Rojas Ricotti  
Mónica Martínez Vargas

MESA 397

PRESIDENTE: María Lorena Buroto Nieto

VOCALES: Sara Barrios Rodríguez  
Francisca Goyeneche Rubio

MESA 398

PRESIDENTE: Elba Azola Díaz

VOCALES: Georgina Geiser Geiser  
Corina Cárcamo CárcamoLocal C 3  
MUJERES

Liceo

## Comuna de Renca

**DECRETO:**

1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indica:

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:

**MUJERES:**

MESA A 8

**VOCAL:**

Carmen Montero

MESA A 12

**VOCAL:**

Karen Fuchihover

MESA A 21

**VOCAL:**

Verónica Parker

MESA B 1

**PRESIDENTE:**

Angélica Lorca

MESA B 6

**VOCAL:**

Luz Valdel Gana

MESA B 14

**PRESIDENTE:**

Alicia Córdova

MESA B 15

**VOCAL:**

Beatriz Weinstein

MESA B 33

**PRESIDENTE:**

Sandra Huber P.

MESA B 35

**VOCAL:**

Lilián Maureira

MESA C 7

**PRESIDENTE:**

Eliana Vargas E.

MESA C 11

**PRESIDENTE:**

Verónica Tonkin

MESA C 11

**VOCAL:**

Cristina Echavarri

MESA C 12

**VOCAL:**

Margarita Hernández

MESA C 12

**VOCAL:**

Marta Ortega Rojas

MESA C 16

**VOCAL:**

Elena Cabezón Gil

MESA C 18

**VOCAL:**

M. Carmen Gil

MESA C 13

**VOCAL:**

Paulina Acuña

MESA C 13

**VOCAL:**

Gladys Hernández

MESA D 6

**PRESIDENTE:**

Lorena Morán P.

MESA E 20

**PRESIDENTE:**

Elvira Echavarri

**HOMBRES:**

MESA A 5

**PRESIDENTE:**

Eduardo Atal

MESA A 10

**PRESIDENTE:**

Ludwing Commer

MESA A 11

**PRESIDENTE:**

Sergio Tupper Correa

MESA A 15

**PRESIDENTE:**

Samuel Tupper Correa

MESA B 25

**PRESIDENTE:**

Ignacio Vega

MESA B 30

**PRESIDENTE:**

Héctor Suazo

MESA B 34

**PRESIDENTE:**

Hugo Ovando

MESA C 17

**PRESIDENTE:**

Ismael Valenzuela O.

MESA C 10

**PRESIDENTE:**

Eugenio Villegas

MESA E 10

**PRESIDENTE:**

Luis Felipe Gazzola

## Comuna de San Bernardo

**LAS PERSONAS QUE FIGURAN EN PRIMER LUGAR ERAN LAS DESIGNADAS, Y LAS QUE FIGURAN EN SEGUNDO LUGAR SON LAS REEMPLAZANTES.**

**DECRETO**

1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indica:

**MUJERES**

MESA A-2

Sonia Aguilera Zapata por Ana García Mella

MESA A-3

Lucía Acevedo Cartagena por Yolanda Nizza

MESA A-5

Maria Araya Araya por María Teresa Palma

MESA A-9

Macarena Fernández por Pastora Castro

MESA A-13

Silvia Meza Larenas por Juanita Motles

MESA A-22

Hilda San Juan Marin por Isabel Margarita Alcalde

MESA B-25

Eugenio Balharry por María Rodríguez Melo

MESA B-29

Blanca Balharry por Fresia Urrutia

MESA B-33

Adriana Benavente por Verónica Mayol

MESA B-36

Maria Brito Betty por Elisa Arlegui Tudeña

MESA B-40

Maria Cruz Gálvez por Raquel Gordo

MESA B-45

Luisa Diaz Muruzaga por Catalina Lasso Ramírez

MESA B-49

Maria Diaz González por Ana Verónica Mella

MESA B-60

Cecilia Rodríguez por Margarita López Almendra

MESA B-65

Silvia Rojas por Priscila Quiroz Escobar

MESA B-72

Isabel Tapia Medina por Sara Aguirre D.

MESA E-92

Pilar Lisbona por Luisa Vallesillo

MESA E-98

Eliana Pardo Salazar por Raquel Sandoval

MESA E-99

Olga Riveros Fuentealba por Graciela Stuardo

MESA E-100

Maria Satt por Iris Gutiérrez

MESA E-112

Aurora Riveros Leyton por María Verónica Ulloa

MESA E-116

Marisol Retamales Reyes por Marta Barros Urrutia

MESA E-121

Mónica Lueje Vargas por María Inés Sabando

MESA E-122

Alicia Liberona por Eliana Krausse

MESA E-124

Olga Morán Arellano por Adelia Astudillo

MESA E-126

Silvia Larenas de Meza por Erika Melo

MESA E-135

Amelia Carvallo Andrade por María Campos

MESA E-137

Ana Araga Gibron por Margarita Pizarro

MESA E-143

Pilar Hidalgo Maldonado por Margarita Barrera Muñoz

MESA E-145

Yolanda García por Migueñeira Vallauri

MESA E-153

Loreto Ibarlucea por Patricia Learle de H.

MESA E-156

Valentina Quiroz Contreras por Aida Ortiz Navarro

MESA E-164

Adriana Berli por Iris Díaz de Jiménez

**MESA E-169**  
Maria Contreras Quiroz por Hortencia Rojas Rojas

**MESA E-173**  
Hilda Casas del Valle por Amada Verónica Soto Pino

**MESA E-188**  
Inés Zamora Facusas por María Cortés

**MESA R-196**  
Margarita Cortés Pino por Gladys Faúndez Díaz

**MESA R-199**  
Erika Gómez por María Jovita Rodríguez

**MESA R-201**  
Eliana González por Ana María Pizarro

**MESA R-202**  
Ruby Amelia Gálvez Carvallo por Norma Zúñiga

**MESA R-203**  
Yolanda González por Olga Corrales Concha

**MESA R-206**  
Blanca González Riffo por Lily Muñoz González

**MESA R-209**  
Hortencia Rojas por Olga Corrales Concha

**MESA R-212**  
Valeriano Concha por Hernán Lizama

**MESA A-17**  
Omar Muñoz Hidalgo por Jorge Blake Pavez

**MESA A-25**  
Eduardo Satt por José Mixon Fernández

**MESA A-26**  
Rodrigo Unda Barrera por Germán Alcalde Le-Marín

**MESA B-25**  
René Ayala Moreno por Luis Leal Domínguez

**MESA B-29**  
Alvaro Andrade Fuentes por Mario Contreras Ponce

**MESA B-32**  
Reinaldo Acuña Barra por Tomás Figueroa

**MESA B-49**  
Alejandro Johane Rojas por Francisco Izquierdo

**MESA B-54**  
Mario Macho Avila por Mogin Torres Lagos

**MESA B-69**  
Eduardo Valdenegro Moya por Gonzalo Henríquez

**MESA B-70**  
Jorge Vallejos por Francisco Aguilera

**MESA C-78**  
Luis Bulbo Labra por Agustín Benapres

**MESA C-81**  
Manuel Benavente por Jorge Cisterna

**MESA C-82**  
Alvaro Bravo Silva por Enrique Pizarro

**MESA C-84**  
Raúl Barrios Panisa por Manuel Berrios

**MESA C-88**  
Guillermo Cabezas Cabezas por Jorge Melo Paredes

**MESA C-93**  
Enrique Castaño Luschinger por Benedicto Tapia

**MESA C-94**  
Jaime Castaño Luschinger por Mauricio Rosemary del Pedregal

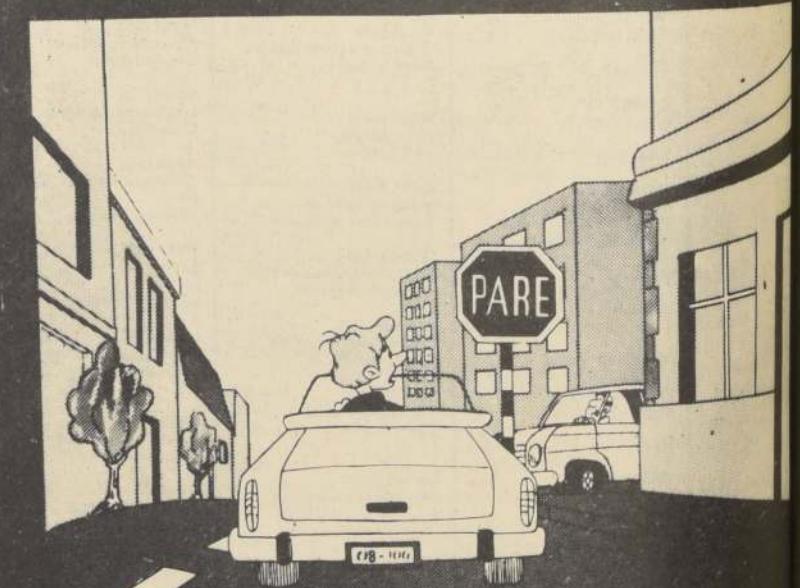
**MESA C-96**  
Antonio Caffo Vargas por Osvaldo Gutiérrez

**MESA C-97**  
Osvaldo Cifuentes por Julio Boniche Sagaceta

**MESA C-110**  
Julio Fernández Milla por Pablo Rosemary

**MESA C-113**  
Renato Fontecilla por Pedro Serrini</p

MESA A 14	MESA B 144	MESA C 243	MESA A 57	MESA B 144	MESA B 118	MESA 163	MESA C 283
PRESIDENTE: Sergio Larraín Valdivieso por Andrés González Benavente	VOCAL: Benjamín Saavedra Marchant por Luis Felipe Pechesuárez	VOCAL: Gastón Moreno Gálvez por Sergio Sotomayor Jáuregui	PRESIDENTE: Victoria Domínguez Boonen por Patricia Cancino	PRESIDENTE: Cecilia Arrasate González por Carmen Uladé Pinochet	VOCAL: Alicia Wattuene López por Clotilde Abt Quintero	PRESIDENTE: Beatriz Grohner Moreno por María Olivia Leichtle Gálvez	VOCAL: Graciela Dotti por Huerta
MESA A 28	MESA B 165	MESA C 283	MESA A 9	MESA B 175	MESA B 161	MESA 136	MESA C 241
VOCAL: Jorge Baeza Sommers por Eduardo Howard Irarrázaval	VOCAL: Carlos Beytia Reed por Carlos Patricio Beytia Gu- tierrez	PRESIDENTE: Antonio Barros Tocornal por Ignacio Castellón Cruz	VOCAL: Marcia Cicarelli Cicarelli por Raquel Blu Rodriguez	PRESIDENTE: Maria de la Luz de Castro Re- yes por Carmen Besañez	PRESIDENTE: Victoria Balmaceda Undurra- ga por Oriana Verdugo Sánchez	PRESIDENTE: Emma Valdés Portales por Ximena Aspíllaga Herrera	VOCAL: Graciela Dotti por Huerta
MESA A 39	MESA B 170	MESA C 308	MESA A 16	MESA B 176	MESA B 209	MESA 175	MESA C 326
VOCAL: Antonio García Figueroa por Alberto Sofía de la Huerta	VOCAL: Alfredo Berhrmann Stolzen- bach por René Ruttner Marschall	PRESIDENTE: Manuel Noguera Eyzaguirre por Diego Ignacio Noguera Eyz- aguirre	VOCAL: Hilda Castillo Vigourou por Isabel Bustamante del Río	PRESIDENTE: Sofía de Castro Reves por Isabel Salas Montes	VOCAL: Oriana Verdugo Sánchez por María Radefeldt Marx	VOCAL: Carmen Alamos Montes por Carmen Bauza Alamos	VOCAL: Violeta Bascuán López por María Angélica Erazim
MESA A 59	LOCAL: COLEGIO ALIANZA FRAN- CESA (AVDA. LUIS PASTEUR Nº 5418)	LOCAL: COLEGIO CRAIGHOUSE (AVDA. APOQUINDO ES- QUINA MANQUEHUE SUR)	MUJERES:	MESA A 95	MESA B 164	MESA B 145	MESA C 321
VOCAL: José Bernales Pereira por Mario Solari Ascuí	MESA C 292	MESA A 36	PRESIDENTE: Adriana Eyzaguirre Barahona por Selma Cellino Brown	PRESIDENTE: Maria Fernández Boonen por Katty Sonia Cáceres Erces	PRESIDENTE: Bárbara Correa Raymond por Blanca Correa Raymond	PRESIDENTE: Mercedes Arrieta Pereira por Elisa Navarro Barriga	VOCAL: Elena Adams Zaldivar por Yolanda Ruiz Matríguez
MESA A 49	VOCAL: Wilfred Lawrence Meredith por Garmán Armas Navarrete	MESA A 108	MESA A 49	MESA B 146	MESA B 124	LOCAL: COLEGIO ALEMAN (AV- DA. MANQUEHUE CON AVDA. KENNEDY)	MESA C 264
VOCAL: Jorge Tagle Schjolberg por José Manuel Ovalle Barros	MESA C 238	VOCAL: Inés Amenábar Christensen por María Inés Christensen Aguirre	MESA A 12	PRESIDENTE: Esperanza Artaza Matta por Silvia Peralta Becker	VOCAL: Maria Díaz Flores por Fresia Carreño Abello	PRESIDENTE: Mercedes Matta Edmundo por Ximena Silva Gárdia	PRESIDENTE: Mercedes Matta Edmundo por Ximena Silva Gárdia
MESA A 4	VOCAL: Alberto Donoso Fernández por Maximiliano Trabó Sandoval	MESA C 257	MESA A 103	MESA B 213	MESA B 146	MESA C 314	MESA C 246
VOCAL: Zelinder Hadjez Galliano por Francisco González Carrasco	VOCAL: Francisco Balmaceda Pereira por Antonio Suárez Burr	VOCAL: Eliana Castro Aránguiz por Marta García de la Huerta	VOCAL: Rosa Falles Besa por María Teresa de Jesús Villaseca Ossa	VOCAL: Ana Guevara Salamanca por Cecilia Antúnez García	VOCAL: Maria Guzmán Mená por María Soledad Peche Suárez	VOCAL: Maria L. González de Bas por Mireya Muñoz Ruiz	VOCAL: Hilda Figueroa Pradín por María Loreto Astaburuaga
LOCAL: LICEO AN-68 RAFAEL SOTOMAYOR (AVDA. LAS TRANQUERAS Nº 726)	MESA C 268	MESA C 311	MESA A 77	MESA A 34	MESA B 181	MESA C 258	MESA C 294
VARONES:	PRESIDENTE: Juan Zegers Riesco por Hans Peter Kutzner Surrey	PRESIDENTE: Alfredo Lecaros Mackenna por Pablo Edo. Infante Vargas	PRESIDENTE: Alicia Amunátegui Moncke- berg por Alejandra Maturana Concha	PRESIDENTE: Pilar Bulnes Ossa por Irene Salinas Sexton	PRESIDENTE: Ilse Campos Mohr por Guacolda Mildred Villa Fi- gueroa	PRESIDENTE: Valeria Mardones Montenegro por Betsabé Fuenzalida Pérez	PRESIDENTE: Clara Rodríguez de Cea y María Isabel Lohmann
MESA B 151	VOCAL: Federico Korn Minning por Jorge Spoerer Grez	MESA C 231	MESA A 22	MESA A 100	MESA B 150	MESA C 243	MESA C 279
MESA B 185	PRESIDENTE: Alfredo Lecaros Mackenna por Pablo Edo. Infante Vargas	MESA C 228	VOCAL: Eugenio Egaña Lyon por Hilda Fonck Hethvich	PRESIDENTE: Loreto Errázuriz Rozas por Lucía Spoerer Vicuña	PRESIDENTE: Laura Ayala Pérez por Carmen Lola Torres Bertossi	PRESIDENTE: Myriam Bowen Berguño por María Larraín Vial	VOCAL: Juana Morán Maggi por Daysi Morris Kästler
VOCAL: Jaime Torrealba Cereceda por Jaime Ochagavía Ruiz Tagle	PRESIDENTE: Humberto Rojas Flores por Andrés Amenábar Délano	MESA C 271	VOCAL: Maria Correa Walker por Marita Malujo Badiola	MESA A 68	MESA B 15	MESA 313	MESA C 322
MESA B 146	VOCAL: Alberto Decombe Edwards por Jorge Maturana Schnaitt	PRESIDENTE: Raimundo Aspíllaga Rosende por Andrés Valenzuela Cortés	MESA A 18	PRESIDENTE: Loreto Errázuriz Rozas por Lucía Spoerer Vicuña	PRESIDENTE: Mercedes Arrieta Pereira por Elisa del C. Navarro Barriga	PRESIDENTE: Patricia Noguera Lecaros por Regina Errázuriz Yzaguirre	PRESIDENTE: Olga Zegers Navarrete por Elena Tessier Santini
MESA B 115	VOCAL: César Guzmán Castro por Pablo Urzúa Hurtado	MESA C 273	VOCAL: Aura Lucía Cisneros Mont- negro por Marianne Kuhlmann Holtz	MESA A 55	MESA B 142	MESA B 168	MESA C 240
PRESIDENTE: Carlos Boffo Schiattino por José Figueroa Canas	PRESIDENTE: Bernardo Correa Jovanne por Hernán Valenzuela Encina	MESA C 286	VOCAL: Maria Cristina Andonaegui Onfray por Victoria Poster Moreno	MESA A 15	MESA B 145	PRESIDENTE: Inés Gutiérrez Forno por Mariana Prat Petre	VOCAL: Mercedes Adriana Dem- tico por Paulina San Román
MESA B 138	PRESIDENTE: Rafael Canas Lastarria por Alfonso Casanova Casanova	VOCAL: Christian Gornert Mackenna por Héctor Luis Campos García	VOCAL: Sara Navas Bustamante por María Norma Doggenweiler Hein	MESA A 44	MESA A 64	MESA B 172	MESA C 241
MESA B 126	PRESIDENTE: César Guzmán Castro por Pablo Urzúa Hurtado	MESA C 213	PRESIDENTE: Joséfina Vial Vial por Alicia Valenzuela Blanquier	MESA A 5	VOCAL: Paula Philips Maturana por Gabriela Valdés Covarrubias	PRESIDENTE: Gabriela Devoto Echaurren por Carmen Errázuriz Burr	VOCAL: Lucía Spoerer Vicuña por Elsa Allende Avila
MESA B 114	PRESIDENTE: Samuel Moyle García por Jorge Carey Tagle	MESA C 213	VOCAL: Jorge Meléndez Escobar por Felipe González Larraín	MESA A 23	MESA A 35	MESA C 285	MESA C 322
MESA B 124	PRESIDENTE: Sergio Lagos Cruz por Rodolfo Villaseca Hermann	MESA C 227	VOCAL: Ricardo González Fernández por Rolando González Fernández	MESA A 78	VOCAL: Sonia de Toro Serrano por Isabel Margarita Rodríguez Onfray	PRESIDENTE: Ada Arenas Blanllo por Carmen Luz Ballesteros de Barrenechea	PRESIDENTE: Bernardita Amunátegui Mora- ckeberg por Rosa Undurraga Fonk
MESA B 154	VOCAL: Sergio Pineda Yungue por Luis Christian Puelma Allende	MESA C 310	PRESIDENTE: Jaime Morales Vergara por Carlos Niñoles Montenegro	MESA A 88	MESA A 61	MESA C 335	MESA C 225
MESA B 178	VOCAL: Eduardo del Río Martínez por José M. Correa Valdés	MESA C 285	PRESIDENTE: Joseline Echeñique Rozas por Maria Teresa Sotomayor	MESA A 23	VOCAL: Isabel Carvallo Vergara por Rosario Manterola Covarrubias	VOCAL: Eleni Garcés Harrávid por María E. Won Wussow Garcés	VOCAL: Mercedes Adriana Dem- tico por Paulina San Román
MESA B 188	VOCAL: Luis Norueta Collantes por Alejandro Deprada	PRESIDENTE: Andrés Pérez Salinas por Jaime Sotomayor Samith	PRESIDENTE: Joseline Echeñique Rozas por Maria Teresa Sotomayor	MESA A 100	LOCAL: LICEO N° 66 AMANDA LABARCA (PADRE HURTADO NORTE Nº 1150)	MESA B 180	MESA C 240
MESA B 142	VOCAL: Andrés Pérez Salinas por Jaime Sotomayor Samith	MESA C 284	VOCAL: Carmen Vicuña Velasco por Leonor Sánchez Stuven	MESA A 23	PRESIDENTE: Josefina Echeñique Rozas por Olimpia Castro Domínguez	MESA B 166	VOCAL: Lucía Spoerer Vicuña por Elsa Allende Avila
MESA B 143	PRESIDENTE: Luis Valdés Lyon por Arnoldo Martínez-Conde Barrera	MESA C 271	VOCAL: Jaime Armengolli Castro por Patricia Solarí Ascuí	MESA A 47	PRESIDENTE: Valentina Martín Sepúlveda por Lucía Croxatto Gabri	MESA B 219	MESA C 241
VOCAL: Alberto Labbé Troncoso por Federico C. Díez Voijp	VOCAL: Jaime Armengolli Hochkoper por Francisco Juárez Moraga	MESA C 236	VOCAL: Gabriela Anrique Mujica por Alicia Gutiérrez Lea Plaza	MESA A 100	PRESIDENTE: Irma G. Briones Leroy por Teresa Covarrubias Sinn	MESA B 112	VOCAL: Maria I. Anguila Pino y María Amelia Stambler
MESA B 161	VOCAL: Benjamín Astaburuaga Helf- mann por Sergio Campaña Orthonovic	MESA C 252	PRESIDENTE: Jaime Armengolli Hochkoper por Francisco Juárez Moraga	MESA A 8	PRESIDENTE: Blanca Macmenna Schiell por Myriam Bowen Berguño	MESA B 183	VOCAL: Patricia Celedón por Astrid Fernández Villan
MESA B 156	PRESIDENTE: Raúl Cortesse Julio por Jorge López Infúez	VOCAL: Jorge Armengolli Hochkoper por Marcelo Kurt Cepeda	PRESIDENTE: Isabel del Río Vicuña por María C. Bustamante Stocker	MESA A 66	PRESIDENTE: Adriana Ríos Jaramillo por Vivian Román Matthey	ENTOCES ¡RESPETÉLO!	de usted depende
MESA B 154	VOCAL: Reinaldo Montecinos Ramírez por Jaime Alvarez Andrade	MESA C 264	PRESIDENTE: Maria Eyzaguirre Echeñique por Carmen Searle Pardo	MESA A 96	PRESIDENTE: Sonia Kreft Hoffman por Daniela Benítez Santander	Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.	
MESA B 153	VOCAL: Alfredo Peralta Olmedo por Luis Díez de Medina	MESA C 262	PRESIDENTE: Magdalena Claro Tocornal por Margarita Ibáñez Torres	MESA A 63	PRESIDENTE: Maria Cristina Loren Silva por Marina Urzúa Urzúa		



# Así se vota.

## Plebiscito Nacional



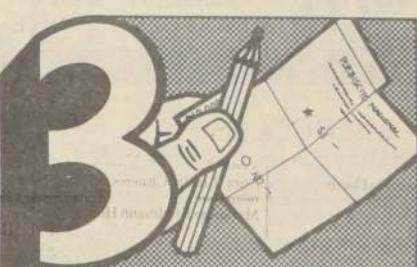
1

Presentar el Carnet de Identidad.



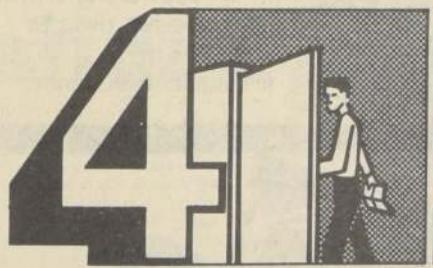
2

Se inscribe nombre completo en el registro y se firma.



3

Recibir el voto con dobleces debidamente indicados.



4

Ingresar a la cámara secreta.



5

Marcar su preferencia, en esta forma.



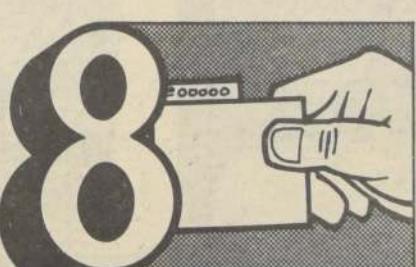
6

Doblar el voto, según indicaciones y pegarlo.



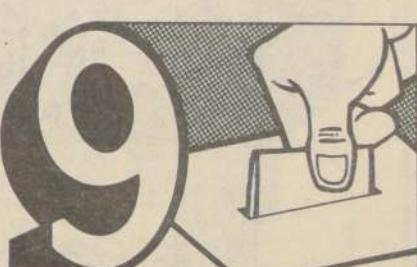
7

Una vez marcada la preferencia, se dirige a la mesa.



8

Entregarlo al presidente de mesa quien, luego de comprobar el número lo devolverá al votante, retirando el talón.



9

Introducir el voto en la urna.



10

Estampar su huella digital al lado de la firma y recibiendo su carné con el sello correspondiente.

El sistema implantado garantiza una votación limpia, clara, secreta, con recuento público e inmediatamente informado.

La tinta indeleble que marca la impresión digital permanece en el dedo durante 12 horas, lo que evitará una doble votación y otros vicios penados por la ley.



Ministerio del Interior

REPUBLICA DE CHILE

# La Nación

**CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS**



## LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE

## MIERCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la P A A y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



## MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.



## JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



## VIERNES

Mucho más en Tele-Show para su fin de semana, espectáculos y entretenimiento.



## SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"



## DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

foto: arte "LA NACION"

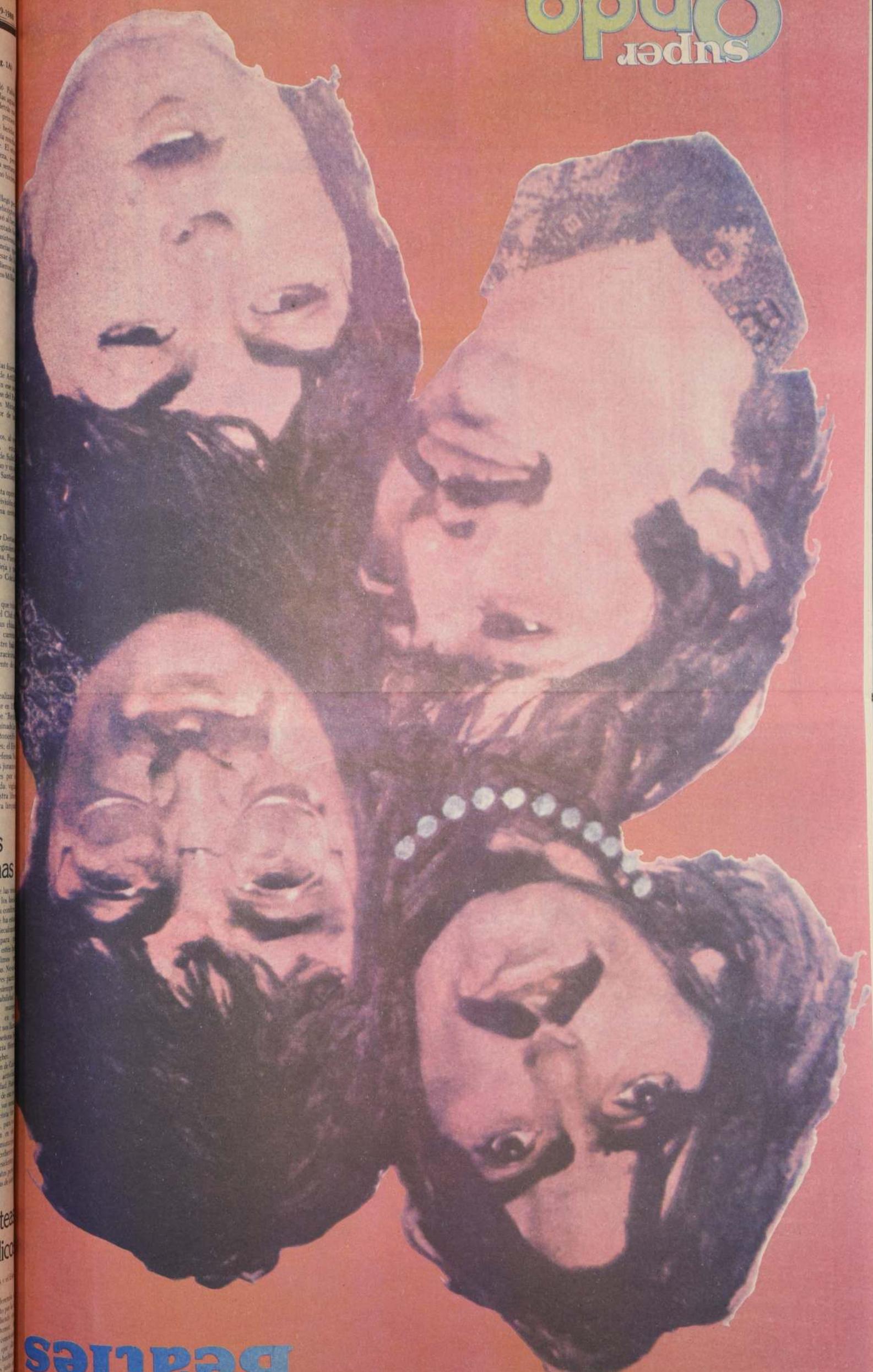
...Con razón somos  
El Diario Grande de Chile!

# La Nación



La Nación

Super Onda



The Beatles



# LOS FUTUROS "ESCARABAJOS" SE REUNEN

## El nacimiento de Los Beatles



Ringo Starr



Paul McCartney



John Lennon



George Harrison

pool. Es el único Beatle que procede de una familia constituida y sin problemas. **GEORGE** hizo sus primeros estudios en la escuela Dovedale, en donde también estudiaba John Lennon, pero no llegaron a conocerse.

En 1954, George ingresó al Instituto de Liverpool donde conoció a Paul y se hicieron grandes amigos. A partir de esa época, George empieza a fracasar en sus estudios, ya que de una manera u otra se interesaba en otras cosas, ajenas a sus deberes escolares, como dibujar guitarras en las horas de clase, iniciando de esta forma su afición por la música.

Su madre le compró una guitarra en la que George se destruyó los dedos tratando de tocar en ella. Pronto su madre le compró otra guitarra y esta sí que fue profesional, pues era eléctrica. George recibió todo el apoyo de su madre por su afición musical.

**THE QUARRYMEN**, el resto por equivocación fue a dar a la basura. También por ese entonces, había comenzado a serio en cambiar nombre al grupo ya ninguno tenía la menor vinculación con la escuela secundaria Quarry Bank. El grupo de Buddy Holly and The Crickets, les gustaba mucho a estos muchachos, como "Crickets" significa grillo, John se puso a pensar en los insectos, viéndose a su mente los "Escarabajos" (Beatles). Solo tuvo que escucharlo de otro forma para referirse al estilo Beat, así nacieron oficialmente los Beatles.

La noche del 15 de julio de 1958, John pierde a su madre en un horribil

James Paul McCartney, nació el 18 de junio de 1942 en un hospital de Liverpool. A diferencia de John, Paul McCartney fue un alumno muy inteligente, aplicado y excelente compañero, además de todas estas cualidades era muy ambicioso, incluso llegó a robar para obtener dinero para mujeres, ropas y cigarrillos. Su mayor ambición era llegar a tener 100 libras para comprarse una casa, una guitarra y un automóvil. A los 14 años Paul perdió a su madre, él y su hermano Michael quedaron sumidos en la desesperación al igual que su padre **JIM McCARTNEY**, quien no sabía cómo arreglarse para mantener a sus dos hijos, con 8 libras semanales.

Paul pretendió encontrar el consuelo en la música. Su padre, con mucho sacrificio le compró una guitarra de 15 libras. Esto fue un fracaso porque Paul era zurdito y no pudo realizar progresos, por lo tanto, devolvió la guitarra para que se la arreglaran, aun así no pudo alcanzar las notas normales, cuando cantaba los hits de Haley y Presley. Fue en ese entonces cuando conoció a John y una semana más tarde era invitado a integrarse al conjunto "The Quarrymen".

George Harrison, nació el 25 de febrero de 1943 en su casa de Liverpool.



BEATLES

# CUATRO en busca

□ Cuando John Lennon imitaba al Rey del Rock

En 1960 decidieron intentar algo grande. Esto se plasmó en una muy buena perspectiva fuera del país. Es así como decidieron probar suerte en Alemania, más exactamente en la ciudad de Hamburgo. Esta ciudad de hasta mila fama y records es la Liverpool de Alemania, el doble en tamaño, puerto donde se mezclan los idiomas del mundo moderno. Hamburgo es la ciudad del vicio, del placer, del avance tecnológico, es el centro neurálgico de exportaciones del mundo europeo, y también el gran centro de la pornografía y la prostitución.

Por esos días de 1960 era la ciudad marcada con el comercio de armas para la liberación de Argelia. El ambiente estaba convulsionado, tanto en el piano político como musical. El rock and roll inglés con Cliff Richard y John Leyton a la cabeza estremecía al país, y más aún Hamburgo. Fue este clima el que encontraron The Beatles cuando arribaron a esta ciudad. Estos comenzaron a marcar la carrera de estos muchachos, estos comunitarios obscuritos de los barrios de Hamburgo les dieron ánimos y fuerzas para seguir en este de la música vestirse. A fines de 1960 retornan a Inglaterra y nadie sabe por qué razones comien-

zan a realizar actuaciones y sus nombres empiezan a aparecer timidamente en magazines y periódicos del Reino Unido. Las primeras intentonas musicales fueron en base a temas clásicos de rock and roll: MATCH BOX, ROLL OVER BEETHOVEN, EVERYBODY'S TRYING TO BE MY GIRL, LONG TALL SALLY, eran corrientemente cantadas por este grupo de muchachos que poco a poco fueron penetrando los muros de castillos y esculando almenadas fortificadas.

## LA REVOLUCIÓN

Tan pronto The Beatles grabó su primer disco, MAY BONNIE, en el cual se destaca la voz de Tony Sheridan, joven cantante inglés, quien pidió a The Beatles que le acompañaran en su primer disco, los muchachos fueron conocidos a través de toda Inglaterra. El disco fue solicitado por discoteca y pronto ocupó lugares destacados en los charts ingleses. Se podría estimar que esto fue el despegue de toda una revolución musical: esta nueva etapa se inició en el viejo imperio y los protagonistas fueron los jóvenes que, cansados de sojorner atitudes de siglos, rompieron los rigidos estereotipos establecidos y se lanzaron a vivir sus propias experiencias. The Beatles fue el vehículo eficaz para esta revolución que cambió los fundamentos musicales de la llamada

V

Vestido de cuero, con un copete hecho después de muchas horas frente al espejo, con botas vaqueras y camisa de color fuerte, también con pañuelo al cuello y usando una sonrisa despectiva, era la imagen misma del joven rebelde que se vestía como su ídolo y se engominaba el cabello: este extraño joven, producto de la revolución americana, era nada menos que JOHN LENNON. Nació durante un ataque aéreo en plena Segunda Guerra Mundial, el 9 de octubre de 1940, hizo sus estudios en la Escuela Secundaria de Quarry Bank, ubicada en los suburbios de Liverpool, fue un niño normal, con inquietudes literarias, peleador, chistoso y era consentido en todo por su tutor. En 1956, ayudado por el director del colegio, ingresó a la Academia de Bellas Artes de Liverpool, sin haber estudiado juntas musicales. John aprendió a tocar armonica, cosa que le disgustó a su tía Mimi. En 1954 la película "Semilla de Malicia" provocó el despegue social en Inglaterra, la pieza musical de fondo de este film era "Rock Around the Clock", por Bill Haley y sus Cometas. Este hecho fue realmente significativo para John. En 1956, la figura de Lonnie Donegan, cantando "Rock Island Line", le provocó el segundo impulso.

Guitarra en mano John formó un grupo con los muchachos de su escuela, se llamaron "THE QUARRYMEN", vestidos con ropas chillonas, al estilo Memphis, tocaban para divertirse en fiestas, cumpleaños y bodas, recibiendo algún dinero en confiadas ocasiones. Esto sucedía en 1957. El 15 de junio de ese mismo año, conoció a Paul McCartney por intermedio de su amigo IVAN VAUGHAN.

"Nunca podrás ganarte la vida con la guitarra". Estas palabras de su tía Mimi, felizmente no fueron proféticas; su madre había pagado diez dólares por una guitarra de segunda mano, para que su hijo aprendiese a tocar este instrumento.

cuando escuchó a Elvis Presley cantar "Heartbreak Hotel" (Hotel Noctámbulo).

Después John diría acerca de esto...

"nada me afectó realmente hasta Presley".

"Nunca podrás ganarte la vida con la guitarra". Estas palabras de su tía Mimi, felizmente no fueron proféticas; su madre había pagado diez dólares por una guitarra de segunda mano, para que su hijo aprendiese a tocar este instrumento.

Guitarra en mano John formó un grupo con los muchachos de su escuela,

se llamaron "THE QUARRYMEN", vestidos con ropas chillonas, al estilo

Memphis, tocaban para divertirse en fiestas, cumpleaños y bodas, recibiendo

algún dinero en confiadas ocasiones. Es-

to sucedía en 1957. El 15 de junio de

ese mismo año, conoció a Paul McCartney por intermedio de su amigo IVAN VAUGHAN.

HAIR  
BED  
PEACE



La Princesa Margarita asistió a Los Beatles. Para la ceremonia, John Lennon se hizo cortar seis centímetros de cabellera.



Ringó y John descendieron de un bus en una de sus tantas giras por el mundo.



# Al más puro estilo de Elvis

# Nace el ritmo

## “BEAT”

□ Un a música que primero fue tomada como un “juguete”. Pero no era tal, significaba el comienzo de una revolución...

La respuesta del Reino Unido a la aparición de Elvis Presley fue un rubio y espigado muchacho llamado Tommy Steele, su corte de pelo y su copete eran al estilo del ídolo de Memphis; Tommy comenzó a cantar en 1956 dando un tremendo golpe a la música inglesa, pronto este cantante fue imitado y comenzó en Inglaterra el nacimiento del Rock and Roll inglés que tendría un gran número de cultores; fue Lonnie Donegan quien fusionó la música folk

a mediados de 1957, el ejemplo de Presley, Buddy Holly, Carl Perkins, Chuck Berry, Bill Haley y tantos otros prendió fuertemente en los adolescentes del país, fue de este modo que nació Cliff Richard, Marty Wilde, Craig Douglas, Billy Fury, Adam Faith, Helen Shapiro, quienes dieron vida y fuerza propia al rock inglés, imprimiéndole una vitalidad sin precedentes. Si bien es cierto que estos interpreses comenzaron cantando los clásicos de Elvis, Chuck Berry, Little Richard, tampoco es menos cierto que fueron excelentes creadores de nuevas canciones, que pronto serían cantadas por los americanos, si sumáramos a esto las primeras caravanas de cantantes americanos que por primera vez invadían Inglaterra y Europa, es fácil suponer la enorme y fundamental popularidad alcanzada por el Rock and Roll. El panorama musical a partir de 1958 era de enorme trascendencia para los jóvenes ingleses, que veían cómo día a día se perdía los más consagrados pilares de la sociedad inglesa, la seriedad y su característico modo flemático, para dar paso a un distinto modo de vivir, sin restricciones, donde cada joven sería dueño de su destino, sería, por primera vez, auténtico y no de otra manera.

La carrera de “The Beatles” se gestó en este ambiente de cambios sociales y musicales, el nuevo ritmo era el juguete de todos y todos querían tenerlo, introducir cambios en este juguete musical provocó el rechazo al comienzo, para después ser aceptado de manera masiva provocando el cambio y generando la llamada música “beat”.



“LOS BEATLES”

inglesa con el ritmo proveniente de USA, así nació el “Skiffle”, una especie de nuevo ritmo que representaría una creación musical propia de los intérpretes y grupos ingleses de la década de los 50. Como veremos más adelante, The Beatles también en sus comienzos incursionaron en este estilo. Los ídolos ingleses se multiplicaban a mediados de 1957, el ejemplo de Presley, Buddy Holly, Carl Perkins, Chuck Berry, Bill Haley y tantos otros prendió fuertemente en los adolescentes del país, fue de este modo que nació Cliff Richard, Marty Wilde, Craig Douglas, Billy Fury, Adam Faith, Helen Shapiro, quienes dieron vida y fuerza propia al rock inglés, imprimiéndole una vitalidad sin precedentes. Si bien es cierto que estos interpreses comenzaron cantando los clásicos de Elvis, Chuck Berry, Little Richard, tampoco es menos cierto que fueron excelentes creadores de nuevas canciones, que pronto serían cantadas por los americanos, si sumáramos a esto las primeras caravanas de cantantes americanos que por primera vez invadían Inglaterra y Europa, es fácil suponer la enorme y fundamental popularidad alcanzada por el Rock and Roll. El panorama musical a partir de 1958 era de enorme trascendencia para los jóvenes ingleses, que veían cómo día a día se perdía los más consagrados pilares de la sociedad inglesa, la seriedad y su característico modo flemático, para dar paso a un distinto modo de vivir, sin restricciones, donde cada joven sería dueño de su destino, sería, por primera vez, auténtico y no de otra manera.

LA EVOLUCIÓN DE PAUL

De 1942 (año de su nacimiento) hasta 1950, año del éxito de “Coming Up”.

La carrera de “The Beatles” se gestó en este ambiente de cambios sociales y musicales, el nuevo ritmo era el juguete de todos y todos querían tenerlo, introducir cambios en este juguete musical provocó el rechazo al comienzo, para después ser aceptado de manera masiva provocando el cambio y generando la llamada música “beat”.

# de un DESTINO



musica de rock and roll, dándole una categoría creativa y revolucionaria. El 3 de diciembre de 1961 Brian Epstein invitó estos cuatro muchachos, John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Pete Best, a su casa; de este modo y por el 25 %, Epstein se convirtió en el manager de los muchachos. En ese momento el padre de Brian se dijo que su hijo había firmado su completa ruina. Para representar a sus contratados Brian fundó la NEMS ENTERPRISES, por medio de sus contactos les hizo una gran promoción, interés a gente de la compañía DECCA para hacerles grabar; además de esos detalles les incluyó una serie de principios básicos de convivencia artística que fueron la base del éxito posterior.

Fue la empresa E. M. I., representada por George Martin, quien tuvo fe en estos muchachos y los hizo grabar LOVE ME DO y P.S. I LOVE YOU. Comenzaba de esta forma la parte discográfica de radio difusión más importante de su carrera. La salida de Pete Best ha sido siempre un calvario para The Beatles porque, prácticamente, lo marginaron del grupo, le hicieron el vacío y Pete tuvo que irse. En esto también actuó como complice Brian; este hecho permitió la entrada al grupo de RINGO STARR.

## LOS TAMBORES DE RINGO

El 7 de julio de 1940 en Liverpool nació Richard Starkey, durante su nacimiento se llevaba a cabo uno de los peores bombardeos alemanes a la castigada ciudad de Liverpool, entre ruidos de sirenas y bombas, Richard Starkey sintió el llamado del ruido en su mente. Su infancia fue desgraciada y anormal, padeció de enfermedades y fracasos en el colegio. Su afición por la batería data de sus días de hospital, cuando jugaba con los platillos de los cubiertos. A los 10 años logró tener su primera batería de segunda mano, pronto tuvo un grupo de amigos tocando con él. A los 16 años formó su propio grupo de “Skiffle” llamado EDDIE CLAYTON; después lo hizo con Rory Storm y sus Hurricanes. Con ellos viajó a Hamburgo en 1962, y aunque se le ofrecieron contratos para tocar allí, prefirió retornar a Inglaterra, estando aún en Hamburgo recibió una llamada telefónica de John Lennon donde le invitaba a incorporarse al grupo. De este modo Ringo Starr comenzó a formar parte de la revolución musical de la cual iba a ser protagonista principal.



BANDA DE SONIDO ORIGINAL DE LA PELÍCULA DEL MUSICO RINGO Y OTROS TEMA MÁS

Carátula del LP con la música del filme “HELP”, que batió record de taquilla y vendió discográfica.

LA EVOLUCIÓN DE PAUL De 1942 (año de su nacimiento) hasta 1950, año del éxito de “Coming Up”.

# EL LEGADO

(Los vagabundos que fueron genios...)

## DE LOS BEATLES

**I**1962. Verano Europeo. Los Beatles, ya adaptados a Ringo, fueron indiscutiblemente el grupo más popular de Europa. Poco a poco los contratos fueron más y más suculentos, el cine también les participó su deseo de tenerlos en las pantallas. De este modo intervienen en varias cintas musicales de resonado éxito.

La "moda Beatle", a estas alturas era un fenómeno mundial, la tremenda popularidad de estos meléndez opacaba incluso a Elvis Presley y también por supuesto a Sinatra. Las ventas de sus discos eran fabulosas, pronto comenzaron a escribir sus propias canciones dándoles un toque estrechamente personal a éstas que con el tiempo pasarían a formar parte del repertorio de los artistas más famosos del mundo y también de grupos y orquestas de categoría.

La música de The Beatles dieron al llamado "SONIDO LIVERPOOL", y les abrió el camino a la competencia musical de grupos y solistas. La onda de sonido "beat", invadió el mundo entero; en USA fueron The Monkees, los Beatles americanos quienes pretendieron opacar a los muchachos de Liverpool. En el resto de Europa también hubo grupos de estilo beatle, en Sudamérica también los hubo, la misma proveniente de Liverpool se bañaba y tocaba todo el año de implantando modas y estilos de

vida, de nuevas formas y colores.

La década de los años 60 pertenece por entero a este grupo, ellos fueron los ejecutantes y protagonistas de esta revolución que llevó a la música popular a ocupar lugares de privilegio dentro del contexto mundial.

### □ Una historia increíble que dará comienzo a otra?

Fueron ellos quienes a través de toda una década llevaron la innovación musical componiendo temas clásicos que perduraron por siempre: "MICHELE", "MY SWEEP", "LORD", "SOMETHING" y tantas otras de reconocida calidad, a su vez han dejado un legado de perseverancia y renovador estilo musical que serviría de ejemplo a futuras generaciones.

Después de haber dejado señalado el camino, y por causas que aún no están claras, este grupo se separa para tomar ca-

da cual caminos musicales individuales, llegada a este punto la historia se bifurca en muchos de tales imposibles de seguir, si las acciones poco claras, litigios y drogas, marcan la senda de estos músicos; quizás el más quieto de ellos, Ringo, ha tenido menos éxito que los otros, sin embargo

desde siempre Liverpool ha sido una ciudad que ha marcado el ritmo del progreso, con el problema del algodón ha bajado el pulso de crecimiento. Como sea Liverpool es una ciudad, todos estos atributos de esta ciudad, han quedado oscurecidos por la fama que THE BEATLES le han otorgado por el solo hecho de haberse establecido en sus círculos y plazas, en sus bares y clubes nocturnos, en sus escuelas y establecimientos oficiales y ciudades, más importante de este siglo, en cuanto a música popular se refiere.

La vida era dura vivir en el puerto de Liverpool, la música era una mezcla de folk propio del país, el resto

era importante de USA 1956 el Rock and Roll y sus estrellas: Elvis

Preston y Little Richard eran los ídolos

máximos del ambiente musical. Esta

musica hizo trizas los rigidos esquemas

sociales en Inglaterra, penetró hasta

los más recónditos rincones de esa isla

de tantos y tantos reyes, imperios y guerras.

Elvis Presley era el más invitado por los jóvenes ingleses. Pronto la moda de las casacas y los jeans ajustados se convirtió en problemática para los padres y en fuente de trifulcas para los fabricantes de ropa, asimismo los jóvenes comenzaron a provocarse y venían como día a día disminuyan sus entradas al ver los larejos melancólicos de las muchachas, el ambiente reñiente era confuso y preocupaba realmente a las autoridades de las ciudades de Inglaterra, pero por sobre todo a las autoridades de Liverpool, pues era aquí donde se gestaba el fenómeno social, de maneras más firme y sostenida.

The Beatles como grupo ha dejado quizás el más valioso te-

**L**IVERPOOL, ciudad industrial situada en el extremo superior izquierdo de Inglaterra, al lado de Gales, irlandeses han puesto el canto y los gallos la alegría; riendo y riendo tuvo impulso industrial comenzó cuando en 1930 salió el primer ferrocarril y en 1940 el primer buque de pasajeros.

Desde siempre Liverpool ha sido

una ciudad que ha marcado el ritmo

del progreso, con el problema del al-

godón ha bajado el pulso de creci-

miento. Como sea Liverpool es una

ciudad de grandes futbolistas, comicos y boxe-

adores, todos estos atributos de esta

ciudad, han quedado oscurecidos por

la fama que THE BEATLES le han

otorgado por el solo hecho de haberse

establecido en sus círculos y plazas, en sus

bares y clubes nocturnos, en sus es-

cuelas y establecimientos oficiales y ci-

udades, más importante de este siglo, en cuan-

to a música popular se refiere.

La vida era dura vivir en el puer-

to de Liverpool, la música era una

mezcla de folk propio del país, el res-

to era importante de USA 1956 el

Rock and Roll y sus estrellas: Elvis

Preston y Little Richard eran los ídolos

máximos del ambiente musical. Esta

musica hizo trizas los rigidos esquemas

sociales en Inglaterra, penetró hasta

los más recónditos rincones de esa isla

de tantos y tantos reyes, imperios y

guerras.

Elvis Presley era el más invitado por

los jóvenes ingleses. Pronto la moda

de las casacas y los jeans ajustados se

convirtió en problemática para los padres

y en fuente de trifulcas para los fabri-

cantes de ropa, asimismo los juve-

ñanos comenzaron a provocarse y

venían como día a día disminuyan sus

entradas al ver los larejos melancólicos

de las muchachas, el ambiente reñiente

era confuso y preocupaba realmente a

las autoridades de las ciudades de

Inglaterra, pero por sobre todo a las

autoridades de Liverpool, pues era aquí donde

se gestaba el fenómeno social, de ma-

neras más firme y sostenida.

The Beatles irrumpieron en la música popular destronando a los "más grandes", uno de estos fue Elvis Presley.

## SONIDO Y REVOLUCION MUSICAL

Especial de Clever Oliver y Carlos Arancibia



Famosos futbolistas, todos con profundos problemas familiares, y sin haber jamás estudiado música, transformaron, precisamente, la música popular, no sólo en Inglaterra, ¡EN TODO EL MUNDO!

En un comienzo les llamarían peyorativamente "meleando", "locos", "estafadores" y hasta "estúpidos".

Con el paso de los años, se les llamaría ¡GENIOS!

Ellos son LOS BEATLES ¡Y ESTA ES SU HISTORIA!



# LOS BEATLES



## YESTERDAY



Yesterday  
all my troubles seemed so far away  
now it looks as though they're here to  
stay  
I believe in yesterday

Suddenly  
I'm not half the man I used to be  
there's a shadow hanging over me  
oh yesterday came suddenly  
Why she

had to go I don't know, she wouldn't say I said... So, me thing wrong now I long for yes. yesterday. love was such an easy game to play. now I need a place to hide away oh I believe in yesterday.

## HELP

Help  
Help  
not just anybody  
Help  
You know I need someone  
Help  
When I was young  
and so much younger than  
today  
I never needed anybody's help  
in any way.  
But now these days are gone  
I'm not myself, that's sure  
now I changed my mind  
W won't you, if you'll have to go  
Help me  
If you can  
I'm feeling down  
and I'll do appreciate  
to be around  
Help me  
in my feet  
back on the ground  
Won't you please, please,  
help me, help me  
And now my life has chan-  
ged  
in oh so many ways  
my independence seems you  
vanish in the day?

Autors: Lennon-Mc Cartney  
Interpretes: The Beatles  
M. Claude Clari

Michelle ma belle  
These are words that go to  
(whether well, my Michelle,  
Michelle ma belle  
Sort des mots qui vont tres  
(bien ensemble)  
Tres bien ensemble  
I love you, I love you, I love (you  
That's all I want to say

until I find the way  
I will say the only word in I know that  
you "ll (Understand.

until I find the way  
I will say the only words I know that  
you "I" (Understand.  
Méchelle ma belle  
Sont des mots qui vont tres  
(bien ensemble  
Tre bien ensemble  
I need to, I need to, I need to  
I need to make you see  
Oh what you mean to me  
Until do I'm hoping you will  
Know that mean  
I love you

I want you, I want you, I want you,  
(you)  
I think you know by now  
I'll get to you somehow  
until I'm telling you  
so you'll understand  
Michele ma belle  
sont des mous qui vont tres  
bien ensemble.  
Tres bien ensemble.  
I will say the only word. I  
(know)  
That you'll understand, my  
Michele.

"El violinista en el tejado" que se viene a poner en escena.

*Patricia Meza, protagonista de "Amor sin barreras", se está dando a conocer como solista en el teatro.*

卷之三

**C**omenzó actuando como vocalista del grupo "Meatdith". Posiblemente lo hizo en diversas comedias musicales, siendo su punto maxi-um el papel de María en la obra "Amor sin Barreras". Su nombre: Patricia Me-

va que al ser constituida sobre distintos puntos, él siempre está presente, ademas antes de responder cualquier pregunta lo mira buscando su aprobación. **¿Qué es la vida para ti?**

—Es (en resumen) que tenemos (todos)

卷之三

卷之三

'ara

卷之三

"Sesame Street"

三九

卷之三





Alexander Briley

Colleen Hughes

Victor Wallies

Peter Rose

Randy Jones

## PARLA MUSICA!

Perine, quien hiciera de Eva en "Sunset Blvd" y quien había probado su talento en otros filmes como "Lenny" y "Field and Me", entre otras. Y dicen que aquél está fenomenal, salvo todo cuando baila.

Para el papel del joven aliviado que se envió por el embrijo de la música y en especial de la música de la Village, Carr eligió al alegre Bruce Jenner, quien en 1976 batió el récord del decatlón en los Juegos Olímpicos de Montreal. Y en el papel del joven comunitario puesto a sueldo de 21 años, Steve Guttenberg

La dirección también es novedosa, está a cargo de Nancy Walker, las doctoras mujeres son muy pocas.

cece, quien tiene un ocasional romance con la modelo. Aparte de este trío, están los Village quiénes encantan al grupo musical lindamente abriére "pao, la Familia Richie (The Ritchie Family) comple- tando en la parte musical. Carr tenía lo medieval, el grupo aborda tanto lo que encuentran a la brevedad como un trío de actores jóvenes, que nunca hubiesen aparecido en musicales fuera o dentro de la pantalla. Para el papel de la modelo escogió a Valerie

recuerdos de su amor pasados, cuando se muchas celas se arquearon cuando se anuncio que había sido contratada. El talento de Nancy, su paciencia, su incesoso trabajo de cámara, han dado como resultado el éxito alcanzado en otros países por este musical que para fines de septiembre se piensa estrenar en Chile.

Elementos para ser un gran éxito tiene de sobra: música, colorido, buenos artistas, escenarios maravillosos, y las Village People.

卷之三

Para fines de septiembre se anuncia con bombas y platillos el estreno de

otra super producción cinematográfica, que promete a fúzgar por su elenco y equipo de producción ser un éxito de taquilla.

Y no es para menos, fijense quienes toman parte en "No podemos parar la música". Los Village People encarnan al grupo de Greenwich Village que trata de abrirse paso entre los difíciles caminos de la música popular, el éxito y la fama. El productor del filme es Allan Carr, quien fue también el productor de la simpática película "Grease", éxito de taquilla en el mundo entero. También llevó a la pantalla la película "Sobreviven", basada en el dramático caso del avión uruguayo perdido en la cordillera, caso que todos los chilenos seguramente tan de cerca. El buen ojo de Carr, su clarísima y acertada manera de enfocar la promoción de los filmes que ha producido lo han llevado a ser un síndrome de éxito para quienes trabajan con él.

Peru Económico nació la idea de llevar a la pantalla la historia de este grupo el que, de la nada se convirtió en el más rotundo éxito de la comodidad. Un buen



*Abriel Parra, baterista de los Jairas, en el recital que ofreció el grupo con la Orquesta Sinfónica de Venezuela.*

LOS ALVIAS EN CIR

do al éxito obtenido en marzo en el Teatro Municipal de Holanda junto a la OVE.

Por primera vez en castellano, os incluimos a "Blondie" en su nuevo videoclip "Llamame", conjunto dedicado a la música pop rock en su vertiente más rockera. Ilustra, quien compone las canciones, punto al guitarista del grupo. Bajo el título RCA está a la venta una todo sus admiradores.

—■■■— 44 —■■■—

Y "Queen" hace su aporte al mundo del disco con un nuevo LP titulado "Another one back the dash", lanzadura

## *¡Aquí Frecuencia Pop!*

# Los amos del DISCO

**V**arios súndes y "long-plays" aparecen esta semana a la venta. Entre ellos está un 15 de Latir, la cantante española que sigue de grabar un tiempo largo hasta aparecer nada menos que con un disco aparecido en la fermeza, como éste

Debido al éxito obtenido en marzo pasado, en el Teatro Municipal de Enschede (Holanda) junto a la OVE-RIJSSELS PHILARMONISCH OR-

EST, el grupo LOS JAVAIS fue invitado esta vez a una gira holandesa, que se desarrollaría durante la primera quincena de septiembre, para presentar el mismo concierto. El programa consta de dos obras sinfónicas compuestas y arregladas para los intérpretes del grupo latinoamericano.

La sonoridad de las obras abarca inmediatamente las zonas geográficas del altiplano, la pampa argentina y el sur chileno.

Por primera vez en castellano, evocaremos a "Blanqui", en su nuevo single "Llanuras", conjuntó dedicado a la música pop rock enya vocabulario es Deborah, Harris, quien compone las canciones, junto al guitarrista del grupo. Bajo etiqueta RCA, está a la venta para todos sus admiradores.

—■■■■■—

Y "Queen" hace suaporte al mundo  
del disco con su nuevo LP titulado  
"Another one back the dad", lanzadura-  
-  
- 44C - 44C - 44C -

Los Rolling Stones y su "Rescate emocional", el ultímo 45.

Y—Queríame sujeta al mundo  
del disco como un ave. I, p. (b) (b)

# Las Vizcachas se abre a la comunidad

Sol, aire, vegetación. Tranquilidad, entretenimiento y ruido. Emoción... Son tantas cosas agradables y necesarias para el bienestar de las personas. A quien no le gustaría tener todo y disfrutar un día por lo menos sumergido en un ambiente reconfortante junto a su familia o sus amistades preferidas.

Este que parece un sueño imposible, es aunque usted no lo crea, una bella realidad. Una realidad que se vive en el autódromo Las Vizcachas, recinto deportivo ubicado unos cuantos kilómetros antes del Cajón del Maipo llegando a la precordillera.

Lo que hace poco años un lugar desolado donde los cerros abrazados por los calidos rayos del sol y los espíritus eran los dueños y señores del territorio, es hoy el recinto más apropiado para ir un fin de semana a vivir en medio de un reconfrente ambiente pleno de comodidades.

Usted se preguntará ¿qué voy a ir a divertirme en medio del ruido y la incomodidad si ni siquiera me gusta el automovilismo? La verdad es que está en un error. Ya pasaron los años en que Las Vizcachas era el escenario del deporte taurino. Ahora es más que un simple lugar donde se va a cansar la vista siguiendo la trayectoria veloz de los motores.

Gústole o no el deporte,

viven o no su familia, su grupo juvenil o su curso pueden llegar hasta allí a almorzar en el completo cuadro acondicionado para atenderla los comensales y para preparar tu plato favorito.

Mientras almorzas en la terraza puedes contemplar la competencia y animar o celebrar el triunfo de tu favorito desde lo alto, pues la ubicación del club te ofrece cuestas especiales, muy comodas y agradables para servirte tu almuerzo u once. Espacio sobre y naturaleza también.



Los chiquitines juegan tranquilos mientras sus padres se divierten sin ninguna preocupación porque tienen la seguridad de que sus hijos están bien cuidados



El automovilismo sigue siendo el deporte rey en el autódromo de Las Vizcachas

ción del casino es privilegiada pensando en el paisaje, el deporte y la entretenimiento.

## TARDE DE PICNIC

No es necesario que almuerces solamente en el casino. También puedes organizar una tarde de picnic sin ningún problema, ya que puedes elegir el autódromo Las Vizcachas, recinto deportivo ubicado unos cuantos kilómetros antes del Cajón del Maipo llegando a la precordillera.

Lo que fue hace poco años un lugar desolado donde los cerros abrazados por los calidos rayos del sol y los espíritus eran los dueños y señores del territorio, es hoy el recinto más apropiado para ir un fin de semana a vivir en medio de un reconfrente ambiente pleno de comodidades.

Usted se preguntará ¿qué voy a ir a divertirme en medio del ruido y la incomodidad si ni siquiera me gusta el automovilismo? La verdad es que está en un error. Ya pasaron los años en que Las Vizcachas era el escenario del deporte taurino. Ahora es más que un simple lugar donde se va a cansar la vista siguiendo la trayectoria veloz de los motores.

Gústole o no el deporte,

viven o no su familia, su grupo juvenil o su curso pueden llegar hasta allí a almorzar en el completo cuadro acondicionado para atenderla los comensales y para preparar tu plato favorito.

Mientras almorzas en la terraza puedes contemplar la competencia y animar o celebrar el triunfo de tu favorito desde lo alto, pues la ubicación del club te ofrece cuestas especiales, muy comodas y agradables para servirte tu almuerzo u once. Espacio sobre y naturaleza también.

## ¡AH... LOS NIÑOS!

ra ella el club te ofrece cuestas especiales, muy comodas y agradables para servirte tu almuerzo u once. Espacio sobre y naturaleza también.

## AIRE PURO Y FORESTACION

En estos instantes se está transformando el Club Las Vizcachas en un atractivo parque. Solamente verderos y flores en primavera para purificar el ambiente y huir del smog. Los efectos de este campo deportivo y de entretenimiento pensaron seriamente

en la importancia que tiene para el ser humano el contacto con la naturaleza. Y las posibilidades de entretener el calor en la piscina más grande de Chile.

## DEPORTES Y AUTOCINE

Después del picnic y el deporte la familia se va a descansar junto a sus hijos o amigos. En el Autocine se exhiben importantes producciones cinematográficas que usted podrá ver en forma de pre-estreno exclusivo, que muchas veces lo harán sentirse en la silla o en la madrina. Si el papá quiere llevar a sus pequeños, que no se preocupe, que vaya con ellos pues puede dejarlos en el jardín infantil donde se los cuidarán con esmero.

De esta manera usted y sus hijos se divertirán y tomarán aire puro.

Además les servirá a los chiquitines para hacer vida social junto a los de su edad y, porque no, establecer algunas amistades.

Y como toque final... la baile!

Y como toque final... la baile! junto a la orquesta estable en el estadio principal donde se llaman las campanas permiten a los visitantes practicar tenis. Si no saben jugar, no se para deprimirse y avergonzarse, pues existen monitores exclusivamente para deporte para enseñarle a jugar tu deporte favorito.

Bueno y que más te vamos a decir

que visitara nuestro país hace dos semanas para presentarse en el programa "Applause".

Cabrel tiene el gran mérito de haber sobresalido en su país en medio del boom de la música moderna. Con sus composiciones poéticas se ha ubicado en los primeros rankings de popularidad y ventas en su país y en España.

Su nuevo single aparece pronto a la venta en Chile y bajo el sello EMI-ODEON y como su éxito anterior, "La quieren a morir", su última producción está dedicada a las cosas simples y sencillas.

Francis Cabrel no es un hombre complicado y quizás esta sea una de las causas de sus éxitos. Autor y compositor de sencillas realidades, no tuvo que superar muchas dificultades para ingresar al mundo del disco.

No hizo nada. Los acontecimientos se dieron espontáneamente. Así grabó su primer disco, sin llamar a nadie, sin moverse de Agen, su pueblo natal, ubicado en el sur de Francia.

Desde muy pequeño Francis se apasionó por la escritura y los libros. A los 11 años ya escribía pequeños trocitos de versos en cualquier papel. Tractos que más tarde se convirtieron en textos.

Su mayor alegría y el comienzo de su vida artística se la brindó una guitarra que le regalaron sus padres. Fue lo más

importante para él y ya a los 16 años tocaba en una banda de músicos profesionales, labor que combinaba con sus estudios hasta que lo echaron del liceo. Entonces comenzó a trabajar para vivir, con

## Acaba de grabar su último single y es el número uno en Francia y España



Lo echaron del colegio por culpa de la música, pero fue la música la que lo llevó al éxito. Francis solamente le sonríe a la suerte, pero con tranquilidad

## Francis Cabrel y la música

## y la música se quieren

</

# Vibraciones FM “ONDA OREJA”

CAROLINA — De lunes a domingo, a las 18 horas, “La diferencia de la frecuencia” con los mejores exponentes de la música progresiva.

El sábado, a las 16 horas el “ranking internacional”.

El domingo, a las 22 horas el Jazz en todos sus tipos.

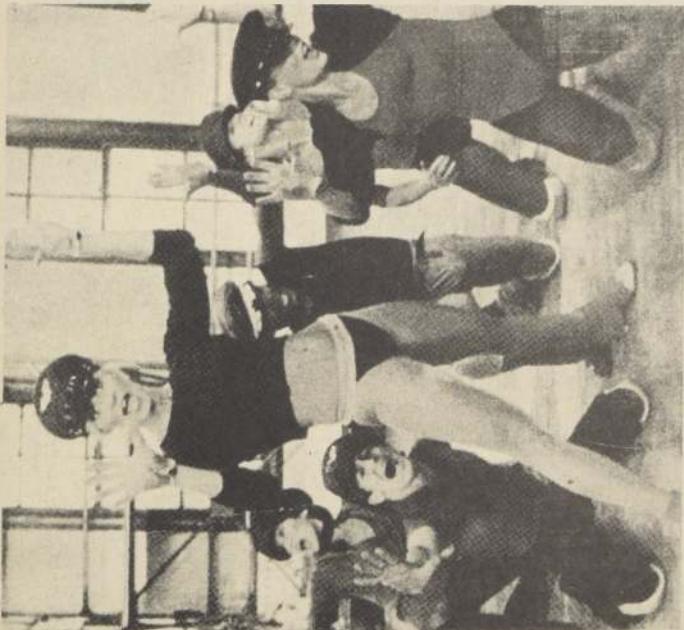
PUDAHUEL — Todos los días a las 21.30 horas, el especial “Brasil Canta y encanta”, con los mejores astros brasileños, Elis Regina, Maria Creuza, Joao Gilberto y muchos otros.

El sábado, a las 15 horas, un espacio con Charles Aznavour, con sus mejores creaciones.

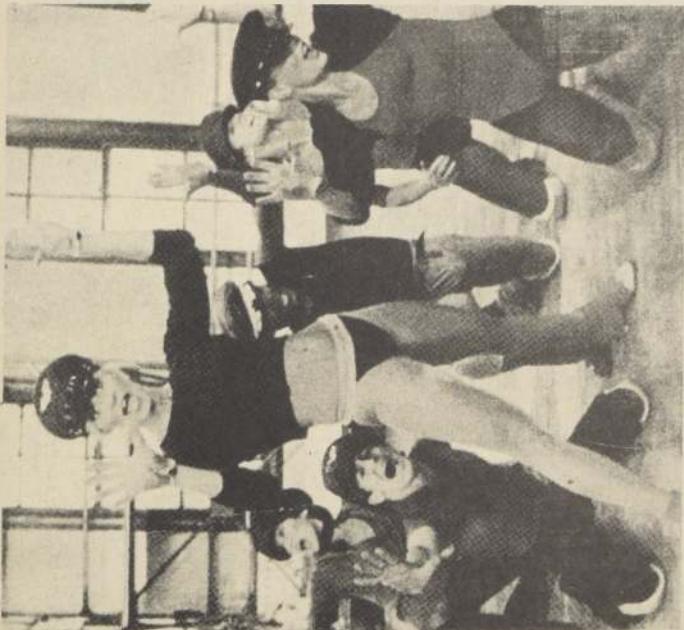
GENESIS — El domingo a las 13 horas, “Domingo Genial”, un espacio magacineo con música orquestada, comentarios de interesantes temas, concursos y sorpresas.

CONCIERTO — El domingo, a las 14 horas, “La historia de Antonio Prieto”, su vida y sus canciones.

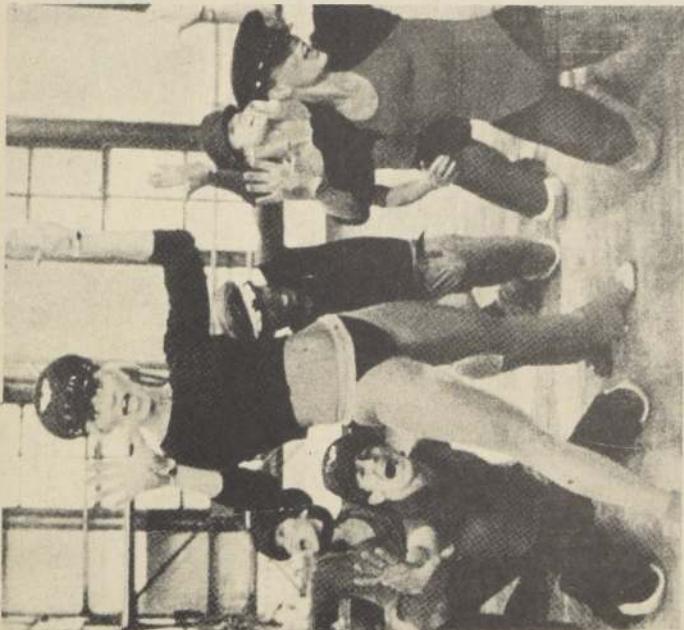
A las 23 horas, la música de “All that Jazz” en el espacio “Concierto 80”.



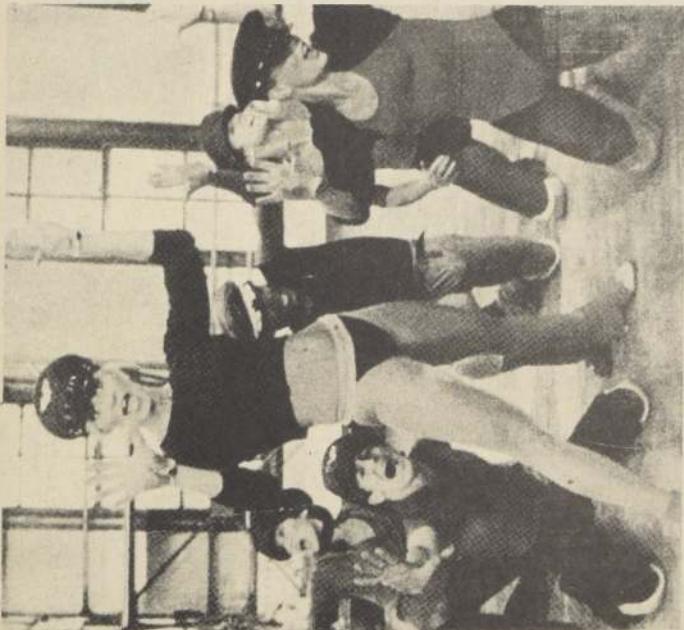
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



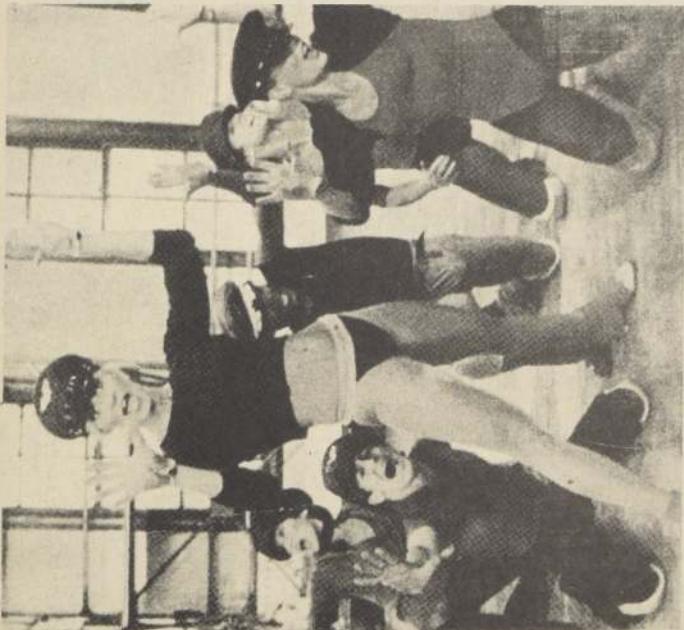
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



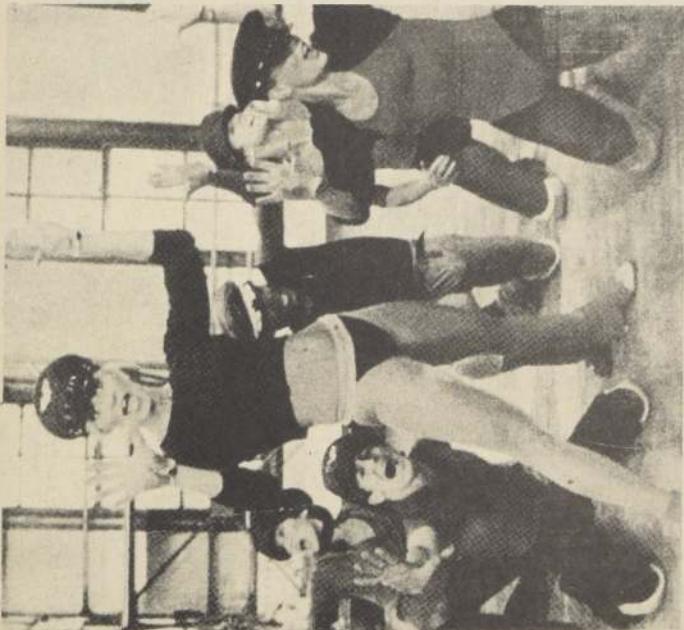
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



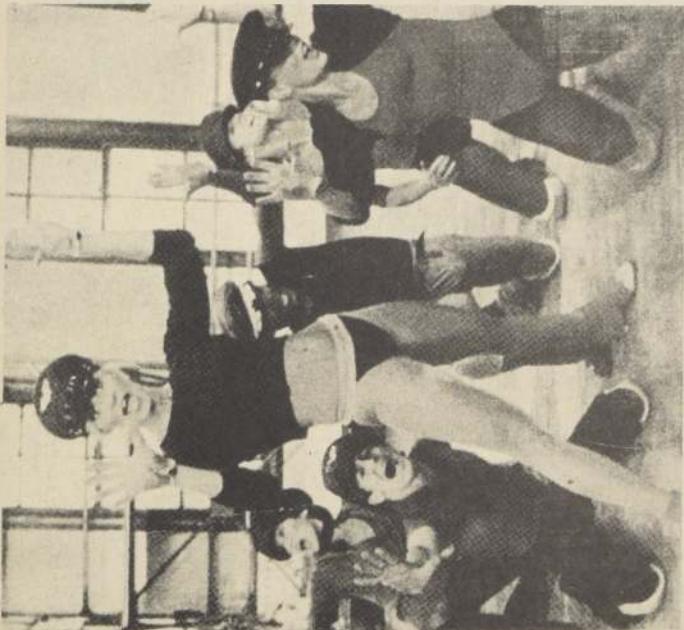
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



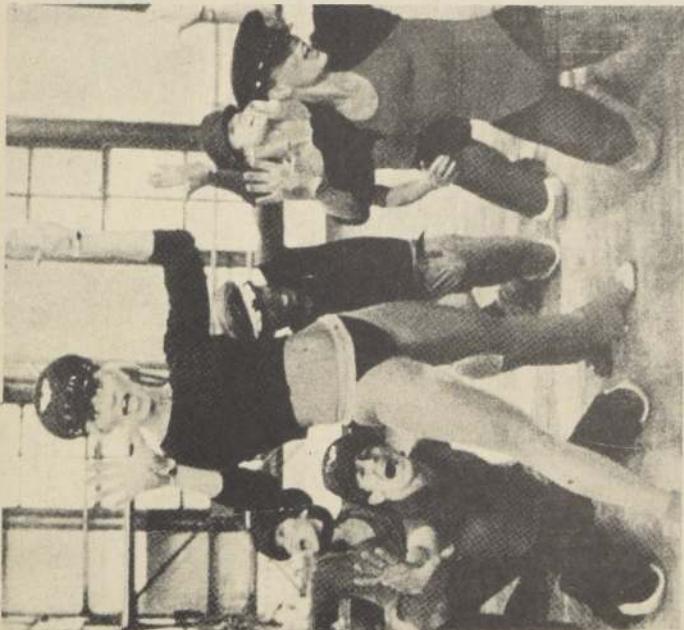
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



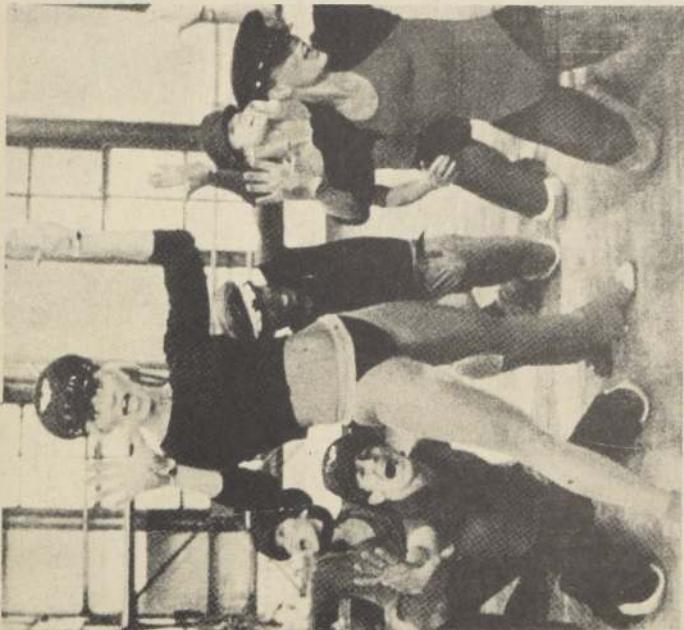
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



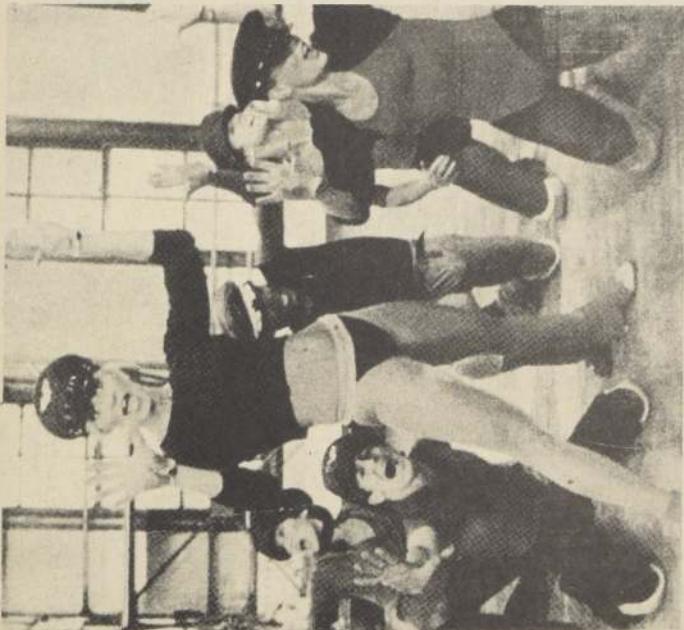
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



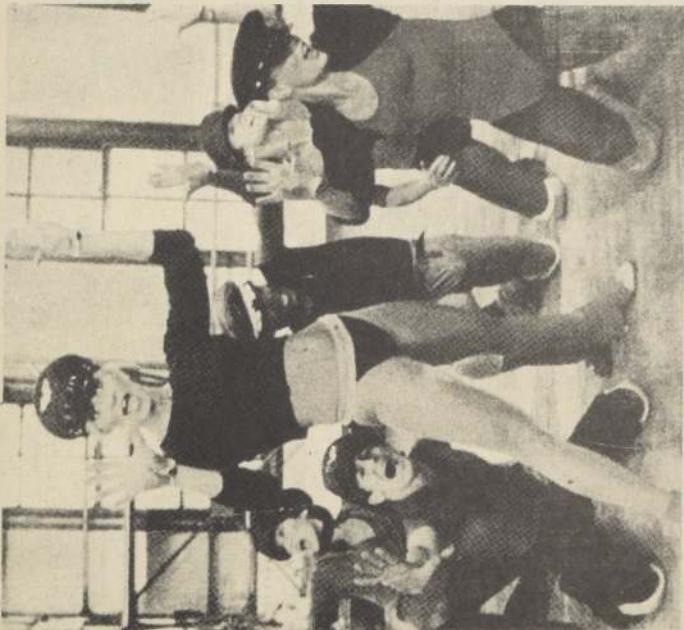
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



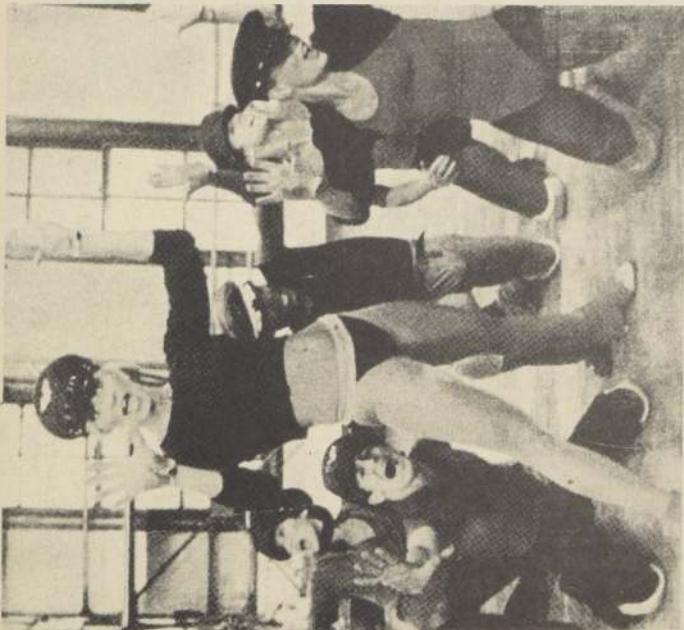
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



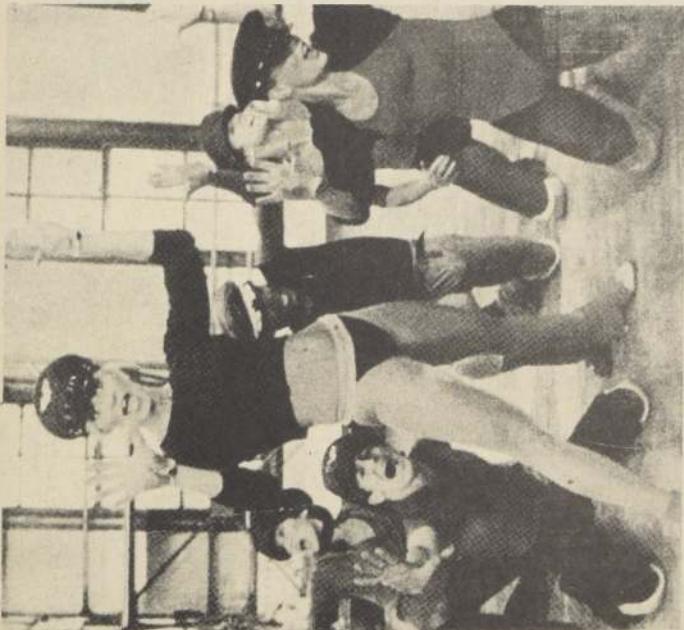
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



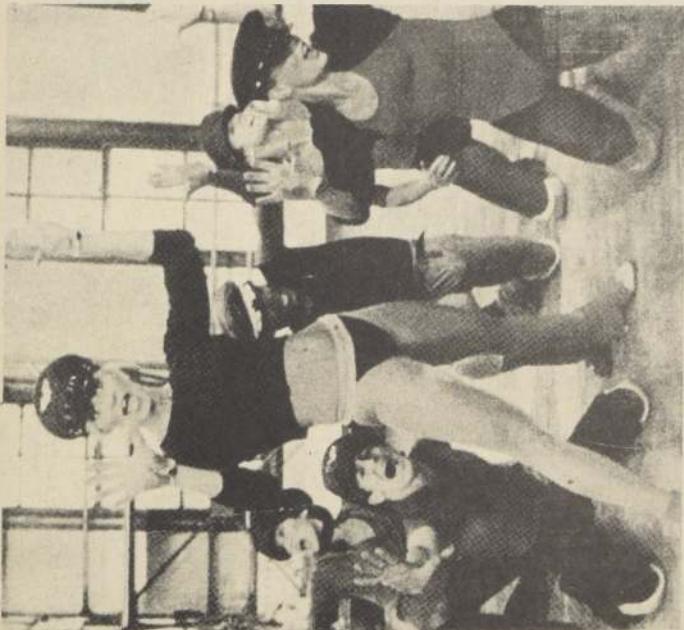
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



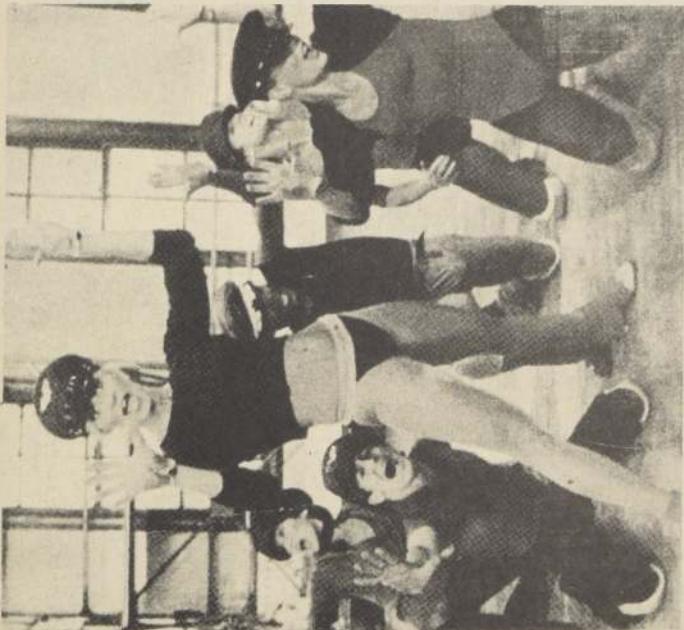
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



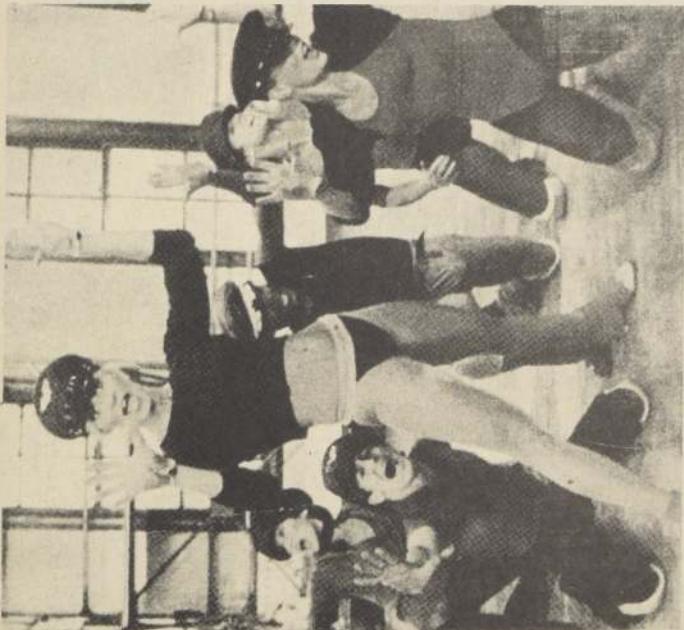
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



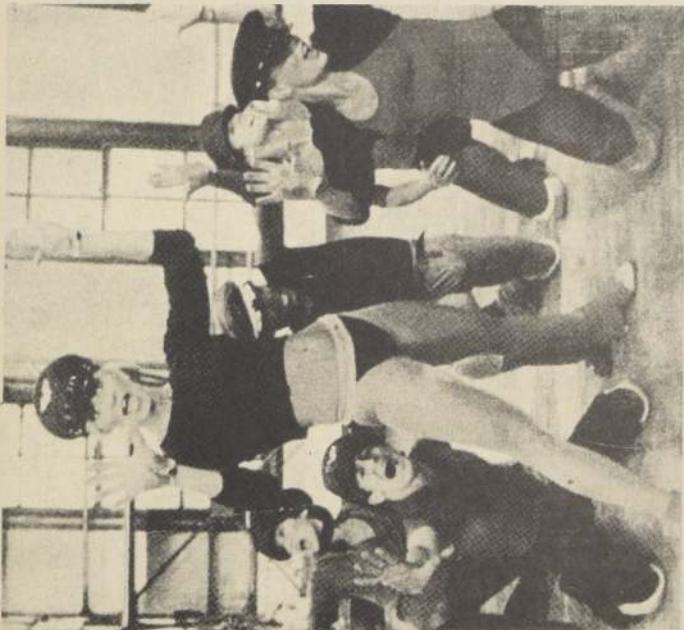
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



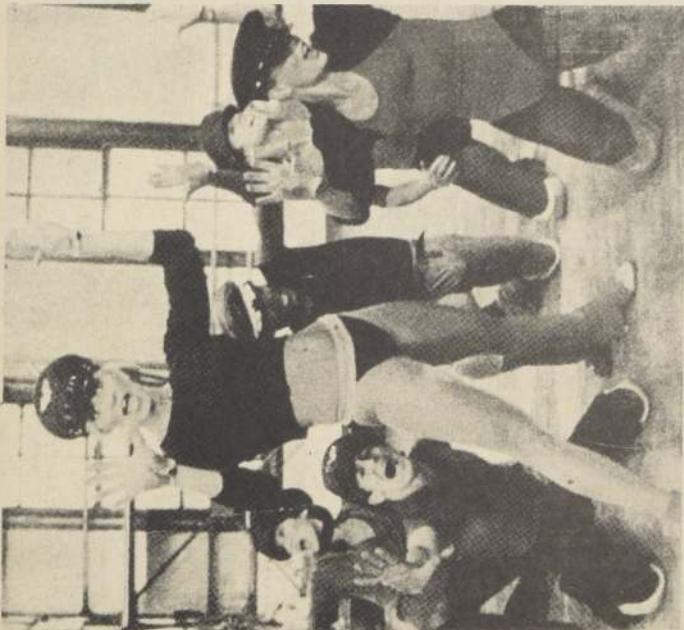
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



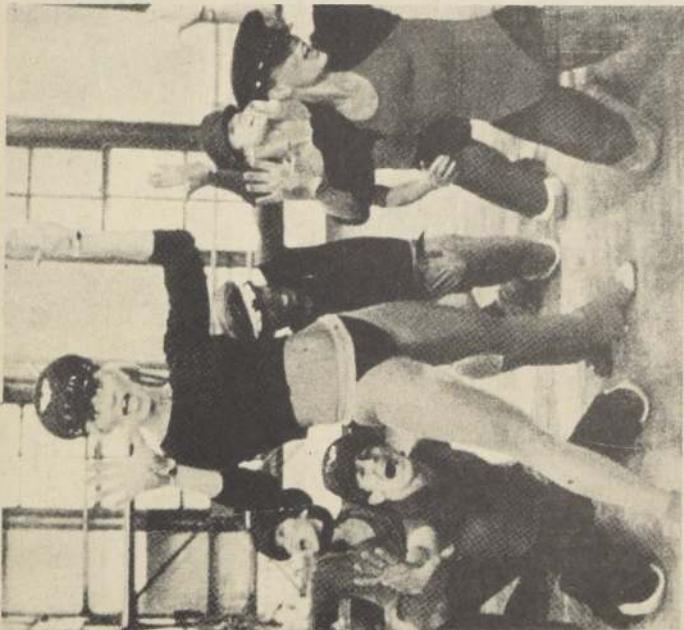
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



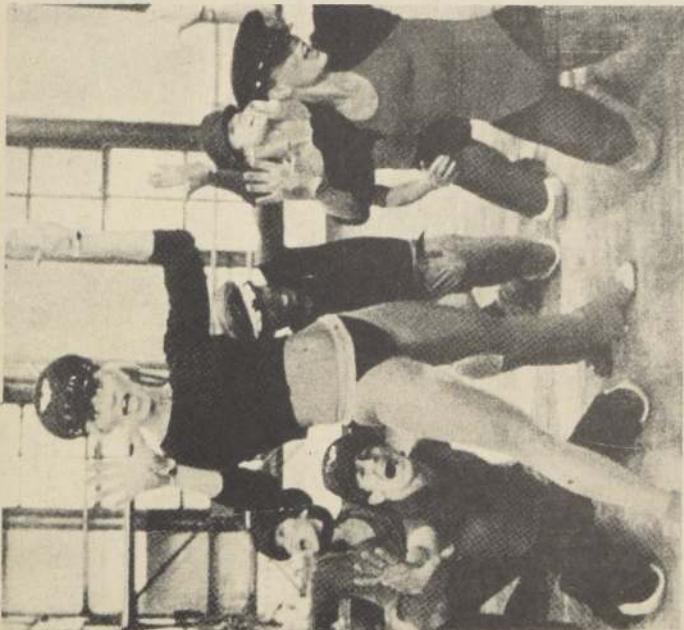
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



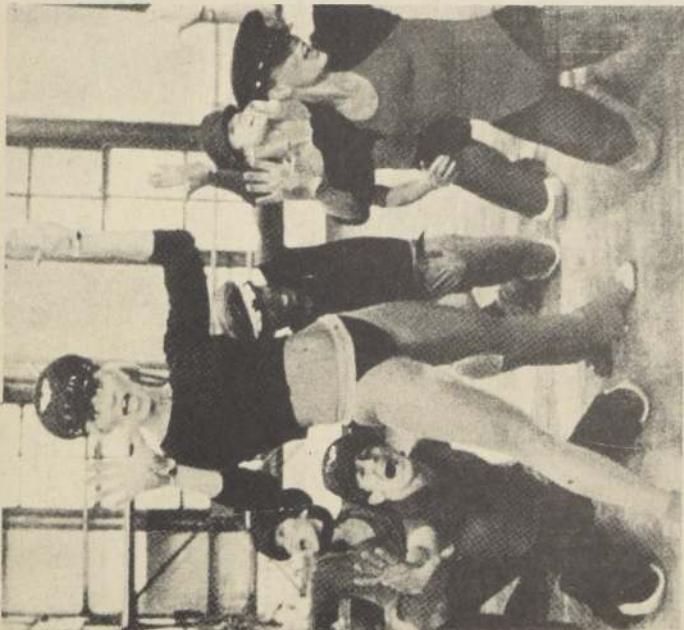
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



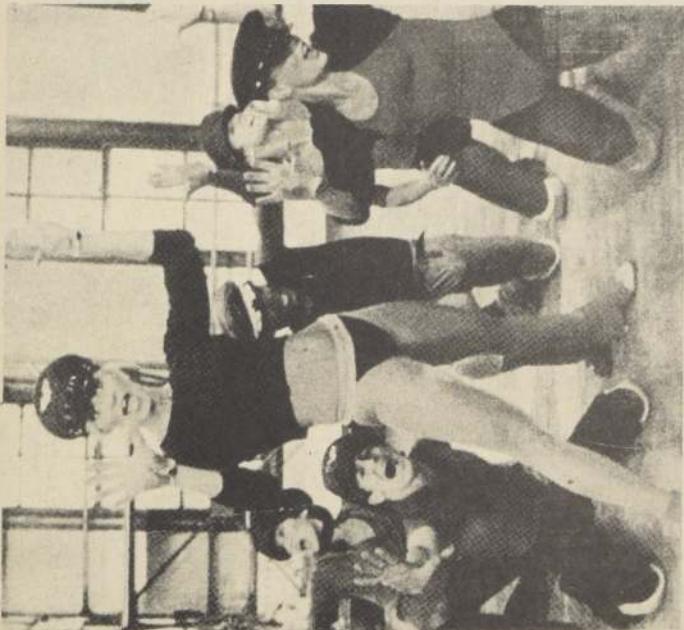
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



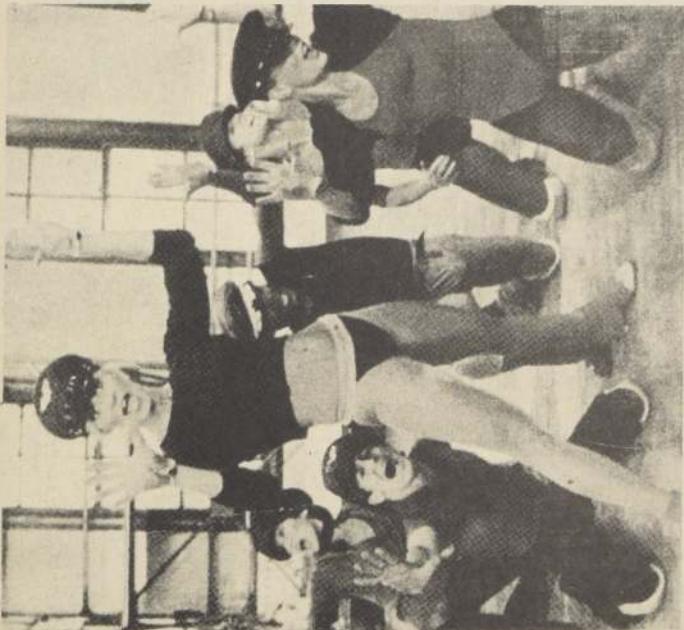
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



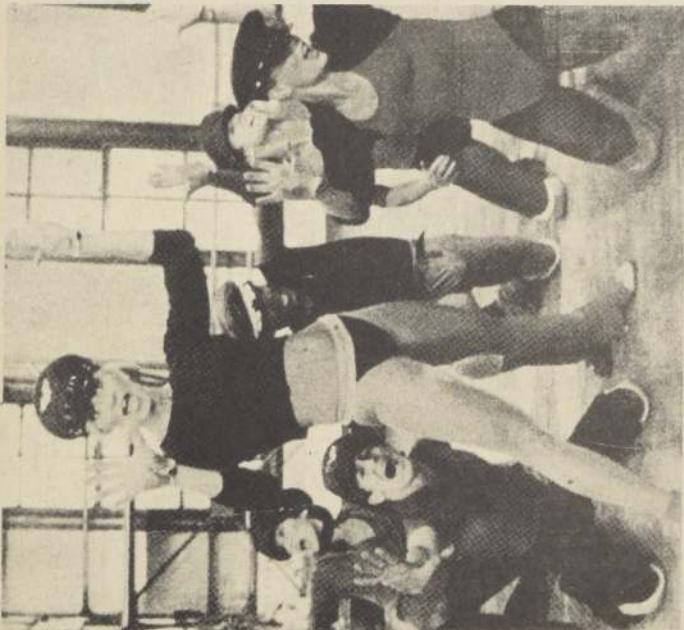
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



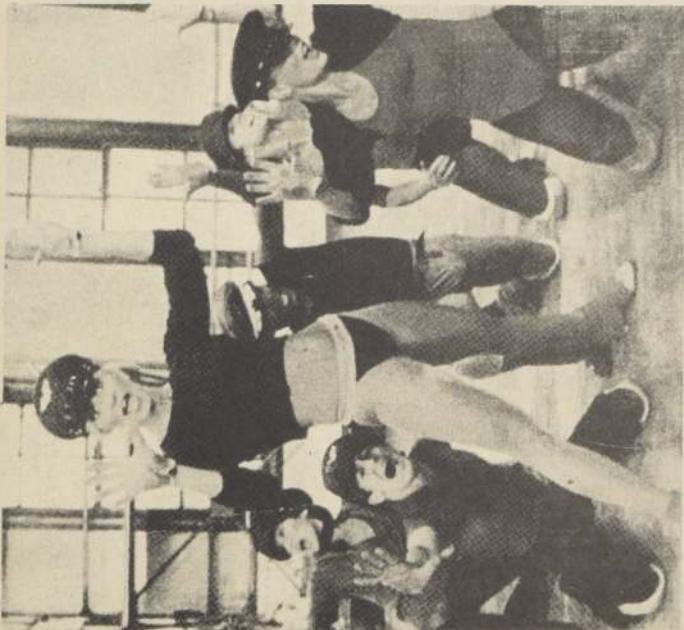
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



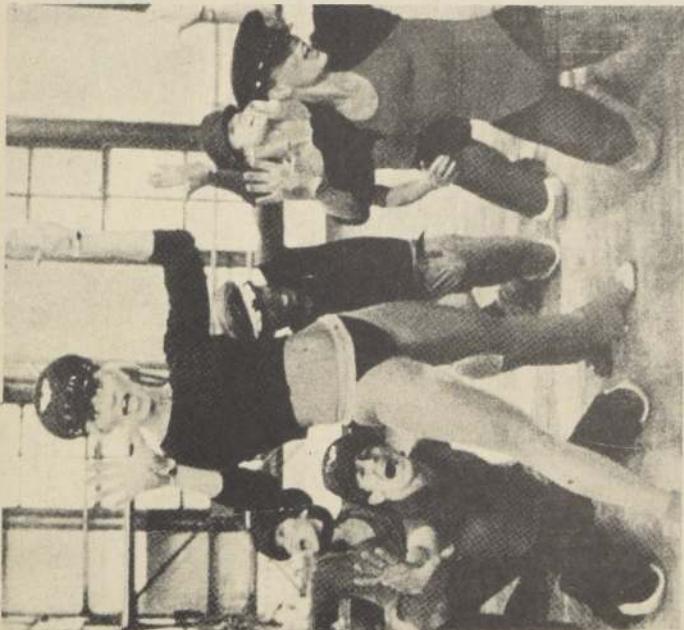
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



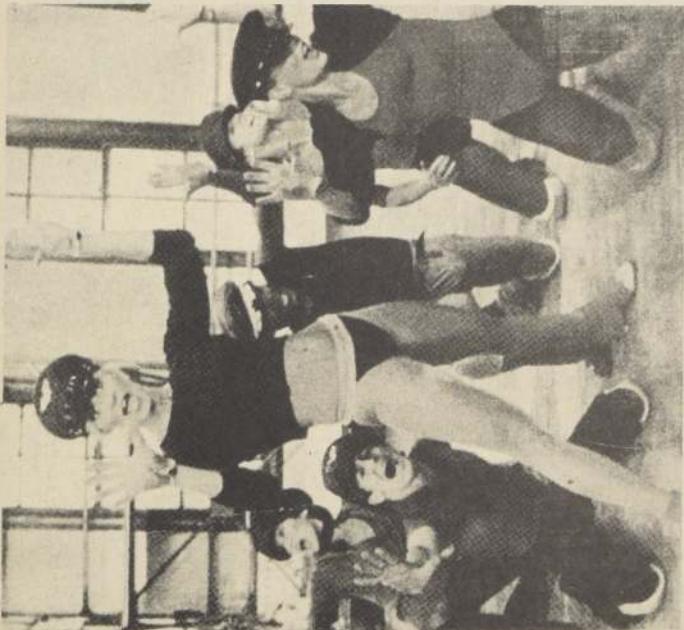
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



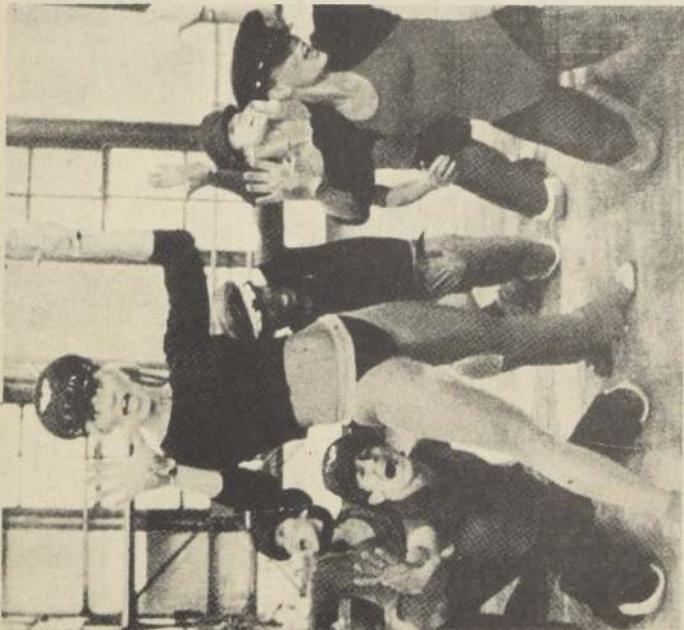
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



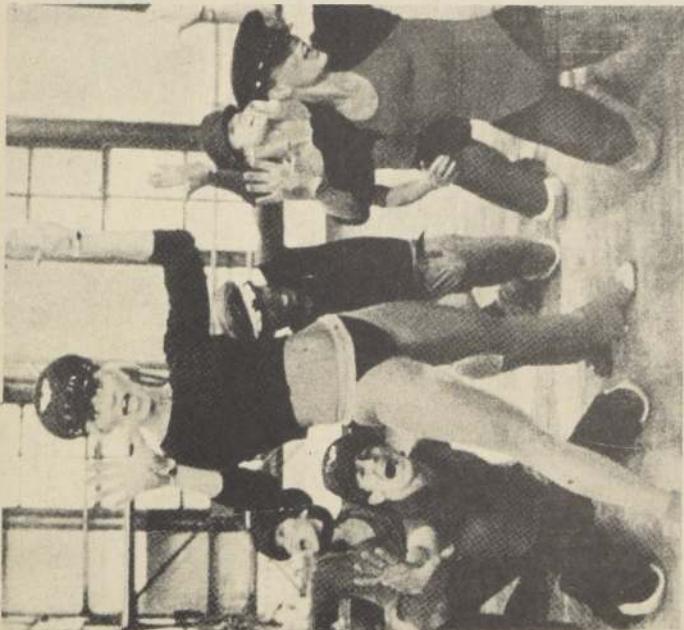
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



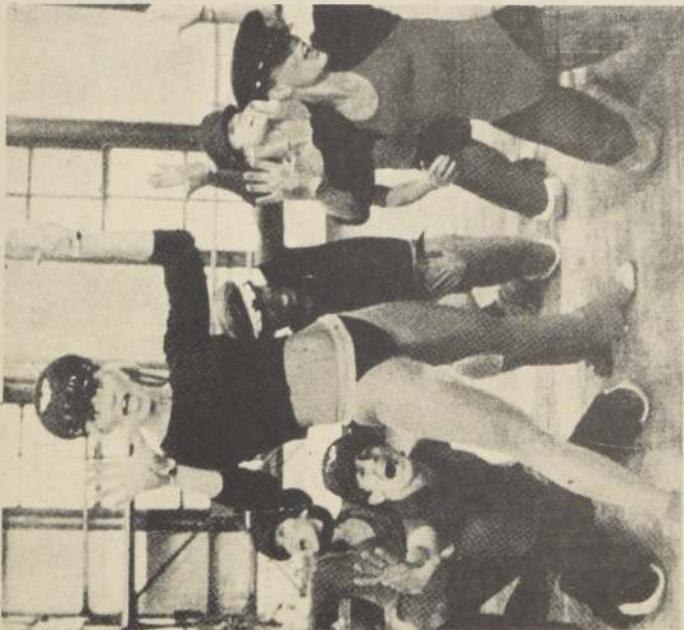
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



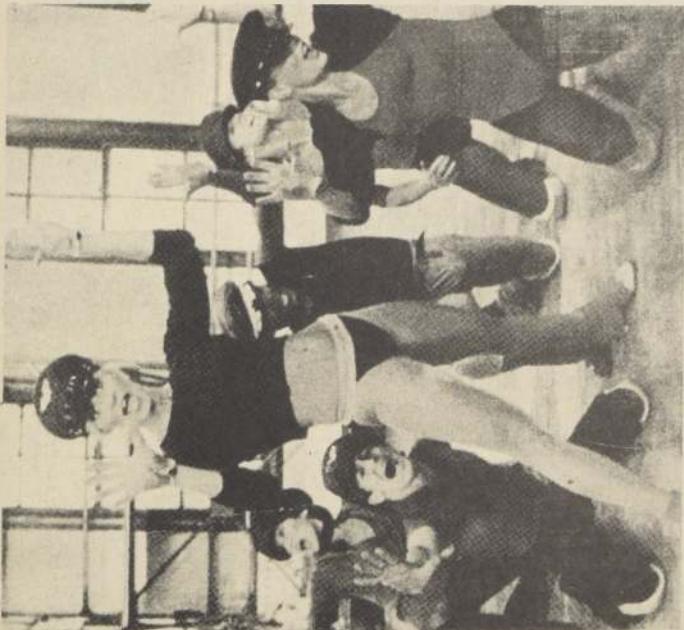
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



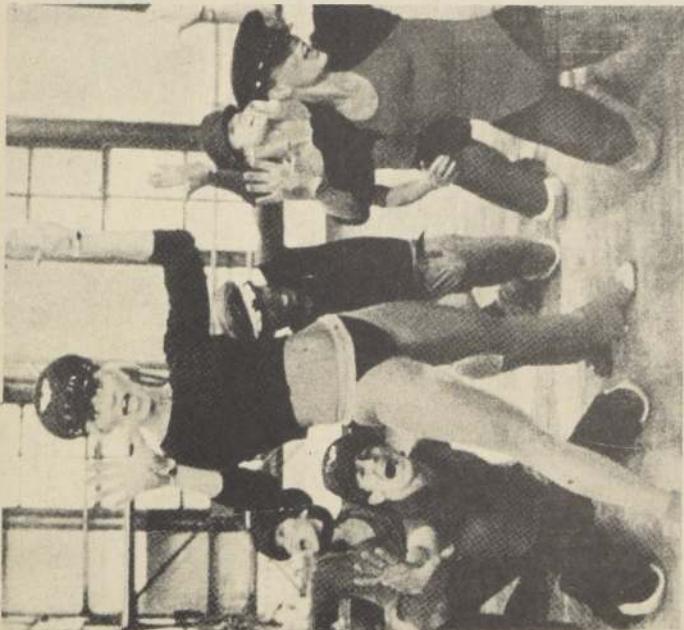
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



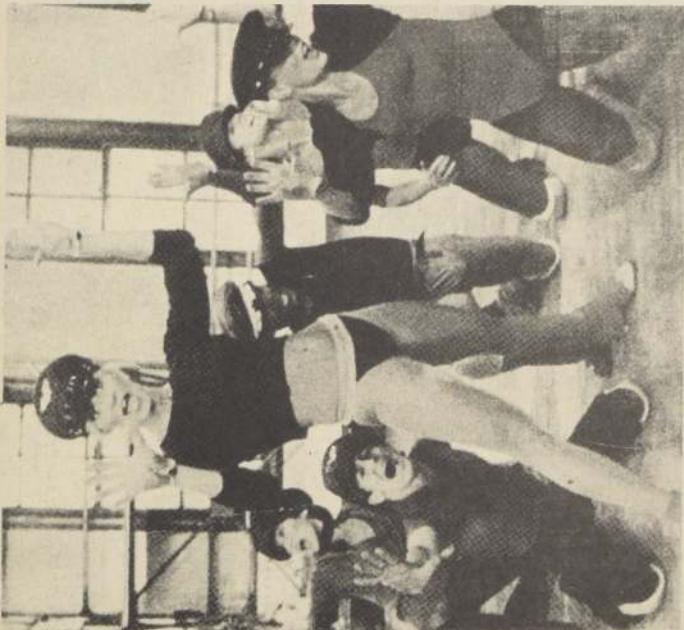
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



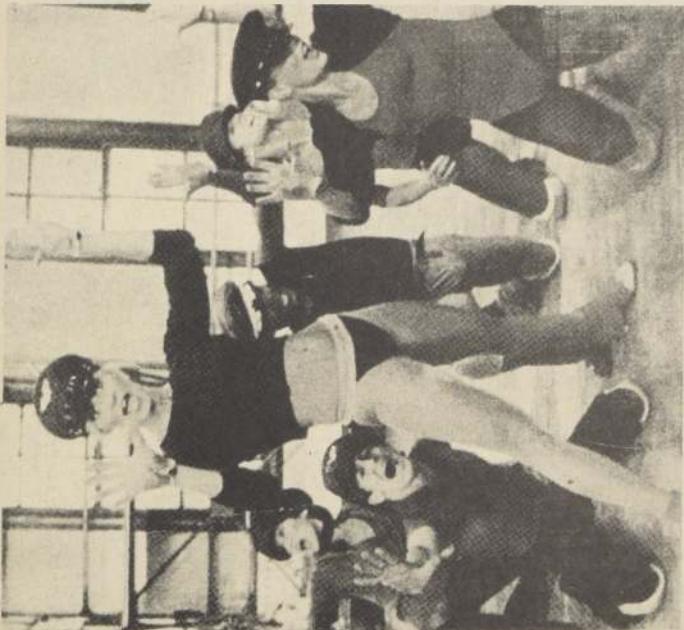
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



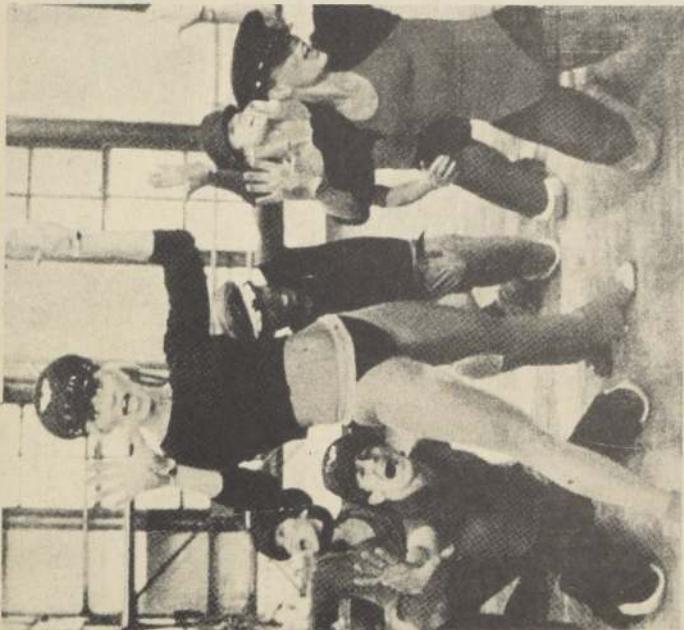
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



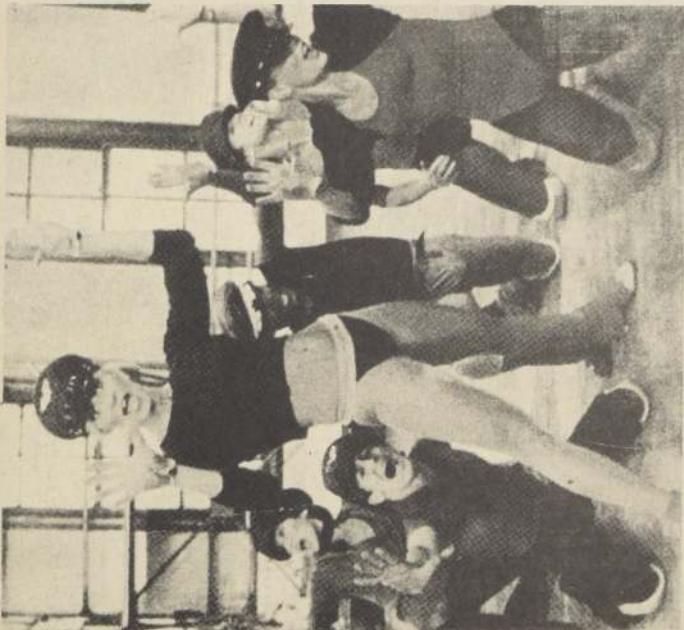
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



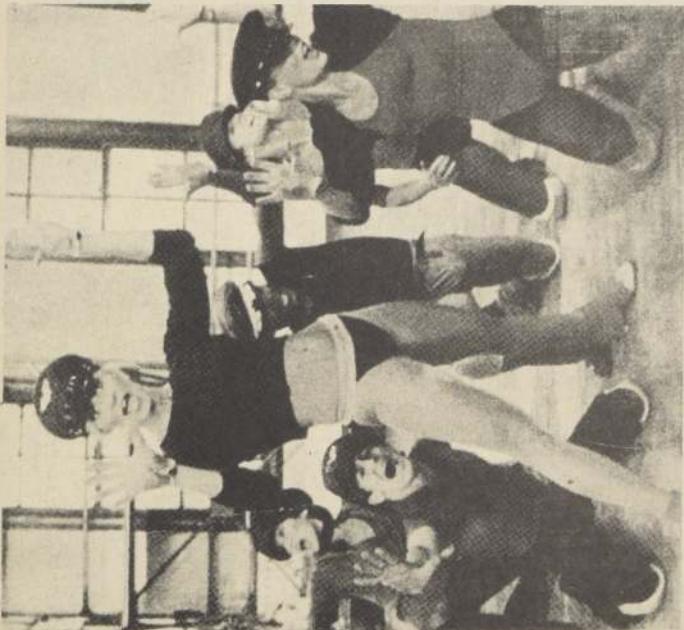
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



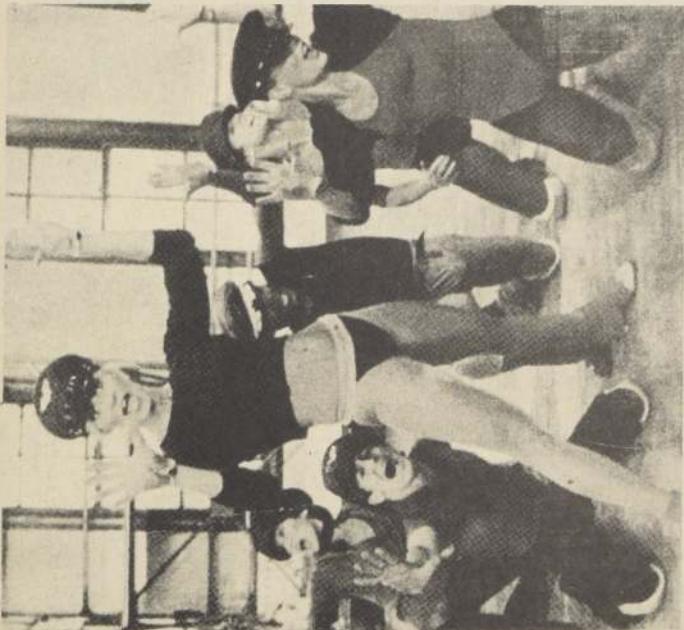
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



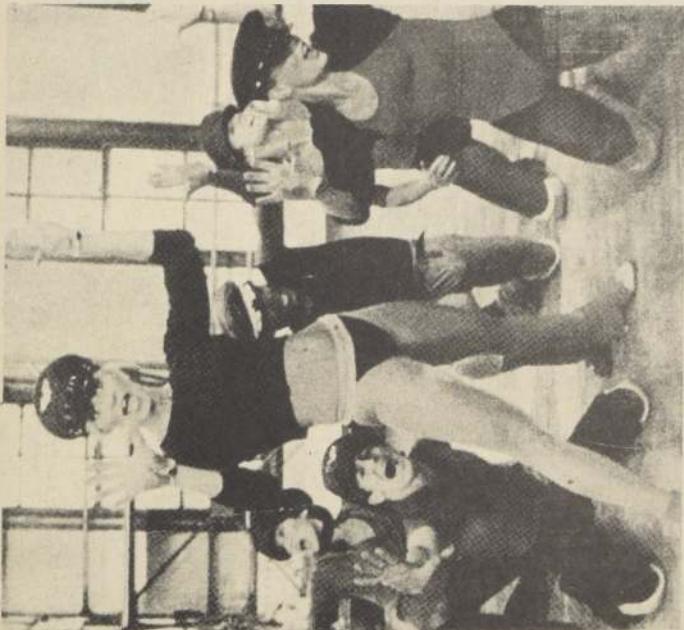
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



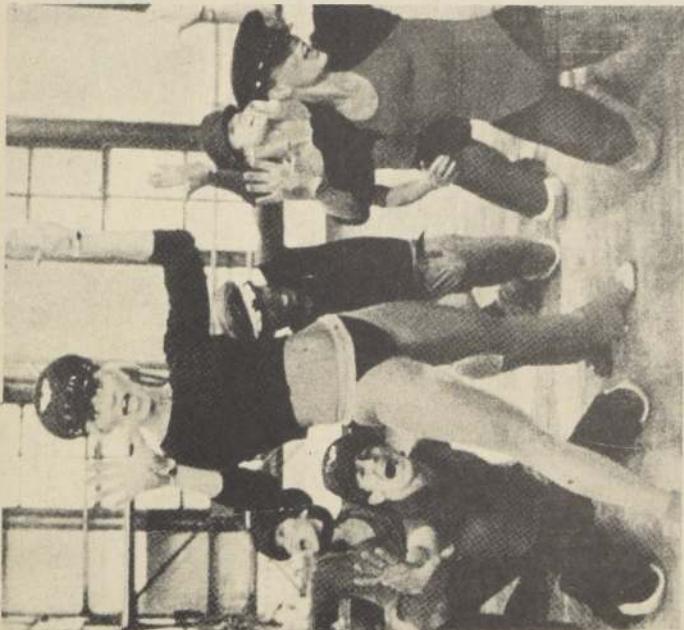
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



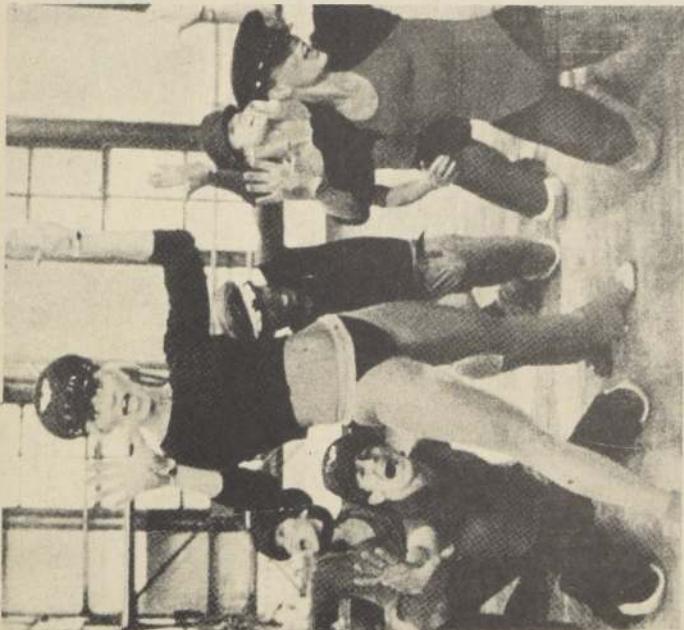
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



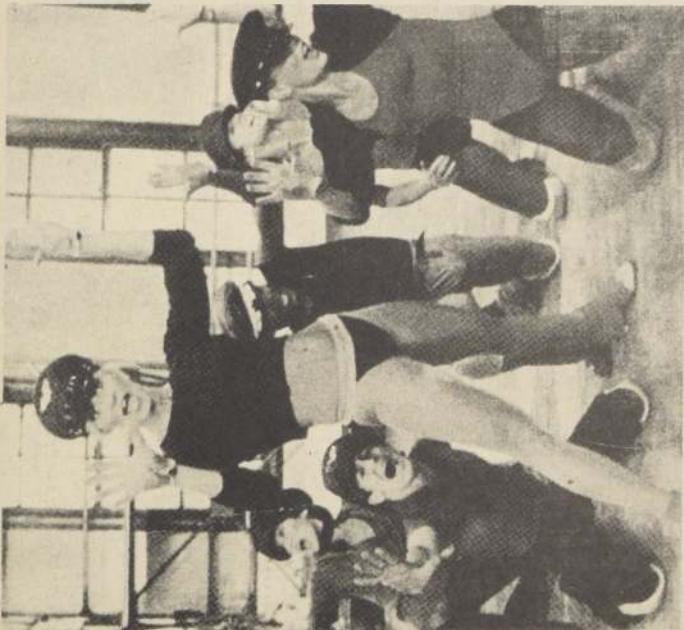
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



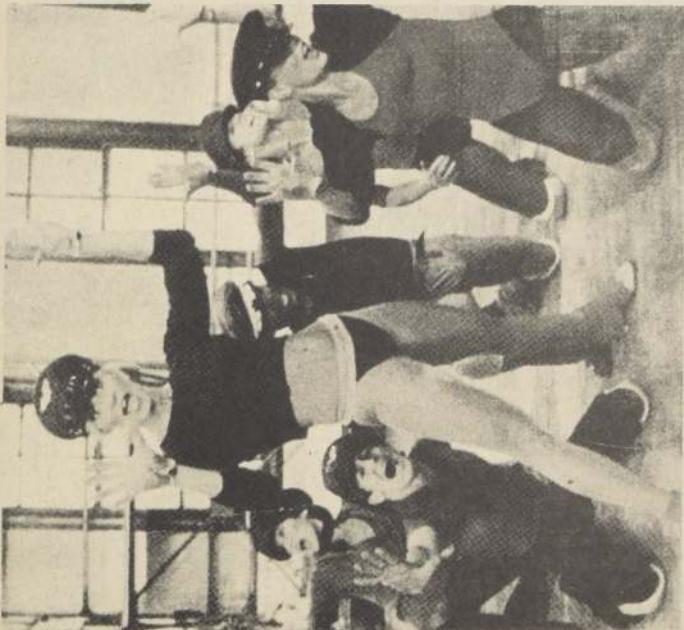
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



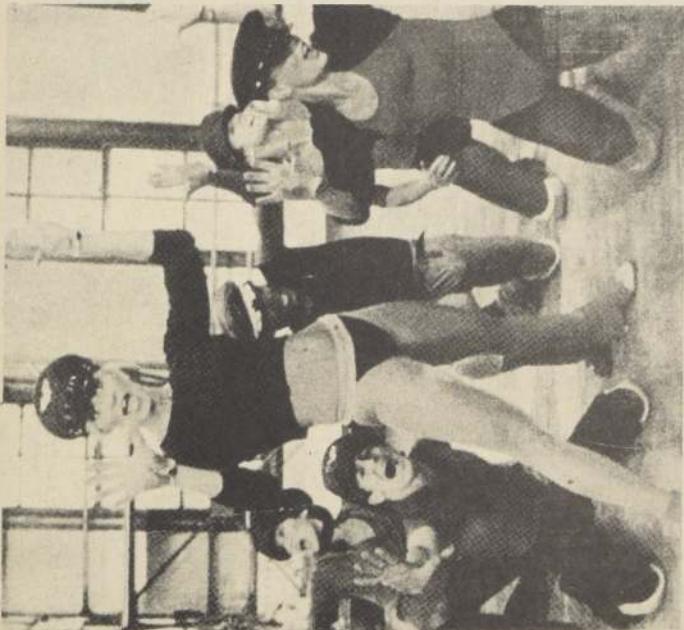
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



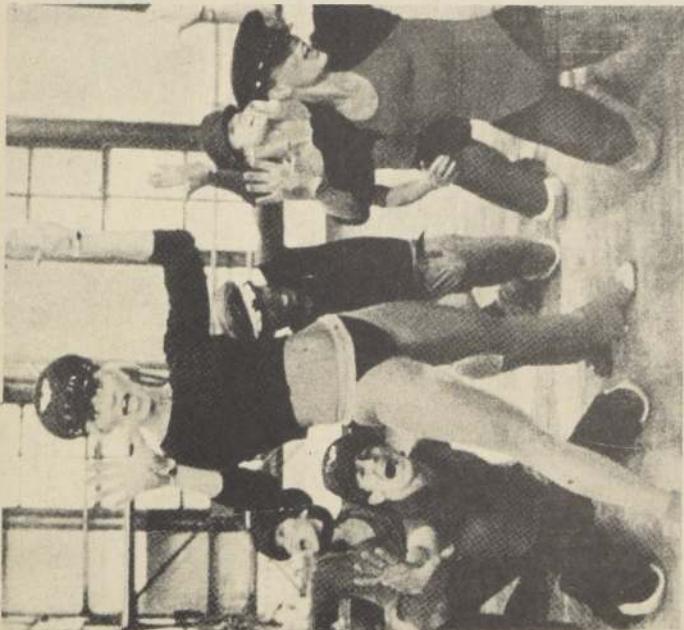
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



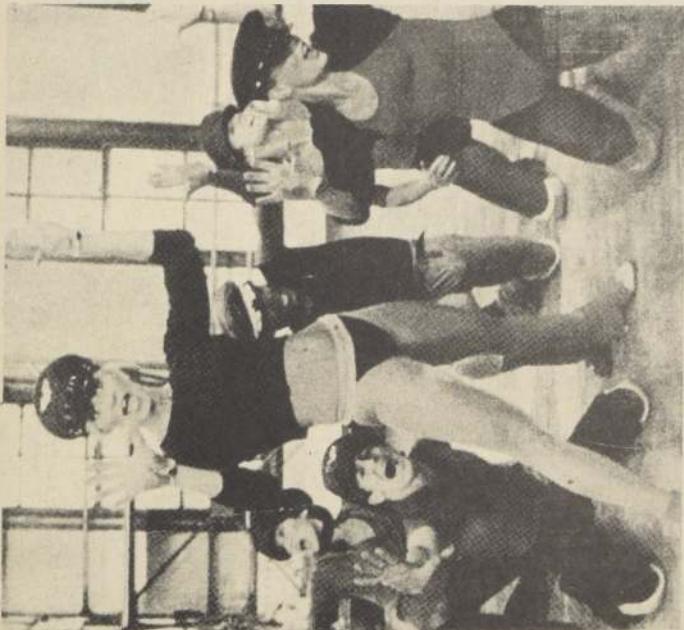
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



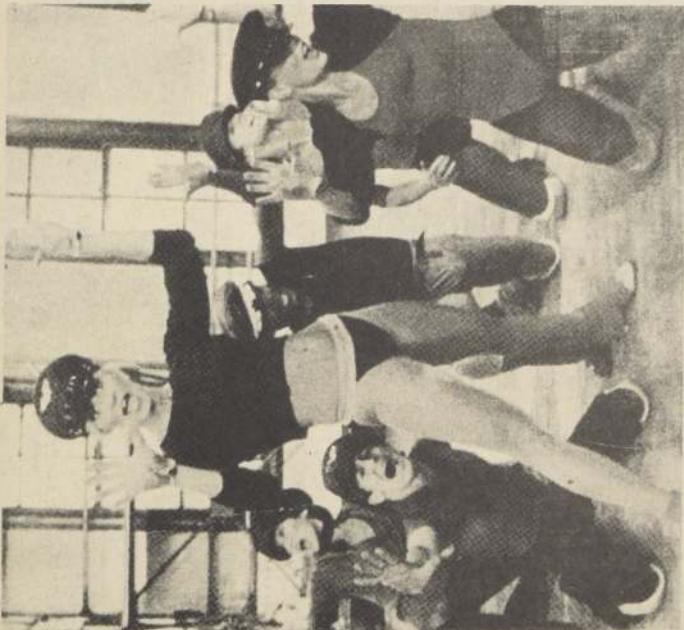
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



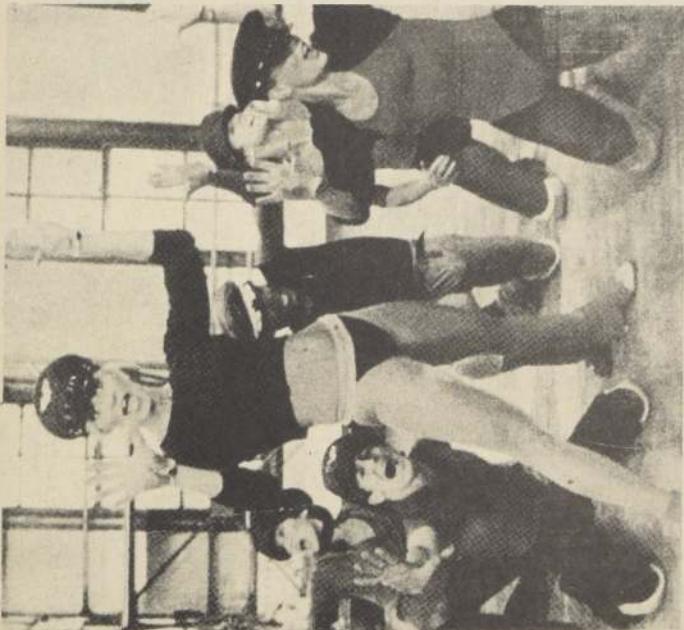
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



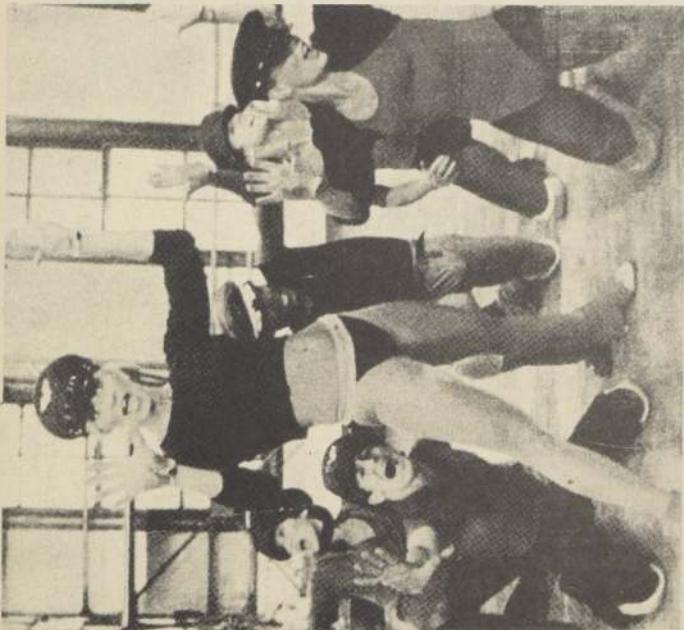
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



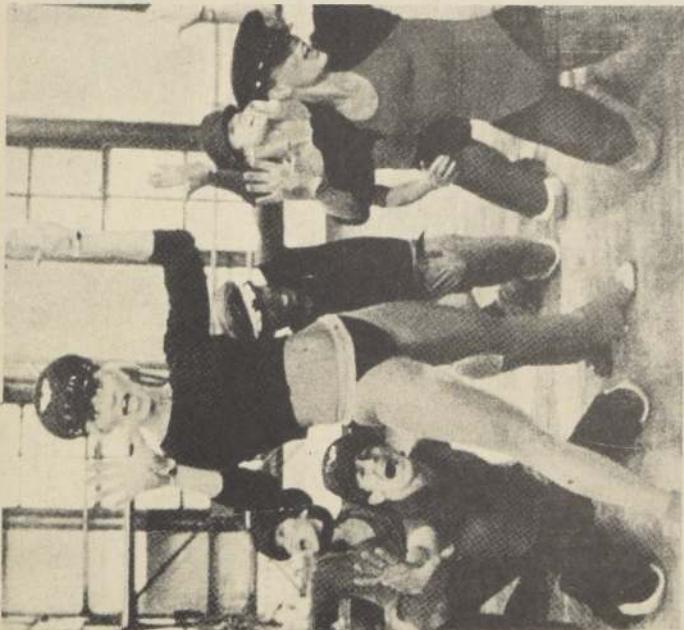
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



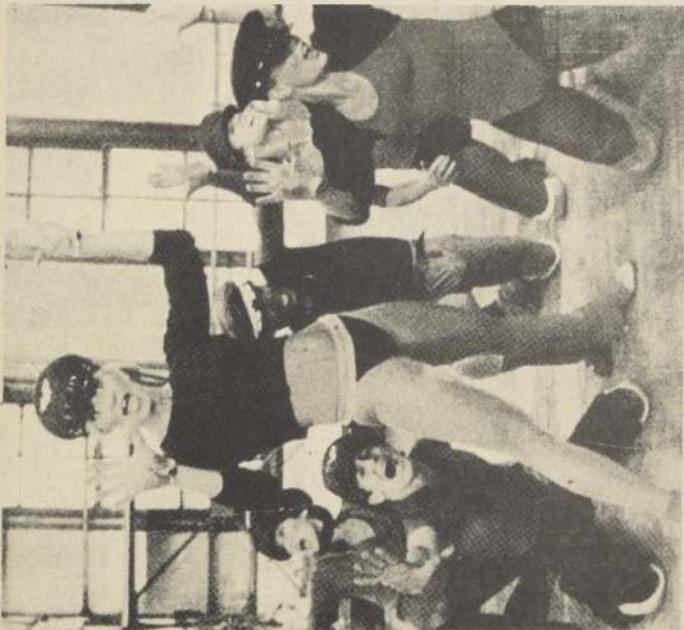
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



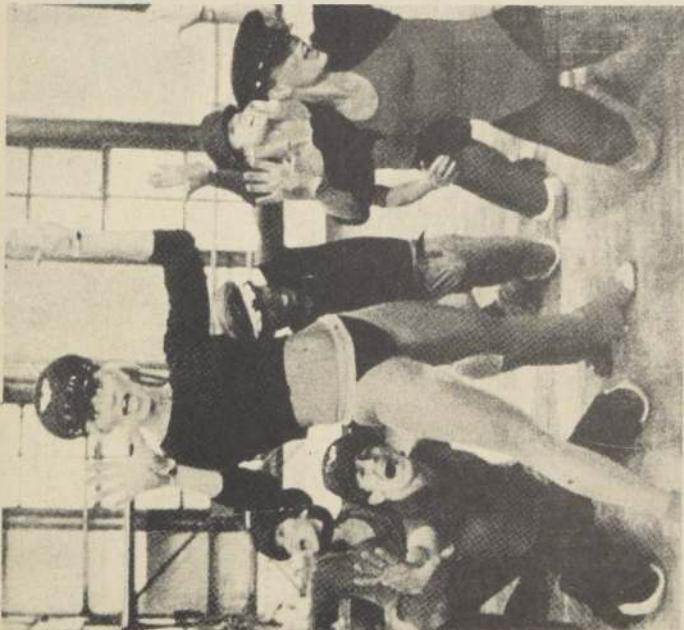
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



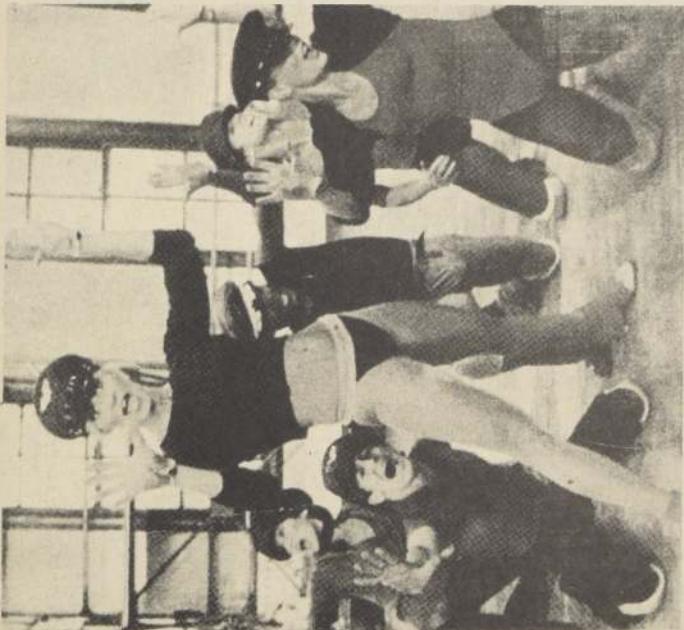
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



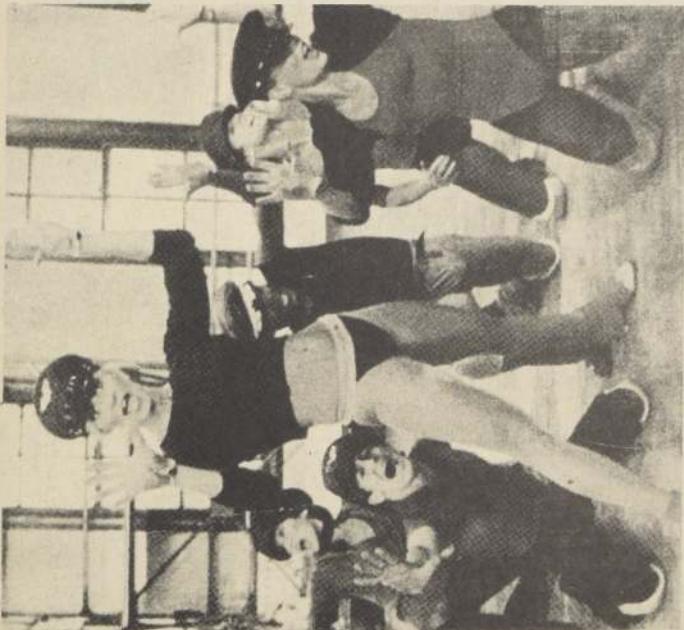
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



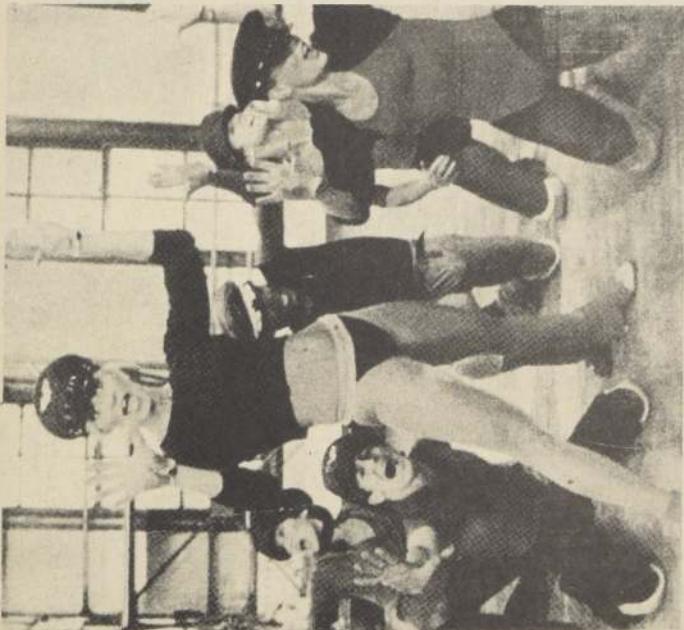
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



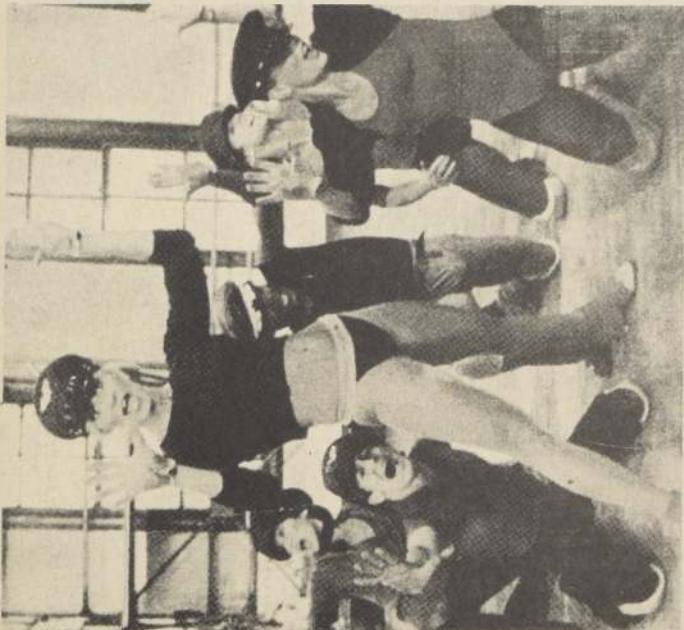
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



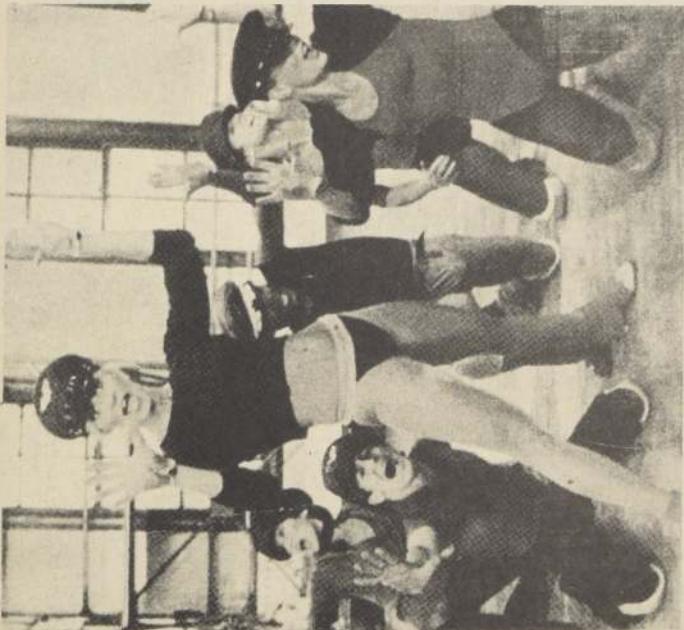
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



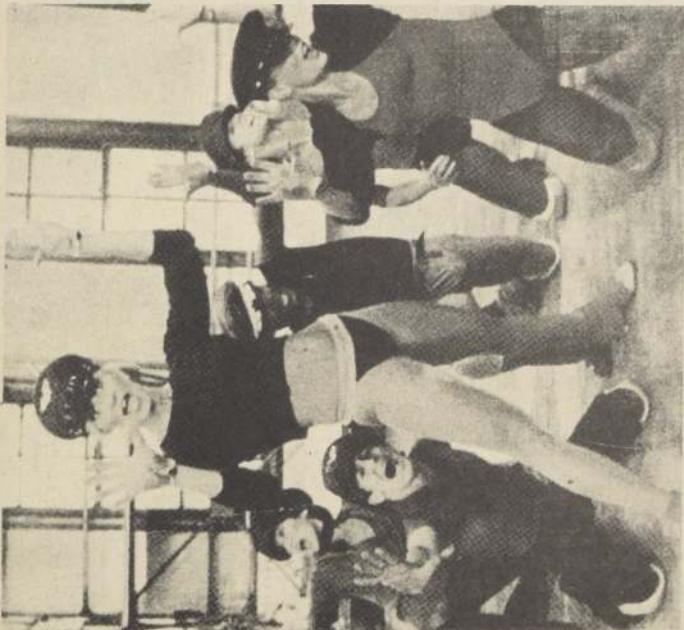
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



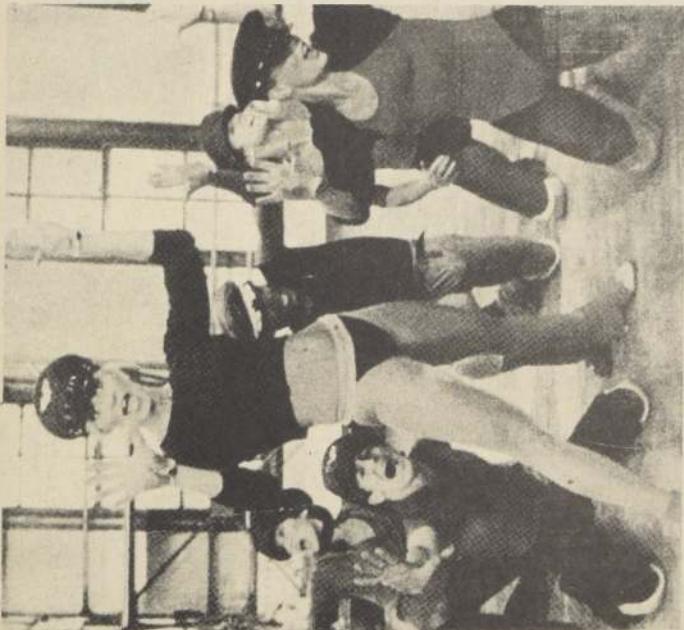
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



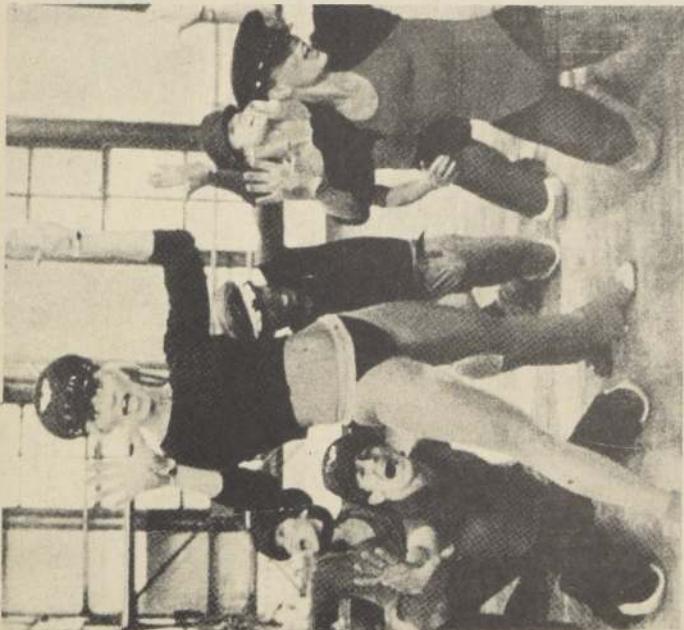
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



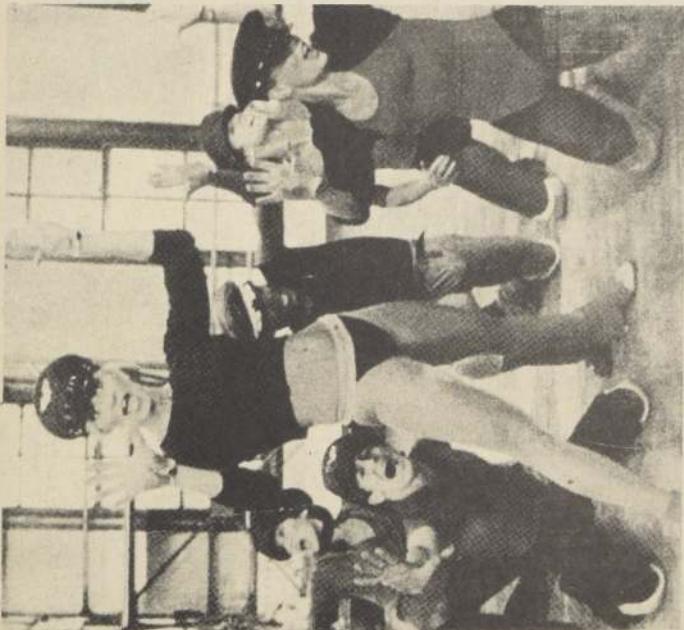
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



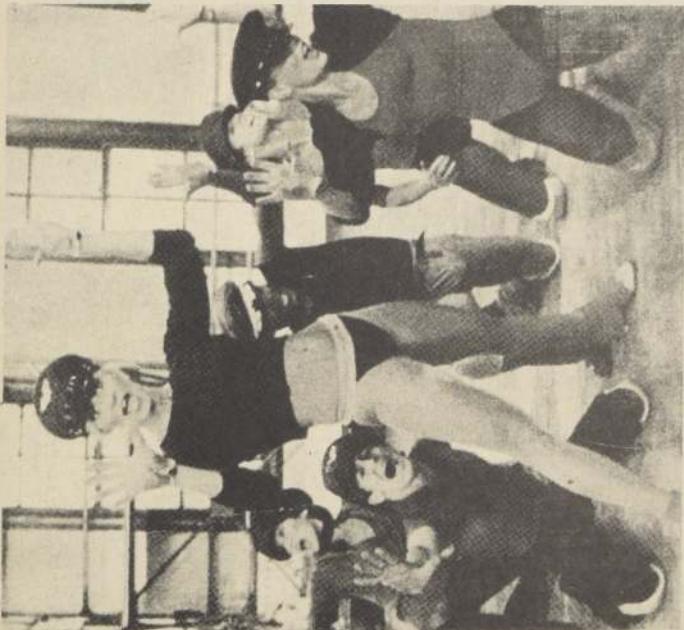
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



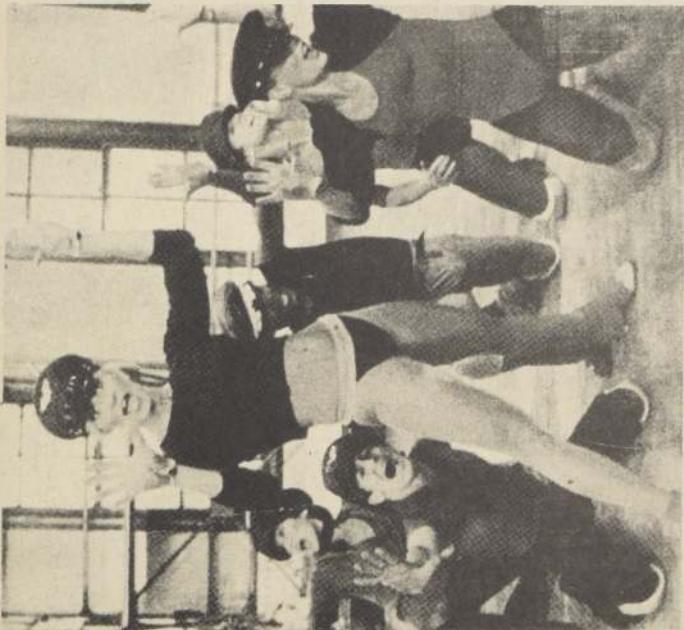
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



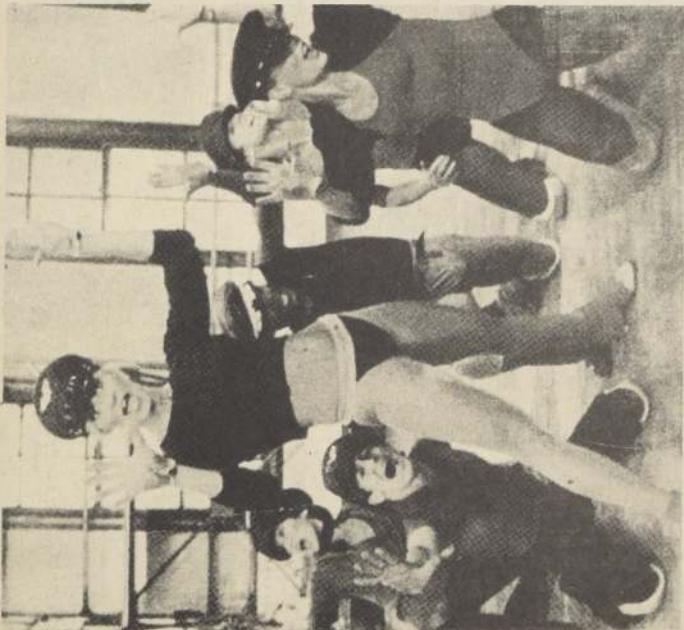
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



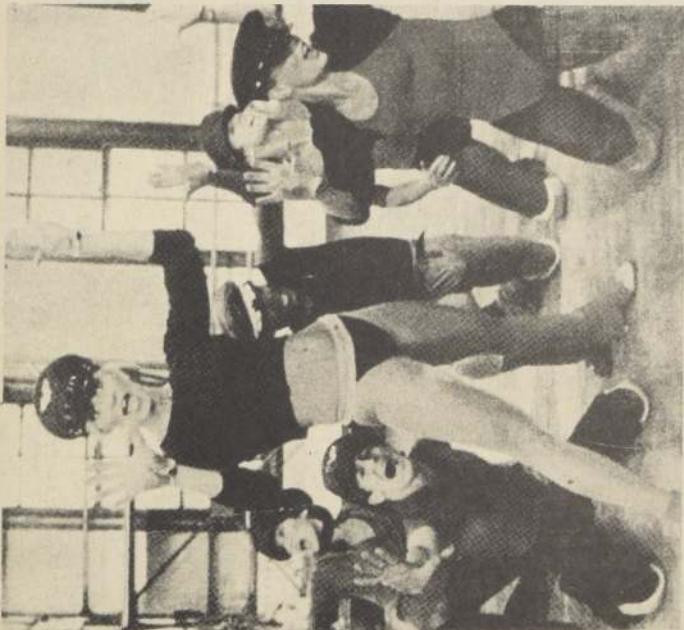
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



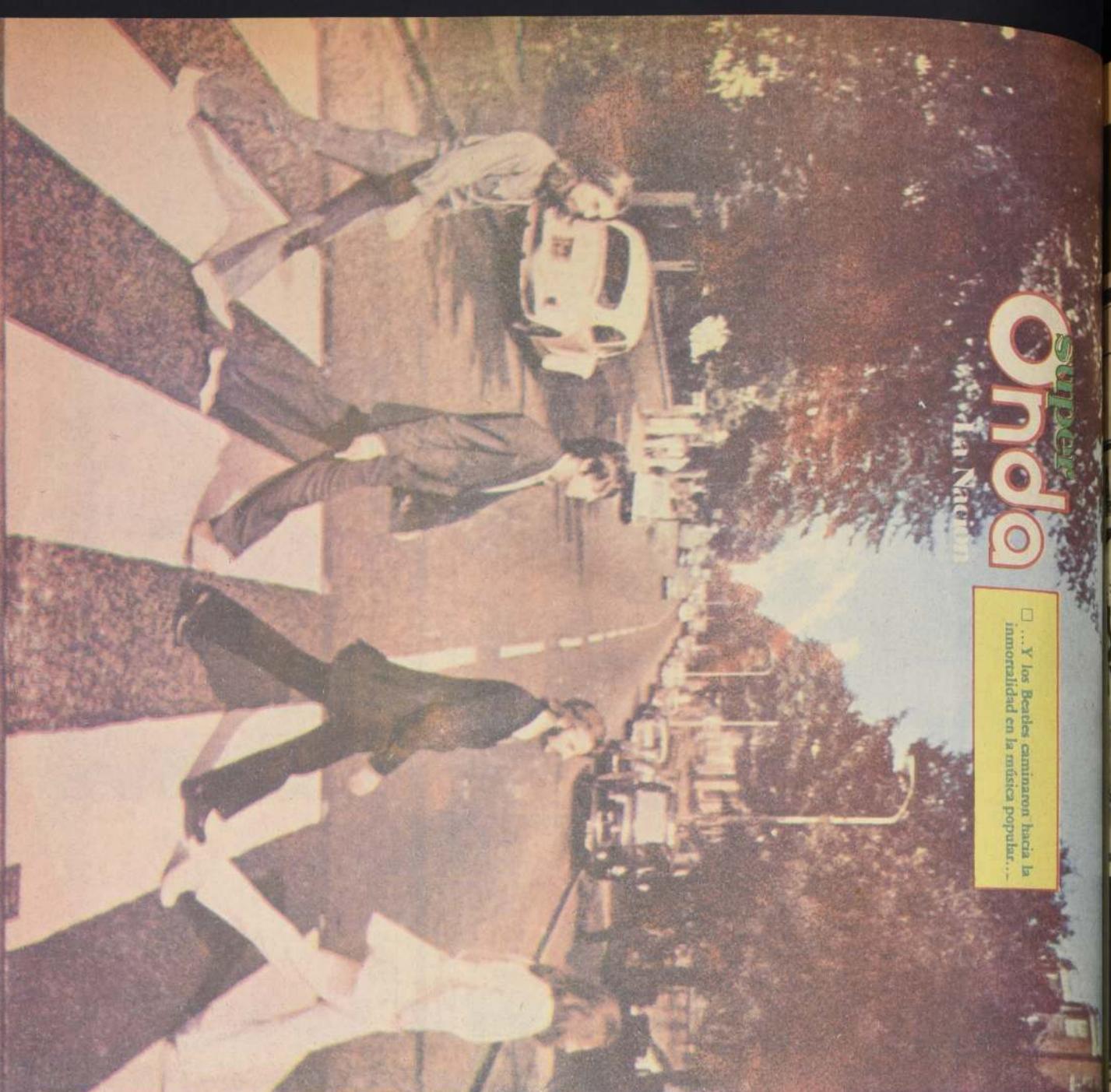
El domingo a las 23:00 horas, en radio Concierto, la música de “All that Jazz”.



Super  
ondo

la Nación

□ ... Y los Beatles caminaron hacia la  
inmortalidad en la música popular...



# THE BEATLES

Su  
historia



EDICIÓN ESPECIAL:

□ Además, ¡regalamos miles de en-  
tradas al Autocine Las Vizcachas!

Con la edición del Martes 2 de Septiembre